

# Electroferastrau pe acumulator RURIS 2524E



1. INTRODUCERE	2
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	2
3. DATE TEHNICE	5
4. PREZENTARE GENERALĂ A UTILAJULUI	5
5. MĂSURI DE SIGURANȚĂ ÎMPOTRIVA RECOLULUI	5
6. GHIDUL DE MONTAJ	6
7. GHIDUL DE UTILIZARE	7
8. INSTRUCȚIUNI GENERALE PENTRU TĂIERE	8
9. CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA	10
10. DECLARAȚII DE CONFORMITATE	11

## 1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem convinși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partenere.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.

Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!












Informații și suport clienți:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

### 2.1. ATENȚIONĂRI PE UTILAJ

	Avertizare! Pericol!		Atenție la recul.
	Purtați echipament pentru protecția mâinilor.		Utilizați electroferăstrăul cu ambele mâini
	Purtați protecție auditivă.		Purtați încălțăminte de protecție.
	Purtați de protecție.		Citiți manualul.
	Nu operați cu o singură mână		A nu se expune la ploaie.
	Marcaj CE		

## 2.2. AVERTIZĂRI

Înainte de a utiliza electroferastraul, citiți și respectați toate avertismentele, precauțiile și instrucțiunile din acest manual.



**NOTĂ:** Următoarele informații de siguranță nu sunt destinate să acopere toate condițiile și situațiile posibile. asta se poate întâmpla. Citiți întregul manual de utilizare. Nerespectarea instrucțiunilor și a informațiilor de siguranță poate duce la răni grave sau deces.

### REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ

#### PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.

AVERTISMENT: Nu utilizați electroferastraul până nu citiți acest manual de instrucțiuni și cunoașteți instrucțiunile de siguranță, operare și întreținere.

#### SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.
- Nu utilizați sculele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau vaporilor de combustibil. Unelele electrice creează scântei care pot aprinde gazele sau vaporii de combustibil.
- Țineți copiii și trecătorii departe. Toți vizitatorii și animalele de companie trebuie ținute la o distanță sigură față de zona de lucru.
- Nu permiteți copiilor sau persoanelor neinstruite să folosească acest utilaj.
- Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau umezeală. Dacă apa pătrunde într-o unealtă electrică, va crește riscul de șoc electric.
- Nu manipulați unealta cu mâinile ude.
- Nu permiteți niciodată copiilor să opereze echipamentul. Nu permiteți niciodată adulților să opereze echipamentul fără instrucțiuni adecvate.
- Purtați întotdeauna ochelari și mască de protecție.
- Prindeți părul lung deasupra nivelului umerilor pentru a preveni prinderea acestuia în piesele mobile.
- Nu expuneți utilajul la ploaie, depozitați-l în interior.
- Nu operați în condiții de lumină slabă.
- Țineți toate părțile corpului departe de orice parte în mișcare a utilajului.
- Purtați pantaloni lungi, bocanci de protecție și mănuși. Evitați îmbrăcămintea largă și bijuteriile care pot rămâne prinse în părțile mobile ale utilajului.
- Nu forțați utilajul.
- Nu folosiți echipamentul desculț sau cu sandale sau încălțăminte neadecvată. Purtați încălțăminte de protecție.
- Păstrați o poziție fermă și echilibrul atunci când utilizați electroferastraul.
- Nu utilizați unealta dacă întrerupătorul nu este funcțional.
- Păstrați toți trecătorii, copiii și animalele de companie la cel puțin 50 de metri distanță. Nu utilizați această unitate când sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, drogurilor sau a medicamentelor.
- Țineți toate părțile corpului departe de părțile mobile și de toate suprafețele fierbinți ale uneltei.
- Verificați zona de lucru înainte de fiecare utilizare. Îndepărtați toate obiectele, cum ar fi pietre, sticlă spartă, cuie, sârmă sau sfoară care pot fi aruncate sau prinse de utilaj.
- Folosiți numai piese de schimb și accesorii originale de la producător. Utilizarea oricărei alte părți poate crea un pericol sau poate cauza deteriorarea produsului.
- Unelele cu baterii nu trebuie să fie conectate la o priză electrică; deci mereu sunt în stare de funcționare. Fiți conștienți de potențialele pericole atunci când nu vă folosiți unealta cu baterii sau la schimbarea accesoriilor. Respectarea acestei reguli va reduce riscul de electrocutare, incendiu sau vătămare corporală gravă.
- Scoateți sau deconectați bateria înainte de a întreține sau curăța utilajul.
- Nu aruncați bateriile în foc, celulele pot exploda. Consultați regulile locale pentru posibilele instrucțiuni speciale de eliminare.
- Nu deschideți și nu deteriorați bateriile. Electrolitul eliberat este coroziv și poate irita ochii sau pielea. Poate fi toxic dacă este înghițit.
- Nu așezați uneltele cu baterii sau bateriile acestora lângă foc sau căldură. Acest lucru va reduce riscul de explozie.
- Nu zdrobiți, scăpați și nu deteriorați acumulatorul. Nu folosiți o baterie sau un încărcător care a căzut sau a primit o lovitură puternică.
- Nu îndreptați unealta în direcția oamenilor sau a animalelor de companie.

- Când nu este utilizată, unealta trebuie depozitată în interior, într-o zonă uscată, încuiată, care să nu fie la îndemâna copiilor.
- Țineți unealta cu grijă. Păstrați unealta curată pentru a avea o performanță ridicată. Urmați instrucțiunile pentru întreținerea corespunzătoare.
- Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu expuneți utilajul în ploaie, nu îl folosiți pe suprafețe umede. Depozitați-l în interior.
- Păstrați aceste instrucțiuni. Consultați-le frecvent și folosiți-le pentru a instrui pe alții care pot folosi acest utilaj.
- Țineți copiii departe de zona de lucru și sub supravegherea unui adult responsabil.
- Nu permiteți copiilor să opereze unealta.

## SECURITATE PERSONALĂ

NU utilizați electroferăstrăul cu lanț cu o singură mână! Utilizarea cu o singură mână prezintă pericol de rănire gravă a operatorului, a ajutoarelor sau a privitorilor. Ferăstrăul cu lanț este proiectat pentru utilizarea cu ambele mâini.

Utilizați încălțăminte de protecție, îmbrăcăminte bine ajustată, ochelari de protecție și dispozitive de protecție pentru ochi, urechi și cap.

NU permiteți apropierea altor persoane la pornirea ferăstrăului cu lanț sau în timpul tăierii. Nu permiteți accesul privitorilor și al animalelor în zona de lucru.

NU începeți tăierea înainte de a asigura o zonă de lucru liberă, sprijin stabil pe picioare și o cale de retragere din apropierea arborelui doborât stabilită.

Feriți toate părțile corpului de ferăstrăul cu lanț în timpul funcționării.

Înainte de pornirea motorului, verificați dacă electroferăstrăul cu lanț nu atinge alte obiecte.

NU utilizați electroferăstrăul cu lanț dacă este deteriorat, reglat necorespunzător sau montat incomplet și fără o fixare corespunzătoare. Verificați dacă ferăstrăul cu lanț se oprește la eliberarea pârghiei.

Procedați cu atenție maximă la tăierea tufișurilor și puietilor de dimensiuni mici, deoarece materialele subțiri pot fi antrenate de lamă și proiectate către dvs. sau vă pot dezechilibra.

La tăierea crengilor tensionate, atenție la recul, pentru a evita lovirea în momentul eliberării tensiunii fibrelor lemnelui.

Mânerile trebuie să fie în permanență uscate, curate și fără ulei sau amestec de carburant.

Utilizați electroferăstrăul cu lanț numai în zone bine ventilate.

NU utilizați ferăstrăul cu lanț dacă nu ați fost instruit.

Orice intervenții asupra electroferăstrăului cu lanț care nu sunt menționate în instrucțiunile privind siguranța și întreținerea din manualul de utilizare trebuie efectuate numai de personal calificat într-un service autorizat RURIS.

La transportarea electroferăstrăului cu lanț, utilizați protecția pentru lamă.

NU utilizați ferăstrăul cu lanț în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile, atât în interior cât și în exterior.

Pericol de explozie și / sau de incendiu.

**UTILIZAȚI UNEALTA CORESPUNZĂTOARE:** tăiați doar lemn. Nu utilizați electroferăstrăul cu lanț în alte scopuri decât cel pentru care a fost concepută. De exemplu, nu utilizați ferăstrăul cu lanț la tăierea plasticului, zidăriei și a altor materiale de construcție.

Cei care utilizează pentru prima oară un ferăstrău cu lanț trebuie să fie instruiți practic de un utilizator experimentat cu privire la utilizarea ferăstrăului cu lanț și a echipamentului de protecție.

Nu încercați să țineți electroferăstrăul cu lanț cu o singură mână. Forțele de reacție nu pot fi controlate și riscați să pierdeți controlul asupra electroferăstrăului. Pericol de patinare sau recul al lamei și a lanțului pe creangă sau pe buștean.

Atenție la praful și aerosolii toxici (cum ar fi pulberea rezultată la tăiere sau aerosolii de ulei de la lubrifierea lanțului). Protejați-vă corespunzător.

## UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

- Familiarizați-vă cu unealta. Citiți cu atenție manualul, aflați aplicațiile și limitările acestuia, precum și pericolele potențiale specifice asociate cu acest utilaj.
- Verificați dacă există părți în mișcare nealiniat sau blocate, piese rupte și orice alte defecțiuni care ar putea afecta funcționarea unelei. Dacă este deteriorată, reparați unealta electrică înainte de a o folosi.
- Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică corect pentru aplicația dvs.
- Deconectați acumulatorul de la unealta electrică înainte de a efectua reglaje, schimbarea accesoriilor sau depozitarea sculelor electrice.
- Verificați funcționarea unelei înainte de a o utiliza.
- Păstrați lama de tăiere ascuțită și curată

- Nu utilizați unealta dacă nu conține o etichetă de avertizare lizibilă.
- Folosiți unealta electrică în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont condițiile de lucru. Utilizarea sculei electrice pentru operații altele decât cele prevăzute ar putea duce la o situație periculoasă.

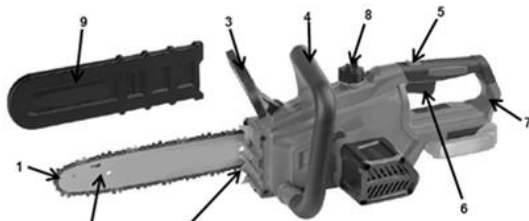
AVERTISMENT: Când transportați sau întrețineți unitatea, deconectați întotdeauna bateria.

### 3. DATE TEHNICE

<b>Motor</b>	Electric, cu perii
<b>Baterie</b>	Li-Ion 20V 4 Ah (nu este inclusa in produs)
<b>Putere Totala</b>	Pw= 80 Wh
<b>Lungime șină</b>	10" (250mm)
<b>Lungime maxima taiere</b>	245 mm
<b>Lanț</b>	3/8 1.3mm
<b>Vibrații mâner</b>	4.5 m/s <sup>2</sup> , 5 m/s <sup>2</sup> . K=1.5 m/s <sup>2</sup>
<b>Capacitate rezervor ulei</b>	220 ml
<b>Greutate netă cu accesorii</b>	3.1kg

### 4. PREZENTARE GENERALĂ A UTILAJULUI

1. Lanțul ferăstrăului
2. Lama de ghidare
3. Pârghie de frânare a lanțului / apărătoare pentru mână
4. Mâner frontal
5. Buton de deblocare
6. Buton declanșator
7. Mâner posterior
8. Bușonul rezervorului de ulei
9. Apărătoare lamă de ghidare
10. Gheară sprijin
11. Buton rotativ de blocare
12. Roată pentru tensionarea lanțului



Imaginile sunt cu caracter informativ, furnizorul își rezervă dreptul de a aduce modificări structurale și funcționale față de utilajul prezentat în acest manual.

Bateria beneficiază de funcția "α UP- Inovation RURIS". Aceasta funcție ajută bateria atunci când ajunge în pragul critic de descărcare. Ruris a venit cu o inovație în sistemul celulelor din interiorul bateriei, prin care bateria se poate reîncărca după o perioadă lungă de timp în care a stat descărcată. Astfel, utilizatorii RURIS se pot bucura de fiabilitatea și inovația RURIS. După depozitare, se recomandă încărcarea la un interval de 6 luni- 1 an

### 5. MĂSURI DE SIGURANȚĂ ÎMPOTRIVA RECULULUI

RECULUL se poate produce dacă VÂRFUL sau EXTREMITATEA lamei atinge orice obiect, sau dacă lemnul se strânge și prinde lanțul în tăietură.

Contactul cu vârful poate produce uneori o reacție extrem de rapidă, aruncând lama în sus și înapoi către operator.



BLOCAREA lanțului de-a lungul PĂRȚII INFERIOARE a lamei poate TRAGE ferăstrăul înainte, dinspre operator.

BLOCAREA lanțului de-a lungul PĂRȚII SUPERIOARE a lamei poate ÎMPINGE rapid ferăstrăul înapoi către operator.

Oricare din aceste reacții poate duce la scăparea de sub control a ferăstrăului, ceea ce poate provoca răni grave.

O înțelegere elementară a reculului poate reduce sau elimina efectul de surpriză. Surpriza este una din cauzele accidentelor.

În timpul funcționării electroferăstrăului, țineți ferm ferăstrăul cu ambele mâini, cu mâna dreaptă pe mânerul posterior și mâna stângă pe mânerul anterior. Prindeți cu fermitate, cu degetele împrejurul mânerelor electroferăstrăului cu lanț. Prinderea fermă ajută la reducerea reculului și la păstrarea controlului asupra ferăstrăului. Nu îi dați drumul.

Verificați dacă nu există obstacole în zona în care tăiați. Nu permiteți contactul vârfului lamei cu trunchiuri, crengi sau orice alte obstacole de care s-ar putea lovi în timpul utilizării electroferăstrăului.

Nu vă întindeți prea mult și nu tăiați deasupra nivelului umerilor.

Urmați instrucțiunile producătorului pentru ascuțirea și întreținerea lanțului.

Utilizați numai lame și lanțuri de schimb specificate de către producător sau echivalente.

NOTĂ: Lanțurile cu recul redus sunt cele care se încadrează în performanțele de recul.

AVERTISMENT: Reculul poate duce la scăparea de sub control periculoasă a electroferăstrăului cu lanț și poate provoca răni grave sau mortale operatorului sau oricărei persoane aflate în apropiere. Fiți atent în permanență. Reculul de rotație sau de blocare sunt principalele pericole la utilizarea electroferăstrăului cu lanț și cauza principală a majorității accidentelor.

Atenție la:

Reculul de rotație (Fig. 2)

A = traseul reculului, B = zona efectului de recul

Reacțiile de împingere (recul de blocare) și tragere (Fig. 3)

A = tragere, B = obiecte solide, C = împingere

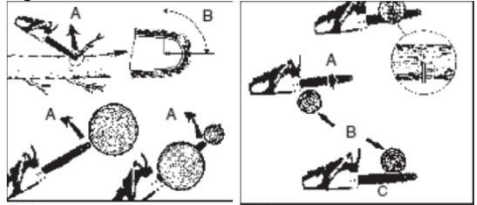


Fig 2

Fig 3

## 6. GHIDUL DE MONTAJ

Purtați mănuși atunci când manevrați lama și lanțul; aceste piese sunt ascuțite.

Nu atingeți și nu reglați lanțul cu motorul în funcțiune. Lanțul este foarte ascuțit; purtați de fiecare dată mănuși atunci când efectuați lucrări de întreținere a lanțului, pentru a evita rănirea.

Utilizarea lanțului și a lamei (Fig. 4-5)

Deconectați acumulatorul electroferăstrăului.

Rotiți în sens invers orar butonul de blocare de pe capacul lanțului și demontați butonul și manșonul.

Scoateți capacul lanțului.

Întindeți lanțul sub forma unei bucle și îndreptați zonele răsucite.

Dinții tăietori trebuie îndreptați în direcția de rotație a lanțului. Dacă sunt îndreptați invers, întoarceți bucla.

Așezați pintenii de antrenare ai lanțului în canalul lamei, conform indicației.

Poziționați lanțul astfel încât să existe o buclă în partea din spate a lamei.

Țineți lanțul la locul său pe lamă și așezați bucla în jurul pinionului.

Fixați lama la nivel cu suprafața de montare, astfel încât bolțurile lamei să se afle pe fanta lungă a lamei.

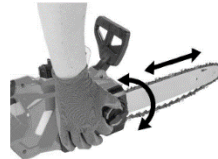
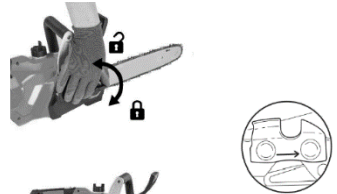


Fig. 4

NOTĂ: Atunci când așezați lama pe bolțurile de lama, asigurați-vă că știftul de reglare este introdus în orificiul lamei pentru tensionarea lanțului.

Montați capacul lanțului.

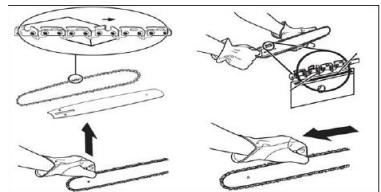


Fig 5

Fixați la loc manșonul și bolțul de blocare a capacului de lanț; Rotiți butonul în sens orar pentru a strânge capacul pinionului de antrenare. Lama trebuie să fie în continuare liberă să se deplaseze, pentru reglarea tensionării.

Detensionați complet lanțul rotind în sens orar roata de tensionare până când lanțul stă bine fixat pe lamă, cu pintenii de antrenare în canalul lamei.

Ridicați vârful lamei de ghidare pentru a verifica încovoierea.

Eliberați vârful lamei de ghidare și rotiți în sens orar o jumătate de tură roata de tensionare a lanțului. Repetați procedura până când nu mai există încovoiere.

Țineți vârful lamei de ghidare și strângeți bolțul de blocare al capacului de lanț. Lanțul este tensionat corespunzător atunci când nu mai există încovoiere pe partea de jos a lamei de ghidare, stă bine fixat și poate fi rotit manual fără a opune rezistență sau blocaje.

NOTĂ: Dacă lanțul este prea strâns, nu se va roti. Slăbiți puțin butonul de blocare a capacului de lanț și rotiți în sens invers orar un sfert de tură roata de tensionare a lanțului. Ridicați vârful lamei de ghidare și strângeți la loc bolțul de blocare al capacului de lanț. Asigurați-vă că lanțul se rotește fără blocare.

Uleiul lubrifiant pentru lanț. (Fig. 6)

Înainte de pornirea electroferăstrăului, rezervorul trebuie alimentat cu ulei pentru lanț RURIS M-POWER. Nu utilizați niciodată ulei rezidual pentru lubrifierea lanțului.

Pentru alimentarea rezervorului de ulei pentru lanț a electroferăstrăului deșurubați bușonul de alimentare. Evitați pătrunderea contaminanților în ulei în timpul alimentării. Nivelul uleiului poate fi verificat prin sticla de nivel.



Fig. 6

## 7. GHIDUL DE UTILIZARE

Asigurați-va ca:

- Încărcați complet acumulatorul înainte de prima utilizare.
- Alimentati rezervorul cu ulei pentru ungere a lanțului.
- Verificați dacă echipamentul de tăiere este montat și fixat corespunzător.
- Expunerea îndelungată la poluare fonică poate duce la deteriorarea permanentă a auzului.

### 7.1 PORNIREA ȘI OPRIREA ELECTROFERĂSTRĂULUI

**AVERTISMENT** Poziționați-vă corpul în partea stângă a liniei ferăstrăului. Nu țineți niciodată ferăstrăul sau lanțul între picioare și nu vă aplecați peste linia ferăstrăului.

Pornirea electroferăstrăului

Verificați dacă bolțul de blocare a capacului de lanț este bine fixat în capacul de lanț.

Asigurați-vă că nu există obiecte sau obstacole în apropierea lamei sau lanțului, care ar putea intra în contact cu acestea.

Fixați acumulatorul în portul electroferăstrăului cu lanț (Fig. 7).

Apăsăți butonul de deblocare (5) și apăsați butonul declanșator (6) (Fig. 8).

Țineți apăsat butonul declanșator, eliberați butonul de blocare și continuați să apăsați butonul declanșator pentru ca electroferăstrăul să funcționeze fără oprire.

Oprirea electroferăstrăului cu lanț.

NOTĂ: Este normal ca lanțul să își continue mișcarea câteva momente după eliberarea butonului declanșator.

Pentru a opri ferăstrăul cu lanț, eliberați butonul declanșator.

După eliberarea butonului declanșator, butonul de blocare va fi readus automat în poziția de blocare.

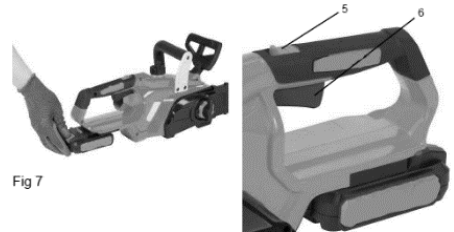


Fig 7

Fig. 8

## 7.2 ACȚIONAREA FRÂNEI DE LANȚ

Înainte de fiecare utilizare, verificați funcționarea corespunzătoare a frânei de lanț. ( Fig. 9). Acționați frâna de lanț rotind mâna stângă în jurul mânerului frontal, împingând cu partea din spate a mâinii dvs. maneta / apărătoarea de mână a frânei de lanț către lamă, cât timp se rotește rapid lanțul. Țineți permanent ambele mâini pe mânerurile ferăstrăului (1).

Readuceți frâna de lanț în poziția RUN (FUNCȚIONARE) apucând partea de sus a manetei / apărătoarei de mână a frânei de lanț și trăgând către mânerul frontal (2).



Fig. 9

## 8. INSTRUCȚIUNI GENERALE PENTRU TĂIERE

### Doborârea

Doborârea este termenul pentru tăierea completă a unui arbore. Arborii mici, cu diametru până la 15-18 cm (6-7 inch) se taie de obicei dintr-o singură tăietură. Arborii mai mari necesită tăierea unor tape. Tapele determină direcția în care urmează să cadă arborele.

### Doborârea arborilor:

Avertisment: Înainte de a începe tăierea, trebuie prevăzută și degajată o cale de evacuare (A). Calea de evacuare trebuie să se prelungească înapoi și în diagonală, în sens opus direcției de cădere, ca în Fig. 10a.

Atenționare: la doborârea unui arbore pe teren înclinat, operatorul ferăstrăului cu lanț trebuie să rămână în amonte, deoarece este foarte posibil ca arborele să se rostogolească la vale după doborâre.

Notă: direcția de cădere (B) este controlată cu ajutorul tapei. Înainte de a face o tăietură, studiați poziția crengilor mai mari și înclinarea naturală a arborelui, pentru a determina direcția de cădere a arborelui.

Avertisment: nu doborâți arbori în condiții de vânt puternic sau cu direcție variabilă, ori dacă există pericol de daune. Consultați un specialist silvic. Nu tăiați arbori dacă există pericol de lovire a firelor electrice; notificați firma furnizoare de electricitate înainte de tăiere.

Recomandări generale pentru doborârea arborilor:

În general, doborârea constă în două operațiuni principale de tăiere, taparea (C) și efectuarea tăieturii pentru doborâre (D). Efectuați mai întâi tăietura din partea superioară a tapei (C) pe partea arborelui orientată în direcția de cădere (E).

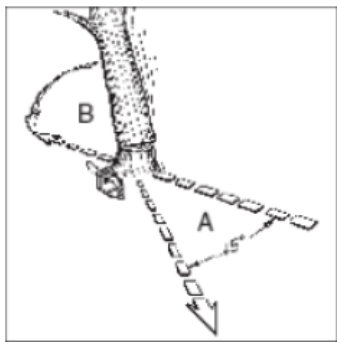


Fig 10a

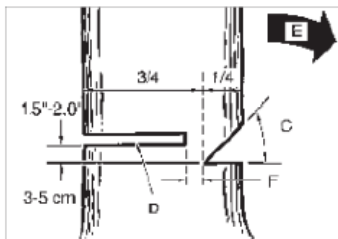


Fig 10b

Asigurați-vă că nu tăiați prea adânc în interiorul trunchiului.

Tapa (C) trebuie să fie suficient de adâncă pentru a crea o balama (F) suficient de groasă și de rezistentă. Tapa trebuie să fie suficient de lată pentru a dirija căderea arborelui pe o durată cât mai mare.

**AVERTISMENT:** Nu treceți prin fața

arborilor tapăți. Efectuați tăietura de doborâre (D) din partea opusă a arborelui și cu 3 - 5 cm (1,5 - 2, 0 inch) deasupra muchiei tapei (C) (Fig. 10 b)

Nu secționați complet trunchiul. Lăsați întotdeauna o balama. Balama ghidează arborele. Dacă se taie complet trunchiul, direcția de cădere nu mai este controlată.

Introduceți o pană sau o pârghie de doborâre în tăietură cu suficient timp înainte ca arborele să devină instabil și să înceapă să se miște. Aceasta împiedică blocarea lamei în tăietura de doborâre, în cazul în care nu ați apreciat corect direcția de cădere. Înainte de a împinge arborele doborât, asigurați-vă că nu au pătruns pivitori pe raza acestuia.

**Avertisment:** înainte de efectuarea ultimei tăieturi, verificați din nou dacă nu există privitori, animale sau obstacole în zonă.

Tăietura de doborâre:



Fig 10c

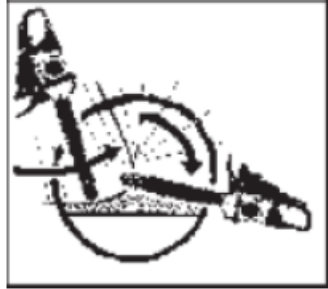


Fig 10d

Utilizați pene din lemn sau plastic (A) pentru a evita prinderea lamei sau a lanțului (B) în tăietură. Penele au și rolul de a controla căderea (Fig. 10c)

În caz că diametrul lemnului tăiat depășește lungimea lamei, efectuați două tăieturi, ca în figură (Fig. 10d).  
**AVERTISMENT:** Când tăietura de doborâre se apropie de balama, arborele ar trebui să înceapă să cadă. Când arborele începe să cadă, scoateți ferăstrăul din tăietură, opriți motorul, lăsați jos ferăstrăul cu lanț și părăsiți zona pe calea de evacuare (Fig. 10a).

Curățarea de crengi

Curățarea de crengi este procesul de îndepărtare a crengilor unui arbore doborât. Nu îndepărtați crengile de susținere înainte de secționare (tăiere) în bucăți (Fig. 11).

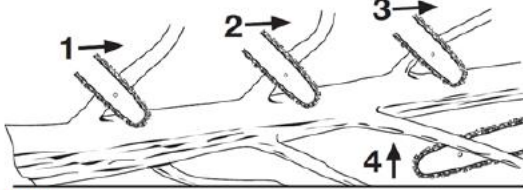


Fig 11

Crengile sub tensiune trebuie tăiate de jos în sus, pentru a evita îndoirea sinei de lanț.

**AVERTISMENT:** Nu tăiați crengile stând pe trunchiul arborelui.

### Secționarea

Secționarea reprezintă tăierea unui trunchi doborât în bucăți. Asigurați-vă un sprijin stabil pe picioare și așezați-vă în amonte de trunchi atunci când tăiați pe teren în pantă. Dacă este posibil, trunchiul trebuie sprijinit astfel încât capătul care trebuie secționat să nu se sprijine pe sol. Dacă trunchiul este susținut la ambele capete și trebuie tăiat la mijloc, efectuați o tăietură în jos până la jumătatea trunchiului, apoi tăiați pe dedesubt. Astfel se va evita prinderea lamei și a lanțului în trunchi. La secționare, evitați tăierea cu lanțul în sol, deoarece aceasta duce la tocirea rapidă a lanțului. La secționarea pe o pantă, așezați-vă întotdeauna în amonte.

Trunchi sprijinit pe toată lungimea. Tăiați de deasupra (secționare de sus), evitând tăierea în sol (Fig. 12 a).



Fig 12a



Fig 12b

Trunchi sprijinit la un capăt. Tăiați mai întâi de dedesubt (secționare de jos) 1/3 din diametrul trunchiului, pentru a evita așchiera. Apoi tăiați de deasupra (secționare de sus) pentru a ajunge la prima tăietură și a evita strângerea (Fig. 12b).

Trunchi sprijinit la ambele capete. Mai întâi, secționați de sus 1/3 din diametrul trunchiului, pentru a evita așchiera. Apoi secționați de jos pentru a ajunge la prima tăietură și a evita strângerea (Fig. 12c).

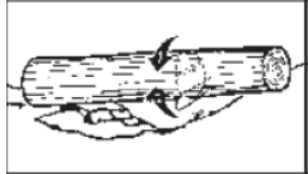


Fig 12c

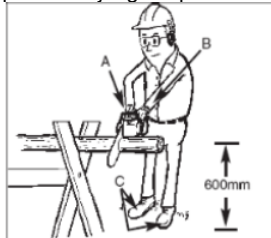


Fig 13

NOTĂ: Cea mai bună metodă de susținere a trunchiului la secționare este utilizarea unei capre. Atunci când nu este posibil acest lucru, trunchiul trebuie ridicat și sprijinit de cioatele crengilor sau cu ajutorul unor bușteni de susținere. Asigurați-vă că trunchiul tăiat este susținut ferm.

Secționarea cu ajutorul unei capre pentru bușteni.

Pentru siguranța personală și ușurința tăierii este extrem de importantă poziția corectă la secționarea verticală (Fig. 13).

Tăierea pe verticală:

- Țineți ferm ferăstrăul cu ambele mâini și în dreapta corpului în timpul tăierii.
- Țineți brațul stâng cât mai drept posibil.
- Sprijiniți-vă pe ambele picioare.

Atenționare: în timpul tăierii cu ferăstrăul, asigurați-vă că lanțul și lama sunt lubrifiate corespunzător.

## 9. CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Lubrifierea pinionului din vârful lamei de ghidaj:

Atenționare: pinionul șinei de lanț este deja lubrifiat. Lipsa lubrifierii pinionului, șinei de lanț, va reduce performanțele și va cauza griparea și deteriorarea prematură a șinei.

Se recomandă lubrifierea pinionului din vârf după 25 de ore de utilizare sau săptămânal, după cum este cazul mai întâi. Înainte de lubrifiere, curățați întotdeauna cu atenție pinionul din vârful lamei de ghidare.

Avertisment: la manipularea lamei și lanțului este obligatoriu portul mănușilor de protecție.

Apăsăți întrerupătorul în poziția OFF apoi deconectați acumulatorul.

Notă: pentru lubrifierea pinionului din vârf, nu este necesară demontarea lanțului. Lubrifierea poate fi efectuată în punctul de lucru.

Întreținerea lamei de ghidare

Cele mai multe probleme la lama de ghidare pot fi prevenite prin simpla întreținere corespunzătoare a lanțului. Lubrifierea insuficientă a lamei de ghidare și utilizarea ferăstrăului cu lanțul prea strâns contribuie la uzura rapidă a lamei. Pentru minimizarea uzurii lamei de ghidare, se recomandă următoarele proceduri de întreținere a lamei.

Avertisment: la operațiunile de întreținere este obligatoriu să purtați mănuși de protecție. Nu efectuați lucrări de întreținere cu motorul cald.



**Nu aruncați echipamentele electrice, electronice industriale și părțile componente la gunoiul menajer! Informații privind DEEE. Având în vedere prevederile OUG 195/2005 - referitoare la protecția mediului și O.U.G. 5/2015. Consumatorii vor avea în vedere următoarele indicații pentru predarea deșeurilor electrice, precizate mai jos:**

■ - Consumatorii au obligația de a nu elimina deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) ca deșuri municipale nesortate și de a colecta separat aceste DEEE.

- Colectarea acestor deșuri numite (DEEE) se va efectua prin Serviciul Public de Colectare de pe raza fiecărui județ și prin centre de colectare organizate de operatorii economici autorizați pentru colectarea DEEE. Informații furnizate de către Administrația Fondului de Mediu [www.afm.ro](http://www.afm.ro) sau jurnalul Uniunii Europene.

- Consumatorii pot preda DEEE în mod gratuit în punctele de colectare specificate anterior.

## 10. DECLARAȚII DE CONFORMITATE

## DECLARAȚIA DE CONFORMITATE CE



**Producator:** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Alexandru Radoi – Director Proiectare Producție

**Descrierea produsului:** Electroferastrau alimentat cu acumulator- utilaj folosit pentru lucrări de taiat si fasonat lemn in domeniul construcțiilor, atelierelor de prelucrare a lemnului si in gospodarii.

**Produsul:** Electroferastrau alimentat cu acumulator

Numar de serie produs: AASF00200001XXRUR2524E (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 7 nr de lot, caracterele 7-12 numarul de produs)

**Tipul:** RURIS

**Model:** 2524E

**Motor:** Electric, fara perii

**Putere Totala:** Pw= 80 Wh

**Lungime sina:** 250mm

**Baterie:** Li-Ion 20V 4 Ah (nu este inclusa in produs)

Noi,

*SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, Directiva 2006/42/EC-cerinte de siguranta si securitate, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, Directiva 2011/65/UE din 8 iunie 2011, privind restrictiile de utilizare a anumitor substante periculoase in echipamentele electrice și electronice, amendata prin Directiva 2015/863/EU, Anexa 2, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019), am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.*

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

**SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010-** Securitatea masinilor. Concepte de baza, principii generale de proiectare. Terminologie de baza, metodologie. Principii tehnice

**SR EN 60745-1:2009/A11:2010/ EN 60745-1:2009/A11:2010-** Unelte electrice cu motor portabile. Securitate. Partea 1: Prescriptii generale

**SR EN EN 60745-2-13:2009/A1:2010/ EN 60745-2-13:2009/A1:2010-** Unelte electrice cu motor portabile. Securitate. Partea 2-13: Prescriptii particulare pentru ferăstraie cu lanț

**SR EN 62841-1:2016/ EN 62841-1:2015+AC2015-** Unelte electrice portabile cu motor, unelte transportabile și mașini pentru grădină și gazon. Securitate. Partea 1: Prescriptii generale

**SR EN 62841-4-1:2020/ EN 62841-4-1:2020-** Unelte electrice portabile cu motor, unelte transportabile și mașini pentru grădină și gazon. Securitate. Partea 4-1: Prescriptii particulare pentru ferăstraie cu lanț

**SR EN 61000-4-2:2009/ IEC 61000-4-2:2008-** Compatibilitate electromagnetica (CEM). Partea 4-2: Tehnici de încercare și măsurare. Încercare de imunitate la descărcări electrostatice

**SR EN 62133-1:2017/ IEC 62133-1:2017-** Acumulatori alcaline și alte acumulatori cu electrolit neacid - Cerințe de securitate pentru acumulatori etanșe portabile și pentru baterii constituite din acestea, destinate utilizării în aplicații portabile. Partea 1: Sisteme de nickel

**SR EN 62133-2:2017/ 62133-2:2017-** Acumulatori alcaline și alte acumulatori cu electrolit neacid - Cerințe de securitate pentru acumulatori etanșe portabile și pentru baterii constituite din acestea, destinate utilizării în aplicații portabile. Partea 2: Sisteme cu litiu

**SR EN 60335-2-29:2005/ EN 60335-2-29:2004-** Aparat electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Securitate. Partea 2-29: Prescriptii particulare pentru încărcătoare de baterie

**SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012/A11:2014-** Aparat electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Securitate. Partea 1: Prescriptii generale

**SR EN 55014-1:2021-** Compatibilitate electromagnetica. Cerințe pentru aparate electrocasnice, unelte electrice și aparate similare. Partea 1: Emisie

**SR EN 55014-2:2021-** Compatibilitate electromagnetica. Cerințe pentru aparate electrocasnice, scule electrice și aparate similare. Partea 2: Imunitate. Standard de familie de produse

- **Directiva 2000/14/CE**-(amendata prin Directiva 2005/88/CE) – Emisiile de zgomot în mediul exterior
- **Directiva 2006/42/EC**-privind mașinile – introducerea pe piata a masinilor
- **Directiva 2014/30/UE**-privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);

- **Directiva 2011/65/UE din 8 iunie 2011, amendata prin Directiva 2015/863/EU, Anexa 2**-privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice

**Alte Standarde sau specificații utilizate:**

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.  
- Marca si numele producătorului: Z.S.I. Co. Ltd.

**Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.**

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 16.12.2024**

Anul aplicarii marjului CE: **2024**

Nr. inreg: **1485/16.12.2024**

**Persoana autorizata si semnatura:**

Ing. Stroe Marius Catalin

Director General al

SC RURIS IMPEX SRL

**DECLARATIA DE CONFORMITATE EC**

**Producator:** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Alexandru Radoi – Director Proiectare Producție

**Descrierea produsului: Electroferastrau alimentat cu acumulator**- utilaj folosit pentru lucrări de taiat si fasonat lemn in domeniul construcțiilor, atelierelor de prelucrare a lemnului si in gospodarii.

**Produsul: Electroferastrau alimentat cu acumulator**

Numar de serie produs: AASF00200001XXRUR2524E (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 7 nr de lot, caracterele 7-12 numarul de produs)

**Tipul:** RURIS

**Model:** 2524E

**Motor:** Electric, fara perii

**Putere Totala:** Pw= 80 Wh

**Lungime sina:** 250mm

**Baterie:** Li-Ion 20V 4 Ah (nu este inclusa in produs)

Nivelul

de putere acustica masurat:95 dB(A) Nivelul de putere acustica garantat: 98 dB(A)

Nivelul de putere acustica este certificat de TUV SUD Certification and Testing prin raportul nr. 70.403.19.092.40/22.10.2019 in conformitate cu prevederile Directivei 2000/14/CE amendata prin Directiva 2005/88/CE si SR EN ISO 3744:2011

*Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova in calitate de producator, in conformitate cu Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE), H.G. 1756/2006 - privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot în mediu produs de echipamente destinate utilizării în exteriorul clădirilor, am efectuat verificarea și atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe.*

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producătorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE)** – Emisiile de zgomot in mediul exterior
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică
- **Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piata a masinilor
- **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);
- **Directiva 2011/65/UE din 8 iunie 2011,amendata prin Directiva 2015/863/EU, Anexa 2**- privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice

**Alte Standarde sau specificații utilizate:**

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

**Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.**

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 16.12.2024**

Anul aplicarii marcajului CE: **2024**

Nr. inreg: **1486/16.12.2024**

**Persoana autorizata si semnatura:**

Ing. Stroe Marius Catalin

Director General al Ruris Impex SRL



The image shows a handwritten signature in blue ink, which appears to be 'M. Stroe', written over a circular official stamp. The stamp is from Ruris Impex SRL, Craiova, Romania, and contains the text 'ROMANIA', 'RURIS IMPEX S.R.L.', and 'CRAIOVA ROMANIA'.

# Battery Chainsaw RURIS 2524E



1. INTRODUCTION	2
2. SAFETY INSTRUCTIONS	2
3. TECHNICAL DATA	5
4. MACHINE OVERVIEW	5
5. KICKBACK SAFETY MEASURES	5
6. ASSEMBLY GUIDE	6
7. USER GUIDE	7
8. GENERAL CUTTING INSTRUCTIONS	7
9. CLEANING AND MAINTENANCE	10
10. DECLARATIONS OF CONFORMITY	10

## 1. INTRODUCTION

Dear customer!

Thank you for your decision to purchase a RURIS product and for the trust you have placed in our company! RURIS has been on the market since 1993 and during this time it has become a strong brand, which has built its reputation by keeping its promises, but also by continuous investments aimed at helping customers with reliable, efficient and quality solutions.

We are convinced that you will appreciate our product and enjoy its performance for a long time. RURIS does not offer its customers only machines, but complete solutions. An important element in the relationship with the customer is the advice both before and after the sale, RURIS customers having at their disposal a whole network of partner stores and service points.

To enjoy the product you have purchased, please read the user manual carefully. By following the instructions, you will be guaranteed a long use.

RURIS company continuously works to develop its products and therefore reserves the right to modify, among other things, their shape, appearance and performance, without having the obligation to communicate this in advance.

Thank you once again for choosing RURIS products!












Customer information and support:

Phone: 0351.820.105

email: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

### 2.1. WARNINGS ON THE MACHINE

	Warning! Danger!		Beware of recoil.
	Wear hand protection equipment.		Use the chainsaw with both hands.
	Wear protection hearing .		W o r k e r protective shoes .
	W a r t e s protection.		Read the manual.
	Do not operate with one hand.		Do not expose to rain .
	CE marking		

## 2.2. WARNINGS

Before using the power saw, read and follow all warnings, cautions and instructions in this manual.



**NOTE:** The following safety information is not intended to cover all possible conditions and situations that may occur. Read the entire user manual. Failure to follow the instructions and safety information could result in serious injury or death.

### GENERAL SAFETY RULES

**SAVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS.**

**WARNING:** Do not use the power saw until you have read this instruction manual and are familiar with the safety, operating and maintenance instructions.

#### WORK AREA SAFETY

- Keep your work area clean and well-lit.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of fuel liquids, gases or vapors. Power tools create sparks which may ignite the fuel gases or vapors.
- Keep children and bystanders away. All visitors and pets should be kept a safe distance from the work area.
- Do not allow children or untrained persons to use this machine.
- Do not expose power tools to rain or moisture. If water enters a power tool, the risk of electric shock will increase.
- Do not handle the tool with wet hands.
- Never allow children to operate the equipment. Never allow adults to operate the equipment without proper instructions.
- Always wear protective glasses and a mask.
- Tie long hair above shoulder level to prevent it from getting caught in moving parts.
- Do not expose the machine to rain, store it indoors.
- Do not operate in low light conditions.
- Keep all parts of your body away from any moving parts of the machine.
- Wear long pants, protective boots and gloves. Avoid loose clothing and jewelry that can get caught in moving parts of the machine.
- Do not force the machine.
- Do not use the equipment barefoot or with sandals or inappropriate footwear. Wear protective footwear.
- Maintain a firm stance and balance when using the power saw.
- Do not use the tool if the switch is not functional.
- Keep all bystanders, children and pets at least 50 meters away. Do not use this unit when you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication.
- Keep all parts of your body away from moving parts and all hot surfaces of the tool.
- Check the work area before each use. Remove all objects, such as rocks, broken glass, nails, wire or string that could be thrown or caught by the machine.
- Use only original spare parts and accessories from the manufacturer. The use of any other parts may create a hazard or cause damage to the product.
- Battery-powered tools do not need to be plugged into an electrical outlet; they are always ready to go. Be aware of potential hazards when not using your battery-powered tool or when changing accessories. Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire or serious personal injury.
- Remove or disconnect the battery before servicing or cleaning the machine.
- Do not dispose of batteries in fire, the cells may explode. Check local regulations for possible special disposal instructions.
- Do not open or damage batteries. The released electrolyte is corrosive and may irritate eyes or skin. May be toxic if swallowed.
- Do not place battery-powered tools or their batteries near fire or heat. This will reduce the risk of explosion.
- Do not crush, drop, or damage the battery. Do not use a battery or charger that has been dropped or received a strong impact.
- Do not point the tool at people or pets.
- When not in use, the tool should be stored indoors in a dry, locked area out of the reach of children.
- Handle the tool with care. Keep the tool clean for high performance. Follow the instructions for proper maintenance.

- To reduce the risk of electric shock, do not expose the machine to rain, do not use it on wet surfaces. Store it indoors.
- Keep these instructions. Refer to them frequently and use them to train others who may use this machine.
- Keep children away from the work area and under the supervision of a responsible adult.
- Do not allow children to operate the tool.

### **PERSONAL SECURITY**

DO NOT operate the chain saw with one hand! One-handed operation poses a risk of serious injury to the operator, helpers or bystanders. The chain saw is designed for use with both hands.

Use protective footwear, well-fitting clothing, safety glasses, and eye, ear, and head protection.

DO NOT allow other people near the chainsaw when starting it or while cutting. Keep bystanders and animals out of the work area.

DO NOT start felling before ensuring a clear work area, stable footing, and an established escape route from the fallen tree.

Keep all parts of your body away from the chain saw during operation.

Before starting the engine, check that the chain saw is not touching other objects.

DO NOT use the chain saw if it is damaged, improperly adjusted, or not fully assembled and properly secured. Check that the chain saw stops when the trigger is released.

Use extreme caution when cutting small bushes and saplings, as thin materials can be caught by the blade and thrown towards you or knock you off balance.

When cutting tense branches, be careful of kickback to avoid hitting the wood fibers when the tension is released.

The handles must always be dry, clean and free of oil or fuel mixture.

Use the chainsaw only in well-ventilated areas.

DO NOT use the chain saw unless you have been trained.

Any interventions on the electric chain saw that are not mentioned in the safety and maintenance instructions in the user manual must only be carried out by qualified personnel in an authorized RURIS service center.

When transporting the chain saw, use the blade guard.

DO NOT use the chain saw near flammable liquids or gases, either indoors or outdoors. Explosion and/or fire hazard.

USE THE PROPER TOOL: Cut wood only. Do not use the chainsaw for any purpose other than that for which it was designed. For example, do not use the chainsaw to cut plastic, masonry, or other construction materials.

Those using a chainsaw for the first time should receive practical training from an experienced user on the use of the chainsaw and protective equipment.

Do not try to hold the chain saw with one hand. Reaction forces cannot be controlled and you risk losing control of the chain saw. Danger of the bar and chain slipping or kicking back into the branch or log.

Be aware of dust and toxic aerosols (such as cutting dust or oil aerosols from chain lubrication). Protect yourself appropriately.

### **USE AND MAINTENANCE**

- Familiarize yourself with the tool. Read the manual carefully, learn its applications and limitations, and specific potential hazards associated with this machine.
- Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before using it.
- Do not force the power tool. Use the power tool correctly for your application.
- Disconnect the battery from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.
- Check the operation of the tool before using it.
- Keep the cutting blade sharp and clean
- Do not use the tool if it does not have a legible warning label.
- Use the power tool in accordance with these instructions, taking into account the working conditions. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

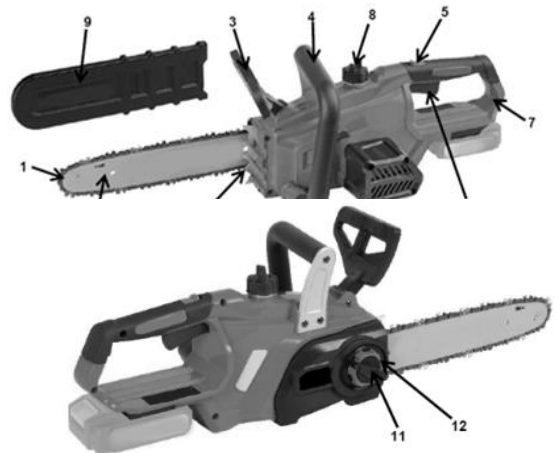
**WARNING:** When transporting or servicing the unit, always disconnect the battery.

### 3. TECHNICAL DATA

<b>Motor</b>	Electric, with brushes
<b>Battery</b>	Li-Ion 20V 4 Ah (not included in the product)
<b>Total Power</b>	Pw= 80 Wh
<b>Rail length</b>	10" (250mm)
<b>Maximum cutting length</b>	245mm
<b>Chain</b>	3/8 1.3mm
<b>Handle vibration</b>	4.5 m/s <sup>2</sup> , 5 m/s <sup>2</sup> . K=1.5 m/s <sup>2</sup>
<b>Oil tank capacity</b>	220 ml
<b>Net weight with accessories</b>	3.1kg

### 4. MACHINE OVERVIEW

1. Saw chain
2. Guide blade
3. Chain brake lever / hand guard
4. Front handle
5. Unlock button
6. Shutter button
7. Rear handle
8. Oil filler cap
9. Guide blade guard
10. Support claw
11. Rotary locking knob
12. Chain tensioning wheel



**The images are for informational purposes only, the supplier reserves the right to make structural and functional changes to the machine presented in this manual.**

The battery benefits from the "α UP- Innovation RURIS" function. This function helps the battery when it reaches the critical discharge threshold. Ruris has come up with an innovation in the cell system inside the battery, through which the battery can be recharged after a long period of time in which it has been discharged. Thus, RURIS users can enjoy the reliability and innovation of RURIS. After storage, it is recommended to charge at an interval of 6 months- 1 year

### 5. KICKBACK SAFETY MEASURES

KICKBACK can occur if the TIP or END of the blade touches any object, or if the wood pinches and pinches the chain in the cut.

Contact with the tip can sometimes produce an extremely rapid reaction, throwing the blade up and back towards the operator.

BINDING the chain along the LOWER SIDE of the bar can PULL the saw forward, away from the operator.

BINDING the chain along the TOP of the bar can quickly PUSH the saw back toward the operator.

Any of these reactions can cause the saw to spin out of control, which can cause serious injury.

A basic understanding of kickback can reduce or eliminate the surprise effect. Surprise is one of the causes of accidents.

When operating the chainsaw, hold the saw firmly with both hands, with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle. Grip the chainsaw firmly with your fingers around the handles. A firm grip helps reduce kickback and maintain control of the saw. Do not let go.

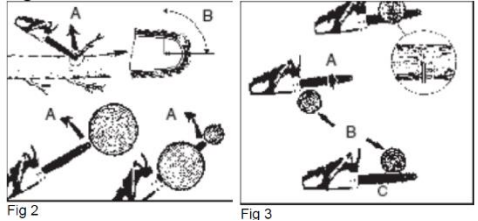


Check that there are no obstacles in the area you are cutting. Do not allow the tip of the blade to come into contact with trunks, branches or any other obstacles that could be hit while using the chainsaw. Don't reach too far and don't cut above shoulder level.

Follow the manufacturer's instructions for sharpening and maintaining the chain. Use only replacement blades and chains specified by the manufacturer or equivalent.

NOTE: Low-kickback chains are those that fall within the recoil performance range. WARNING: Kickback can cause the chain saw to become dangerously out of control and can cause serious or fatal injury to the operator or anyone in the vicinity. Stay alert at all times. Kickback or entrapment are the primary hazards of chain saw use and are the primary cause of most accidents.

Attention to:  
 Rotational recoil (Fig. 2)  
 A = recoil path, B = recoil effect area  
 Push (locking recoil) and pull reactions (Fig. 3)  
 A = pulling, B = solid objects, C = pushing



### 6. ASSEMBLY GUIDE

Wear gloves when handling the blade and chain; these parts are sharp.

Do not touch or adjust the chain while the engine is running. The chain is very sharp; always wear gloves when performing chain maintenance to avoid injury.

Using the chain and bar (Fig. 4-5)

Disconnect the chainsaw battery.

Turn the locking knob on the chain cover counterclockwise and remove the knob and sleeve.

Remove the chain cover.

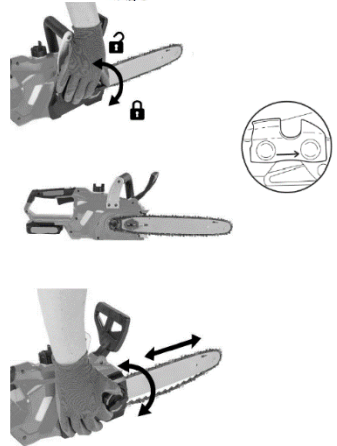
Stretch the chain into a loop and straighten any twisted areas. The cutting teeth should point in the direction of chain rotation. If they point the other way, turn the loop.

Place the chain drive spurs in the bar groove as shown.

Position the chain so that there is a loop at the back of the blade.

Hold the chain in place on the bar and place the loop around the sprocket.

Secure the blade flush with the mounting surface so that the blade pins are on the long slot of the blade.



NOTE: When placing the bar on the bar pins, make sure the adjusting pin is inserted into the hole in the bar for chain tension.

Install the chain cover.

Reinstall the chain cover sleeve and locking pin; Turn the knob clockwise to tighten the drive sprocket cover. The blade should still be free to move for tension adjustment.

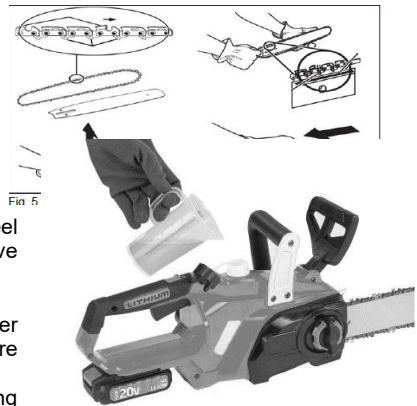
Completely release the chain tension by turning the tension wheel clockwise until the chain is firmly seated on the bar, with the drive spurs in the bar groove.

Lift the tip of the guide blade to check for bend.

Release the tip of the guide bar and turn the chain tensioner clockwise half a turn. Repeat the procedure until there is no more bending.

Hold the tip of the guide bar and tighten the chain cover locking bolt. The chain is properly tensioned when there is no more flex on the bottom of the guide bar, it is secure and can be turned by hand without resistance or binding.

NOTE: If the chain is too tight, it will not turn. Loosen the chain cover lock knob slightly and turn the chain tensioner wheel counterclockwise a quarter turn. Raise the tip of the guide bar and retighten the chain cover lock bolt. Make sure the chain turns without binding.



Chain lubricating oil. (Fig. 6)

Before starting the chainsaw, the tank must be filled with RURIS M-POWER chain oil.

Never use waste oil to lubricate the chain.

To fill the chainsaw's chain oil tank, unscrew the filler cap. Avoid getting contaminants into the oil when filling. The oil level can be checked through the sight glass.

## 7. USER GUIDE

Make sure :

- Fully charge the battery before first use.
- Fill the tank with chain oil.
- Check that the cutting equipment is properly mounted and secured.
- Prolonged exposure to noise pollution can lead to permanent hearing damage.

### 7.1 SWITCHING THE ELECTRIC SAW ON AND OFF

**WARNING** Position your body to the left of the saw line. Never hold the saw or chain between your legs or lean over the saw line.

Starting the electric saw

Check that the chain cover locking bolt is securely fastened in the chain cover.

Make sure there are no objects or obstacles near the blade or chain that could come into contact with them.

Secure the battery pack in the chainsaw port (Fig. 7).

Press the release button (5) and press the trigger button (6) (Fig. 8).

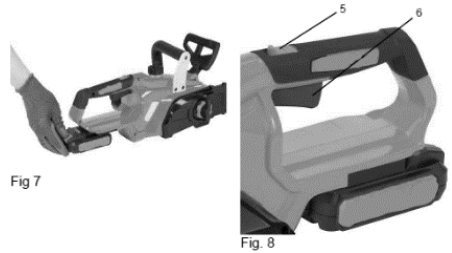
Hold down the trigger button, release the lock button, and continue to press the trigger button to keep the chainsaw running without stopping.

Stopping the chainsaw.

**NOTE:** It is normal for the chain to continue moving for a few moments after releasing the trigger button.

To stop the chain saw, release the trigger button.

After releasing the shutter button, the lock button will automatically return to the locked position.



### 7.2 ACTIVATING THE CHAIN BRAKE

Before each use, check the proper operation of the chain brake. ( Fig. 9). Activate the chain brake by rotating your left hand around the front handle, pushing the chain brake lever/hand guard towards the bar with the back of your hand while the chain is rotating rapidly. Keep both hands on the saw handles (1) at all times.

Return the chain brake to the RUN position by grasping the top of the chain brake lever/hand guard and pulling toward the front handle (2).



Fig. 9

## 8. GENERAL CUTTING

### INSTRUCTIONS

felling

Felling is the term for the complete felling of a tree. Small trees, up to 15-18 cm (6-7 inches) in diameter, are usually felled in a single felling. Larger trees require the cutting of stumps. The stumps determine the direction in which the tree will fall.

Felling trees:

**Warning:** Before starting to cut, an escape route (A) must be planned and cleared. The escape route must extend backwards and diagonally, in the opposite direction of the fall, as in Fig. 10a.

**Warning:** When felling a tree on sloping ground, the chainsaw operator must remain upstream, as it is very possible for the tree to roll downhill after felling.

**Note:** The direction of fall (B) is controlled by the stopper. Before making a cut, study the position of larger branches and the natural lean of the tree to determine the direction of fall of the tree.

**Warning:** Do not fell trees in strong or changing wind conditions, or if there is a risk of damage. Consult a forestry professional. Do not cut trees if there is a risk of hitting power lines; notify the power company before cutting.

General recommendations for felling trees:

Felling generally consists of two main cutting operations, tapping (C) and making the felling cut (D). First make the top tap cut (C) on the side of the tree facing the direction of fall (E). Be sure not to cut too deep into the trunk.

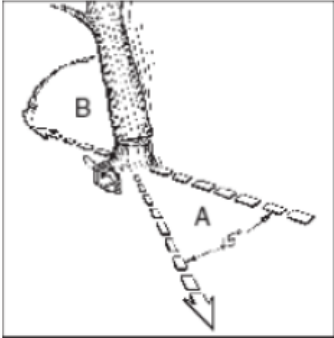


Fig 10a

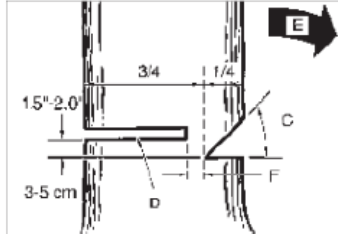


Fig 10b

The cap (C) must be deep enough to create a hinge (F) that is thick and strong enough. The cap must be wide enough to guide the tree's fall for as long as possible.

**WARNING:** Do not pass in front of taped trees. Make the felling cut (D) on the opposite side of the tree and 3 - 5 cm (1.5 - 2.0 inches) above the edge of the

tap (C) (Fig. 10 b)

Do not cut the trunk completely. Always leave a hinge. The hinge guides the tree. If the trunk is cut completely, the direction of fall is no longer controlled.

Insert a felling wedge or lever into the cut well before the tree becomes unstable and starts to move. This prevents the blade from getting stuck in the felling cut if you misjudge the direction of the fall. Before pushing the felled tree, make sure that no bystanders are within its reach.

**Warning:** Before making the final cut, double-check that there are no bystanders, animals or obstacles in the area.

Felling cut:

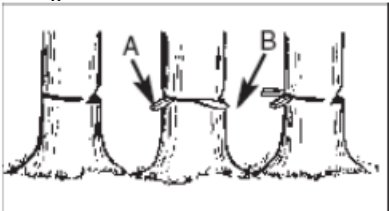


Fig 10c

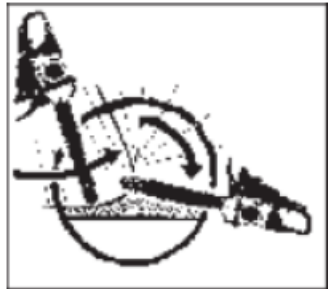


Fig 10d

Use wooden or plastic wedges (A) to prevent the bar or chain (B) from getting caught in the cut. The wedges also control the fall (Fig. 10c)

In case the diameter of the wood being cut exceeds the length of the blade, make two cuts, as shown in the figure (Fig. 10d).

**WARNING:** When the felling cut approaches the hinge, the tree should begin to fall. When the tree begins to fall, remove the saw from the cut, stop the engine, put down the chainsaw and leave the area via the escape route (Fig. 10a).

Branch cleaning

Limbing is the process of removing the branches of a felled tree. Do not remove the supporting branches before sectioning (cutting) into pieces (Fig. 11).

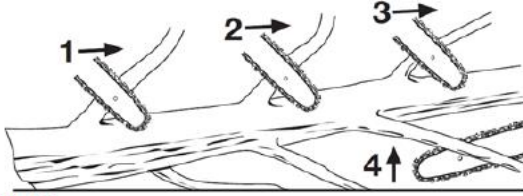


Fig 11  
Branches under tension should be cut from the bottom up to avoid bending the chain rail.

**WARNING:** Do not cut branches while standing on the tree trunk.

### Sectioning

Sectioning is the cutting of a fallen tree into pieces. Ensure that you have a firm footing and stand uphill from the tree when cutting on a slope. If possible, the tree should be supported so that the end to be sectioned is not resting on the ground. If the tree is supported at both ends and is to be cut in the middle, make a cut down to the middle of the tree, then cut underneath. This will prevent the bar and chain from getting caught in the tree. When sectioning, avoid cutting with the chain in the ground, as this will quickly dull the chain. When cutting on a slope, always stand uphill.

Trunk supported along its entire length. Cut from above (top sectioning), avoiding cutting into the ground (Fig. 12 a).

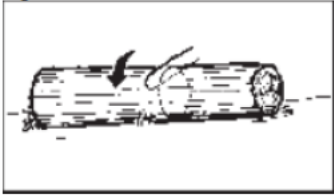


Fig 12a  
Trunk supported at one end. First cut from below (bottom sectioning) 1/3 of the trunk diameter, to avoid splintering. Then cut from above (top sectioning) to reach the first cut and avoid pinching (Fig. 12b).

Trunk supported at both ends. First, cut 1/3 of the trunk diameter from the top to avoid splintering. Then cut from the bottom to reach the first cut and avoid pinching (Fig. 12c).

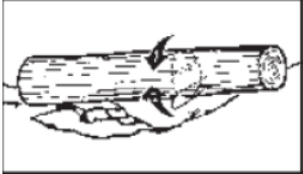


Fig 12c

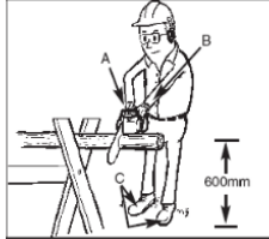


Fig 13

**NOTE:** The best way to support the trunk when cutting is to use a trestle. When this is not possible, the trunk should be lifted and supported by stumps or support logs. Make sure the cut trunk is firmly supported. Sectioning using a log goat.

For personal safety and ease of cutting, the correct position when cutting vertically is extremely important (Fig. 13).

Vertical cutting:

- Hold the saw firmly with both hands and to the right of your body while cutting.
- Keep your left arm as straight as possible.
- Stand on both feet.

**Warning:** When cutting with the saw, make sure the chain and blade are properly lubricated.

## 9. CLEANING AND MAINTENANCE

Lubrication of the pinion at the tip of the guide bar:

**Warning:** The chain guide sprocket is already lubricated. Failure to lubricate the sprocket, chain guide, and chain guide will reduce performance and cause seizure and premature damage to the guide.

It is recommended to lubricate the top sprocket after 25 hours of use or weekly, whichever comes first. Always thoroughly clean the top sprocket of the guide bar before lubricating.

**Warning:** when handling the blade and chain, it is mandatory to wear protective gloves.

Press the switch to the OFF position then disconnect the battery.

**Note:** To lubricate the top sprocket, it is not necessary to remove the chain. Lubrication can be done at the work site.

Guide blade maintenance

Most guide bar problems can be prevented simply by proper chain maintenance. Insufficient guide bar lubrication and operating the saw with a chain that is too tight contribute to rapid bar wear. To minimize guide bar wear, the following bar maintenance procedures are recommended.

**Warning:** it is mandatory to wear protective gloves during maintenance operations. Do not perform maintenance work on a hot engine.



**Do not throw electrical, industrial electronic equipment and component parts in the household waste! Information on WEEE. Considering the provisions of OUG 195/2005 - regarding environmental protection and OUG 5/2015. Consumers will consider the following indications for handling over electrical waste, specified below:**

- Consumers are obliged not to dispose of waste electrical and electronic equipment (WEEE) as unsorted municipal waste and to collect this WEEE separately.

- The collection of this waste called (WEEE) will be carried out through the Public Collection Service within each county and through collection centers organized by economic operators authorized to collect WEEE. Information provided by the Environmental Fund Administration [www.afm.ro](http://www.afm.ro) or the European Union journal.

- Consumers can hand in WEEE free of charge at the collection points specified above.

## 10. DECLARATIONS OF CONFORMITY

### EC DECLARATION OF CONFORMITY



**Manufacturer :** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, no. 111, Administrative Building , Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Alexandru Radoi – Production Design Director

**Product description:** **Battery Chainsaw**- a tool used for cutting and shaping wood in construction, woodworking workshops and households.

**Product:** **Battery chainsaw**

Product serial number : AASF00200001XXRUR2524E (where AA represents the last two digits of the year of manufacture , characters 5 and 7 are the batch number, characters 7-12 are the product number )

**Type:** RURIS **Model:** 2524E

**Motor:** Electric, brushless **Total Power:** Pw = 80 Wh

**Rail length :** 250mm **Battery :** Li- Ion 20V 4 Ah (not included in the product) *We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer , in accordance with HG 1029/2008 - on the conditions for placing machines on the market , Directive 2006/42/EC - safety and security requirements , Standard EN ISO 12100:2010 - Machines . Security, Directive 2011/65/EU of 8 June 2011 on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, amended by Directive 2015/863/EU, Annex 2, Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019), we have certified the product's conformity with the specified standards and declare that it complies with the main safety and security requirements , does not endanger life , health , occupational safety and has no negative impact on the environment.*

the manufacturer's representative , declares on his own responsibility that the product complies with the following European standards and directives:

**SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010** - Safety of machinery . Basic concepts, general design principles. Basic terminology, methodology. Technical principles

**SR EN 60745-1:2009/A11:2010/ EN 60745-1:2009/A11:2010-** Portable motor-operated electric tools - Safety - Part 1: General requirements

**SR EN 60745-2-13:2009/A1:2010/ EN 60745-2-13:2009/A1:2010-** Portable motor-operated electric tools - Safety - Part 2-13: Particular requirements for chain saws

**SR EN 62841-1:2016 / EN 62841-1:2015+AC2015-** Portable motor-operated electric tools, transportable tools and Lawn and garden machinery - Safety - Part 1: General requirements

**SR EN 62841-4-1:2020/ EN 62841-4-1:2020-** Hand-held motor-operated electric tools, transportable tools and lawn and garden machinery. Safety. Part 4-1: Particular requirements for chain saws

**SR EN 61000-4-2:2009/ IEC 61000-4-2:2008-** Electromagnetic compatibility (EMC). Part 4-2: Testing and measurement techniques. Electrostatic discharge immunity test

**SR EN 62133-1:2017/ IEC 62133-1:2017-** Alkaline and other non-acid accumulators - Safety requirements for portable sealed accumulators and batteries made from them, intended for use in portable applications . Part 1: Nickel systems

**SR EN 62133-2:2017/ 62133-2:2017-** Alkaline and other non-acid accumulators - Safety requirements for portable sealed accumulators and batteries made from them, intended for use in portable applications . Part 2: Lithium systems

**SR EN 60335-2-29:2005/ EN 60335-2-29:2004-** Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-29: Particular requirements for battery chargers

**SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012/A11:2014-** Household and similar electrical appliances - Safety - Part 1: General requirements

**SR EN 55014-1:2021** - Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus. Part 1: Emission

**SR EN 55014-2:2021** -Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus. Part 2: Immunity. Product family standard e

- **Directive 2000/14/EC** - (amended by Directive 2005/88/EC) - Noise emissions in the outdoor environment
- **Directive 2006/42/EC** - on machinery - placing on the market of machinery
- **Directive 2014/30/EU** - on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);
- **Directive 2011/65/EU of 8 June 2011, amended by Directive 2015/863/EU, Annex 2** - on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

**Other Standards or specifications used:**

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System Occupational .  
- Brand and manufacturer name: ZSI Co. Ltd.

**Note: the technical documentation is owned by the manufacturer .**

Note: This declaration is consistent with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval .

Place and date of issue: **Craiova, 16.12.2024**

Year of CE marking application : **2024**

Registration number : **1485/16.12.2024**

**Authorized person and signature :**

Eng. Stroe Marius Catalin  
Director General of  
SC RURIS IMPEX SRL



## EC DECLARATION OF CONFORMITY

**Manufacturer :** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd . Decebal, no. 111, Administrative Building , Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Alexandru Radoi – Production Design Director

**Product description: Battery Chainsaw-** a tool used for cutting and shaping wood in construction, woodworking workshops and households.

**Product: Battery-powered chainsaw**

Product serial number : AASF00200001XXRUR2524E (where AA represents the last two digits of the year of manufacture , characters 5 and 7 are the batch number, characters 7-12 are the product number )

**Type: RURIS Model:** 2524E

**Motor:** Electric, brushless **Total Power:** Pw = 80 Wh

**Rail length :** 250mm **Battery :** Li-Ion 20V 4 Ah (not included in the product) Measured acoustic power level: 95 dB(A) Guaranteed acoustic power level: 98 dB(A)

Acoustic power level is certified by TUV SUD Certification and Testing by report no. 70.403.19.092.40/22.10.2019 in accordance with the provisions of Directive 2000/14/EC amended by Directive 2005/88/EC and SR EN ISO 3744:2011

*We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova as a manufacturer , in accordance with Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC), HG 1756/2006 - on the limitation of noise emissions into the environment produced by equipment intended for use outside buildings, have verified and certified the product's conformity with the specified standards and declare that it complies with the main requirements.*

the manufacturer's representative , declares on his own responsibility that the product complies with the following European standards and directives:

- **Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC)** – Noise emissions in the outdoor environment
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acoustics. Determination of sound power levels emitted by noise sources using sound pressure
- **Directive 2006/42/EC** - on machinery - placing on the market of machinery
- **Directive 2014/30/EU** on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromagnetic compatibility , updated 2019);
- **Directive 2011/65/EU of 8 June 2011, amended by Directive 2015/863/EU, Annex 2** - on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

**Other Standards or specifications used:**

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018** - Health and Safety Management System Occupational .

**Note: the technical documentation is owned by the manufacturer .**

Note: This declaration is consistent with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval .

Place and date of issue: **Craiova, 16.12.2024**

Year of CE marking application : **2024**

Registration number : **1486/16.12.2024**

**Authorized person and signature :**

Eng. Stroe Marius Catalin  
General Manager of Ruris Impex SRL



# Akkumulátoros láncfűrész RURIS 2524E



1. BEVEZETÉS	2
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	2
3. MŰSZAKI ADATOK	5
4. A GÉP ÁTTEKINTÉSE	5
5. VISSZATÜZÉS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK	5
6. ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ	6
7. FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV	7
8. ÁLTALÁNOS VÁGÁSI UTASÍTÁSOK	8
9. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	10
10. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK	11

## 1. BEVEZETÉS

Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük a RURIS termék vásárlása melletti döntését és a cégünkbe vetett bizalmát! A RURIS 1993 óta van jelen a piacon, és ez idő alatt erős márkává vált, amely ígéreteinek betartásával, de folyamatos befektetésekkel építette hírnevét, hogy megbízható, hatékony és minőségi megoldásokkal segítse ügyfeleit.

Meggyőződésünk, hogy értékelni fogja termékünket, és sokáig élvezni fogja teljesítményét. A RURIS nem csak gépeket, hanem komplett megoldásokat kínál ügyfeleinknek. A vevővel való kapcsolat fontos eleme az értékesítés előtti és utáni tanácsadás, a RURIS vásárlói partner üzletek és szervizpontok egész hálózatával állnak a rendelkezésére.

Ahhoz, hogy élvezze a megvásárolt terméket, kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Az utasítások követésével garantált a hosszú használat.

A RURIS cég folyamatosan dolgozik termékei fejlesztésén, ezért fenntartja magának a jogot, hogy többek között azok alakját, megjelenését és teljesítményét módosítsa anélkül, hogy ezt előzetesen közölné.

Még egyszer köszönjük, hogy a RURIS termékeket választotta!












Ügyfélinformációk és támogatás:

Telefon: 0351 820 105

email: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### 2.1. FIGYELMEZTETÉSEK A GÉPEN

	Figyelmeztetés! Veszély!		Óvakodjon a visszarúgástól.
	Viseljen kézzvédő felszerelést.		Használja a láncfűrész két kézzel.
	Viseljen védelmet hallás .		Munka védőcipő .
	W a r t e s védelem.		Olvassa el a kézikönyvet.
	Ne működtesse egy kézzel.		Ne tegye ki esőnek .
	CE jelölés		

## 2.2. FIGYELMEZTETÉSEK

Az elektromos fűrés használata előtt olvassa el és kövesse az összes figyelmeztetést, figyelmeztetést és utasítást ebben a kézikönyvben.



**MEGJEGYZÉS:** A következő biztonsági információk nem fednek le minden lehetséges feltételt és helyzetet, hogy előfordulhat. Olvassa el a teljes használati útmutatót. Az utasítások és biztonsági tudnivalók be nem tartása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

### ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

ŐRIZZE MEG EZEKET A BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOKAT.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ne használja az elektromos fűrészt, amíg el nem olvasta ezt a használati útmutatót, és nem ismeri a biztonsági, kezelési és karbantartási utasításokat.

#### A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva.
- Ne működtesse az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például üzemanyag folyadékok, gázok vagy gőzök jelenlétében. Az elektromos kéziszerszámok szikrákat hoznak létre, amelyek meggyújthatják az üzemanyag-gázokat vagy gőzöket.
- Tartsa távol a gyerekeket és a közelben lévőket. Minden látogatót és háziállatot biztonságos távolságban kell tartani a munkaterülettől.
- Ne engedje, hogy gyermekek vagy képzetlen személyek használják ezt a gépet.
- Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedvességnek. Ha víz kerül az elektromos kéziszerszámba, megnő az áramütés veszélye.
- Ne kezelje a szerszámot nedves kézzel.
- Soha ne engedje, hogy gyerekek kezeljék a berendezést. Soha ne engedje, hogy felnőttek kezeljék a berendezést megfelelő utasítások nélkül.
- Mindig viseljen védőszemüveget és maszkot.
- A hosszú haját a váll szintje fölé kösse, nehogy beakadjon a mozgó alkatrészekbe.
- Ne tegye ki a gépet esőnek, tárolja zárt térben.
- Ne működtesse gyenge fényviszonyok között.
- Tartsa távol minden testrészét a gép mozgó alkatrészeitől.
- Viseljen hosszú nadrágot, védőcsizmát és kesztyűt. Kerülje a laza ruházatot és ékszereket, amelyek beakadhatnak a gép mozgó részeibe.
- Ne erőltesse a gépet.
- Ne használja a berendezést mezítláb, szandállal vagy nem megfelelő lábbelivel. Viseljen védőcipőt.
- Az elektromos fűrés használata közben tartson szilárd tartást és egyensúlyt.
- Ne használja a szerszámot, ha a kapcsoló nem működik.
- Tartsa legalább 50 méter távolságra a közelben lévőket, gyerekeket és háziállatokat. Ne használja ezt a készüléket, ha fáradt, beteg vagy alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- Tartsa távol testének minden részét a mozgó alkatrészekről és a szerszám minden forró felületétől.
- Minden használat előtt ellenőrizze a munkaterületet. Távolítsa el minden olyan tárgyat, mint a sziklák, törött üvegek, szögek, drótok vagy zsinórok, amelyeket a gép kidobhat vagy elkaphat.
- Csak a gyártó eredeti pótalkatrészeit és tartozékait használja. Bármilyen más alkatrész használata veszélyt jelenthet, vagy károsíthatja a terméket.
- Az akkumulátoros szerszámokat nem kell az elektromos aljzathoz csatlakoztatni; mindig készen állnak az indulásra. Legyen tudatában a lehetséges veszélyeknek, amikor nem használja az akkumulátoros szerszámot, vagy amikor tartozékokat cserél. Ennek a szabálynak a betartása csökkenti az áramütés, tűz vagy súlyos személyi sérülés kockázatát.
- A gép javítása vagy tisztítása előtt vegye ki vagy húzza ki az akkumulátort.
- Ne dobja tűzbe az elemeket, mert az elemek felrobbanhatnak. Ellenőrizze a helyi előírásokat az esetleges különleges ártalmatlanítási utasításokért.
- Ne nyissa fel és ne sértse meg az elemeket. A felszabaduló elektrolit maró hatású, és irritálhatja a szemet vagy a bőrt. Lenyelve mérgező lehet.
- Ne helyezze az elemes szerszámokat vagy azok akkumulátorait tűz vagy hő közelébe. Ez csökkenti a robbanásveszélyt.
- Ne törje össze, ne ejtse le vagy károsítsa az akkumulátort. Ne használjon olyan akkumulátort vagy töltőt, amely leesejt vagy erős ütést érte.
- Ne irányítsa a szerszámot emberek vagy háziállatok felé.
- Használaton kívül a szerszámot zárt, száraz, gyermekektől elzárt helyen kell tárolni.

- Óvatosan kezelje a szerszámot. A nagy teljesítmény érdekében tartsa tisztán a szerszámot. A megfelelő karbantartáshoz kövesse az utasításokat.
- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne tegye ki a gépet esőnek, ne használja nedves felületen. Tárolja bent.
- Őrizze meg ezeket az utasításokat. Gyakran olvassa el őket, és használja őket mások képzésére, akik esetleg használják ezt a gépet.
- Tartsa távol a gyerekeket a munkaterülettől és egy felelős felnőtt felügyelete alatt.
- Ne engedje, hogy gyerekek kezeljék a szerszámot.

## **SZEMÉLYI BIZTONSÁG**

NE működtesse a láncfűrész egy kézzel! Az egykezes kezelés súlyos sérülésveszélyt jelent a kezelő, a segítők vagy a közelben lévők számára. A láncfűrész mindkét kézzel történő használatra tervezték.

Használjon védőcipőt, jól illeszkedő ruházatot, védőszemüveget, valamint szem-, fül- és fejtámaszt.

NE engedjen másokat a láncfűrész közelébe indításkor vagy vágás közben. Tartsa távol a közelben tartózkodókat és az állatokat a munkaterületen.

NE kezdje el a kivágást, mielőtt a kidőlő fától szabad munkaterületet, stabil lábazatot és kiépített menekülési útvonalat biztosított.

Működés közben testének minden részét tartsa távol a láncfűrészről.

A motor beindítása előtt ellenőrizze, hogy a láncfűrész nem ér-e hozzá más tárgyakhoz.

NE használja a láncfűrész, ha az sérült, nem megfelelően van beállítva, vagy nincs teljesen összeszerelve és megfelelően rögzítve. Ellenőrizze, hogy a láncfűrész leáll-e a kioldó elengedésekor.

Legyen rendkívül óvatos kis bokrok és facsometék vágásakor, mivel a vékony anyagokat a penge megfoghatja, és Ön felé lökheti, vagy kibillentheti az egyensúlyából.

Feszült ágak vágásakor ügyeljen a visszarúgásra, hogy elkerülje a farostok ütközését, amikor a feszültség megszűnik.

A fogantyúknak mindig száraznak, tisztának és olaj- vagy üzemanyag-keveréktől mentesnek kell lenniük.

A láncfűrész csak jól szellőző helyen használja.

NE használja a láncfűrész, ha nem kapott kiképzést.

Az elektromos láncfűrész minden olyan beavatkozást, amely nem szerepel a használati útmutató biztonsági és karbantartási utasításaiban, csak szakképzett személyzet végezheti el a hivatalos RURIS szervizközpontban.

A láncfűrész szállításakor használja a fűrészlapvédőt.

NE használja a láncfűrész gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében, sem beltéren, sem kültéren. Robbanás- és/vagy tűzveszély.

**HASZNÁLJA A MEGFELELŐ SZERSZÁMOT:** Csak fát vágjon. Ne használja a láncfűrész más célra, mint amire tervezték. Például ne használja a láncfűrész műanyag, falazat vagy más építőanyag vágására.

Az első alkalommal láncfűrész használatnak gyakorlati oktatást kell kapniuk egy tapasztalt felhasználótól a láncfűrész és a védőfelszerelés használatáról.

Ne próbálja meg egy kézzel tartani a láncfűrész. A reakcióerők nem szabályozhatók, és fennáll a veszélye, hogy elveszíti az uralmát a láncfűrész felett. A rúd és a lánccsúszásának vagy az ágba vagy a rönkbe való visszarúgásának veszélye.

Ügyeljen a porra és a mérgező aeroszolokra (például a lánckenésből származó vágóporra vagy olajaeroszolokra). Védje magát megfelelően.

## **HASZNÁLAT ÉS KARBANTARTÁS**

- Ismerkedjen meg az eszközzel. Olvassa el figyelmesen a kézikönyvet, ismerje meg alkalmazásait és korlátozásait, valamint a géppel kapcsolatos lehetséges veszélyeket.
- Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nem illeszkednek-e vagy beszorultak-e, nem törtek-e el az alkatrészek, és minden olyan körülmény, amely befolyásolhatja a szerszám működését. Ha megsérült, használat előtt javíttassa meg az elektromos kéziszerszámot.
- Ne erőltesse az elektromos kéziszerszámot. Az elektromos kéziszerszámot az alkalmazásának megfelelően használja.
- Húzza ki az akkumulátort az elektromos kéziszerszámból, mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne vagy tárolna.
- Használat előtt ellenőrizze a szerszám működését.
- Tartsa a vágópengét élesen és tisztán
- Ne használja a szerszámot, ha nincs rajta olvasható figyelmeztető címke.
- Az elektromos kéziszerszámot ezen utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket. Ha az elektromos kéziszerszámot a tervezettől eltérő műveletekre használja, veszélyes helyzet alakulhat ki.

FIGYELMEZTETÉS: A készülék szállításakor vagy szervizeléskor mindig húzza ki az akkumulátort.

### 3. MŰSZAKI ADATOK

Motor	Elektromos, ecsettel
Akkumulátor	Li-Ion 20V 4 Ah (nem része a terméknek)
Teljes teljesítmény	Pw= 80 Wh
Sín hossza	10" (250 mm)
Maximális vágási hossz	245 mm
Lánc	3/8 1,3 mm
Fogantyú vibrációja	4,5 m/s <sup>2</sup> , 5 m/s <sup>2</sup> . K=1,5 m/s <sup>2</sup>
Olajtartály kapacitása	220 ml
Nettó tömeg tartozékokkal	3,1 kg

### 4. A GÉP ÁTTEKINTÉSE

1. Fűrészlánc
2. Vezető penge
3. Láncfék kar / kézvédő
4. Első fogantyú
5. Kioldó gomb
6. Exponáló gomb
7. Hátsó fogantyú
8. Olajbetöltő kupak
9. Vezető késvédő
10. Támaszkarom
11. Forgó reteszelő gomb
12. Láncfeszítő kerék



**A képek tájékoztató jellegűek, a szállító fenntartja a jogot, hogy szerkezeti és funkcionális változtatásokat hajtson végre a jelen kézikönyvben bemutatott gépen.**

**Az akkumulátor az "α UP-Innovation RURIS" funkció előnyeit élvezi. Ez a funkció segít az akkumulátornak, amikor eléri a kritikus kisülési küszöböt. A Ruris egy újítással rukkolt elő az akkumulátoron belüli cellarendszerben, amelyen keresztül az akkumulátor hosszú lemerülése után újratölthető. Így a RURIS felhasználók élvezhetik a RURIS megbízhatóságát és innovációját. Tárolás után 6 hónap-1 év közötti töltés javasolt**

### 5. VISSZATÜZÉS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

VISSZATÜKÉS akkor fordulhat elő, ha a fűrészlap hegye vagy VÉGE hozzáér bármilyen tárgyhoz, vagy ha a fa becsípje és becsípje a láncot a vágásban.

A hegyel való érintkezés néha rendkívül gyors reakciót válthat ki, és a pengét felfelé és hátra lökheti a kezelő felé.

A láncnak a rúd ALSÓ OLDALA mentén történő megkötése a fűrészelt előre húzhatja, eltávolodik a kezelőtől. HA a láncot a rúd TETE mentén megkötözi, a fűrészelt gyorsan visszanyomhatja a kezelő felé.

Ezen reakciók bármelyike a fűrész irányíthatatlanul kipördüléséhez vezethet, ami súlyos sérülést okozhat. A visszarúgás alapvető ismerete csökkentheti vagy megszüntetheti a meglepetés hatását. A meglepetés a balesetek egyik oka.



A láncfűrész használatakor tartsa erősen a fűrész mindkét kezével, jobb kezével a hátsó fogantyún, bal kezével pedig az első fogantyún. Fogja meg erősen a láncfűrész az ujjával a fogantyúk körül. A szilárd markolat segít csökkenteni a visszarúgást és megőrizni az irányítást a fűrész felett. Ne engedje el. Ellenőrizze, hogy nincs-e akadály a vágott területen. Ne engedje, hogy a fűrészlap hegye hozzáérjen a törzsekhez, ágakhoz vagy bármilyen más akadályhoz, amely a láncfűrész használata közben elütődhet. Ne nyúljon túl messzire, és ne vágjon vállmagasság felett.

Kövesse a gyártó utasításait a lánc élezésére és karbantartására vonatkozóan.

Csak a gyártó által előírt vagy azzal egyenértékű cserepengéket és láncokat használjon.

**MEGJEGYZÉS:** Az alacsony visszarúgású láncok azok, amelyek a visszarúgás teljesítménytartományába esnek.

**FIGYELMEZTETÉS:** A visszarúgás következtében a láncfűrész veszélyesen elveszítheti az irányítást, és súlyos vagy halálos sérülést okozhat a kezelőnek vagy bárkinek a közelében. Legyen mindig éber. A visszarúgás vagy beszorulás a láncfűrész használatának elsődleges veszélye, és a legtöbb baleset elsődleges oka.

Figyelem:

Rotációs visszarúgás (2. ábra)

A = visszarúgás útja, B = visszarúgás hatásterülete

Nyomó (reteszelő) és húzási reakciók (3. ábra)

A = húzás, B = szilárd tárgyak, C = tolás

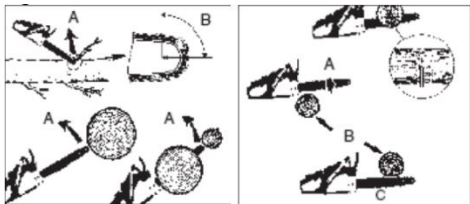


Fig 2

Fig 3

## 6. ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

Viseljen kesztyűt a penge és a lánc kezelésekor; ezek a részek élesek.

Ne érintse meg és ne állítsa be a láncot, miközben a motor jár. A lánc nagyon éles; A sérülések elkerülése érdekében mindig viseljen kesztyűt a lánc karbantartása során.

A lánc és a rúd használata (4-5. ábra)

Válassza le a láncfűrész akkumulátorát.

Forgassa el a láncburkolaton lévő rögzítőgombot az óramutató járásával ellentétes irányba, és távolítsa el a gombot és a hüvelyt.

Távolítsa el a láncfedelelet.

Nyújtsa ki a láncot hurokká, és egyenesítse ki a csavart területeket.

A vágófogaknak a lánc forgási irányába kell mutatniuk. Ha a másik irányba mutatnak, fordítsa el a hurkot.

Helyezze a láncmehajtó sarkantyúkat a rúd hornyába az ábra szerint.

Helyezze el a láncot úgy, hogy egy hurok legyen a penge hátulján.

Tartsa a láncot a helyén a rúdon, és helyezze a hurkot a lánckerék köré.

Rögzítse a pengét egy síkban a rögzítési felülettel úgy, hogy a penge csapjai a penge hosszú nyílásán legyenek.

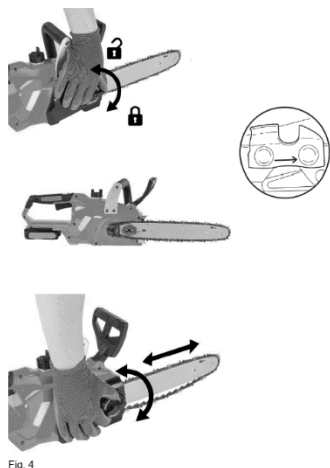


Fig 4

**MEGJEGYZÉS:** Amikor a rudat a rúdcsapokra helyezi, győződjön meg arról, hogy az állítócsap be van dugva a rúd lyukába a lánc feszítése érdekében.

Szerelje fel a láncfedelelet.

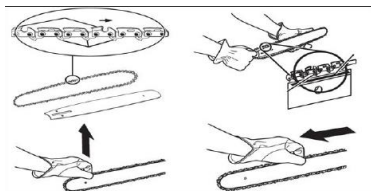


Fig 5

Szerelje vissza a láncfedél hüvelyét és a rögzítőcsapot; Forgassa el a gombot az óramutató járásával megegyező irányba a meghajtó lánckerék fedelének meghúzásához. A fűrészlapnak továbbra is szabadon kell mozognia a feszültség beállításához.

Teljesen oldja ki a lánc feszességét a feszítőkerék óramutató járásával megegyező irányba történő forgatásával, amíg a lánc szilárdan a rúdon nem rögzül úgy, hogy a meghajtó sarkantyú a rúd hornyában van.

Emelje fel a vezetőpenge hegyét a hajlítás ellenőrzéséhez.

Engedje el a vezetőlemez hegyét, és forgassa el a láncfeszítőt az óramutató járásával megegyező irányba fél fordulattal. Ismétlje meg az eljárást, amíg a hajlítás megszűnik.

Fogja meg a vezetőlemez hegyét, és húzza meg a láncfedél rögzítőcsavarját. A lánc akkor van megfelelően megfeszítve, ha a vezetőlemez alján már nincs hajlítás, biztonságos és kézzel forgatható ellenállás és kötés nélkül.

MEGJEGYZÉS: Ha a lánc túl szoros, nem forog. Lazítsa meg kissé a láncfedél rögzítő gombját, és forgassa el a láncfeszítő kerekét az óramutató járásával ellentétes irányba negyed fordulattal. Emelje fel a vezetőlemez hegyét, és húzza meg újra a láncfedél rögzítőcsavarját. Ügyeljen arra, hogy a lánc bekötés nélkül forogjon.

Lánc kenőolaj. (6. ábra)

A láncfűrész beindítása előtt a tartályt fel kell tölteni RURIS M-POWER láncolajjal.

Soha ne használjon fáradt olajat a lánc kenésére.

A láncfűrész láncolajtartályának feltöltéséhez csavarja le a töltősapkát. Feltöltéskor ne kerüljön szennyeződés az olajba. Az olajsínt a kémlelőablakon keresztül ellenőrizhető.



Fig. 6

## 7. FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

Győződjön meg róla :

- Az első használat előtt teljesen töltsse fel az akkumulátort.
- Töltsse fel a tartályt láncolajjal.
- Ellenőrizze, hogy a vágóberendezés megfelelően van-e felszerelve és rögzítve.
- A zajszennyezésnek való hosszan tartó kitettség maradandó halláskárosodáshoz vezethet.

### 7.1 AZ ELEKTROMOS FŰRÉSZ BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA

**FIGYELMEZTETÉS** Helyezze testét a fűrészvonaltól balra. Soha ne tartsa a fűrész vagy a láncot a lábai között, és ne hajoljon a fűrészvonal fölé.

Az elektromos fűrész indítása

Ellenőrizze, hogy a láncfedél rögzítőcsavarja biztonságosan rögzítve van-e a láncfedélben.

Győződjön meg arról, hogy nincs olyan tárgy vagy akadály a penge vagy lánc közelében, amely érintkezhet velük.

Rögzítse az akkumulátort a láncfűrész nyílásába (7. ábra).

Nyomja meg a kioldó gombot (5), majd nyomja meg a kioldó gombot (6) (8. ábra).

Tartsa lenyomva a kioldó gombot, engedje el a reteszelő gombot, és továbbra is nyomja le a kioldó gombot, hogy a láncfűrész megállás nélkül működjön.

A láncfűrész leállítása.

MEGJEGYZÉS: Normális, hogy a lánc néhány pillanatig tovább mozog az indítógomb elengedése után.

A láncfűrész leállításához engedje el a kioldó gombot.

Az exponáló gomb elengedése után a reteszelő gomb automatikusan visszaáll a zárt helyzetbe.

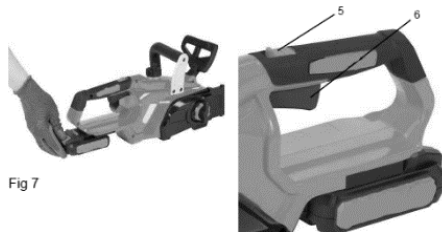


Fig. 7

Fig. 8

## 7.2 A LÁNCFÉK MEGOLDÁSA

Minden használat előtt ellenőrizze a láncfék megfelelő működését. (9. ábra). Aktiválja a láncféket úgy, hogy bal kezét az elülső fogantyú körül forgatja, és a láncfékkart/kézvédőt a kézfejjével a rúd felé tolja, miközben a lánc gyorsan forog. Mindkét kezét mindig a fűrészfogantyúkon (1) tartsa.

Állítsa vissza a láncféket RUN állásba úgy, hogy megfogja a láncfékkart/kézvédő tetejét, és az első fogantyú (2) felé húzza.



Fig. 9

## 8. ÁLTALÁNOS VÁGÁSI UTASÍTÁSOK

**kivágás**

A kivágás a fa teljes kivágásának fogalma. A kisméretű, legfeljebb 15-18 cm (6-7 hüvelyk) átmérőjű fákat általában egyetlen kivágással vágják ki. A nagyobb fák tuskók kivágását igénylik. A tuskók határozzák meg, hogy a fa milyen irányba dőljön.

**Fák kivágása:**

**Figyelmeztetés:** A vágás megkezdése előtt egy menekülési útvonalat (A) meg kell tervezni és meg kell tisztítani. A menekülési útvonalnak hátrafelé és átlósan, az eséssel ellentétes irányban kell nyúlnia, mint a 10a. ábra.

**Figyelmeztetés:** Lejtős talajon történő fa kivágásakor a láncfűrész kezelőjének az áramlás irányába kell állnia, mert nagyon előfordulhat, hogy a fa kivágás után lefelé gurul.

**Megjegyzés:** Az esés irányát (B) az ütköző szabályozza. Vágás előtt tanulmányozza a nagyobb ágak helyzetét és a fa természetes dőlését, hogy meghatározza a fa esési irányát.

**Figyelmeztetés:** Ne döntsön fát erős vagy változó szélviszonyok között, vagy ha fennáll a sérülés veszélye. Forduljon erdészeti szakemberhez. Ne vágjon fát, ha fennáll a villanyvezetékek ütközésének veszélye; vágás előtt értesítse az áramszolgáltatót.

**Általános ajánlások a fák kivágásához:**

A kivágás általában két fő vágási műveletből áll, a csapolásból (C) és a kivágásból (D). Először vágja le a felső csapot (C) a fa esés irányába (E) eső oldalán. Ügyeljen arra, hogy ne vágjon túl mélyen a csomagtartóba.

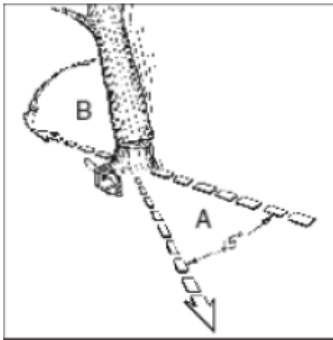


Fig 10a

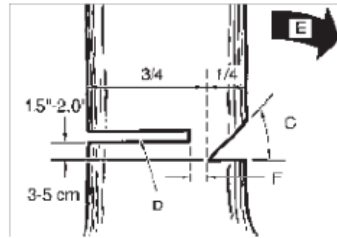


Fig 10b

A kupaknak (C) elég mélynek kell lennie ahhoz, hogy elég vastag és erős zsanért (F) hozzon létre. A sapkának elég szélesnek kell lennie ahhoz, hogy a lehető leghosszabb ideig irányítsa a fa ledőlését.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ne haladjon el ragasztott fák előtt. Végezze el a kivágást

(D) a fa másik oldalán, és 3-5 cm-rel (1,5-2,0 hüvelyk) a csap széle felett (C) (10. b ábra)

Ne vágja le teljesen a törzset. Mindig hagyjon zsanért. A zsanér vezeti a fát. Ha a törzset teljesen levágják, az esés iránya már nem szabályozott.

Helyezzen be egy éket vagy kart a vágásba, mielőtt a fa instabillá válna és mozogni kezdene. Ez megakadályozza, hogy a fűrészlap beleakadjon a vágásba, ha rosszul ítéli meg az esés irányát. Mielőtt a kivágott fát tolná, győződjön meg arról, hogy senki nem tartózkodik a közelében.

**Figyelmeztetés:** Az utolsó vágás előtt még egyszer ellenőrizze, hogy nincsenek-e a területen kívülállóak, állatok vagy akadályok.

**Döntési vágás:**

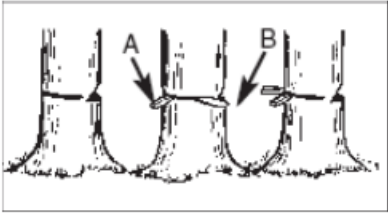


Fig 10c

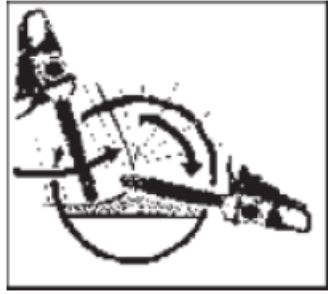


Fig 10d

Használjon fa vagy műanyag ékeket (A), hogy megakadályozza a rúd vagy lánc (B) beakadását a vágásba. Az ékek az esést is szabályozzák (10c. ábra)

Abban az esetben, ha a vágandó fa átmérője meghaladja a penge hosszát, végezzen két vágást az ábrán (10d. ábra) látható módon.

**FIGYELMEZTETÉS:** Amikor a kivágás megközelíti a csuklópántot, a fának dőlni kell. Amikor a fa dőlni kezd, távolítsa el a fűrész a vágásból, állítsa le a motort, tegye le a láncfűrész, és hagyja el a területet a menekülési útvonalon (10a. ábra).

#### Ágak tisztítása

A kivágás a kivágott fa ágainak eltávolítása. Ne távolítsa el a támasztó ágakat, mielőtt darabokra vágja (11. ábra).

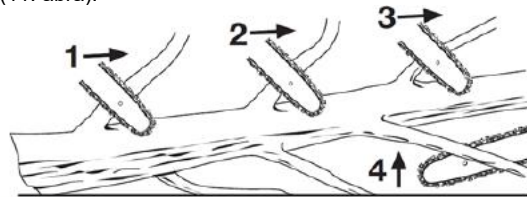


Fig 11

A feszített ágakat alulról felfelé kell levágni, hogy elkerüljük a láncsín elhajlását.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ne vágjon ágakat, miközben a fa törzsén áll.

#### Szakaszolás

A metszés egy kidőlt fa darabokra vágása. Ügyeljen arra, hogy szilárd lábakon álljon, és álljon felfelé a fáról, amikor lejtőn vág. Lehetőség szerint a fát úgy kell alátámasztani, hogy a felvágandó vége ne fektüdjön a talajon. Ha a fa mindkét végén meg van támasztva, és a közepén kell vágni, vágjon le a fa közepéig, majd vágja le alatta. Ez megakadályozza, hogy a rúd és a lánc beleakadjon a fába. Metszéskor kerülje a vágást úgy, hogy a lánc a talajban van, mert ez gyorsan eltompulja a láncot. Ha lejtőn vág, mindig álljon felfelé.

A csomagtartó teljes hosszában alátámasztva. Vágja felülről (felső vágás), kerülje a talajba vágást (12. ábra a).

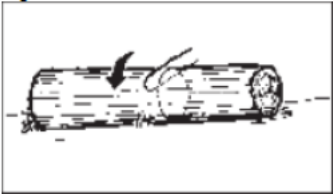


Fig 12a



Fig 12b

A csomagtartó az egyik végén alátámasztva. Először alulról vágja le (alsó vágás) a törzs átmérőjének 1/3-át, hogy elkerülje a szilánkosodást. Ezután vágjon felülről (felső vágás), hogy elérje az első vágást és elkerülje a becsipődést (12b. ábra).

A csomagtartó mindkét végén alátámasztva. Először vágja le a törzs átmérőjének 1/3-át felülről, hogy elkerülje a széttöredezést. Ezután alulról vágva elérje az első vágást, és elkerülje a becsipődést (12c. ábra).

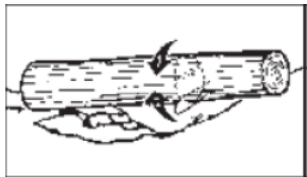


Fig 12c

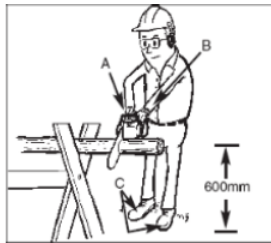


Fig 13

**MEGJEGYZÉS:** A törzs megtámasztásának legjobb módja vágás közben, ha állványt használ. Ha ez nem lehetséges, a törzset fel kell emelni, és tuskókkal vagy támasztörönkökkel kell alátámasztani. Ügyeljen arra, hogy a levágott törzs szilárdan legyen alátámasztva.

Metszés rönkkecskével.

A személyi biztonság és a könnyű vágás érdekében rendkívül fontos a helyes pozíció függőleges vágásnál (13. ábra).

Függőleges vágás:

- Vágás közben mindkét kezével és a testétől jobbra fogja meg a fűrész.
- Tartsa a bal karját a lehető legegyszerűbben.
- Álljon mindkét lábára.

Figyelmeztetés: Ha fűrészsel vág, ügyeljen arra, hogy a lánc és a penge megfelelően legyen kenve.

## 9. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A fogaskerék kenése a vezetőléccsúcson:

Figyelmeztetés: A láncvezető lánckerék már meg van kenve. A lánckerék, a láncvezető és a láncvezető kenésének elmulasztása csökkenti a teljesítményt, és a vezető beékelődését és idő előtti károsodását okozza.

A felső lánckerék kenése javasolt 25 óra használat után vagy hetente, attól függően, hogy melyik következik be előbb. A kenés előtt mindig alaposan tisztítsa meg a vezetőlemez felső lánckerekét.

Figyelmeztetés: a penge és a lánc kezelésekor védőkesztyű viselése kötelező.

Nyomja a kapcsolót OFF állásba, majd válassza le az akkumulátort.

Megjegyzés: A felső lánckerék kenéséhez nem szükséges eltávolítani a láncot. A kenést a munkaterületen lehet elvégezni.

Vezetőkés karbantartása

A legtöbb vezetőlemez-probléma megelőzhető egyszerűen a lánc megfelelő karbantartásával. A vezetőlemez elégtelen kenése és a fűrész túl szoros láncsal történő működtetése hozzájárul a vezetőlemez gyors kopásához. A vezetőlemez kopásának minimalizálása érdekében a következő karbantartási eljárások javasoltak.

Figyelmeztetés: a karbantartási műveletek során védőkesztyű viselése kötelező. Ne végezzen karbantartási munkákat forró motoron.



**Az elektromos, ipari elektronikai berendezéseket és alkatrészeket ne dobja a háztartási szemétkébe! Információ a WEEE-ről. Figyelembe véve az OUG 195/2005 - a környezetvédelmi és az OUG 5/2015. A fogyasztók figyelembe veszik az alábbi, elektromos hulladékok átadására vonatkozó jelzéseket:**

- A fogyasztók kötelesek az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE) nem válogatatlan települési hulladékként kezelni, és ezeket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait külön gyűjteni.

- Ezen (WEEE) elnevezésű hulladék begyűjtése megyénként a Közgyűjtő Szolgáltatón, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak begyűjtésére jogosult gazdálkodók által szervezett gyűjtőállomásokon keresztül történik. Információkat a Környezetvédelmi Alap Igazgatósága ([www.afm.ro](http://www.afm.ro)) vagy az Európai Unió folyóirata szolgáltat.

- A fogyasztók az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ingyenesen adhatják le a fent meghatározott gyűjtőhelyeken.

## 10. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK

### EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



**Gyártó :** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd . Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: Eng. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató

A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Alexandru Radoi – gyártástervezési igazgató

**Termék leírása: Akkumulátoros láncfűrész** - fa vágására és formázására szolgáló eszköz az építőiparban, fagegmunkáló műhelyekben és háztartásokban.

**Termék: Akkumulátoros láncfűrész**

A termék sorozatszám: AASF00200001XXRUR2524E (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegyét jelenti, az 5-ös és 7-es karakterek a tételszámot, a 7-12-es karakterek a termékszámot jelentik)

**Típus: RURIS Modell: 2524E**

**Motor:** Elektromos, kefe nélküli **Teljes teljesítmény:** Pw = 80 Wh

**Sín hossza:** 250 mm-es **akkumulátor: Li- Ion 20V 4 Ah** (nem tartozék a termékhez) *Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, gyártó, a HG 1029/2008 - a gépek forgalomba hozatalának feltételeiről szóló 2006/42/EK irányelv szerint - biztonsági és védelmi követelmények, EN ISO 12100:2010 szabvány - Gépek. Biztonság, A 2015/863/EU irányelvvel módosított, 2011/65/EU irányelv (2011. június 8.) az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való felhasználásának korlátozásáról, 2. melléklet, 2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségről ( GD 487/2016 az elektromágneses kompatibilitásról, frissítve 2019), tanúsítottuk a termék megfelel a meghatározott szabványoknak, és kijelenti, hogy megfelel a fő biztonsági és védelmi követelményeknek, nem veszélyeztetni az életet, az egészséget, a munkahelyi biztonságot és nincs negatív hatása a környezetre.*

a gyártó képviselője saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel a következő európai szabványoknak és irányelveknek:

**SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010** – Gépek biztonsága . Alapfogalmak, általános tervezési elvek. Alapvető terminológia, módszertan. Műszaki alapelvek

**SR EN 60745-1:2009/A11:2010/ EN 60745-1:2009/A11:2010-** Hordozható motoros elektromos szerszámok. Biztonság. 1. rész: Általános követelmények

**SR EN EN 60745-2-13:2009/A1:2010/ EN 60745-2-13:2009/A1:2010-** Hordozható motoros elektromos szerszámok. Biztonság. 2-13. rész: Láncfűrészekre vonatkozó különleges követelmények

**SR EN 62841-1:2016 / EN 62841-1:2015+AC2015** – Hordozható motoros elektromos szerszámok, hordozható szerszámok és fű- és kerti gépek – Biztonság – 1. rész: Általános követelmények

**SR EN 62841-4-1:2020/ EN 62841-4-1:2020-** Kézi motoros elektromos szerszámok, hordozható szerszámok, valamint gype- és kerti gépek. Biztonság. 4-1. rész: A láncfűrészekre vonatkozó különleges követelmények

**SR EN 61000-4-2:2009/ IEC 61000-4-2:2008-** Elektromágneses kompatibilitás (EMC). 4-2. rész: Vizsgálati és mérési technikák. Elektrosztatikus kisüléstűrési teszt

**SR EN 62133-1:2017/ IEC 62133-1:2017** – Lúgos és egyéb nem savas akkumulátorok – Biztonsági követelmények a hordozható, zárt akkumulátorokra és az azokból készült elemekre, amelyeket hordozható alkalmazásokban használnak . 1. rész: Nikkel rendszerek

**SR EN 62133-2:2017/ 62133-2:2017-** Lúgos és egyéb nem savas akkumulátorok – Biztonsági követelmények a hordozható, zárt akkumulátorokra és az azokból készült, hordozható alkalmazásokban való használatra szánt elemekre. 2. rész: Lítium rendszerek

**SR EN 60335-2-29:2005/ EN 60335-2-29:2004-** Háztartási és hasonló jellegű elektromos készülékek. Biztonság. 2-29. rész: Az akkumulátortöltőkre vonatkozó különleges követelmények

**SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012/A11:2014-** Háztartási és hasonló elektromos készülékek. Biztonság. 1. rész: Általános követelmények

**SR EN 55014-1:2021** – Elektromágneses kompatibilitás. A háztartási készülékekre, elektromos szerszámokra és hasonló készülékekre vonatkozó követelmények. 1. rész: Kibocsátás

**SR EN 55014-2:2021** – Elektromágneses kompatibilitás. A háztartási készülékekre, elektromos szerszámokra és hasonló készülékekre vonatkozó követelmények. 2. rész: Immunitás. Termékcsalád szabvány e

- **2000/14/EK irányelv** – (a 2005/88/EK irányelvvel módosított) – Zajkibocsátás a kültéri környezetben
- **2006/42/EK irányelv** - a gépekről - a gépek forgalomba hozataláról
- **Irány 2014/30/EU** - az elektromágneses összeférhetőségről (GD 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019);
- **A 2015/863/EU irányelvvel módosított 2011/65/EU irányelv, 2011. június 8., 2. melléklet** - Egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben történő felhasználásának korlátozásáról

**Egyéb használt szabványok vagy előírások:**

- **SR EN ISO 9001** – Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** – Környezetirányítási Rendszer
- **SR ISO 45001:2018** – Munkahelyi egészség- és biztonságirányítási rendszer, munkahelyi .  
- Márka és gyártó neve: ZSI Zrt .

**Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.**

Megjegyzés: Ez a nyilatkozat összhangban van az eredetivel.

Érvényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év.

Kiállítás helye és ideje: **Craiova, 2024.12.16**

A CE-jelölés alkalmazásának éve: **2024**

Nyilvántartási szám : **1485/2024.12.16**

**Meghatalmazott személy és aláírás:**

Eng. Stroe Marius Catalin

főigazgatója

SC RURIS IMPEX SRL

## EK- MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

**Gyártó :** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd . Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: Eng. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató

A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Alexandru Radoi – gyártástervezési igazgató

**Termék leírása: Akkumulátoros láncfűrész** - fa vágására és formázására szolgáló eszköz az építőiparban, fagegmunkáló műhelyekben és háztartásokban.

**Termék: Akkumulátoros láncfűrész**

A termék sorozatszám: AASF00200001XXRUR2524E (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegyét jelenti, az 5-ös és 7-es karakterek a tételszámot, a 7-12-es karakterek a termékszámot jelentik)

**Típus: RURIS Modell: 2524E**

**Motor:** Elektromos, kefe nélküli **Teljes teljesítmény:** Pw = 80 Wh

**Sín hossza: 250mm Akkumulátor :** Li-Ion 20V 4 Ah (nem része a terméknek) Mért akusztikus teljesítményszint: 95 dB(A)

Akusztikus teljesítményszint számú jelentés szerint a TÜV SUD tanúsítás és tesztelés tanúsítja. 70.403.19.092.40/2019.10.22. a 2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK irányelv és az SR EN ISO 3744:2011 előírásai szerint

*Mi, az SC RURIS IMPEX SRL Craiova, mint gyártó a 2000/14/EK (a 2005/88/EK irányelvvel módosított) HG 1756/2006 irányelvvel összhangban - a berendezések által okozott zajkibocsátás korlátozásáról. épületen kívül használja, igazolta és tanúsította, hogy a termék megfelel a meghatározott szabványoknak, és kijelenti, hogy megfelel a főbb követelményeknek.*

a gyártó képviselője saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel a következő európai szabványoknak és irányelveknek:

- **2000/14/EK irányelv (a 2005/88/EK irányelvvel módosított)** – Zajkibocsátás a kültéri környezetben
- **SR EN ISO 3744:2011** – Akusztika. A zajforrások által kibocsátott hangteljesítményszintek meghatározása hangnyomás segítségével

- **2006/42/EK irányelv** - a gépekről - a gépek forgalomba hozataláról
- **2014/30/EU irányelv** az elektromágneses összeférhetőségről (GD 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről , frissítve 2019);
- **A 2015/863/EU irányelvvel módosított 2011/65/EU irányelv, 2011. június 8., 2. melléklet** - Egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben történő felhasználásának korlátozásáról

**Egyéb használt szabványok vagy előírások:**

- **SR EN ISO 9001** – Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** – Környezetirányítási Rendszer
- **SR ISO 45001:2018** – Munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági irányítási rendszer .

**Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.**

Megjegyzés: Ez a nyilatkozat összhangban van az eredetivel.

Érvényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év.

Kiállítás helye és ideje: **Craiova, 2024.12.16**

A CE-jelölés alkalmazásának éve: **2024**

Nyilvántartási szám : **1486/2024.12.16**

**Meghatalmazott személy és aláírás:**

Eng. Stroe Marius Catalin

A Ruris Impex SRL vezérigazgatója



# Tronçonneuse à batterie RURIS 2524E



1. INTRODUCTION	2
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	2
3. DONNÉES TECHNIQUES	5
4. APERÇU DE LA MACHINE	5
5. MESURES DE SÉCURITÉ CONTRE LES REBONDS	6
6. GUIDE DE MONTAGE	6
7. GUIDE DE L'UTILISATEUR	7
8. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE COUPE	8
9. NETTOYAGE ET ENTRETIEN	11
10. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ	11

## 1. INTRODUCTION

Cher client!

Nous vous remercions d'avoir choisi d'acheter un produit RURIS et de la confiance que vous avez placée en notre entreprise ! RURIS est présente sur le marché depuis 1993 et au cours de cette période, elle est devenue une marque forte, qui a construit sa réputation en tenant ses promesses, mais aussi en investissant continuellement pour aider les clients avec des solutions fiables, efficaces et de qualité.

Nous sommes convaincus que vous apprécierez notre produit et profiterez de ses performances pendant longtemps. RURIS ne propose pas seulement des machines à ses clients, mais des solutions complètes.

Un élément important dans la relation avec le client est le conseil avant et après la vente, les clients de RURIS ayant à leur disposition tout un réseau de magasins partenaires et de points de service.

Pour profiter pleinement du produit que vous avez acheté, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation. En suivant les instructions, vous aurez la garantie d'une utilisation longue durée.

La société RURIS travaille continuellement au développement de ses produits et se réserve donc le droit de modifier, entre autres, leur forme, leur apparence et leurs performances, sans avoir l'obligation de le communiquer à l'avance.

Merci encore une fois d'avoir choisi les produits RURIS !












Informations et support client :

Téléphone : 0351.820.105

Courriel: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### 2.1. AVERTISSEMENTS SUR LA MACHINE

	Attention ! Danger !		Attention au recul.
	Portez un équipement de protection des mains.		Utilisez la tronçonneuse avec les deux mains.
	Protection contre l'usure audition .		pour travailleurs .
	Verrues protection.		Lisez le manuel.
	Ne pas utiliser d'une seule main.		Ne pas exposer à la pluie .
	Marquage CE		

## 2.2. AVERTISSEMENTS

Avant d'utiliser la scie électrique, lisez et suivez tous les avertissements, précautions et instructions contenus dans ce manuel.



**REMARQUE** : Les consignes de sécurité suivantes ne sont pas destinées à couvrir toutes les conditions et situations possibles. Lisez l'intégralité du manuel d'utilisation. Le non-respect des instructions et des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

### RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

**CONSERVEZ CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.**

**AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas la scie électrique avant d'avoir lu ce manuel d'instructions et d'être familiarisé avec les consignes de sécurité, d'utilisation et d'entretien.

### SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- Gardez votre espace de travail propre et bien éclairé.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de vapeurs de carburant. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les gaz ou les vapeurs de carburant.
- Tenir les enfants et les passants à l'écart. Tous les visiteurs et les animaux domestiques doivent être tenus à une distance sécuritaire de la zone de travail.
- Ne laissez pas les enfants ou les personnes non formées utiliser cette machine.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. Si de l'eau pénètre dans un outil électrique, le risque de décharge électrique augmente.
- Ne manipulez pas l'outil avec les mains mouillées.
- Ne laissez jamais des enfants utiliser l'équipement. Ne laissez jamais des adultes utiliser l'équipement sans instructions appropriées.
- Portez toujours des lunettes de protection et un masque.
- Attachez les cheveux longs au-dessus du niveau des épaules pour éviter qu'ils ne se coincent dans les pièces mobiles.
- N'exposez pas la machine à la pluie, rangez-la à l'intérieur.
- Ne pas utiliser dans des conditions de faible luminosité.
- Gardez toutes les parties de votre corps éloignées de toute pièce mobile de la machine.
- Portez un pantalon long, des bottes de protection et des gants. Évitez les vêtements amples et les bijoux qui peuvent se coincer dans les pièces mobiles de la machine.
- Ne forcez pas la machine.
- N'utilisez pas l'équipement pieds nus ou avec des sandales ou des chaussures inappropriées. Portez des chaussures de protection.
- Maintenez une position ferme et un équilibre lorsque vous utilisez la scie électrique.
- N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur n'est pas fonctionnel.
- Gardez tous les spectateurs, enfants et animaux domestiques à au moins 50 mètres de l'appareil. N'utilisez pas cet appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Gardez toutes les parties de votre corps éloignées des pièces mobiles et de toutes les surfaces chaudes de l'outil.
- Vérifiez la zone de travail avant chaque utilisation. Retirez tous les objets, tels que pierres, verre brisé, clous, fils ou ficelles, qui pourraient être projetés ou happés par la machine.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine du fabricant. L'utilisation d'autres pièces peut créer un danger ou endommager le produit.
- Les outils à batterie n'ont pas besoin d'être branchés sur une prise électrique ; ils sont toujours prêts à fonctionner. Soyez conscient des dangers potentiels lorsque vous n'utilisez pas votre outil à batterie ou lorsque vous changez d'accessoires. Le respect de cette règle réduira le risque de décharge électrique, d'incendie ou de blessures graves.
- Retirez ou débranchez la batterie avant d'entretenir ou de nettoyer la machine.
- Ne jetez pas les piles au feu, les cellules risquent d'exploser. Vérifiez les réglementations locales pour connaître les éventuelles instructions spéciales d'élimination.
- N'ouvrez pas et n'endommagez pas les piles. L'électrolyte libéré est corrosif et peut irriter les yeux ou la peau. Peut être toxique en cas d'ingestion.
- Ne placez pas les outils électriques ou leurs batteries à proximité d'un feu ou d'une source de chaleur. Cela réduira le risque d'explosion.

- Ne pas écraser, laisser tomber ou endommager la batterie. N'utilisez pas une batterie ou un chargeur qui est tombé ou qui a subi un choc violent.
- Ne dirigez pas l'outil vers des personnes ou des animaux domestiques.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'outil doit être rangé à l'intérieur, dans un endroit sec et verrouillé, hors de portée des enfants.
- Manipulez l'outil avec précaution. Maintenez l'outil propre pour une performance optimale. Suivez les instructions pour un entretien approprié.
- Pour réduire le risque de choc électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie, ne l'utilisez pas sur des surfaces humides. Rangez-le à l'intérieur.
- Conservez ces instructions. Consultez-les fréquemment et utilisez-les pour former d'autres personnes susceptibles d'utiliser cette machine.
- Gardez les enfants éloignés de la zone de travail et sous la surveillance d'un adulte responsable.
- Ne laissez pas les enfants utiliser l'outil.

## SÉCURITÉ PERSONNELLE

NE PAS utiliser la tronçonneuse d'une seule main ! L'utilisation d'une seule main présente un risque de blessures graves pour l'opérateur, les assistants ou les personnes présentes. La tronçonneuse est conçue pour être utilisée avec les deux mains.

Utilisez des chaussures de protection, des vêtements bien ajustés, des lunettes de sécurité et une protection pour les yeux, les oreilles et la tête.

NE PAS laisser d'autres personnes s'approcher de la tronçonneuse lors de son démarrage ou de la coupe. Tenir les passants et les animaux hors de la zone de travail.

NE COMMENCEZ PAS l'abattage avant d'avoir assuré une zone de travail dégagée, une assise stable et une voie d'évacuation établie depuis l'arbre tombé.

Gardez toutes les parties de votre corps éloignées de la tronçonneuse pendant son fonctionnement.

Avant de démarrer le moteur, vérifiez que la tronçonneuse ne touche pas d'autres objets.

N'utilisez PAS la tronçonneuse si elle est endommagée, mal réglée ou si elle n'est pas entièrement assemblée et correctement fixée. Vérifiez que la tronçonneuse s'arrête lorsque la gâchette est relâchée.

Soyez extrêmement prudent lorsque vous coupez de petits buissons et de jeunes arbres, car des matériaux minces peuvent être attrapés par la lame et projetés vers vous ou vous faire perdre l'équilibre.

Lors de la coupe de branches tendues, faites attention au rebond pour éviter de heurter les fibres du bois lorsque la tension est relâchée.

Les poignées doivent toujours être sèches, propres et exemptes de mélange d'huile ou de carburant.

Utilisez la tronçonneuse uniquement dans des zones bien ventilées.

N'utilisez PAS la tronçonneuse à moins d'avoir reçu une formation.

Toute intervention sur la tronçonneuse électrique non mentionnée dans les consignes de sécurité et d'entretien du manuel d'utilisation ne doit être effectuée que par du personnel qualifié dans un centre de service agréé RURIS.

Lors du transport de la tronçonneuse, utilisez le protège-lame.

N'utilisez PAS la tronçonneuse à proximité de liquides ou de gaz inflammables, que ce soit à l'intérieur ou à l'extérieur. Risque d'explosion et/ou d'incendie.

UTILISEZ L'OUTIL APPROPRIÉ : Coupez uniquement du bois. N'utilisez pas la tronçonneuse à d'autres fins que celles pour lesquelles elle a été conçue. Par exemple, n'utilisez pas la tronçonneuse pour couper du plastique, de la maçonnerie ou d'autres matériaux de construction.

Les personnes qui utilisent une tronçonneuse pour la première fois doivent recevoir une formation pratique auprès d'un utilisateur expérimenté sur l'utilisation de la tronçonneuse et de l'équipement de protection.

N'essayez pas de tenir la tronçonneuse d'une seule main. Les forces de réaction ne peuvent pas être contrôlées et vous risquez de perdre le contrôle de la tronçonneuse. Le guide-chaîne et la chaîne risquent de glisser ou de rebondir contre la branche ou le tronc.

Faites attention aux poussières et aux aérosols toxiques (tels que les poussières de coupe ou les aérosols d'huile provenant de la lubrification de la chaîne). Protégez-vous de manière appropriée.

## UTILISATION ET ENTRETIEN

- Familiarisez-vous avec l'outil. Lisez attentivement le manuel, apprenez ses applications et ses limites, ainsi que les dangers potentiels spécifiques associés à cette machine.
- Vérifiez l'alignement ou le blocage des pièces mobiles, la casse des pièces et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.
- Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique correctement pour votre application.

- Débranchez la batterie de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires ou de ranger les outils électriques.
- Vérifiez le fonctionnement de l'outil avant de l'utiliser.
- Gardez la lame de coupe aiguisée et propre
- N'utilisez pas l'outil s'il ne comporte pas d'étiquette d'avertissement lisible.
- Utilisez l'outil électrique conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.

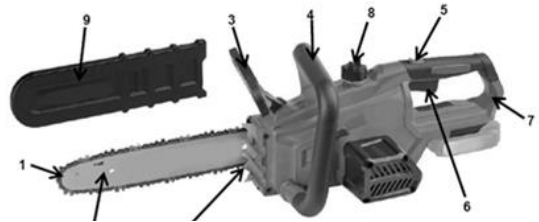
AVERTISSEMENT : Lors du transport ou de l'entretien de l'appareil, débranchez toujours la batterie.

### 3. DONNÉES TECHNIQUES

<b>Moteur</b>	Électrique, avec des pinces
<b>Batterie</b>	Li-Ion 20V 4 Ah (non inclus dans le produit)
<b>Puissance totale</b>	Pw = 80 Wh
<b>Longueur du rail</b>	10" (250 mm)
<b>Longueur de coupe maximale</b>	245 mm
<b>Chaîne</b>	3/8 1,3 mm
<b>Vibrations de la poignée</b>	4,5 m/s <sup>2</sup> · 5 m/s <sup>2</sup> · K=1,5 m/ s <sup>2</sup>
<b>Capacité du réservoir d'huile</b>	220 ml
<b>Poids net avec accessoires</b>	3,1 kg

### 4. APERÇU DE LA MACHINE

1. Chaîne de scie
2. Lame de guidage
3. Levier de frein de chaîne /  
protège-main
4. Poignée avant
5. Bouton de déverrouillage
6. Bouton de l'obturateur
7. Poignée arrière
8. Bouchon de remplissage d'huile
9. Protecteur de lame de guidage
10. Griffes de support
11. Bouton de verrouillage rotatif
12. Roue tendeur de chaîne



**Les images sont à titre informatif uniquement, le fournisseur se réserve le droit d'apporter des modifications structurelles et fonctionnelles à la machine présentée dans ce manuel.**

La batterie bénéficie de la fonction « α UP- Innovation RURIS ». Cette fonction aide la batterie lorsqu'elle atteint le seuil de décharge critique. Ruris a mis au point une innovation dans le système de cellules à l'intérieur de la batterie, grâce à laquelle la batterie peut être rechargée après une longue période de décharge. Ainsi, les utilisateurs de RURIS peuvent profiter de la fiabilité et de l'innovation de RURIS. Après le stockage, il est recommandé de charger à un intervalle de 6 mois à 1 an

## 5. MESURES DE SÉCURITÉ CONTRE LES REBONDS

Un REBOND peut se produire si la POINTE ou l'EXTRÉMITÉ de la lame touche un objet, ou si le bois pince et pince la chaîne lors de la coupe. Le contact avec la pointe peut parfois produire une réaction extrêmement rapide, projetant la lame vers le haut et vers l'arrière en direction de l'opérateur.



Le fait de LIER la chaîne le long du CÔTÉ INFÉRIEUR de la barre peut TIRER la scie vers l'avant, loin de l'opérateur.

Le fait de LIER la chaîne le long du HAUT de la barre peut rapidement repousser la scie vers l'opérateur. Chacune de ces réactions peut entraîner une rotation incontrôlable de la scie, ce qui peut entraîner des blessures graves.

Une compréhension de base du rebond peut réduire ou éliminer l'effet de surprise. La surprise est l'une des causes des accidents.

Lorsque vous utilisez la tronçonneuse, tenez-la fermement à deux mains, la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant. Saisissez fermement la tronçonneuse en plaçant vos doigts autour des poignées. Une prise ferme permet de réduire le rebond et de garder le contrôle de la tronçonneuse. Ne lâchez pas prise.

Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles dans la zone à couper. Ne laissez pas la pointe de la lame entrer en contact avec des troncs, des branches ou tout autre obstacle qui pourrait être heurté lors de l'utilisation de la tronçonneuse.

Ne vous éloignez pas trop et ne coupez pas au-dessus du niveau des épaules.

Suivez les instructions du fabricant pour l'affûtage et l'entretien de la chaîne.

Utilisez uniquement des lames et des chaînes de rechange spécifiées par le fabricant ou équivalent.

REMARQUE : les chaînes à faible recul sont celles qui se situent dans la plage de performances de recul.

AVERTISSEMENT : Le rebond peut entraîner une perte de contrôle dangereuse de la tronçonneuse et peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à toute personne se trouvant à proximité. Restez vigilant à tout moment. Le rebond ou le coincement sont les principaux dangers liés à l'utilisation d'une tronçonneuse et sont la principale cause de la plupart des accidents.

Attention à :

Recul rotatif (Fig. 2)

A = trajectoire de recul, B = zone d'effet de recul

Réactions de poussée (verrouillage du recul) et de traction (Fig. 3)

A = tirer, B = objets solides, C = pousser

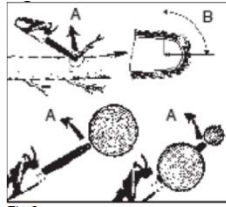


Fig 2

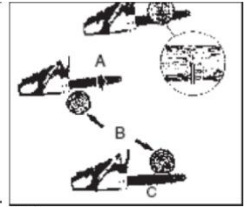


Fig 3

## 6. GUIDE DE MONTAGE

Portez des gants lorsque vous manipulez la lame et la chaîne ; ces pièces sont tranchantes.

Ne touchez pas et ne réglez pas la chaîne lorsque le moteur tourne.

La chaîne est très coupante. Portez toujours des gants lorsque vous effectuez l'entretien de la chaîne pour éviter les blessures.

Utilisation de la chaîne et du guide (Fig. 4-5)

Débranchez la batterie de la tronçonneuse.

Tournez le bouton de verrouillage du couvercle de la chaîne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez le bouton et le manchon.

Retirer le couvercle de la chaîne.

Tendez la chaîne en boucle et redressez les zones tordues. Les dents coupantes doivent pointer dans le sens de rotation de la chaîne. Si elles pointent dans l'autre sens, tournez la boucle.

Placez les éperons d'entraînement de la chaîne dans la rainure de la barre comme indiqué.

Positionnez la chaîne de manière à ce qu'il y ait une boucle à l'arrière de la lame.

Maintenez la chaîne en place sur la barre et placez la boucle autour du pignon.

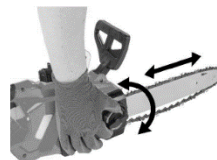
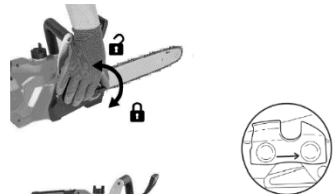


Fig. 4

Fixez la lame au ras de la surface de montage de sorte que les broches de la lame se trouvent sur la longue fente de la lame.

**REMARQUE :** Lorsque vous placez la barre sur les goupilles de barre, assurez-vous que la goupille de réglage est insérée dans le trou de la barre pour la tension de la chaîne.

Installer le couvercle de la chaîne.

Réinstallez le manchon du couvercle de la chaîne et la goupille de verrouillage. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer le couvercle du pignon d'entraînement. La lame doit toujours pouvoir se déplacer librement pour le réglage de la tension.

Relâchez complètement la tension de la chaîne en tournant la roue de tension dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la chaîne soit fermement fixée sur le guide-chaîne, avec les éperons d'entraînement dans la rainure du guide-chaîne. Soulevez la pointe de la lame de guidage pour vérifier qu'elle n'est pas pliée.

Relâchez l'extrémité du guide-chaîne et tournez le tendeur de chaîne d'un demi-tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Répétez la procédure jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de courbure.

Maintenez l'extrémité du guide-chaîne et serrez le boulon de blocage du couvercle de la chaîne. La chaîne est correctement tendue lorsqu'il n'y a plus de flexion au bas du guide-chaîne, elle est bien fixée et peut être tournée à la main sans résistance ni blocage.

**REMARQUE :** Si la chaîne est trop tendue, elle ne tournera pas. Desserrez légèrement le bouton de verrouillage du carter de chaîne et tournez la roue du tendeur de chaîne d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Relevez l'extrémité du guide-chaîne et resserrez le boulon de verrouillage du carter de chaîne. Assurez-vous que la chaîne tourne sans se coincer.

Huile de lubrification de chaîne. (Fig. 6)

Avant de démarrer la tronçonneuse, le réservoir doit être rempli d'huile de chaîne RURIS M-POWER.

N'utilisez jamais d'huile usagée pour lubrifier la chaîne.

Pour remplir le réservoir d'huile de la tronçonneuse, dévissez le bouchon de remplissage. Évitez de contaminer l'huile lors du remplissage. Le niveau d'huile peut être contrôlé à travers le voyant.

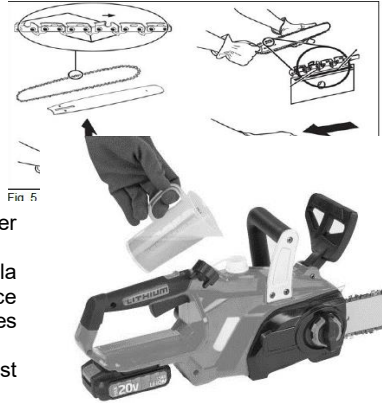


Fig. 6

## 7. GUIDE DE L'UTILISATEUR

S'assurer :

- Chargez complètement la batterie avant la première utilisation.
- Remplissez le réservoir avec de l'huile pour chaîne.
- Vérifiez que l'équipement de coupe est correctement monté et fixé.
- Une exposition prolongée à la pollution sonore peut entraîner des dommages auditifs permanents.

### 7.1 MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DE LA SCIE ÉLECTRIQUE

**AVERTISSEMENT** Placez votre corps à gauche de la ligne de coupe. Ne tenez jamais la scie ou la chaîne entre vos jambes et ne vous penchez jamais au-dessus de la ligne de coupe.

Démarrer la scie électrique

Vérifiez que le boulon de verrouillage du couvercle de chaîne est solidement fixé dans le couvercle de chaîne.

Assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets ou d'obstacles à proximité de la lame ou de la chaîne qui pourraient entrer en contact avec eux.

Fixez la batterie dans le port de la tronçonneuse (Fig. 7).

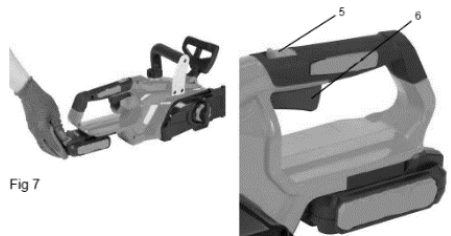


Fig 7

Fig. 8

Appuyez sur le bouton de déverrouillage (5) et appuyez sur le bouton de déclenchement (6) (Fig. 8). Maintenez le bouton de déclenchement enfoncé, relâchez le bouton de verrouillage et continuez d'appuyer sur le bouton de déclenchement pour que la tronçonneuse continue de fonctionner sans s'arrêter. Arrêt de la tronçonneuse.

REMARQUE : Il est normal que la chaîne continue de bouger pendant quelques instants après avoir relâché le bouton de déclenchement.

Pour arrêter la tronçonneuse, relâchez le bouton de déclenchement.

Après avoir relâché le bouton de l'obturateur, le bouton de verrouillage revient automatiquement à la position verrouillée.

## 7.2 ACTIVATION DU FREIN DE CHAÎNE

Avant chaque utilisation, vérifiez le bon fonctionnement du frein de chaîne. (Fig. 9). Activez le frein de chaîne en faisant tourner votre main gauche autour de la poignée avant, en poussant le levier du frein de chaîne/protège-main vers le guide avec le dos de votre main pendant que la chaîne tourne rapidement. Gardez toujours les deux mains sur les poignées de la scie (1).

Remettez le frein de chaîne en position RUN en saisissant le haut du levier de frein de chaîne/protège-main et en tirant vers la poignée avant (2).



Fig. 9

## 8. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE COUPE

### abattage

L'abattage est le terme utilisé pour désigner l'abattage complet d'un arbre. Les petits arbres, mesurant jusqu'à 15-18 cm (6-7 pouces) de diamètre, sont généralement abattus en une seule fois. Les arbres plus gros nécessitent la coupe des souches. Les souches déterminent la direction dans laquelle l'arbre tombera.

### Abattage d'arbres :

Attention : Avant de commencer la coupe, il faut prévoir et dégager une voie d'évacuation (A). La voie d'évacuation doit se prolonger vers l'arrière et en diagonale, dans le sens opposé à la chute, comme sur la Fig. 10a.

Attention : Lors de l'abattage d'un arbre sur un terrain en pente, l'opérateur de la tronçonneuse doit rester en amont, car il est très possible que l'arbre roule en aval après l'abattage.

Remarque : La direction de la chute (B) est contrôlée par la butée. Avant de procéder à une coupe, étudiez la position des plus grosses branches et l'inclinaison naturelle de l'arbre pour déterminer la direction de la chute de l'arbre.

Attention : Ne pas abattre d'arbres en cas de vent fort ou changeant, ou s'il y a un risque de dommages. Consulter un professionnel forestier. Ne pas couper d'arbres s'il y a un risque de heurter des lignes électriques ; avertir la compagnie d'électricité avant de procéder à la coupe.

Recommandations générales pour l'abattage des arbres :

L'abattage consiste généralement en deux opérations de coupe principales : le taradage (C) et la coupe d'abattage (D). Commencez par réaliser la coupe de taradage supérieure (C) sur le côté de l'arbre faisant

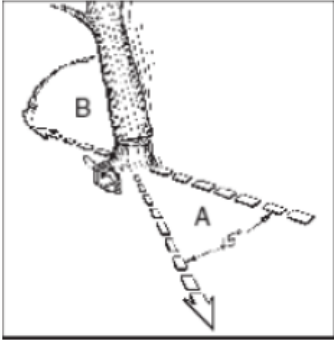


Fig 10a

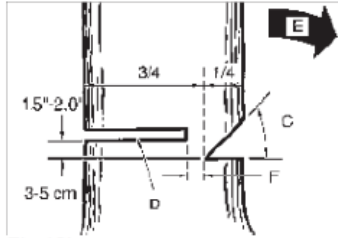


Fig 10b

face à la direction de la chute (E). Veillez à ne pas couper trop profondément dans le tronc.

Le capuchon (C) doit être suffisamment profond pour créer une charnière (F) suffisamment épaisse et solide. Le capuchon doit être suffisamment large pour guider la chute de l'arbre le plus longtemps possible.

**AVERTISSEMENT :**

Ne pas passer devant les arbres entaillés. Réaliser la coupe d'abattage (D) sur le côté opposé de l'arbre et à 3 - 5 cm (1,5 - 2,0 pouces) au-dessus du bord de la coupe (C) (Fig. 10 b)

Ne coupez pas le tronc complètement. Laissez toujours une charnière. La charnière guide l'arbre. Si le tronc est coupé complètement, la direction de la chute n'est plus contrôlée.

Insérez un coin ou un levier d'abattage dans la coupe bien avant que l'arbre ne devienne instable et ne commence à bouger. Cela évite que la lame ne se coince dans la coupe d'abattage si vous évaluez mal la direction de la chute. Avant de pousser l'arbre abattu, assurez-vous qu'aucun passant ne se trouve à sa portée.

Attention : avant de procéder à la coupe finale, vérifiez qu'il n'y a pas de passants, d'animaux ou d'obstacles dans la zone.

Coupe d'abattage :

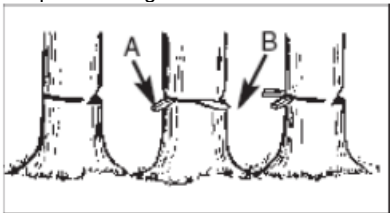


Fig 10c

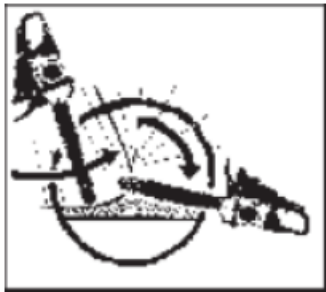


Fig 10d

Utilisez des cales en bois ou en plastique (A) pour éviter que le guide ou la chaîne (B) ne se coincent dans la coupe. Les cales contrôlent également la chute (Fig. 10c)

Si le diamètre du bois à couper dépasse la longueur de la lame, effectuez deux coupes, comme indiqué sur la figure (Fig. 10d).

**AVERTISSEMENT :** Lorsque la ligne d'abattage s'approche de la charnière, l'arbre doit commencer à tomber. Lorsque l'arbre commence à tomber, retirez la scie de la ligne d'abattage, arrêtez le moteur, posez la tronçonneuse et quittez la zone par la voie d'évacuation (Fig. 10a).

Nettoyage de branches

L'ébranchage consiste à retirer les branches d'un arbre abattu. Ne retirez pas les branches de soutien avant de le sectionner (couper) en morceaux (Fig. 11).

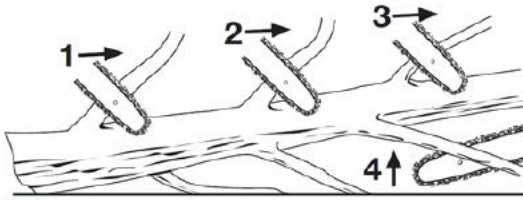


Fig 11

Les branches sous tension doivent être coupées de bas en haut pour éviter de plier le rail de la chaîne. ATTENTION : Ne coupez pas de branches en vous tenant debout sur le tronc de l'arbre.

### Sectionnement

Le tronçonnage consiste à couper un arbre tombé en morceaux. Assurez-vous d'avoir un bon appui et de vous tenir debout en amont de l'arbre lorsque vous coupez sur une pente. Si possible, soutenez l'arbre de manière à ce que l'extrémité à sectionner ne repose pas sur le sol. Si l'arbre est soutenu aux deux extrémités et doit être coupé au milieu, faites une coupe jusqu'au milieu de l'arbre, puis coupez en dessous. Cela évitera que le guide-chaîne et la chaîne ne se coincent dans l'arbre. Lors du tronçonnage, évitez de couper avec la chaîne dans le sol, car cela émousserait rapidement la chaîne. Lorsque vous coupez sur une pente, tenez-vous toujours en amont.

Tronc soutenu sur toute sa longueur. Couper par le haut (sectionnement supérieur) en évitant de couper dans le sol (Fig. 12 a).

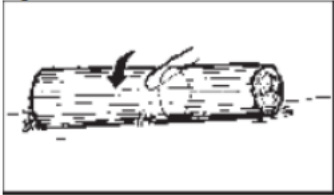


Fig 12a



Fig 12b

Tronc soutenu à une extrémité. Couper d'abord par le bas (sectionnement inférieur) sur 1/3 du diamètre du tronc, pour éviter l'échardage. Couper ensuite par le haut (sectionnement supérieur) pour atteindre la première coupe et éviter le pincement (Fig. 12b).

Tronc soutenu aux deux extrémités. Couper d'abord 1/3 du diamètre du tronc à partir du haut pour éviter les éclats. Couper ensuite à partir du bas pour atteindre la première coupe et éviter le pincement (Fig. 12c).

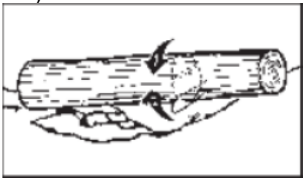


Fig 12c

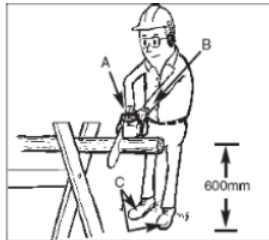


Fig 13

REMARQUE : La meilleure façon de soutenir le tronc lors de la coupe est d'utiliser un tréteau. Lorsque cela n'est pas possible, le tronc doit être soulevé et soutenu par des souches ou des rondins de soutien. Assurez-vous que le tronc coupé est fermement soutenu.

Sectionnement à l'aide d'une chèvre à bûches.

Pour la sécurité personnelle et la facilité de coupe, la position correcte lors de la coupe verticale est extrêmement importante (Fig. 13).

Coupe verticale :

- Tenez fermement la scie avec les deux mains et à droite de votre corps pendant la coupe.
- Gardez votre bras gauche aussi droit que possible.
- Tenez-vous debout sur vos deux pieds.

Attention : Lors de la coupe avec la scie, assurez-vous que la chaîne et la lame sont correctement lubrifiées.

## 9. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Lubrification du pignon à l'extrémité du guide-chaîne :

Avertissement : le pignon du guide-chaîne est déjà lubrifié. Le fait de ne pas lubrifier le pignon, le guide-chaîne et le guide-chaîne réduira les performances et provoquera un grippage et des dommages prématurés au guide.

Il est recommandé de lubrifier le pignon supérieur après 25 heures d'utilisation ou une fois par semaine, selon la première éventualité. Nettoyez toujours soigneusement le pignon supérieur du guide-chaîne avant de le lubrifier.

Attention : lors de la manipulation de la lame et de la chaîne, il est obligatoire de porter des gants de protection.

Appuyez sur l'interrupteur en position OFF puis débranchez la batterie.

Remarque : Pour lubrifier le pignon supérieur, il n'est pas nécessaire de retirer la chaîne. La lubrification peut être effectuée sur le chantier.

Entretien de la lame de guidage

La plupart des problèmes de guide-chaîne peuvent être évités simplement par un entretien approprié de la chaîne. Une lubrification insuffisante du guide-chaîne et l'utilisation de la tronçonneuse avec une chaîne trop tendue contribuent à une usure rapide du guide-chaîne. Pour minimiser l'usure du guide-chaîne, les procédures d'entretien du guide-chaîne suivantes sont recommandées.

Attention : il est obligatoire de porter des gants de protection lors des opérations d'entretien. Ne pas effectuer d'intervention d'entretien sur un moteur chaud.



**Ne jetez pas les équipements électriques, électroniques industriels et les composants avec les ordures ménagères ! Informations sur les DEEE. Considérant les dispositions de l'OUG 195/2005 - concernant la protection de l'environnement et de l'OUG 5/2015. Les consommateurs tiendront compte des indications suivantes pour la remise des déchets électriques, spécifiées ci-dessous :**

- Les consommateurs sont tenus de ne pas jeter les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) avec les déchets municipaux non triés et de collecter ces DEEE séparément.
- La collecte de ces déchets appelés DEEE sera effectuée par le biais du Service Public de Collecte de chaque département et par le biais de centres de collecte organisés par les opérateurs économiques autorisés à collecter les DEEE. Informations fournies par l'Administration du Fonds Environnemental [www.afm.ro](http://www.afm.ro) ou le journal de l'Union Européenne.
- Les consommateurs peuvent déposer gratuitement les DEEE aux points de collecte indiqués ci-dessus.

## 10. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



**Fabricant :** SC RURIS IMPEX SRL

Boulevard . Décébal, non. 111, bâtiment administratif, Craiova, Dolj, Roumanie

Objectif. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Alexandru Radoi – Directeur de la conception de la production

**Description du produit :** **Tronçonneuse à batterie** - un outil utilisé pour couper et façonner le bois dans la construction, les ateliers de menuiserie et les ménages.

**Produit :** **Tronçonneuse à batterie**

Numéro de série du produit : AASF00200001XXRUR2524E (où AA représente les deux derniers chiffres de l'année de fabrication, les caractères 5 et 7 sont le numéro de lot, les caractères 7 à 12 sont le numéro de produit)

**Type :** RURIS **Modèle :** 2524E

**Moteur :** Électrique, sans balais

**Puissance totale :** Pw = 80 Wh

**Longueur du rail :** **Batterie** 250mm : Li- Ion 20V 4 Ah (non incluse dans le produit) *Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, fabricant, conformément à HG 1029/2008 - sur les conditions de mise sur le marché des machines, Directive 2006/42/CE - exigences de sécurité et de sûreté, Norme EN ISO 12100:2010 - Machines. Sécurité, Directive 2011/65/UE du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, modifiée par la directive 2015/863/UE, annexe 2, Directive*

2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique (GD 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019), nous avons certifié la conformité du produit aux normes spécifiées et déclarons qu'il est conforme aux principales exigences de sécurité et de sûreté, ne met pas en danger la vie, la santé, la sécurité au travail et n'a pas d'impact négatif sur l'environnement.

le représentant du fabricant, déclare sous sa propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

**SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010** - Sécurité des machines. Concepts de base, principes généraux de conception. Terminologie de base, méthodologie. Principes techniques

**SR EN 60745-1:2009/A11:2010/EN 60745-1:2009/A11:2010**- Outils électroportatifs à moteur - Sécurité - Partie 1 : Exigences générales

**SR EN EN 60745-2-13:2009/A1:2010/ EN 60745-2-13:2009/A1:2010**- Outils électroportatifs à moteur - Sécurité - Partie 2-13 : Règles particulières pour les scies à chaîne

**SR EN 62841-1:2016 / EN 62841-1:2015+AC2015**- Outils électroportatifs à moteur, outils transportables et machines pour jardins et pelouses - Sécurité - Partie 1 : Exigences générales

**EN 62841-4-1:2020/EN 62841-4-1:2020**- Outils électroportatifs à moteur, outils transportables et machines pour jardins et pelouses. Sécurité. Partie 4-1 : Règles particulières pour les tronçonneuses

**SR EN 61000-4-2:2009/IEC 61000-4-2:2008**- Compatibilité électromagnétique (CEM). Partie 4-2 : Techniques d'essai et de mesure. Essai d'immunité aux décharges électrostatiques

**EN 62133-1:2017/IEC 62133-1:2017**- Accumulateurs alcalins et autres accumulateurs non acides - Exigences de sécurité pour les accumulateurs portables étanches et les piles qui en sont constituées, destinés à être utilisés dans des applications portables. Partie 1 : Systèmes au nickel

**SR EN 62133-2:2017/ 62133-2:2017**- Accumulateurs alcalins et autres accumulateurs non acides - Exigences de sécurité pour les accumulateurs portables étanches et les piles qui en sont constituées, destinés à être utilisés dans des applications portables. Partie 2 : Systèmes au lithium

**SR EN 60335-2-29:2005/EN 60335-2-29:2004**- Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-29 : Règles particulières pour les chargeurs de batterie

**SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012/A11:2014**- Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 1 : Exigences générales

**SR EN 55014-1:2021** - Compatibilité électromagnétique. Exigences pour les appareils électroménagers, les outils électriques et les appareils similaires. Partie 1 : Émission

**SR EN 55014-2:2021** – Compatibilité électromagnétique. Exigences pour les appareils électroménagers, les outils électriques et les appareils similaires. Partie 2 : Immunité. Norme relative à la famille de produits e

- **Directive 2000/14/CE** - (modifiée par la directive 2005/88/CE) - Émissions sonores dans l'environnement extérieur
- **Directive 2006/42/CE** relative aux machines - mise sur le marché des machines
- **Directive 2014/30/UE** - relative à la compatibilité électromagnétique (GD 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mis à jour 2019) ;
- **Directive 2011/65/UE du 8 juin 2011, modifiée par la directive 2015/863/UE, annexe 2** - relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

**Autres normes ou spécifications utilisées :**

- **SR EN ISO 9001** - Système de gestion de la qualité
- **SR EN ISO 14001** - Système de gestion environnementale
- **SR ISO 45001:2018** - Système de gestion de la santé et de la sécurité au travail.  
- Marque et nom du fabricant : ZSI Co. Ltd.

**Remarque : la documentation technique est la propriété du fabricant.**

Remarque : Cette déclaration est conforme à l'original.

Durée de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation.

Lieu et date d'émission : **Craiova, 16.12.2024**

Année de la demande de marquage CE : **2024**

Numéro d'enregistrement : **1485/16.12.2024**

**Personne autorisée et signature :**

Ing. Stroe Marius Catalin  
Directeur général de  
SC RURIS IMPEX SRL



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

**Fabricant :** SC RURIS IMPEX SRL

Boulevard . Décébal, non. 111, bâtiment administratif, Craiova, Dolj, Roumanie

Objectif. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Alexandru Radoi – Directeur de la conception de la production

**Description du produit :** **Tronçonneuse à batterie** - un outil utilisé pour couper et façonner le bois dans la construction, les ateliers de menuiserie et les ménages.

**Produit :** **Tronçonneuse à batterie**

Numéro de série du produit : AASF00200001XXRUR2524E (où AA représente les deux derniers chiffres de l'année de fabrication, les caractères 5 et 7 sont le numéro de lot, les caractères 7 à 12 sont le numéro de produit)

**Type :** **RURIS Modèle :** 2524E

**Moteur :** Électrique, sans balais **Puissance totale :** Pw = 80 Wh

**Longueur du rail :** **Batterie** 250mm : Li-Ion 20V 4 Ah (non incluse dans le produit) Niveau de puissance acoustique mesuré : 95 dB(A) Niveau de puissance acoustique garanti : 98 dB(A)

Niveau de puissance acoustique est certifié par TUV SUD Certification and Testing par rapport n° 70.403.19.092.40/22.10.2019 conformément aux dispositions de la directive 2000/14/CE modifiée par la directive 2005/88/CE et SR EN ISO 3744:2011

*Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova en tant que fabricant, conformément à la directive 2000/14/CE (modifiée par la directive 2005/88/CE), HG 1756/2006 - relative à la limitation des émissions sonores dans l'environnement produites par les équipements destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments, avons vérifié et certifié la conformité du produit aux normes spécifiées et déclarons qu'il est conforme aux principales exigences.*

le représentant du fabricant, déclare sous sa propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

- **Directive 2000/14/CE (modifiée par la directive 2005/88/CE)** – Émissions sonores dans l'environnement extérieur
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acoustique. Détermination des niveaux de puissance acoustique émis par des sources de bruit à l'aide de la pression acoustique
- **Directive 2006/42/CE** relative aux machines - mise sur le marché des machines
- **Directive 2014/30/UE** relative à la compatibilité électromagnétique (GD 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019) ;
- **Directive 2011/65/UE du 8 juin 2011, modifiée par la directive 2015/863/UE, annexe 2** - relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

**Autres normes ou spécifications utilisées :**

- **SR EN ISO 9001** - Système de gestion de la qualité
- **SR EN ISO 14001** - Système de gestion environnementale
- **SR ISO 45001:2018** - Système de gestion de la santé et de la sécurité au travail.

**Remarque : la documentation technique est la propriété du fabricant.**

Remarque : Cette déclaration est conforme à l'original.

Durée de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation.

Lieu et date d'émission : **Craiova, 16.12.2024**

Année de la demande de marquage CE : **2024**

Numéro d'enregistrement : **1486/16.12.2024**

**Personne autorisée et signature :**

Ing. Stroe Marius Catalin  
Directeur général de Ruris Impex SRL



# ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ RURIS 2524E



1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ	2
2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	2
3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	5
4. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΜΗΧΑΝΗΣ	5
5. ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗΣ	6
6. ΟΔΗΓΟΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ	7
7. ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΗΣ	8
8. ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΟΠΗΣ	8
9. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	11
10. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ	11

## 1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αγαπητέ πελάτη!

Σας ευχαριστούμε για την απόφασή σας να αγοράσετε ένα προϊόν RURIS και για την εμπιστοσύνη που δείξατε στην εταιρεία μας! Η RURIS κυκλοφορεί στην αγορά από το 1993 και αυτό το διάστημα έχει γίνει μια ισχυρή μάρκα, η οποία έχει χτίσει τη φήμη της τηρώντας τις υποσχέσεις της, αλλά και με συνεχείς επενδύσεις που στοχεύουν να βοηθήσουν τους πελάτες με αξιόπιστες, αποτελεσματικές και ποιοτικές λύσεις.

Είμαστε πεπεισμένοι ότι θα εκτιμήσετε το προϊόν μας και θα απολαύσετε την απόδοσή του για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η RURIS δεν προσφέρει στους πελάτες της μόνο μηχανήματα, αλλά ολοκληρωμένες λύσεις. Σημαντικό στοιχείο στη σχέση με τον πελάτη είναι οι συμβουλές τόσο πριν όσο και μετά την πώληση, οι πελάτες της RURIS έχουν στη διάθεσή τους ένα ολόκληρο δίκτυο συνεργαζόμενων καταστημάτων και σημείων εξυπηρέτησης.

Για να απολαύσετε το προϊόν που αγοράσατε, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης. Ακολουθώντας τις οδηγίες, θα έχετε εγγυημένη μακροχρόνια χρήση.

Η εταιρεία RURIS εργάζεται συνεχώς για την ανάπτυξη των προϊόντων της και ως εκ τούτου διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιεί, μεταξύ άλλων, τον σχήμα, την εμφάνιση και την απόδοσή τους, χωρίς να έχει την υποχρέωση να το κοινοποιήσει εκ των προτέρων.

Σας ευχαριστούμε για άλλη μια φορά που επιλέξατε τα προϊόντα RURIS!












Πληροφορίες και υποστήριξη πελατών:

Τηλέφωνο: 0351.820.105

email: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

### 2.1. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

	Προειδοποίηση! Κίνδυνος!		Προσοχή στην ανάκρουση.
	Φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό χεριών.		Χρησιμοποιήστε το αλυσοπρίονο και με τα δύο χέρια.
	Φοράτε προστασία ακοής .		Λειτουργούν προστατευτικά παπούτσια .
	Λόγος προστασία.		Διαβάστε το εγχειρίδιο.
	Μην λειτουργείτε με το ένα χέρι.		Μην εκθέτετε στη βροχή .
	Σήμανση CE		

## 2.2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό πριόνι, διαβάστε και ακολουθήστε όλες τις προειδοποιήσεις, τις προφυλάξεις και τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Οι ακόλουθες πληροφορίες ασφαλείας δεν προορίζονται να καλύψουν όλες τις πιθανές συνθήκες και καταστάσεις, που μπορεί να συμβεί. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο χρήσης. Η μη τήρηση των οδηγιών και των πληροφοριών ασφαλείας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

### ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό πριόνι μέχρι να διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών και να εξοικειωθείτε με τις οδηγίες ασφάλειας, λειτουργίας και συντήρησης.

### ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΩΡΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Διατηρήστε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία υγρών, αερίων ή ατμών καυσίμου. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τα αέρια ή τους ατμούς του καυσίμου.
- Κρατήστε μακριά παιδιά και παρευρισκόμενους. Όλοι οι επισκέπτες και τα κατοικίδια πρέπει να φυλάσσονται σε ασφαλή απόσταση από τον χώρο εργασίας.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή μη εκπαιδευμένα άτομα να χρησιμοποιούν αυτό το μηχάνημα.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία. Εάν εισέλθει νερό σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο, ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας θα αυξηθεί.
- Μην χειρίζεστε το εργαλείο με βρεγμένα χέρια.
- Μην αφήνετε ποτέ παιδιά να χειρίζονται τον εξοπλισμό χωρίς τις κατάλληλες οδηγίες.
- Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά και μάσκα.
- Δέστε μακριά μαλλιά πάνω από το επίπεδο των ώμων για να μην πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- Μην εκθέτετε το μηχάνημα στη βροχή, αποθηκεύστε το σε εσωτερικό χώρο.
- Μην λειτουργείτε σε συνθήκες χαμηλού φωτισμού.
- Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από κινούμενα μέρη του μηχανήματος.
- Φορέστε μακριά παντελόνια, προστατευτικές μπότες και γάντια. Αποφύγετε φαρδιά ρούχα και κοσμήματα που μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη του μηχανήματος.
- Μην πιέζετε το μηχάνημα.
- Μη χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό ξυπόλητοι ή με σανδάλια ή ακατάλληλα υποδήματα. Φοράτε προστατευτικά υποδήματα.
- Διατηρήστε σταθερή στάση και ισορροπία όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό πριόνι.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν λειτουργεί.
- Κρατήστε όλους τους παρευρισκόμενους, τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα σε απόσταση τουλάχιστον 50 μέτρων. Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη μονάδα όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων.
- Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από κινούμενα μέρη και όλες τις ζεστές επιφάνειες του εργαλείου.
- Ελέγξτε την περιοχή εργασίας πριν από κάθε χρήση. Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα, όπως πέτρες, σπασμένα γυαλιά, καρφιά, σύρμα ή σπάγκο που θα μπορούσαν να πεταχτούν ή να πιαστούν από το μηχάνημα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ του κατασκευαστή. Η χρήση άλλων εξαρτημάτων μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο ή να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.
- Τα εργαλεία που τροφοδοτούνται με μπαταρίες δεν χρειάζεται να συνδέονται σε ηλεκτρική πρίζα. Είναι πάντα έτοιμοι να πάνε. Προσέξτε τους πιθανούς κινδύνους όταν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία ή όταν αλλάζετε αξεσουάρ. Η τήρηση αυτού του κανόνα θα μειώσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή σοβαρού προσωπικού τραυματισμού.
- Αφαιρέστε ή αποσυνδέστε την μπαταρία πριν από το σέρβις ή τον καθαρισμό του μηχανήματος.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά, οι κυψέλες μπορεί να εκραγούν. Ελέγξτε τους τοπικούς κανονισμούς για πιθανές ειδικές οδηγίες απόρριψης.
- Μην ανοίγετε και μην καταστρέψετε τις μπαταρίες. Ο ηλεκτρολύτης που απελευθερώνεται είναι διαβρωτικός και μπορεί να ερεθίσει τα μάτια ή το δέρμα. Μπορεί να είναι τοξικό σε περίπτωση κατάποσης.

- Μην τοποθετείτε εργαλεία που λειτουργούν με μπαταρίες ή τις μπαταρίες τους κοντά σε φωτιά ή θερμότητα. Αυτό θα μειώσει τον κίνδυνο έκρηξης.
- Μην συνθλίβετε, πέφτετε ή καταστρέψετε την μπαταρία. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία ή φορτιστή που έχει πέσει ή έχει υποστεί ισχυρό χτύπημα.
- Μην στρέψετε το εργαλείο σε ανθρώπους ή κατοικίδια.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, το εργαλείο πρέπει να φυλάσσεται σε εσωτερικό χώρο, σε στεγνό, κλειδωμένο χώρο, μακριά από παιδιά.
- Χειριστείτε το εργαλείο με προσοχή. Διατηρείτε το εργαλείο καθαρό για υψηλή απόδοση. Ακολουθήστε τις οδηγίες για σωστή συντήρηση.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε το μηχάνημα σε βροχή, μην το χρησιμοποιείτε σε βρεγμένες επιφάνειες. Αποθηκεύστε το σε εσωτερικό χώρο.
- Κρατήστε αυτές τις οδηγίες. Ανατρέξτε σε αυτά συχνά και χρησιμοποιήστε τα για να εκπαιδεύσετε άλλους που ενδέχεται να χρησιμοποιούν αυτό το μηχάνημα.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τον χώρο εργασίας και υπό την επίβλεψη ενός υπεύθυνου ενήλικα.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να χειρίζονται το εργαλείο.

### ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΜΗΝ λειτουργείτε το αλυσοπρίονο με το ένα χέρι! Η λειτουργία με το ένα χέρι ενέχει κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού του χειριστή, των βοηθών ή των παρευρισκομένων. Το αλυσοπρίονο έχει σχεδιαστεί για χρήση και με τα δύο χέρια.

Χρησιμοποιήστε προστατευτικά υποδήματα, ρούχα που εφαρμόζουν καλά, γυαλιά ασφαλείας και προστασία για τα μάτια, τα αυτιά και το κεφάλι.

ΜΗΝ αφήνετε άλλα άτομα κοντά στο αλυσοπρίονο κατά την εκκίνηση ή κατά την κοπή. Κρατήστε τους παρευρισκόμενους και τα ζώα μακριά από τον χώρο εργασίας.

ΜΗΝ ξεκινήσετε την υλοτόμηση προτού εξασφαλίσετε καθαρό χώρο εργασίας, σταθερή βάση και καθορισμένη οδό διαφυγής από το πεσμένο δέντρο.

Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από το αλυσοπρίονο κατά τη λειτουργία.

Πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα, ελέγξτε ότι το αλυσοπρίονο δεν αγγίζει άλλα αντικείμενα.

ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο εάν είναι κατεστραμμένο, δεν έχει ρυθμιστεί σωστά ή δεν έχει συναρμολογηθεί πλήρως και δεν έχει ασφαλιστεί σωστά. Ελέγξτε ότι το αλυσοπρίονο σταματά όταν απελευθερωθεί η σκανδάλη.

Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κόβετε μικρούς θάμνους και δενδρύλλια, καθώς τα λεπτά υλικά μπορεί να πισωτούν από τη λεπίδα και να πεταχτούν προς το μέρος σας ή να σας βγάλουν εκτός ισορροπίας.

Όταν κόβετε τεντωμένα κλαδιά, προσέξτε το κλώστημα για να αποφύγετε το χτύπημα των ινών ξύλου όταν απελευθερωθεί η τάση.

Οι λαβές πρέπει να είναι πάντα στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια ή μείγματα καυσίμου.

Χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο μόνο σε καλά αεριζόμενους χώρους.

ΜΗ χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο αν δεν έχετε εκπαιδευτεί.

Οποιοσδήποτε επεμβάσεις στο ηλεκτρικό αλυσοπρίονο που δεν αναφέρονται στις οδηγίες ασφαλείας και συντήρησης στο εγχειρίδιο χρήσης πρέπει να γίνονται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της RURIS.

Όταν μεταφέρετε το αλυσοπρίονο, χρησιμοποιήστε το προστατευτικό της λεπίδας.

ΜΗ χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια, είτε σε εσωτερικούς είτε σε εξωτερικούς χώρους. Κίνδυνος έκρηξης ή/και πυρκαγιάς.

**ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ:** Κόβετε μόνο ξύλο. Μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για άλλο σκοπό εκτός από αυτόν για τον οποίο σχεδιάστηκε. Για παράδειγμα, μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για να κόψετε πλαστικό, τοιχοποιία ή άλλα υλικά κατασκευής.

Όσοι χρησιμοποιούν αλυσοπρίονο για πρώτη φορά θα πρέπει να λάβουν πρακτική εκπαίδευση από έμπειρο χρήστη σχετικά με τη χρήση του αλυσοπρίονου και του προστατευτικού εξοπλισμού.

Μην προσπαθήσετε να κρατήσετε το αλυσοπρίονο με το ένα χέρι. Οι δυνάμεις αντίδρασης δεν μπορούν να ελεγχθούν και κινδυνεύετε να χάσετε τον έλεγχο του αλυσοπρίονου. Κίνδυνος ολίσθησης ή κλωστήματος της ράβδου και της αλυσίδας στο κλαδί ή το κούτσουρο.

Προσέξτε τη σκόνη και τα τοξικά αερολύματα (όπως το κόψιμο της σκόνης ή των αερολυμάτων λαδιού από τη λίπανση της αλυσίδας). Προστατέψτε τον εαυτό σας κατάλληλα.

### ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Εξοικειωθείτε με το εργαλείο. Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο, μάθετε τις εφαρμογές και τους περιορισμούς του, καθώς και τους συγκεκριμένους πιθανούς κινδύνους που σχετίζονται με αυτό το μηχάνημα.

- Ελέγξτε για κακή ευθυγράμμιση ή πρόσδεση κινητών μερών, θραύση εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Εάν έχει υποστεί ζημιά, επισκευάστε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν το χρησιμοποιήσετε.
- Μην πιέζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε σωστά το ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας.
- Αποσυνδέστε την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε ηλεκτρικά εργαλεία.
- Ελέγξτε τη λειτουργία του εργαλείου πριν το χρησιμοποιήσετε.
- Διατηρείτε τη λεπίδα κοπής κοφτερή και καθαρή
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν δεν έχει ευανάγνωστη προειδοποιητική ετικέτα.
- Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για λειτουργίες διαφορετικές από αυτές που προορίζονται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

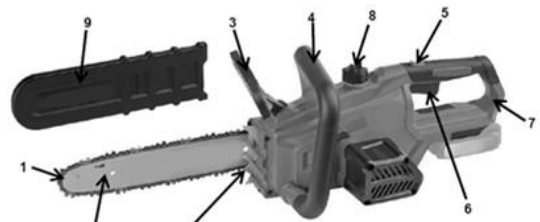
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά τη μεταφορά ή το σέρβις της μονάδας, αποσυνδέετε πάντα την μπαταρία.

### 3.ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΪΑ

<b>Μοτέρ</b>	Ηλεκτρικό, με πινέλα
<b>Μπαταρία</b>	Li-Ion 20V 4 Ah (δεν περιλαμβάνεται στο προϊόν)
<b>Συνολική ισχύς</b>	Pw= 80 Wh
<b>Μήκος ράγας</b>	10" (250mm)
<b>Μέγιστο μήκος κοπής</b>	245 mm
<b>Αλυσίδα</b>	3/8 1,3 χλστ
<b>Χειριστείτε τους κραδασμούς</b>	4,5 m/s <sup>2</sup> , 5 m/s <sup>2</sup> . K=1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Χωρητικότητα δεξαμενής λαδιού</b>	220 ml
<b>Καθαρό βάρος με αξεσουάρ</b>	3,1 κιλά

### 4. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΜΗΧΑΝΗΣ

1. Αλυσίδα πριονιού
2. Λεπίδα οδηγός
3. Μοχλός φρένου αλυσίδας / προστατευτικό χεριού
4. Μπροστινή λαβή
5. Κουμπί ξεκλειδώματος
6. Κουμπί κλείστρου
7. Πίσω λαβή
8. Καπάκι πλήρωσης λαδιού
9. Προφυλακτήρας λεπίδας οδηγού
10. Νύχι στήριξης
11. Περιστροφικό κουμπί κλειδώματος
12. Τροχός τάνυσης αλυσίδας



**Οι εικόνες είναι μόνο για ενημερωτικούς σκοπούς, ο προμηθευτής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει δομικές και λειτουργικές αλλαγές στο μηχάνημα που παρουσιάζεται σε αυτό το εγχειρίδιο.**

Η μπαταρία επωφελείται από τη λειτουργία "α UP- Innovation RURIS". Αυτή η λειτουργία βοηθά την μπαταρία όταν φτάσει στο κρίσιμο όριο εκφόρτισης. Ο Ruris έχει δημιουργήσει μια καινοτομία στο σύστημα κυψελών μέσα στην μπαταρία, μέσω του οποίου η μπαταρία μπορεί να επαναφορτιστεί μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα κατά το οποίο έχει αποφορτιστεί. Έτσι, οι χρήστες του RURIS μπορούν να απολαμβάνουν την αξιοπιστία και την καινοτομία του RURIS. Μετά την αποθήκευση, συνιστάται η φόρτιση σε διάστημα 6 μηνών-1 έτους

## 5. ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗΣ

ΚΛΩΣΤΙΣΜΑ μπορεί να συμβεί εάν το άκρο ή το άκρο της λεπίδας αγγίζει οποιοδήποτε αντικείμενο ή εάν το ξύλοτσιμπήσει καιτσιμπήσει την αλυσίδα στην κοπή.

Η επαφή με το άκρο μπορεί μερικές φορές να προκαλέσει μια εξαιρετικά γρήγορη αντίδραση, ρίχνοντας τη λεπίδα πάνω και πίσω προς τον χειριστή.

ΔΕΣΙΜΟ της αλυσίδας κατά μήκος της ΚΑΤΩ ΠΛΕΥΡΩΣΗΣ της ράβδου μπορεί να ΤΡΑΒΕΙ το πριόνι προς τα εμπρός, μακριά από τον χειριστή.

ΔΕΣΜΟΝΤΑΣ την αλυσίδα κατά μήκος της κορυφής της ράβδου μπορεί να σπρώξετε γρήγορα το πριόνι πίσω προς τον χειριστή.

Οποιαδήποτε από αυτές τις αντιδράσεις μπορεί να προκαλέσει την ανεξέλεγκτη περιστροφή του πριονιού, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Η βασική κατανόηση του κλωστήματος μπορεί να μειώσει ή να εξαλείψει το φαινόμενο έκπληξης. Η έκπληξη είναι μια από τις αιτίες των ατυχημάτων.

Όταν λειτουργείτε το αλυσοπριόνιο, κρατήστε το πριόνι σταθερά και με τα δύο χέρια, με το δεξί σας χέρι στην πίσω λαβή και το αριστερό σας χέρι στην μπροστινή λαβή. Πιάστε σταθερά το αλυσοπριόνιο με τα δάχτυλά σας γύρω από τις λαβές. Η σταθερή λαβή βοηθά στη μείωση του κλωστήματος και στη διατήρηση του ελέγχου του πριονιού. Μην αφήσετε να πάει.

Ελέγξτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια στην περιοχή που κόβετε. Μην αφήνετε την άκρη της λεπίδας να έρθει σε επαφή με κορμούς, κλαδιά ή άλλα εμπόδια που θα μπορούσαν να χτυπηθούν κατά τη χρήση του αλυσοπριονίου.

Μην φτάσετε πολύ μακριά και μην κόβετε πάνω από το επίπεδο των ώμων.

Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή για το ακόνισμα και τη συντήρηση της αλυσίδας.

Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικές λεπίδες και αλυσίδες που καθορίζονται από τον κατασκευαστή ή ισοδύναμο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι αλυσίδες χαμηλού κλωστήματος είναι αυτές που εμπίπτουν στο εύρος απόδοσης ανάκρουσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το κλώστημα μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνα ανεξέλεγκτο το αλυσοπριόνιο και μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό στον χειριστή ή σε οποιονδήποτε βρίσκεται κοντά του. Μείνετε σε εγρήγορη ανά πάσα στιγμή.

Το κλώστημα ή η παγίδευση είναι οι κύριοι κίνδυνοι της χρήσης αλυσοπριονίου και είναι η κύρια αιτία των περισσότερων ατυχημάτων.

Προσοχή σε:

Περιστροφική ανάκρουση (Εικ. 2)

A = διαδρομή ανάκρουσης, B = περιοχή εφέ ανάκρουσης

Αντιδράσεις ώθησης (ασφάλισης ανάκρουσης) και έλξης (Εικ. 3)

A = τράβηγμα, B = στερεά αντικείμενα, Γ = ώθηση

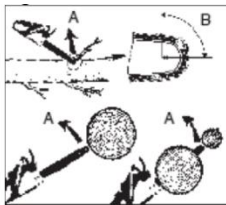


Fig 2

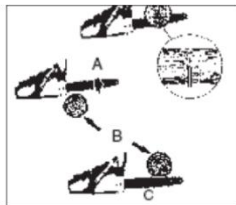


Fig 3

## 6. ΟΔΗΓΟΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Φοράτε γάντια όταν χειρίζεστε τη λεπίδα και την αλυσίδα. αυτά τα μέρη είναι αιχμηρά.

Μην αγγίζετε ή ρυθμίζετε την αλυσίδα ενώ ο κινητήρας λειτουργεί. Η αλυσίδα είναι πολύ κοφτερή. Να φοράτε πάντα γάντια όταν εκτελείτε συντήρηση αλυσίδας για να αποφύγετε τραυματισμούς.

Χρησιμοποιώντας την αλυσίδα και τη ράβδο (Εικ. 4-5)

Αποσυνδέστε την μπαταρία του αλυσοπριόνου.

Γυρίστε το κουμπί ασφάλισης στο κάλυμμα της αλυσίδας αριστερόστροφα και αφαιρέστε το πόμολο και το μανίκι.

Αφαιρέστε το κάλυμμα της αλυσίδας.

Τεντώστε την αλυσίδα σε μια θηλιά και ισιώστε τυχόν στριμμένα σημεία. Τα δόντια κοπής πρέπει να δείχνουν προς την κατεύθυνση της περιστροφής της αλυσίδας. Εάν δείχνουν προς την αντίθετη κατεύθυνση, γυρίστε τον βρόχο.

Τοποθετήστε τα σπирουόνια κίνησης αλυσίδας στην εγκοπή της ράβδου όπως φαίνεται.

Τοποθετήστε την αλυσίδα έτσι ώστε να υπάρχει μια θηλιά στο πίσω μέρος της λεπίδας.

Κρατήστε την αλυσίδα στη θέση της στη ράβδο και τοποθετήστε τη θηλιά γύρω από το γρανάζι.

Στερεώστε τη λεπίδα στο ίδιο επίπεδο με την επιφάνεια στερέωσης έτσι ώστε οι πείροι της λεπίδας να βρίσκονται στη μακριά σχισμή της λεπίδας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν τοποθετείτε τη ράβδο στους πείρους της ράβδου, βεβαιωθείτε ότι ο πείρος ρύθμισης έχει εισαχθεί στην οπή της ράβδου για τάνυση της αλυσίδας.

Τοποθετήστε το κάλυμμα της αλυσίδας.

Τοποθετήστε ξανά το χιτώνιο του καλύμματος της αλυσίδας και τον πείρο ασφάλισης. Περιστρέψτε το κουμπί δεξιόστροφα για να σφίξετε το κάλυμμα του οδοντωτού τροχού κίνησης. Η λεπίδα θα πρέπει να είναι ακόμα ελεύθερη να κινείται για ρύθμιση της τάσης.

Απελευθερώστε τελείως την τάση της αλυσίδας περιστρέφοντας τον τροχό τάνυσης δεξιόστροφα έως ότου η αλυσίδα εδράσει σταθερά στη ράβδο, με τα σπирουόνια μετάδοσης κίνησης στην εγκοπή της ράβδου.

Ανασηκώστε την άκρη της λεπίδας οδήγησης για να ελέγξετε για κάμψη.

Αφήστε το άκρο της ράβδου οδήγησης και γυρίστε τον εντατήρα αλυσίδας δεξιόστροφα κατά μισή στροφή. Επαναλάβετε τη διαδικασία μέχρι να μην υπάρχει άλλη κάμψη.

Κρατήστε την άκρη της ράβδου οδήγησης και σφίξτε το μπουλόνι ασφάλισης του καλύμματος της αλυσίδας. Η αλυσίδα τεντώνεται σωστά όταν δεν υπάρχει άλλη ελαστικότητα στο κάτω μέρος της ράβδου οδήγησης, είναι ασφαλής και μπορεί να περιστραφεί με το χέρι χωρίς αντίσταση ή δέσιμο.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν η αλυσίδα είναι πολύ σφιχτή, δεν θα γυρίσει. Χαλαρώστε ελαφρά το κουμπί ασφάλισης του καλύμματος της αλυσίδας και περιστρέψτε τον τροχό εντατήρα αλυσίδας αριστερόστροφα κατά ένα τέταρτο της στροφής. Ανασηκώστε το άκρο της ράβδου οδήγησης και σφίξτε ξανά το μπουλόνι ασφάλισης του καλύμματος της αλυσίδας. Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα γυρίζει χωρίς δέσιμο.

Λιπαντικό αλυσίδας. (Εικ. 6)

Πριν από την εκκίνηση του αλυσοπριόνου, η δεξαμενή πρέπει να γεμίσει με λάδι αλυσίδας RURIS M-POWER.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ χρησιμοποιημένα λάδια για να λιπάνετε την αλυσίδα.

Για να γεμίσετε τη δεξαμενή λαδιού της αλυσίδας του αλυσοπριόνου, ξεβιδώστε την τάπα πλήρωσης. Αποφύγετε την είσοδο ρύπων στο λάδι κατά την πλήρωση. Η στάθμη λαδιού μπορεί να ελεγχθεί μέσω του υαλοπίνακα.

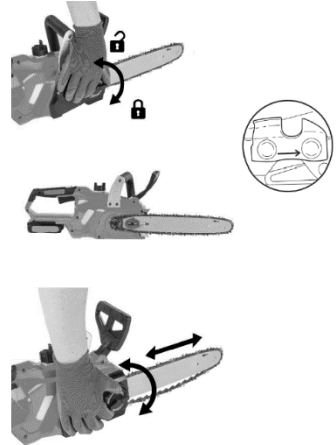


Fig. 4

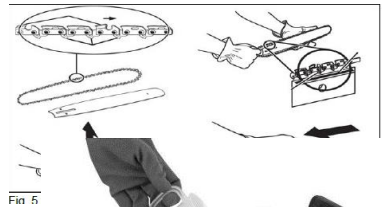


Fig. 5



Fig. 6

## 7. ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Βεβαιωθείτε :

- Φορτίστε πλήρως την μπαταρία πριν από την πρώτη χρήση.
- Γεμίστε τη δεξαμενή με λάδι αλυσίδας.
- Ελέγξτε ότι ο εξοπλισμός κοπής είναι σωστά τοποθετημένος και ασφαλισμένος.
- Η παρατεταμένη έκθεση στην ηχορύπανση μπορεί να οδηγήσει σε μόνιμη βλάβη της ακοής.

### 7.1 ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΠΡΙΟΝΟΥ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Τοποθετήστε το σώμα σας στα αριστερά της γραμμής του πριονιού. Ποτέ μην κρατάτε το πριόνι ή την αλυσίδα ανάμεσα στα πόδια σας και μην γέρνετε πάνω από τη γραμμή του πριονιού.

**Εκκίνηση του ηλεκτρικού πριονιού**

Ελέγξτε ότι το μπουλόνι ασφάλισης του καλύμματος της αλυσίδας είναι καλά στερεωμένο στο κάλυμμα της αλυσίδας.

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα ή εμπόδια κοντά στη λεπίδα ή την αλυσίδα που θα μπορούσαν να έρθουν σε επαφή μαζί τους.

Ασφαλίστε τη μπαταρία στη θύρα του αλυσοπριονίου (Εικ. 7).

Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης (5) και πατήστε το κουμπί της σκανδάλης (6) (Εικ. 8).

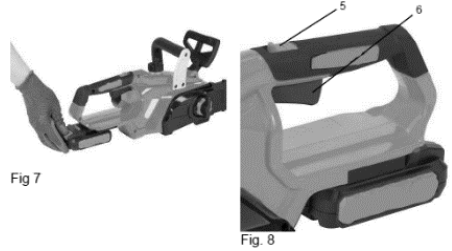
Κρατήστε πατημένο το κουμπί της σκανδάλης, αφήστε το κουμπί κλειδώματος και συνεχίστε να πατάτε το κουμπί της σκανδάλης για να διατηρείται η λειτουργία του αλυσοπριονίου χωρίς διακοπή.

Σταματώντας το αλυσοπριόνιο.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Είναι φυσιολογικό η αλυσίδα να συνεχίζει να κινείται για μερικές στιγμές αφού αφήσετε το κουμπί της σκανδάλης.

Για να σταματήσετε το αλυσοπριόνιο, αφήστε το κουμπί της σκανδάλης.

Αφού αφήσετε το κουμπί κλεισίτρου, το κουμπί κλειδώματος θα επιστρέψει αυτόματα στη θέση κλειδώματος.



### 7.2 ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΦΡΕΝΟΥ ΤΗΣ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε τη σωστή λειτουργία του φρένου της αλυσίδας. (Εικ. 9). Ενεργοποιήστε το φρένο αλυσίδας περιστρέφοντας το αριστερό σας χέρι γύρω από την μπροστινή λαβή, πιέζοντας το μοχλό του φρένου αλυσίδας/το προστατευτικό χεριός προς τη ράβδο με το πίσω μέρος του χεριού σας ενώ η αλυσίδα περιστρέφεται γρήγορα.

Κρατήστε και τα δύο χέρια στις λαβές του πριονιού (1) ανά πάσα στιγμή.



Επαναφέρετε το φρένο αλυσίδας στη θέση RUN πιάνοντας το επάνω μέρος του μοχλού φρένου αλυσίδας/το προστατευτικό χεριού και τραβώντας προς την μπροστινή λαβή (2).

## 8. ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΟΠΗΣ

υλοτομία

Η κοπή είναι ο όρος για την πλήρη κοπή ενός δέντρου. Τα μικρά δέντρα, με διάμετρο έως 15-18 cm (6-7 ίντσες), συνήθως κόβονται σε μία μόνο κοπή. Τα μεγαλύτερα δέντρα απαιτούν την κοπή των πρέμνων. Τα πρέμνα καθορίζουν την κατεύθυνση προς την οποία θα πέσει το δέντρο.

Κόψιμο δέντρων:

**Προειδοποίηση:** Πριν ξεκινήσετε την κοπή, πρέπει να σχεδιάσετε και να καθαρίσετε μια οδό διαφυγής (A). Η οδός διαφυγής πρέπει να εκτείνεται προς τα πίσω και διαγώνια, στην αντίθετη κατεύθυνση της πτώσης, όπως στο Σχ. 10α.

**Προειδοποίηση:** Όταν κόβετε ένα δέντρο σε επικλινές έδαφος, ο χειριστής του αλυσσοπρίονου πρέπει να παραμείνει ανάντη, καθώς είναι πολύ πιθανό το δέντρο να κυλήσει προς τα κάτω μετά την κοπή.

**Σημείωση:** Η φορά πτώσης (B) ελέγχεται από το πώμα. Πριν κάνετε μια τομή, μελετήστε τη θέση των μεγαλύτερων κλαδιών και τη φυσική κλίση του δέντρου για να προσδιορίσετε την κατεύθυνση πτώσης του δέντρου.

**Προειδοποίηση:** Μην πέφτετε δέντρα σε συνθήκες ισχυρού ή μεταβαλλόμενου ανέμου ή εάν υπάρχει κίνδυνος ζημιάς. Συμβουλευτείτε έναν δασολόγο. Μην κόβετε δέντρα εάν υπάρχει κίνδυνος να χτυπήσετε ηλεκτρικά καλώδια. Ειδοποιήστε την εταιρεία ηλεκτρισμού πριν την κοπή.

Γενικές συστάσεις για την κοπή δέντρων:

Η κοπή αποτελείται γενικά από δύο κύριες εργασίες κοπής, το χτύπημα (C) και την πραγματοποίηση της κοπής (D). Πρώτα κάντε την επάνω βρύση κομμένη (C) στην πλευρά του δέντρου που βλέπει προς την

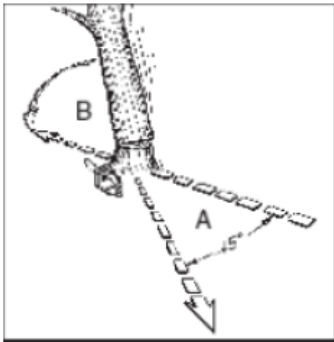


Fig 10a

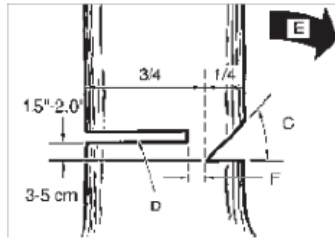


Fig 10b

κατεύθυνση της πτώσης (E). Φροντίστε να μην κόψετε πολύ βαθιά στον κορμό.

Το καπάκι (C) πρέπει να είναι αρκετά βαθύ για να δημιουργήσει έναν μεντεσέ (F) που να είναι παχύς και αρκετά δυνατός. Το καπάκι πρέπει να είναι αρκετά φαρδύ ώστε να καθοδηγεί την πτώση του δέντρου για όσο το δυνατόν περισσότερο.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

Μην περνάτε μπροστά από δέντρα με ταινία. Κάντε την κοπή (D) στην αντίθετη πλευρά του δέντρου και 3 - 5 cm (1,5 - 2,0 ίντσες) πάνω από την άκρη της βρύσης (C) (Εικ. 10 β)

Μην κόβετε τελείως τον κορμό. Να αφήνετε πάντα έναν μεντεσέ. Ο μεντεσές οδηγεί το δέντρο. Εάν ο κορμός κοπεί εντελώς, η κατεύθυνση της πτώσης δεν ελέγχεται πλέον.

Εισαγάγετε μια σφήνα ή μοχλό κοπής στην κοπή καλά πριν το δέντρο γίνει ασταθές και αρχίσει να κινείται. Αυτό εμποδίζει τη λάμα να κολλήσει στο κόψιμο της κοπής εάν δεν εκτιμήσετε σωστά την κατεύθυνση της πτώσης. Πριν στρώξετε το κομμένο δέντρο, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν περαστικοί κοντά του.

**Προειδοποίηση:** Πριν κάνετε την τελική τομή, ελέγξτε ξανά ότι δεν υπάρχουν περαστικοί, ζώα ή εμπόδια στην περιοχή.

**Κοπή κοπής:**

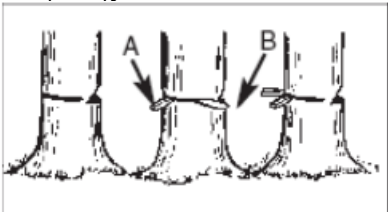


Fig 10c

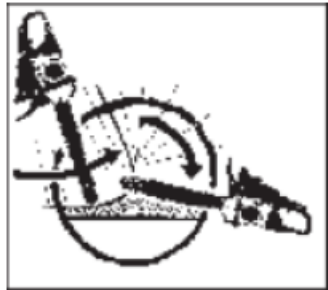


Fig 10d

Χρησιμοποιήστε ξύλινες ή πλαστικές σφήνες (A) για να μην πιαστεί η ράβδος ή η αλυσίδα (B) στην κοπή. Οι σφήνες ελέγχουν επίσης την πτώση (Εικ. 10γ)

Σε περίπτωση που η διάμετρος του ξύλου που κόβεται υπερβαίνει το μήκος της λεπίδας, κάντε δύο τομές, όπως φαίνεται στο σχήμα (Εικ. 10δ).

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Όταν η κοπή πλησιάζει τον μεντεσέ, το δέντρο πρέπει να αρχίσει να πέφτει. Όταν το δέντρο αρχίσει να πέφτει, αφαιρέστε το πριόνι από το κόψιμο, σταματήστε τον κινητήρα, κατεβάστε το αλυσοπριόνιο και αφήστε την περιοχή μέσω της οδού διαφυγής (Εικ. 10α).

**Καθαρισμός κλαδιών**

Το Limbing είναι η διαδικασία αφαίρεσης των κλαδιών ενός κομμένου δέντρου. Μην αφαιρείτε τα υποστηρικτικά κλαδιά πριν τεμαχίσετε (κόψετε) σε κομμάτια (Εικ. 11).

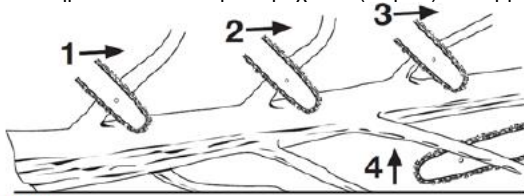


Fig 11

Τα κλαδιά υπό τάση πρέπει να κόβονται από κάτω προς τα πάνω για να αποφευχθεί η κάμψη της ράγας της αλυσίδας.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην κόβετε κλαδιά ενώ στέκεστε στον κορμό του δέντρου.

### Τομή

Τομή είναι η κοπή ενός πεσμένου δέντρου σε κομμάτια. Βεβαιωθείτε ότι έχετε σταθερό πάτημα και στέκεστε ανηφορικά από το δέντρο όταν κόβετε σε πλαγιά. Εάν είναι δυνατόν, το δέντρο πρέπει να στηρίζεται έτσι ώστε το άκρο που πρόκειται να τεμαχιστεί να μην ακουμπά στο έδαφος. Εάν το δέντρο στηρίζεται και στα δύο άκρα και πρόκειται να κοπεί στη μέση, κάντε ένα κόψιμο μέχρι τη μέση του δέντρου και μετά κόψτε από κάτω. Αυτό θα εμποδίσει τη ράβδο και την αλυσίδα να πιαστούν στο δέντρο. Κατά την τομή, αποφύγετε το κόψιμο με την αλυσίδα στο έδαφος, καθώς αυτό θα θαμπώσει γρήγορα την αλυσίδα. Όταν κόβετε σε πλαγιά, στέκεστε πάντα σε ανηφόρα.

Κορμός στηριζόμενος σε όλο του το μήκος. Κόψτε από πάνω (πάνω τομή), αποφεύγοντας το κόψιμο στο έδαφος (Εικ. 12 α).

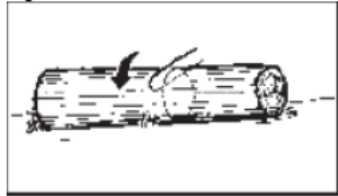


Fig 12a

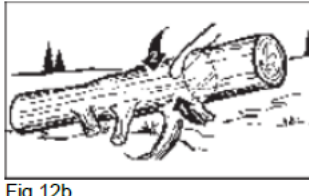


Fig 12b

Στήριγμα κορμού στο ένα άκρο. Πρώτα κόψτε από κάτω (κάτω τομή) το 1/3 της διαμέτρου του κορμού, για να αποφύγετε το θρυμματισμό. Στη συνέχεια κόψτε από πάνω (πάνω τομή) για να φτάσετε στην πρώτη τομή και αποφύγετε το τσίμπημα (Εικ. 12β).

Στήριγμα κορμού και στα δύο άκρα. Αρχικά, κόψτε το 1/3 της διαμέτρου του κορμού από την κορυφή για να αποφύγετε το θρυμματισμό. Στη συνέχεια κόψτε από κάτω για να φτάσετε στο πρώτο κόψιμο και αποφύγετε το τσίμπημα (Εικ. 12γ).

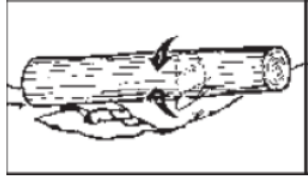


Fig 12c

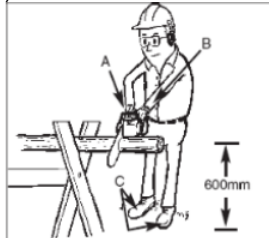


Fig 13

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ο καλύτερος τρόπος για να στηρίξετε τον κορμό κατά την κοπή είναι να χρησιμοποιήσετε ένα τρίγωνο. Όταν αυτό δεν είναι δυνατό, ο κορμός πρέπει να σηκώνεται και να υποστηρίζεται από κούτσουρα ή κορμούς στήριξης. Βεβαιωθείτε ότι ο κομμένος κορμός στηρίζεται σταθερά.

Τομή με κούτσουρο κατσάκια.

Για προσωπική ασφάλεια και ευκολία κοπής, η σωστή θέση κατά την κάθετη κοπή είναι εξαιρετικά σημαντική (Εικ. 13).

Κάθετη κοπή:

- Κρατήστε το πριόνι σταθερά και με τα δύο χέρια και στα δεξιά του σώματός σας ενώ κόβετε.
- Κρατήστε το αριστερό σας χέρι όσο πιο ευθεία γίνεται.
- Σταθείτε και στα δύο πόδια.

Προειδοποίηση: Όταν κόβετε με το πριόνι, βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα και η λεπίδα έχουν λιπάνει σωστά.

## 9. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Λίπανση του πινιόν στο άκρο της ράβδου οδήγησης:

Προειδοποίηση: Ο οδοντωτός τροχός της αλυσίδας είναι ήδη λιπασμένος. Η αποτυχία λίπανσης του οδοντωτού τροχού, του οδηγού αλυσίδας και του οδηγού αλυσίδας θα μειώσει την απόδοση και θα προκαλέσει σύλληψη και πρόωρη ζημιά στον οδηγό.

Συνιστάται η λίπανση του άνω οδοντωτού τροχού μετά από 25 ώρες χρήσης ή εβδομαδιαία, όποιο συμβεί πρώτο. Καθαρίζετε πάντα καλά τον επάνω γρανάζι της ράβδου οδήγησης πριν τη λίπανση.

Προειδοποίηση: όταν χειρίζεστε τη λεπίδα και την αλυσίδα, είναι υποχρεωτικό να φοράτε προστατευτικά γάντια.

Πατήστε το διακόπτη στη θέση OFF και στη συνέχεια αποσυνδέστε την μπαταρία.

Σημείωση: Για να λιπάνετε τον επάνω γρανάζι, δεν είναι απαραίτητο να αφαιρέσετε την αλυσίδα. Η λίπανση μπορεί να γίνει στο χώρο εργασίας.

Συντήρηση λεπίδας οδηγού

Τα περισσότερα προβλήματα με τη ράβδο οδηγών μπορούν να αποφευχθούν απλώς με την κατάλληλη συντήρηση της αλυσίδας. Η ανεπαρκής λίπανση της ράβδου οδήγησης και η λειτουργία του πριονιού με πολύ σφιχτή αλυσίδα συμβάλλουν στην γρήγορη φθορά της ράβδου. Για να ελαχιστοποιήσετε τη φθορά της ράβδου οδήγησης, συνιστώνται οι ακόλουθες διαδικασίες συντήρησης της ράβδου.

Προειδοποίηση: είναι υποχρεωτικό να φοράτε προστατευτικά γάντια κατά τις εργασίες συντήρησης. Μην εκτελείτε εργασίες συντήρησης σε ζεστό κινητήρα.



**Μην πετάτε ηλεκτρικό, βιομηχανικό ηλεκτρονικό εξοπλισμό και εξαρτήματα στα οικιακά απορρίμματα! Πληροφορίες για ΑΗΗΕ. Λαμβάνοντας υπόψη τις διατάξεις του ΟΥΓ 195/2005 - σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος και του ΟΥΓ 5/2015. Οι καταναλωτές θα εξετάσουν τις ακόλουθες ενδείξεις για την παράδοση ηλεκτρικών απορριμμάτων, που καθορίζονται παρακάτω:**

- Οι καταναλωτές υποχρεούνται να μην απορρίπτουν τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) ως μη διαλογή αστικά απόβλητα και να συλλέγουν αυτά τα ΑΗΗΕ χωριστά.

- Η συλλογή αυτών των αποβλήτων που ονομάζονται (ΑΗΗΕ) θα πραγματοποιείται μέσω της Δημόσιας Υπηρεσίας Αποκομιδής εντός κάθε νομού και μέσω κέντρων συλλογής που οργανώνονται από οικονομικούς φορείς που είναι εξουσιοδοτημένοι να συλλέγουν ΑΗΗΕ. Πληροφορίες παρέχονται από τη Διοίκηση του Περιβαλλοντικού Ταμείου [www.afm.ro](http://www.afm.ro) ή το περιοδικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

- Οι καταναλωτές μπορούν να παραδίδουν ΑΗΗΕ δωρεάν στα σημεία συλλογής που καθορίζονται παραπάνω.

## 10. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ



**Κατασκευαστής:** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd . Decebal, όχι. 111, Διοικητικό Κτήριο , Craiova, Dolj, Ρουμανία

Γκολ. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος: Μηχ. Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Εξουσιοδοτημένος για τον τεχνικό φάκελο: Μηχ. Alexandru Radoi – Διευθυντής Σχεδιασμού Παραγωγής

**Περιγραφή προϊόντος:** ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ - ένα εργαλείο που χρησιμοποιείται για την κοπή και τη διαμόρφωση ξύλου σε κατασκευές, εργαστήρια επεξεργασίας ξύλου και νοικοκυριά.

**Προϊόν:** ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Αριθμός σειράς προϊόντος: AASF00200001XXRUR2524E (όπου το AA αντιπροσωπεύει τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής, οι χαρακτήρες 5 και 7 είναι ο αριθμός παρτίδας, οι χαρακτήρες 7-12 είναι ο αριθμός προϊόντος)

**Τύπος:** RURIS Μοντέλο: 2524E

**Κινητήρας:** Ηλεκτρικός, χωρίς ψήκρες **Συνολική ισχύς:** Pw = 80 Wh

**Μήκος πάνας: Μπαταρία 250mm :** Li-Ion 20V 4 Ah (δεν περιλαμβάνεται στο προϊόν) *Εμείς, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, κατασκευαστής, σύμφωνα με το HG 1029/2008 - σχετικά με τους όρους διάθεσης μηχανών στην αγορά, Οδηγία 2006/42/ΕΚ - Απαιτήσεις ασφάλειας και ασφάλειας, Πρότυπο EN ISO 12100:2010 - Μηχανές . Ασφάλεια, Οδηγία 2011/65/ΕΕ της 8ης Ιουνίου 2011 για τους περιορισμούς της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, τροποποιημένη από την Οδηγία 2015/863/ΕΕ, Παράρτημα 2, Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα ( ΓΔ 487/2016 για ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη 2019), έχουμε πιστοποιήσει τη συμμόρφωση του προϊόντος με τα καθορισμένα πρότυπα και δηλώνουμε ότι συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις ασφάλειας και ασφάλειας, δεν θέτει σε κίνδυνο τη ζωή, την υγεία, την επαγγελματική ασφάλεια και δεν έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον.*

ο αντιπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνει με δική του ευθύνη ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:

**SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010** - Ασφάλεια μηχανημάτων . Βασικές έννοιες, γενικές αρχές σχεδιασμού. Βασική ορολογία, μεθοδολογία. Τεχνικές αρχές

**SR EN 60745-1:2009/A11:2010/ EN 60745-1:2009/A11:2010-** Φορητά ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με κινητήρα - Ασφάλεια - Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις

**SR EN EN 60745-2-13:2009/A1:2010/ EN 60745-2-13:2009/A1:2010-** Φορητά ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με κινητήρα - Ασφάλεια - Μέρος 2-13: Ειδικές απαιτήσεις για αλυσοπρίονα

**SR EN 62841-1:2016 / EN 62841-1:2015+AC2015-** Φορητά ηλεκτρικά εργαλεία με κινητήρα, μεταφερόμενα εργαλεία και μηχανήματα γκαζόν και κήπου - Ασφάλεια - Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις

**SR EN 62841-4-1:2020/ EN 62841-4-1:2020-** Χειροκίνητα ηλεκτρικά εργαλεία με κινητήρα, μεταφερόμενα εργαλεία και μηχανήματα γκαζόν και κήπου. Ασφάλεια. Μέρος 4-1: Ειδικές απαιτήσεις για αλυσοπρίονα

**SR EN 61000-4-2:2009/ IEC 61000-4-2:2008-** Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC). Μέρος 4-2: Τεχνικές δοκιμών και μετρήσεων. Δοκιμή ανοσίας ηλεκτροστατικής εκκένωσης

**SR EN 62133-1:2017/ IEC 62133-1:2017-** Αλκαλικοί και άλλοι μη όξινοι συσσωρευτές - Απαιτήσεις ασφαλείας για φορητούς σφραγισμένους συσσωρευτές και μπαταρίες κατασκευασμένες από αυτούς, που προορίζονται για χρήση σε φορητές εφαρμογές. Μέρος 1: Συστήματα νικελίου

**SR EN 62133-2:2017/ 62133-2:2017-** Αλκαλικοί και άλλοι μη όξινοι συσσωρευτές - Απαιτήσεις ασφαλείας για φορητούς σφραγισμένους συσσωρευτές και μπαταρίες κατασκευασμένες από αυτούς, που προορίζονται για χρήση σε φορητές εφαρμογές. Μέρος 2: Συστήματα λιθίου

**SR EN 60335-2-29:2005/ EN 60335-2-29:2004-** Οικιακές και παρόμοιες ηλεκτρικές συσκευές - Ασφάλεια - Μέρος 2-29: Ειδικές απαιτήσεις για φορτιστές μπαταριών

**SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012/A11:2014-** Οικιακές και παρόμοιες ηλεκτρικές συσκευές - Ασφάλεια - Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις

**SR EN 55014-1:2021** - Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα. Απαιτήσεις για οικιακές συσκευές, ηλεκτρικά εργαλεία και παρόμοιες συσκευές. Μέρος 1: Εκπομπή

**SR EN 55014-2:2021** - Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα. Απαιτήσεις για οικιακές συσκευές, ηλεκτρικά εργαλεία και παρόμοιες συσκευές. Μέρος 2: Ανοσία. Πρότυπο οικονέμειας προϊόντων e

• **Οδηγία 2000/14/ΕΚ** - (τροποποιήθηκε από την οδηγία 2005/88/ΕΚ) - Εκπομπές θορύβου στο εξωτερικό περιβάλλον

• **Οδηγία 2006/42/ΕΚ** - για μηχανήματα - διάθεση μηχανημάτων στην αγορά

• **Κατεύθυνση 2014/30/ΕΕ** - για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (GD 487/2016 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη το 2019):

• **Οδηγία 2011/65/ΕΕ της 8ης Ιουνίου 2011, τροποποιημένη από την οδηγία 2015/863/ΕΕ, παράρτημα 2** - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό

**Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές που χρησιμοποιούνται:**

- **SR EN ISO 9001** - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας
- **SR EN ISO 14001** - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης
- **SR ISO 45001:2018** - Επαγγελματικό Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας στην Εργασία.  
- Μάρκα και όνομα κατασκευαστή: ZSI Co. Ltd.

**Σημείωση: η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή.**

Σημείωση: Αυτή η δήλωση είναι συνεπής με την αρχική.

Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης.

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: **Craiova, 16.12.2024**

Έτος εφαρμογής σήμανσης CE: **2024**

Αριθμός εγγραφής : **1485/16.12.2024**

**Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο και υπογραφή :**

Μηχ. Stroe Marius Catalin  
Γενικός Διευθυντής του  
SC RURIS IMPEX SRL



### ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

**Κατασκευαστής:** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd . Decebal, όχι. 111, Διοικητικό Κτήριο , Craiova, Dolj, Ρουμανία

Γκολ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος: Μηχ. Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Εξουσιοδοτημένος για τον τεχνικό φάκελο: Μηχ. Alexandru Radoi – Διευθυντής Σχεδιασμού Παραγωγής

**Περιγραφή προϊόντος:** **ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ** - ένα εργαλείο που χρησιμοποιείται για την κοπή και τη διαμόρφωση ξύλου σε κατασκευές, εργαστήρια επεξεργασίας ξύλου και νοικοκυριά.

**Προϊόν:** **Αλυσοπρίονο με μπαταρίες**

Αριθμός σειράς προϊόντος: AASF00200001XXRUR2524E (όπου το AA αντιπροσωπεύει τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής, οι χαρακτήρες 5 και 7 είναι ο αριθμός παρτίδας, οι χαρακτήρες 7-12 είναι ο αριθμός προϊόντος)

**Τύπος:** **RURIS Μοντέλο:** 2524E

**Κινητήρας:** Ηλεκτρικός, χωρίς ψήκτες **Συνολική ισχύς:**  $P_w = 80 \text{ Wh}$

**Μήκος ράγας:** **Μπαταρία** 250mm : Li-Ion 20V 4 Ah (δεν περιλαμβάνεται στο προϊόν) Μετρημένο επίπεδο ακουστικής ισχύος: 95 dB(A) Εγγυημένο επίπεδο ακουστικής ισχύος: 98 dB(A)

Επίπεδο ακουστικής ισχύος είναι πιστοποιημένο από το TUV SUD Certification and Testing με την αναφορά αρ. 70.403.19.092.40/22.10.2019 σύμφωνα με τις διατάξεις της Οδηγίας 2000/14/ΕΚ που τροποποιήθηκε από την Οδηγία 2005/88/ΕΚ και SR EN ISO 3744:2011

*Εμείς, η SC RURIS IMPEX SRL Craiova ως κατασκευαστής, σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/ΕΚ (τροποποιημένη από την Οδηγία 2005/88/ΕΚ), HG 1756/2006 - σχετικά με τον περιορισμό των εκπομπών θορύβου στο περιβάλλον που παράγεται από εξοπλισμό που προορίζεται για χρησιμοποιούν εξωτερικά κτίρια, έχουν επαληθεύσει και πιστοποιήσει τη συμμόρφωση του προϊόντος με τα καθορισμένα πρότυπα και δηλώνουν ότι συμμορφώνεται με τις κύριες απαιτήσεις.*

ο αντιπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνει με δική του ευθύνη ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:

- **Οδηγία 2000/14/ΕΚ (τροποποιήθηκε από την οδηγία 2005/88/ΕΚ)** – Εκπομπές θορύβου στο εξωτερικό περιβάλλον
- **SR EN ISO 3744:2011** - Ακουστική. Προσδιορισμός των επιπέδων ηχητικής ισχύος που εκπέμπονται από πηγές θορύβου με χρήση ηχητικής πίεσης
- **Οδηγία 2006/42/ΕΚ** - για μηχανήματα - διάθεση μηχανημάτων στην αγορά
- **Οδηγία 2014/30/ΕΕ** για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (GD 487/2016 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα , ενημερωμένη το 2019):
- **Οδηγία 2011/65/ΕΕ της 8ης Ιουνίου 2011, τροποποιημένη από την οδηγία 2015/863/ΕΕ, παράρτημα 2** - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό

**Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές που χρησιμοποιούνται:**

- **SR EN ISO 9001** - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας
- **SR EN ISO 14001** - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης
- **SR ISO 45001:2018** - Επαγγελματικό Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας .

**Σημείωση:** η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή.

Σημείωση: Αυτή η δήλωση είναι συνεπής με την αρχική.

Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης.

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: **Craiova, 16.12.2024**

Έτος εφαρμογής σήμανσης CE: **2024**

Αριθμός εγγραφής : **1486/16.12.2024**

**Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο και υπογραφή :** Μιχ. Stroe Marius Catalin  
Γενικός Διευθυντής της Ruris Impex SRL



The image shows a handwritten signature in blue ink, which appears to be 'Stroe'. Below the signature is a circular stamp. The stamp contains the text 'RURIS IMPEX S.R.L.' in the center, with 'ROMANIA' at the bottom and 'RURIS' at the top. There is also some smaller, less legible text around the perimeter of the stamp.

# Акумулаторна резачка RURIS 2524E



1. ВЪВЕДЕНИЕ	2
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	2
3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	5
4. ПРЕГЛЕД НА МАШИНАТА	5
5. МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ОБРАТЕН ОТКАТ	6
6. РЪКОВОДСТВО ЗА СГЛОБЯВАНЕ	7
7. РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ	8
8. ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА РЯЗАНЕ	8
9. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА	11
10. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	11

## 1. ВЪВЕДЕНИЕ

Уважаеми клиенти!

Благодарим Ви за решението да закупите продукт на RURIS и за доверието, което гласувате на нашата компания! RURIS е на пазара от 1993 г. и през това време се превърна в силна марка, която изгради репутацията си чрез спазване на обещанията си, но и чрез непрекъснати инвестиции, насочени към подпомагане на клиентите с надеждни, ефективни и качествени решения.

Убедени сме, че ще оцените нашия продукт и ще се наслаждавате дълго време на работата му. RURIS не предлага на своите клиенти само машини, а цялостни решения. Важен елемент в отношенията с клиента е консултацията преди и след продажбата, като клиентите на RURIS имат на разположение цяла мрежа от партньорски магазини и сервиси.

За да се насладите на продукта, който сте закупили, моля, прочетете внимателно ръководството за потребителя. Следвайки инструкциите, ще си гарантирате продължителна употреба.

Компанията RURIS непрекъснато работи за развитието на своите продукти и следователно си запазва правото да променя, наред с други неща, тяхната форма, външен вид и производителност, без да има задължение да съобщава това предварително.

Благодарим ви още веднъж, че избрахте продуктите на RURIS!

Информация за клиенти и поддръжка:

Телефон: 0351.820.105

имейл: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### 2.1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ НА МАШИНАТА

	Внимание! опасност!		Пазете се от откат.
	Носете предпазни средства за ръцете.		Използвайте резачката с две ръце.
	Защита от износване изслушване .		Работни защитни обувки .
	W t e s защита.		Прочетете ръководството.
	Не работете с една ръка.		Да не се излага на дъжд .
	CE маркировка		

## 2.2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Преди да използвате електрическия трион, прочетете и следвайте всички предупреждения, предупреждения и инструкции в това ръководство.



**ЗАБЕЛЕЖКА:** Следната информация за безопасност не е предназначена да покрие всички възможни условия и ситуации. това може да се случи. Прочетете цялото ръководство за потребителя. Неспазването на инструкциите и информацията за безопасност може да доведе до сериозно нараняване или смърт.

### **ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

**ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте електрическия трион, докато не прочетете това ръководство с инструкции и не сте запознати с инструкциите за безопасност, работа и поддръжка.

### **БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНАТА ЗОНА**

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.
- Не работете с електрически инструменти в експлозивна атмосфера, като например в присъствието на течности, газове или пари. Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят горивните газове или изпарения.
- Дръжте децата и минувачите далеч. Всички посетители и домашни любимци трябва да се държат на безопасно разстояние от работната зона.
- Не позволявайте на деца или необучени лица да използват тази машина.
- Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влага. Ако водата попадне в електрически инструмент, рискът от токов удар ще се увеличи.
- Не пипайте инструмента с мокри ръце.
- Никога не позволявайте на деца да работят с оборудването. Никога не позволявайте на възрастни да работят с оборудването без подходящи инструкции.
- Винаги носете предпазни очила и маска.
- Завържете дългата коса над нивото на раменете, за да предотвратите захващането ѝ в движещи се части.
- Не излагайте машината на дъжд, съхранявайте я на закрито.
- Не работете при условия на слаба светлина.
- Дръжте всички части на тялото си далеч от всякакви движещи се части на машината.
- Носете дълги панталони, защитни ботуши и ръкавици. Избягвайте широки дрехи и бижута, които могат да се закачат в движещи се части на машината.
- Не насилвайте машината.
- Не използвайте оборудването боси или със сандали или неподходящи обувки. Носете защитни обувки.
- Поддържайте стабилна стойка и баланс, когато използвате електрическия трион.
- Не използвайте инструмента, ако превключвателят не работи.
- Дръжте всички минувачи, деца и домашни любимци на поне 50 метра разстояние. Не използвайте този уред, когато сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства.
- Дръжте всички части на тялото си далеч от движещи се части и всички горещи повърхности на инструмента.
- Проверявайте работната зона преди всяка употреба. Отстранете всички предмети, като камъни, счупено стъкло, пирони, тел или връв, които могат да бъдат хвърлени или захванати от машината.
- Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари от производителя. Използването на други части може да създаде опасност или да причини повреда на продукта.
- Захранваните с батерии инструменти не е необходимо да се включват в електрически контакт; винаги са готови за работа. Имайте предвид потенциалните опасности, когато не използвате вашия захранван с батерии инструмент или когато сменяте принадлежности. Спазването на това правило ще намали риска от токов удар, пожар или сериозно нараняване.
- Отстранете или разкачете батерията преди обслужване или почистване на машината.
- Не изхвърляйте батериите в огън, клетките може да експлодират. Проверете местните разпоредби за възможни специални инструкции за изхвърляне.
- Не отваряйте и не повреждайте батериите. Освободеният електролит е корозивен и може да раздразни очите или кожата. Може да бъде токсичен при поглъщане.

- Не поставяйте захранвани с батерии инструменти или техните батерии близо до огън или топлина. Това ще намали риска от експлозия.
- Не мачкайте, не изпускайте и не повреждайте батерията. Не използвайте батерия или зарядно устройство, които са били изпускани или претърпели силен удар.
- Не насочвайте инструмента към хора или домашни любимци.
- Когато не се използва, инструментът трябва да се съхранява на закрито в сухо, заключено помещение, недостъпно за деца.
- Работете с инструмента внимателно. Поддържайте инструмента чист за висока производителност. Следвайте инструкциите за правилна поддръжка.
- За да намалите риска от токов удар, не излагайте машината на дъжд, не я използвайте върху мокри повърхности. Съхранявайте го на закрито.
- Запазете тези инструкции. Обръщайте се към тях често и ги използвайте, за да обучавате други, които могат да използват тази машина.
- Дръжте децата далеч от работната зона и под наблюдението на отговорен възрастен.
- Не позволявайте на деца да работят с инструмента.

## ЛИЧНА ОХРАНА

НЕ работете с верижния трион с една ръка! Работата с една ръка крие риск от сериозно нараняване на оператора, помощниците или минувачите. Верижният трион е предназначен за използване с две ръце.

Използвайте защитни обувки, добре прилягащо облекло, предпазни очила и защита за очите, ушите и главата.

НЕ позволявайте на други хора да са близо до моторния трион, когато го стартирате или докато режете. Дръжте странични лица и животни далеч от работната зона.

НЕ започвайте сеченето, преди да сте осигурили чиста работна зона, стабилна опора и установен маршрут за евакуация от падналото дърво.

Дръжте всички части на тялото си далеч от верижния трион по време на работа.

Преди да стартирате двигателя, проверете дали верижният трион не докосва други предмети.

НЕ използвайте верижния трион, ако е повреден, неправилно регулиран или не е напълно сглобен и правилно закрепен. Проверете дали верижният трион спира при отпускане на спусъка.

Бъдете изключително внимателни, когато режете малки храсти и фиданки, тъй като тънки материали могат да бъдат захванати от острието и хвърлени към вас или да ви извадят от равновесие.

Когато режете напрегнати клони, внимавайте за откат, за да избегнете удяне на дървесните влакна, когато напрежението се освободи.

Дръжките трябва винаги да са сухи, чисти и без масло или горивна смес.

Използвайте верижния трион само в добре проветриви помещения.

НЕ използвайте верижния трион, освен ако не сте обучени.

Всички интервенции по електрическия верижен трион, които не са споменати в инструкциите за безопасност и поддръжка в ръководството за потребителя, трябва да се извършват само от квалифициран персонал в оторизиран сервизен център на RURIS.

Когато транспортирате верижния трион, използвайте предпазителя на острието.

НЕ използвайте верижния трион в близост до запалими течности или газове, нито на закрито, нито на открито. Опасност от експлозия и/или пожар.

**ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПОДХОДЯЩИЯ ИНСТРУМЕНТ:** Режете само дърво. Не използвайте верижния трион за цели, различни от тези, за които е проектиран. Например, не използвайте верижния трион за рязане на пластмаса, зидария или други строителни материали.

Тези, които използват резачка за първи път, трябва да преминат практическо обучение от опитен потребител относно използването на резачката и защитното оборудване.

Не се опитвайте да държите верижния трион с една ръка. Реакционните сили не могат да бъдат контролирани и рискувате да загубите контрол над верижния трион. Опасност от подхлъзване на шината и веригата или ритане обратно в клона или дънера.

Внимавайте за прах и токсични аерозоли (като прах от рязане или маслени аерозоли от смазване на веригата). Защитете се по подходящ начин.

## УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА

- Запознайте се с инструмента. Прочетете внимателно ръководството, научете неговите приложения и ограничения, както и специфични потенциални опасности, свързани с тази машина.

- Проверете за разместване или залепване на движещи се части, счупване на части и всяко друго състояние, което може да повлияе на работата на инструмента. Ако е повреден, занесете електроинструмента в ремонт, преди да го използвате.
- Не насилвайте електроинструмента. Използвайте електроинструмента правилно за вашето приложение.
- Изключете батерията от електроинструмента, преди да правите каквито и да било настройки, смяна на принадлежности или съхраняване на електроинструмента.
- Проверете работата на инструмента, преди да го използвате.
- Поддържайте режещото острие остро и чисто
- Не използвайте инструмента, ако няма четлив предупредителен етикет.
- Използвайте електроинструмента в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид условията на работа. Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.

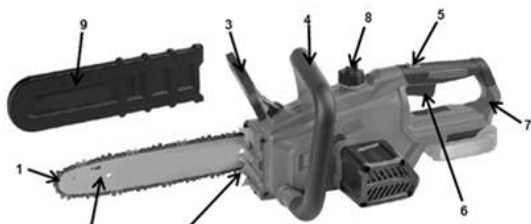
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Когато транспортирате или обслужвате уреда, винаги изключвайте батерията.

### 3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Мотор	Електрически, с четки
Батерия	Li-Ion 20V 4 Ah (не е включен в продукта)
Обща мощност	Pw= 80 Wh
Дължина на релсата	10" (250 мм)
Максимална дължина на рязане	245 мм
Верига	3/8 1,3 мм
Справяне с вибрациите	4,5 m/s <sup>2</sup> , 5 m/s <sup>2</sup> . K=1,5 m/s <sup>2</sup>
Капацитет на масления резервоар	220 мл
Нетно тегло с аксесоарите	3,1 кг

### 4. ПРЕГЛЕД НА МАШИНАТА

1. Верига за трион
2. Водещо острие
3. Лост на спирачката на веригата / предпазител за ръка
4. Предна дръжка
5. Бутон за отключване
6. Бутон на затвора
7. Задна дръжка
8. Капачка за пълнене на масло
9. Водещ предпазител на острието
10. Поддържащ нокът
11. Въртящо се копче за заключване
12. Колело за опъване на веригата



Изображенията са само за информационни цели, доставчикът си запазва правото да прави структурни и функционални промени в машината, представена в това ръководство.

Батерията се възползва от функцията "α UP-Innovation RURIS". Тази функция помага на батерията, когато достигне критичния праг на разреждане. Ruris измисли иновация в клетъчната система вътре в батерията, чрез която батерията може да се презарежда след дълъг период от време, в който е била разреждана. Така потребителите на RURIS могат да се насладят на надеждността и иновациите на RURIS. След съхранение се препоръчва зареждане на интервал от 6 месеца-1 година

## 5. МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ОБРАТЕН ОТКАТ

ОБРАТЕН ОТКАТ може да възникне, ако ВЪРХЪТ или КРАЯТ на острието докосне някакъв предмет или ако дървото прищипе и прищипе веригата в среза.

Контактът с върха понякога може да доведе до изключително бърза реакция, изхвърляне на острието нагоре и обратно към оператора.

ЗАВЪРЗВАНЕТО на веригата от ДОЛНАТА СТРАНА на шината може да ИЗТЪРПА триона напред, далеч от оператора.

ЗАВЪРЗВАНЕТО на веригата в горната част на шината може бързо да ИЗБУТНЕ триона назад към оператора.

Всяка от тези реакции може да доведе до неконтролируемо въртене на триона, което може да причини сериозно нараняване.

Основното разбиране на отката може да намали или елиминира ефекта на изненадата. Изненадата е една от причините за инциденти.

Когато работите с верижния трион, дръжте триона здраво с две ръце, като дясната ви ръка е за задната дръжка, а лявата ви ръка за предната дръжка. Хванете верижния трион здраво с пръсти около дръжките. Здравият захват помага за намаляване на отката и поддържа контрол над триона. Не пускайте.

Проверете дали няма препятствия в областта, която режете. Не позволявайте на върха на острието да влиза в контакт с дънери, клони или други препятствия, които могат да бъдат ударени, докато използвате верижния трион.

Не достигайте твърде далеч и не режете над нивото на раменете.

Следвайте инструкциите на производителя за заточване и поддръжка на веригата.

Използвайте само резервни остриета и вериги, посочени от производителя или еквивалентни.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Вериги с нисък откат са тези, които попадат в обхвата на ефективността на отката.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Откатът може да доведе до опасно излизане извън контрол на верижния трион и може да причини сериозно или фатално нараняване на оператора или някой в близост.

Бъдете нащрек през цялото време. Откатът или заклещването са основните опасности при използването на верижен трион и са основната причина за повечето злополуки.

Внимание към:

Ротационен откат (фиг. 2)

A = път на отката, B = зона на ефекта на отката

Реакции на изтласкване (заклучване на отката) и издърпване (фиг. 3)

A = дърпане, B = твърди предмети, C = бутане

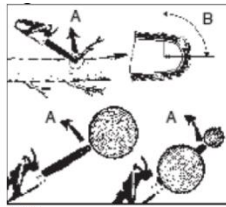


Fig 2

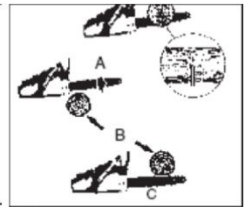


Fig 3

## 6. РЪКОВОДСТВО ЗА СГЛОБЯВАНЕ

Носете ръкавици, когато боравите с острието и веригата; тези части са остри.

Не докосвайте и не регулирайте веригата, докато двигателят работи. Веригата е много остра; винаги носете ръкавици, когато извършвате поддръжка на веригата, за да избегнете нараняване.

Използване на веригата и шината (фиг. 4-5)

Изключете батерията на верижния трион.

Завъртете заключващото копче на капака на веригата обратно на часовниковата стрелка и отстранете копчето и ръкава.

Свалете капака на веригата.

Разтегнете веригата в примка и изправете всички усукани области. Режещите зъби трябва да сочат в посоката на въртене на веригата. Ако сочат на другата страна, завъртете примката. Поставете шпорите на верижното задвижване в жлеба на шината, както е показано.

Поставете веригата така, че да има примка отзад на острието.

Задръжте веригата на място на шината и поставете примката около зъбното колело.

Закрепете острието наравно с монтажната повърхност, така че щифтовете на острието да са върху дългия процеп на острието.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Когато поставяте шината върху щифтовете на шината, уверете се, че регулиращият щифт е вкаран в отвора на шината за опъване на веригата.

Поставете капака на веригата.

Поставете отново втулката на капака на веригата и заключващия щифт; Завъртете копчето по посока на часовниковата стрелка, за да затегнете капака на задвижващото зъбно колело. Острието все още трябва да може да се движи свободно за регулиране на напрежението. Напълно освободете напрежението на веригата, като завъртите колелото за опъване по посока на часовниковата стрелка, докато веригата стъпи здраво на шината, като задвижващите шпори са в жлеба на шината.

Повдигнете върха на водещото острие, за да проверите за огъване.

Освободете върха на водещата шина и завъртете обтегача на веригата по посока на часовниковата стрелка на половин оборот. Повтаряйте процедурата, докато спре огъването.

Хванете върха на водещата шина и затегнете заключващия болт на капака на веригата. Веригата е правилно обтегната, когато няма повече гъвкавост в долната част на водещата шина, тя е сигурна и може да се завърти на ръка без съпротивление или преплитане.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако веригата е твърде стегната, тя няма да се завърти. Разхлабете леко копчето за заключване на капака на веригата и завъртете колелото на обтегача на веригата обратно на часовниковата стрелка на четвърт оборот. Повдигнете върха на водещата шина и затегнете отново заключващия болт на капака на веригата. Уверете се, че веригата се върти без завързване.

Масло за смазване на веригата. (фиг. 6)

Преди да стартирате моторния трион, резервоарът трябва да се напълни с масло за верига RURIS M-POWER.

Никога не използвайте отработено масло за смазване на веригата.

За да напълните резервоара за масло за веригата на верижния трион, развийте капачката на пълнителя. Избягвайте попадането на замърсители в маслото при пълнене. Нивото на маслото може да се провери през наблюдателното стъкло.

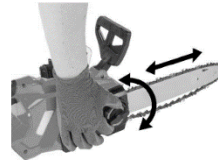
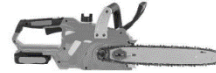


Fig. 4

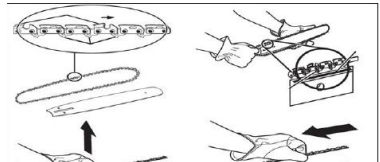


Fig. 5



Fig. 6

## 7. РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Уверете се, че :

- Заредете напълно батерията преди първа употреба.
- Напълнете резервоара с масло за веригата.
- Проверете дали режещото оборудване е правилно монтирано и закрепено.
- Продължителното излагане на шумово замърсяване може да доведе до трайно увреждане на слуха.

### 7.1 ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ ТРИОН

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Поставете тялото си вляво от линията на триона. Никога не дръжте триона или веригата между краката си и не се навеждайте над вдицата.

**Стартиране на електрическия трион**

Проверете дали заключващият болт на капака на веригата е здраво закрепен в капака на веригата.

Уверете се, че няма предмети или препятствия в близост до острието или веригата, които биха могли да влязат в контакт с тях.

Закрепете батерията в отвора за верижен трион (фиг. 7).

Натиснете бутон за освобождаване (5) и натиснете бутон на спусъка (6) (фиг. 8).

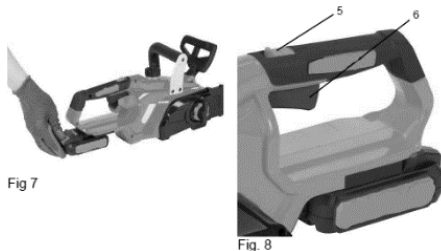
Задържете натиснат бутон на спусъка, отпуснете бутон за заключване и продължете да натискате бутон на спусъка, за да поддържате верижния трион да работи, без да спира.

Спиране на резачката.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Нормално е веригата да продължи да се движи няколко минути след отпускане на спусъка.

За да спрете верижния трион, отпуснете спусъка.

След освобождаване на бутон на затвора, бутонът за заключване автоматично ще се върне в заключена позиция.



### 7.2 АКТИВИРАНЕ НА СПИРАЧКАТА НА ВЕРИГАТА

Преди всяка употреба проверявайте правилната работа на верижната спирачка. (фиг. 9).

Активирайте спирачката на веригата, като завъртите лявата си ръка около предната ръкохватка, като натиснете лоста на спирачката на веригата/предпазителя на ръката към шината с опакото на ръката си, докато веригата се върти бързо. Дръжте двете си ръце върху ръкохватките на триона (1) през цялото време.



Върнете спирачката на веригата в положение RUN, като хванете горната част на лоста на спирачката

на веригата/предпазителя за ръка и издърпате към предната дръжка (2).

## 8. ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА РЯЗАНЕ

сеч

Изсичането е терминът за пълно отсичане на дърво. Малки дървета с диаметър до 15-18 см (6-7 инча) обикновено се отсичат наведнъж. По-големите дървета изискват изрязване на пънове. Пъновете определят посоката, в която ще падне дървото.

Изсичане на дървета:

Предупреждение: Преди да започнете да режете, трябва да се планира и разчисти евакуационен път (А). Маршрутът за евакуация трябва да се простира назад и диагонално, в обратна посока на падането, както е показано на фиг. 10а.

Предупреждение: Когато поваляте дърво на наклонена земя, операторът на моторния трион трябва да остане нагоре по течението, тъй като е много възможно дървото да се търкулне надолу след отсичането.

Забележка: Посоката на падане (В) се контролира от ограничителя. Преди да направите рязане, проучете позицията на по-големите клонове и естествения наклон на дървото, за да определите посоката на падане на дървото.

Предупреждение: Не режете дървета при силен или променлив вятър, или ако има риск от повреда. Консултирайте се с горски специалист. Не режете дървета, ако има риск от удар в електропроводи; уведомете енергийната компания преди рязане.

Общи препоръки за изсичане на дървета:

Сеченето обикновено се състои от две основни операции на рязане, наричаване (С) и правене на срез за сечене (D). Първо направете горния срез (С) от страната на дървото, обърната към посоката

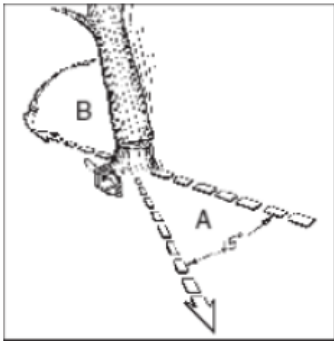


Fig 10a

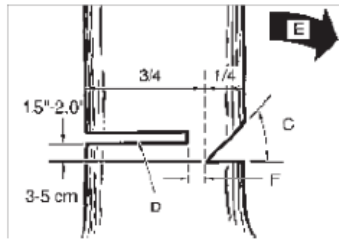


Fig 10b

на падане (Е). Внимавайте да не режете твърде дълбоко в ствола.

Капачката (С) трябва да е достатъчно дълбока, за да създаде панта (F), която е достатъчно дебела и здрава. Капачката трябва да е достатъчно широка, за да направлява падането на дървото възможно най-дълго.

**ВНИМАНИЕ:** Не минавайте пред облепени дървета. Направете среза за изсичане (D) от противоположната страна на дървото и 3 - 5 cm (1,5 - 2,0 инча) над ръба на крана (С) (Фиг. 10 b)

Не режете багажника напълно. Винаги оставяйте панта. Пантата води дървото. Ако стволът се отреже напълно, посоката на падане вече не се контролира.

Поставете клин за сечене или лост в среза доста преди дървото да стане нестабилно и да започне да се движи. Това предотвратява заклещването на острието в среза, ако прецените погрешно посоката на падане. Преди да бутнете отсеченото дърво, уверете се, че в обсега му няма странични лица.

Предупреждение: Преди да направите последното рязане, проверете отново дали няма минувачи, животни или препятствия в района.

Отсичане:

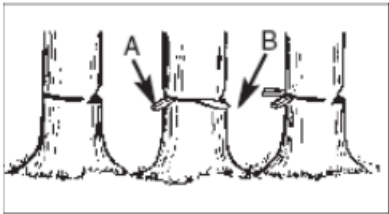


Fig 10c

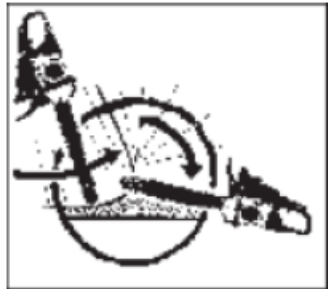


Fig 10d

Използвайте дървени или пластмасови клинове (А), за да предотвратите захващане на шината или веригата (В) в среза. Клиновете също така контролират падането (фиг. 10с)

В случай, че диаметърът на дървото, което се реже, надвишава дължината на острието, направете два среза, както е показано на фигурата (фиг. 10d).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Когато сечещият разрез се доближи до пантата, дървото трябва да започне да пада. Когато дървото започне да пада, извадете триона от среза, спрете двигателя, оставете моторния трион и напуснете района по пътя за евакуация (фиг. 10a).

**Почистване на клони**

Подрязването на клони е процес на премахване на клоните на отсечено дърво. Не отстранявайте поддържащите клони, преди да разделите (отрежете) на парчета (фиг. 11).

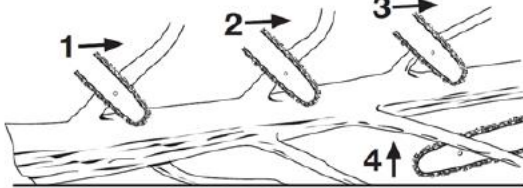


Fig 11

Напрегнатите клони трябва да се режат отдолу нагоре, за да се избегне огъване на релсата на веригата.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не режете клони, докато стоите върху ствола на дървото.

### Секция

Разделянето е разрязването на паднало дърво на парчета. Уверете се, че имате стабилна опора и стойте нагоре от дървото, когато режете по наклон. Ако е възможно, дървото трябва да бъде подпрено така, че краят, който ще се разделя, да не лежи на земята. Ако дървото е подпрено в двата края и трябва да се отреже по средата, направете разрез до средата на дървото, след което отрежете отдолу. Това ще предотврати захващането на шината и веригата в дървото. Когато разрязвате, избягвайте да режете с веригата в земята, тъй като това бързо ще затъпи веригата. Когато режете по наклон, винаги стойте нагоре.

Багажникът се поддържа по цялата му дължина. Отрежете отгоре (горен разрез), като избягвате връзване в земята (фиг. 12 a).

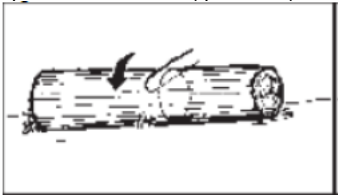


Fig 12b

Fig 12a

Багажникът се поддържа в единия край. Първо отрежете отдолу (отдолу) 1/3 от диаметъра на ствола, за да избегнете раздробяване. След това режете отгоре (горен разрез), за да достигнете първия срез и да избегнете прищипване (фиг. 12b).

Багажникът се поддържа в двата края. Първо отрежете 1/3 от диаметъра на ствола от върха, за да избегнете раздробяване. След това режете отдолу, за да стигнете до първия срез и избягвайте прищипване (фиг. 12c).

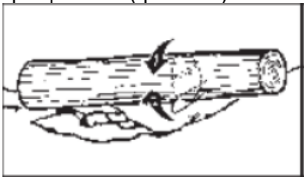


Fig 12c

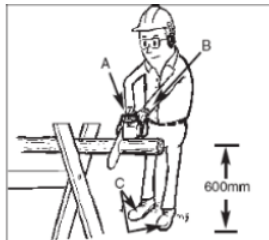


Fig 13

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Най-добрият начин да поддържате ствола при рязане е да използвате естакада. Когато това не е възможно, стволът трябва да се повдигне и подпре с пнове или подпорни трупи. Уверете се, че отрязаният ствол е стабилно подпрян.

Разрязване с помощта на лог коза.

За личната безопасност и лесното рязане, правилната позиция при вертикално рязане е изключително важна (фиг. 13).

Вертикално рязане:

- Дръжте триона здраво с две ръце и отдясно на тялото си, докато режете.
- Дръжте лявата си ръка възможно най-изправена.
- Застанете на двата крака.

Предупреждение: Когато режете с триона, уверете се, че веригата и острието са правилно смазани.

## 9. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Смазване на зъбното колело на върха на водещата шина:

Предупреждение: Водещото зъбно колело на веригата вече е смазано. Несмазването на зъбното колело, водача на веригата и водача на веригата ще намали производителността и ще причини блокиране и преждевременна повреда на водача.

Препоръчително е да смазвате горното зъбно колело след 25 часа употреба или всяка седмица, което от двете настъпи първо. Винаги старателно почиствайте горното зъбно колело на водещата шина преди смазване.

Внимание: при работа с ножа и веригата е задължително носенето на предпазни ръкавици.

Натиснете превключвателя в положение OFF, след което изключете батерията.

Забележка: За да смажете горното зъбно колело, не е необходимо да сваляте веригата. Смазването може да се извърши на работното място.

Поддръжка на направляващи ножове

Повечето проблеми с водещата шина могат да бъдат предотвратени просто чрез правилна поддръжка на веригата. Недостатъчното смазване на водещата шина и работата на триона с твърде стегната верига допринасят за бързото износване на шината. За да се сведе до минимум износването на водещата шина, се препоръчват следните процедури за поддръжка на шина.

Внимание: носенето на предпазни ръкавици е задължително по време на операции по поддръжката. Не извършвайте работи по поддръжката на горещ двигател.



**Не изхвърляйте електрическо, промишлено електронно оборудване и компоненти към битовите отпадъци! Информация за ОЕЕО. Имайки предвид разпоредбите на OUG 195/2005 - относно опазването на околната среда и OUG 5/2015. Потребителите ще вземат предвид следните указания за предаване на електрически отпадъци, посочени по-долу:**

- Потребителите са задължени да не изхвърлят отпадъчното електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) като несортирани битови отпадъци и да събират това ОЕЕО разделно.
- Събирането на тези отпадъци, наречени (WEEE), ще се извършва чрез обществената служба за събиране във всеки окръг и чрез центрове за събиране, организирани от икономически оператори, упълномощени да събират WEEE. Информацията е предоставена от Администрацията на фонда за околна среда [www.afm.ro](http://www.afm.ro) или списанието на Европейския съюз.
- Потребителите могат да предават ОЕЕО безплатно в пунктовете за събиране, посочени по-горе.

## 10. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ



Производител : SC RURIS IMPEX SRL

Бул . Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния  
гол. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Упълномощен представител: инж. Стро Мариус Каталин – генерален мениджър

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Александру Радой – директор на производствения дизайн

**Описание на продукта: Акумулаторна резачка-** инструмент за рязане и оформяне на дърво в строителството, дървообработващи цехове и бита.

**Продукт: Акумулаторна резачка**

Сериен номер на продукта: AASF00200001XXRUR2524E (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, знаци 5 и 7 са номера на партидата, знаци 7-12 са номера на продукта)

Тип: RURIS Модел: 2524E

Мотор: Електрически, безчетков

Обща мощност:  $P_w = 80 \text{ W}$

**Дължина на релсата: 250mm Батерия: Li-Ion 20V 4 Ah** (не е включена в продукта) *Hue, SC RURIS IMPEX SRL Крайова, производител, в съответствие с HG 1029/2008 - относно условията за пускане на машини на пазара, Директива 2006/42/EC - изисквания за безопасност и сигурност, Стандарт EN ISO 12100:2010 - Машини. Сигурност, Директива 2011/65/EC от 8 юни 2011 г. относно ограниченията за употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване, изменена с Директива 2015/863/EC, приложение 2, Директива 2014/30/EC относно електромагнитната съвместимост (GD 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализиран 2019), имаме удостоверение съответствието на продукта с посочените стандарти и декларира, че отговаря на основните изисквания за безопасност и сигурност, не застрашава живота, здравето, безопасността на труда и не оказва отрицателно въздействие върху околната среда.*

представител на производителя, декларира на своя отговорност, че продуктът отговаря на следните европейски стандарти и директиви:

**SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010** - Безопасност на машини. Основни понятия, общи принципи на проектиране. Основна терминология, методика. Технически принципи

**SR EN 60745-1:2009/A11:2010/ EN 60745-1:2009/A11:2010**- Преносими електрически инструменти с моторно задвижване. Безопасност. Част 1: Общи изисквания

**SR EN EN 60745-2-13:2009/A1:2010/ EN 60745-2-13:2009/A1:2010**- Преносими електрически инструменти с моторно задвижване. Безопасност. Част 2-13: Специфични изисквания за верижни триони

**SR EN 62841-1:2016 / EN 62841-1:2015+AC2015** - Преносими електрически инструменти с моторно задвижване, транспортируеми инструменти и машини за тревни площи и градини - Безопасност - Част 1: Общи изисквания

**SR EN 62841-4-1:2020/ EN 62841-4-1:2020** - Ръчни електрически инструменти, задвижвани с мотор, транспортируеми инструменти и машини за трева и градина. Безопасност. Част 4-1: Специфични изисквания за верижни триони

**SR EN 61000-4-2:2009/ IEC 61000-4-2:2008**- Електромагнитна съвместимост (EMC). Част 4-2: Техники за изпитване и измерване. Тест за устойчивост на електростатичен разряд

**SR EN 62133-1:2017/ IEC 62133-1:2017** - Алкални и други некиселинни акумулатори - Изисквания за безопасност за преносими запечатани акумулатори и батерии, направени от тях, предназначени за използване в преносими приложения. Част 1: Никелови системи

**SR EN 62133-2:2017/ 62133-2:2017** - Алкални и други некиселинни акумулатори - Изисквания за безопасност за преносими запечатани акумулатори и батерии, направени от тях, предназначени за използване в преносими приложения. Част 2: Литиеви системи

**SR EN 60335-2-29:2005/ EN 60335-2-29:2004** - Домакински и подобни електрически уреди - Безопасност - Част 2-29: Специфични изисквания за зарядни устройства за батерии

**SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012/A11:2014** - Битови и подобни електрически уреди - Безопасност - Част 1: Общи изисквания

**SR EN 55014-1:2021** - Електромагнитна съвместимост. Изисквания към домакински уреди, електрически инструменти и подобни апарати. Част 1: Емисия

**SR EN 55014-2:2021** - Електромагнитна съвместимост. Изисквания към домакински уреди, електрически инструменти и подобни апарати. Част 2: Имунитет. Стандарт за продуктово семейство

- **Директива 2000/14/EO** - (изменена с Директива 2005/88/EO) - Шумови емисии във външната среда
- **Директива 2006/42/EO** - относно машините - пускане на пазара на машини
- **Посока 2014/30/EC** - относно електромагнитната съвместимост (GD 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализиран през 2019 г.);
- **Директива 2011/65/EC от 8 юни 2011 г., изменена с Директива 2015/863/EC, Приложение 2** - относно ограничаването на употребата на някои опасни вещества в електрическо и електронно оборудване

**Други използвани стандарти или спецификации:**

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството

- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **SR ISO 45001:2018** - Система за управление на здравето и безопасността при работа.  
- Марка и име на производителя: ZSI Co. Ltd.

**Забележка: техническата документация е собственост на производителя.**

Забележка: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: **Крайова, 16.12.2024 г**

Година на прилагане на маркировката CE: **2024 г**

Регистрационен номер : **1485/16.12.2024г**

**Упълномощено лице и подпис:**

инж. Стро Мариус Каталин

Генерален директор на  
SC RURIS IMPEX SRL

### ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТВИЕ

**Производител** : SC RURIS IMPEX SRL

Бул . Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния

гол. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Стро Мариус Каталин – генерален мениджър

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Александру Радой – директор на производствения дизайн

**Описание на продукта:** Акумулаторна резачка- инструмент за рязане и оформяне на дърво в строителството, дървообработващи цехове и бита.

**Продукт:** **Вериген трион, захранван с батерии**

Сериен номер на продукта: AASF00200001XXRUR2524E (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, знаци 5 и 7 са номера на партидата, знаци 7-12 са номера на продукта)

**Тип:** RURIS **Модел:** 2524E

**Мотор:** Електрически, безчетков

**Обща мощност:**  $P_w = 80 \text{ Wh}$

**Дължина на релсата:** 250 mm **Батерия** : Li-Ion 20V 4 Ah (не е включена в продукта) Измерено ниво на акустична мощност: 95 dB(A) Гарантирано ниво на акустична мощност: 98 dB(A)

Ниво на акустична мощност е сертифициран от TUV SUD Certification and Testing чрез доклад №. 70.403.19.092.40/22.10.2019 г. в съответствие с разпоредбите на Директива 2000/14/ЕО, изменена с Директива 2005/88/ЕО и SR EN ISO 3744:2011

*Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова като производител, в съответствие с Директива 2000/14/ЕО (изменена с Директива 2005/88/ЕО), HG 1756/2006 - относно ограничаването на шумовите емисии в околната среда, произведени от оборудване, предназначено за използване извън сгради, са проверили и сертифицирали съответствието на продукта с посочените стандарти и декларират, че той отговаря на основните изисквания.*

представител на производителя, декларира на своя отговорност, че продуктът отговаря на следните европейски стандарти и директиви:

- **Директива 2000/14/ЕО (изменена с Директива 2005/88/ЕО)** – Шумови емисии във външната среда
- **SR EN ISO 3744:2011** - Акустика. Определяне на нивата на звукова мощност, излъчвана от източници на шум чрез използване на звуково налягане
- **Директива 2006/42/ЕО** - относно машините - пускане на пазара на машини
- **Директива 2014/30/ЕС** относно електромагнитната съвместимост (GD 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализирана през 2019 г.);
- **Директива 2011/65/ЕС от 8 юни 2011 г., изменена с Директива 2015/863/ЕС, Приложение 2** - относно ограничаването на употребата на някои опасни вещества в електрическо и електронно оборудване

**Други използвани стандарти или спецификации:**

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **SR ISO 45001:2018** - Система за управление на здравето и безопасността при работа.

**Забележка: техническата документация е собственост на производителя.**

Забележка: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: **Крайова, 16.12.2024 г**

Година на прилагане на маркировката СЕ: **2024 г**

Регистрационен номер : **1486/16.12.2024г**

**Упълномощено лице и подпис:**

инж. Стро Мариус Каталин

Генерален мениджър на Ruris Impex SRL

The image shows a handwritten signature in blue ink, which appears to be 'Stro Marius Catalin', written over a circular official stamp. The stamp is also in blue ink and contains the text 'RURIS IMPEX SRL' in the center, with 'SRL' below it. The outer ring of the stamp contains the text 'RURIS IMPEX SRL' at the top and '1486/16.12.2024' at the bottom. The stamp is partially obscured by the signature.

# Pilarka akumulatorowa RURIS 2524E



1. WSTĘP	2
2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	2
3. DANE TECHNICZNE	5
4. PRZEGLĄD MASZINY	5
5. ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA W PRZYPADKU ODBICIA	6
6. INSTRUKCJA MONTAŻU	6
7. INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA	7
8. OGÓLNE INSTRUKCJE CIĘCIA	8
9. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	10
10. DEKLARACJE ZGODNOŚCI	11

## 1. WSTĘP

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za decyzję o zakupie produktu RURIS i zaufanie, jakim obdarzyliście naszą firmę! RURIS jest na rynku od 1993 roku i przez ten czas stał się silną marką, która zbudowała swoją reputację poprzez dotrzymywanie obietnic, ale także poprzez ciągłe inwestycje mające na celu pomoc klientom w niezawodnych, wydajnych i jakościowych rozwiązaniach.

Jesteśmy przekonani, że docenią Państwo nasz produkt i będą cieszyć się jego wydajnością przez długi czas. RURIS oferuje swoim klientom nie tylko maszyny, ale kompletne rozwiązania. Ważnym elementem w relacji z klientem jest doradztwo zarówno przed, jak i po sprzedaży, klienci RURIS mają do dyspozycji całą sieć sklepów partnerskich i punktów serwisowych.

Aby cieszyć się zakupionym produktem, przeczytaj uważnie instrukcję obsługi. Postępując zgodnie z instrukcjami, masz gwarancję długiego użytkowania.

Firma RURIS stale pracuje nad udoskonalaniem swoich produktów i w związku z tym zastrzega sobie prawo do modyfikowania m.in. ich kształtu, wyglądu i działania, bez obowiązku wcześniejszego informowania o tym fakcie.

Dziękujemy raz jeszcze za wybranie produktów RURIS!












Informacje i wsparcie klienta:

Telefon: 0351.820.105

adres e-mail: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

### 2.1. OSTRZEŻENIA NA MASZYNE

	Uwaga! Niebezpieczeństwo!		Uważaj na odrzut.
	Stosuj środki ochrony rąk.		Używaj piły łańcuchowej obiema rękami.
	Ochrona przed zużyciem słuch .		dla pracowników .
	Warty ochrona.		Przeczytaj instrukcję.
	Nie obsługuj urządzenia jedną ręką.		Nie wystawiać na działanie deszczu .
	Oznakowanie CE		

## 2.2. OSTRZEŻENIA

Przed użyciem piły mechanicznej należy przeczytać i zastosować się do wszystkich ostrzeżeń, uwag i instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji.



**UWAGA:** Poniższe informacje dotyczące bezpieczeństwa nie mają na celu objęcia wszystkich możliwych warunków i sytuacji, które mogą wystąpić. Przeczytaj całą instrukcję obsługi. Nieprzestrzeganie instrukcji i informacji dotyczących bezpieczeństwa może skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią.

### OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

**ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA.**

**OSTRZEŻENIE:** Nie używaj piły mechanicznej przed zapoznaniem się z instrukcją obsługi i zasadami bezpieczeństwa, użytkowania i konserwacji.

### BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- Utrzymuj swoje miejsce pracy w czystości i zapewnij dobre oświetlenie.
- Nie używaj elektronarzędzi w atmosferach wybuchowych, takich jak obecność płynów paliwowych, gazów lub oparów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić gazy lub opary paliwowe.
- Trzymaj dzieci i osoby postronne z daleka. Wszyscy goście i zwierzęta domowe powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy.
- Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Jeśli woda dostanie się do elektronarzędzia, ryzyko porażenia prądem wzrośnie.
- Nie należy obsługiwać narzędzia mokrymi rękami.
- Nigdy nie pozwalaj dzieciom obsługiwać urządzenia. Nigdy nie pozwalaj dorosłym obsługiwać urządzenia bez odpowiednich instrukcji.
- Zawsze noś okulary ochronne i maskę.
- Zwiąż długie włosy powyżej poziomu ramion, aby zapobiec ich wkręceniu się w ruchome części.
- Nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu, przechowywać je w pomieszczeniu.
- Nie należy używać urządzenia w warunkach słabego oświetlenia.
- Trzymaj wszystkie części ciała z dala od ruchomych części maszyny.
- Noś długie spodnie, buty ochronne i rękawice. Unikaj luźnej odzieży i biżuterii, które mogą zostać wciągnięte w ruchome części maszyny.
- Nie używaj maszyny na siłę.
- Nie używaj sprzętu boso ani w sandałach lub nieodpowiednim obuwiu. Noś obuwie ochronne.
- Podczas korzystania z piły mechanicznej należy zachować stabilną postawę i równowagę.
- Nie używaj narzędzia, jeżeli przełącznik nie działa.
- Trzymaj wszystkie osoby postronne, dzieci i zwierzęta domowe w odległości co najmniej 50 metrów. Nie używaj tego urządzenia, gdy jesteś zmęczony, chory lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.
- Trzymaj wszystkie części ciała z dala od ruchomych części i gorących powierzchni narzędzia.
- Przed każdym użyciem sprawdź obszar roboczy. Usuń wszystkie przedmioty, takie jak kamienie, pośluzone szkło, gwoździe, drut lub sznurek, które mogłyby zostać wyrzucone lub złapane przez maszynę.
- Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów producenta. Użycie jakichkolwiek innych części może stwarzać zagrożenie lub spowodować uszkodzenie produktu.
- Narzędzia zasilane akumulatorowo nie muszą być podłączone do gniazdka elektrycznego; są zawsze gotowe do użycia. Należy być świadomym potencjalnych zagrożeń, gdy nie używa się narzędzia zasilanego akumulatorowo lub gdy zmienia się akcesoria. Przestrzeganie tej zasady zmniejszy ryzyko porażenia prądem, pożaru lub poważnych obrażeń ciała.
- Przed przystąpieniem do serwisowania lub czyszczenia maszyny należy wyjąć lub odłączyć akumulator.
- Nie wrzucaj baterii do ognia, ogniwa mogą eksplodować. Sprawdź lokalne przepisy, aby uzyskać możliwe specjalne instrukcje dotyczące utylizacji.
- Nie otwieraj ani nie uszkadzaj baterii. Uwolniony elektrolit jest żrący i może podrażniać oczy lub skórę. Może być toksyczny w przypadku połknięcia.
- Nie umieszczaj narzędzi zasilanych bateriami ani ich baterii w pobliżu ognia lub ciepła. Zmniejszy to ryzyko wybuchu.
- Nie miażdź, nie upuszczaj ani nie uszkadzaj akumulatora. Nie używaj akumulatora ani ładowarki, które zostały upuszczone lub mocno uderzone.

- Nie kieruj narzędzia w stronę ludzi ani zwierząt domowych.
- Gdy narzędzie nie jest używane, należy je przechowywać w suchym, zamkniętym pomieszczeniu, poza zasięgiem dzieci.
- Obchodź się z narzędziem ostrożnie. Utrzymuj narzędzie w czystości, aby zapewnić wysoką wydajność. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi prawidłowej konserwacji.
- Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na deszcz, nie używaj go na mokrych powierzchniach. Przechowuj je w pomieszczeniu.
- Zachowaj te instrukcje. Często do nich zaglądaj i wykorzystuj je do szkolenia innych osób, które mogą korzystać z tej maszyny.
- Dzieci należy trzymać z dala od miejsca pracy i pozostawiać pod nadzorem odpowiedzialnej osoby dorosłej.
- Nie pozwalaj dzieciom obsługiwać narzędzia.

## **BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE**

NIE obsługuj piły łańcuchowej jedną ręką! Obsługa jedną ręką stwarza ryzyko poważnych obrażeń operatora, pomocników lub osób postronnych. Piła łańcuchowa jest przeznaczona do obsługi obiema rękami.

Należy używać obuwia ochronnego, dobrze dopasowanej odzieży, okularów ochronnych, a także środków ochrony oczu, uszu i głowy.

NIE pozwalaj innym osobom zbliżyć się do piły łańcuchowej podczas jej uruchamiania lub cięcia. Nie dopuszczaj osób postronnych i zwierząt do obszaru roboczego.

NIE rozpoczynaj wycinki drzewa bez zapewnienia wolnego miejsca pracy, stabilnego podłoża i wyznaczonej drogi ewakuacyjnej.

Podczas pracy pilarki łańcuchowej trzymaj wszystkie części ciała z dala od niej.

Przed uruchomieniem silnika sprawdź, czy piła łańcuchowa nie dotyka innych przedmiotów.

NIE używaj piły łańcuchowej, jeśli jest uszkodzona, nieprawidłowo wyregulowana lub nie jest w pełni zmontowana i prawidłowo zabezpieczona. Sprawdź, czy piła łańcuchowa zatrzymuje się po zwolnieniu spustu.

Należy zachować szczególną ostrożność podczas ścinania małych krzewów i młodych drzewek, ponieważ cienkie materiały mogą zostać pochwycone przez ostrze i odrzucone w twoją stronę lub spowodować utratę równowagi.

Przy ścinaniu napiętych gałęzi należy uważać na odrzut, aby nie uderzyć we włókna drewna po zwolnieniu naprężenia.

Uchwyty muszą być zawsze suche, czyste i wolne od oleju lub mieszanki paliwowej.

Używaj piły łańcuchowej wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

NIE używaj piły łańcuchowej bez odpowiedniego przeszkolenia.

Wszelkie prace przy elektrycznej pile łańcuchowej, o których nie wspomniano w instrukcjach bezpieczeństwa i konserwacji zawartych w podręczniku użytkownika, mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel w autoryzowanym punkcie serwisowym RURIS.

Podczas transportu piły łańcuchowej należy używać osłony ostrza.

NIE używaj piły łańcuchowej w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów, zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz. Zagrożenie wybuchem i/lub pożarem.

**UŻYWAJ ODPOWIEDNIEGO NARZĘDZIA:** Tnij tylko drewno. Nie używaj piły łańcuchowej do celów innych niż te, do których została zaprojektowana. Na przykład nie używaj piły łańcuchowej do cięcia plastiku, muru lub innych materiałów budowlanych.

Osoby korzystające z piły łańcuchowej po raz pierwszy powinny odbyć praktyczne szkolenie pod okiem doświadczonego użytkownika w zakresie korzystania z piły łańcuchowej i sprzętu ochronnego.

Nie próbuj trzymać piły łańcuchowej jedną ręką. Sił reakcji nie można kontrolować i istnieje ryzyko utraty kontroli nad piłą łańcuchową. Niebezpieczeństwo ześlizgnięcia się prowadnicy i łańcucha lub odbicia ich od gałęzi lub kłody.

Uważaj na pył i toksyczne aerozole (takie jak pył tnący lub aerozole olejowe ze smarowania łańcucha). Chroń się odpowiednio.

## **UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA**

- Zapoznaj się z narzędziem. Przeczytaj uważnie instrukcję, poznaj jego zastosowania i ograniczenia oraz konkretne potencjalne zagrożenia związane z tą maszyną.
- Sprawdź, czy ruchome części nie są źle ustawione lub nie są zablokowane, czy nie ma pęknięć części i innych warunków, które mogą mieć wpływ na działanie narzędzia. Jeśli narzędzie jest uszkodzone, oddaj je do naprawy przed użyciem.
- Nie używaj elektronarzędzia na siłę. Używaj elektronarzędzia prawidłowo do swojego zastosowania.

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywania elektronarzędzia należy odłączyć akumulator od elektronarzędzia.
- Przed użyciem narzędzia należy sprawdzić jego działanie.
- Utrzymuj ostrze tnące ostre i czyste
- Nie używaj narzędzia, jeżeli nie ma na nim czytelnej etykiety ostrzegawczej.
- Używaj elektronarzędzia zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy. Używanie elektronarzędzia do operacji innych niż zamierzone może spowodować niebezpieczną sytuację.

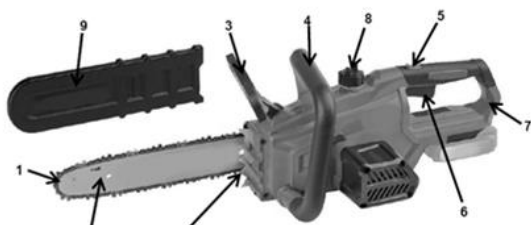
**OSTRZEŻENIE:** Podczas transportu lub serwisowania urządzenia należy zawsze odłączyć akumulator.

### 3. DANE TECHNICZNE

<b>Silnik</b>	Elektryczny, ze szczotkami
<b>Bateria</b>	Li-Ion 20V 4 Ah (nie wchodzi w skład produktu)
<b>Całkowita moc</b>	Pw = 80 Wh
<b>Długość szyny</b>	10 cali (250 mm)
<b>Maksymalna długość cięcia</b>	245 mm
<b>Łańcuch</b>	3/8 1,3 mm
<b>Uchwyt wibracji</b>	4,5 m/s <sup>2</sup> · 5 m/s <sup>2</sup> · K=1,5 m/ s <sup>2</sup>
<b>Pojemność zbiornika oleju</b>	220 ml
<b>Masa netto z akcesoriami</b>	3,1 kg

### 4. PRZEGLĄD MASZyny

1. Łańcuch piły
2. Ostrze prowadzące
3. Dźwignia hamulca łańcuchowego / osłona dłoni
4. Uchwyt przedni
5. Przycisk odblokowania
6. Przycisk migawki
7. Tylna klamka
8. Korek wlewu oleju
9. Osłona ostrza prowadzącego
10. Pazur podporowy
11. Pokrętko blokujące obrotowe
12. Koło napinające łańcuch



**Zdjęcia mają charakter wyłącznie informacyjny. Dostawca zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjnych i funkcjonalnych w maszynie przedstawionej w niniejszej instrukcji.**

Akumulator korzysta z funkcji „α UP- Innovation RURIS”. Funkcja ta pomaga akumulatorowi, gdy osiągnie on krytyczny próg rozładowania. Ruris opracował innowację w systemie ogni wewnątrz akumulatora, dzięki której akumulator można naładować po długim okresie rozładowania. Dzięki temu użytkownicy RURIS mogą cieszyć się niezawodnością i innowacyjnością RURIS. Po przechowywaniu zaleca się ładowanie w odstępach 6 miesięcy-1 roku

## 5. ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA W PRZYPADKU ODBICIA

ODBICIE może nastąpić, gdy KONIEC lub CZUBEK ostrza dotknie jakiegoś przedmiotu lub gdy drewno zakleszczy łańcuch w trakcie cięcia.

Kontakt z końcówką ostrza może czasami wywołać niezwykle szybką reakcję, odrzucającą ostrze w górę i z powrotem w kierunku operatora.

ZACIĄgniĘCIE łańcucha wzdłuż DOLNEJ BOKU prowadnicy może spowodować POCIĄgniĘCIE piły do przodu, od operatora.

ZACIĄgniĘCIE łańcucha NA GÓRNEJ CZĘŚCI prowadnicy może szybko ODDALIĆ piłę w kierunku operatora.

Każda z tych reakcji może spowodować niekontrolowany obrót piły, co może skutkować poważnymi obrażeniami.

Podstawowe zrozumienie odrzutu może zmniejszyć lub wyeliminować efekt zaskoczenia. Zaskoczenie jest jedną z przyczyn wypadków.

Podczas obsługi piły łańcuchowej trzymaj ją mocno obiema rękami, prawą ręką na tylnym uchwycie, a lewą na przednim uchwycie. Mocno trzymaj piłę łańcuchową, trzymając palce wokół uchwytów. Mocny chwyt pomaga zmniejszyć odrzut i utrzymać kontrolę nad piłą. Nie puszczać.

Sprawdź, czy w obszarze, który przecinasz, nie ma żadnych przeszkód. Nie dopuść, aby końcówka ostrza zetknęła się z pniami, gałęziami lub innymi przeszkodami, które mogą zostać uderzone podczas używania piły łańcuchowej.

Nie sięgaj zbyt daleko i nie tnij powyżej poziomu ramion.

Należy przestrzegać instrukcji producenta dotyczących ostrzenia i konserwacji łańcucha.

Używaj wyłączne ostrzy i łańcuchów zamiennych określonych przez producenta lub równoważnych.

UWAGA: Łańcuchy o niskim odrzucie to łańcuchy o wytrzymałości na odrzut.

OSTRZEŻENIE: Odrzut może spowodować niebezpieczną utratę kontroli nad piłą łańcuchową i poważne lub śmiertelne obrażenia operatora lub osób znajdujących się w pobliżu. Zawsze bądź czujny. Odrzut lub uwięzienie to główne zagrożenia związane z użytkowaniem piły łańcuchowej i są główną przyczyną większości wypadków.

Uwaga na:

Odrzut obrotowy (rys. 2)

A = ścieżka odrzutu, B = obszar działania odrzutu

Reakcje pchania (blokowania odrzutu) i ciągnięcia (rys. 3)

A = ciągnięcie, B = ciała stałe, C = pchanie

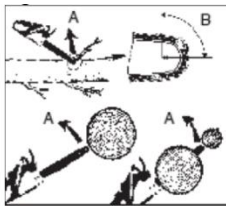


Fig 2

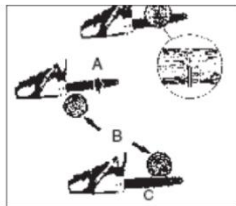


Fig 3

## 6. INSTRUKCJA MONTAŻU

Podczas obsługi ostrza i łańcucha należy nosić rękawice ochronne. Części te są ostre.

Nie dotykaj ani nie reguluj łańcucha, gdy silnik pracuje. Łańcuch jest bardzo ostry; zawsze zakładaj rękawice podczas konserwacji łańcucha, aby uniknąć obrażeń.

Używanie łańcucha i prowadnicy (rys. 4-5)

Odłącz akumulator piły łańcuchowej.

Obróć pokrętło blokujące na osłonie łańcucha w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie zdejmij pokrętło i tuleję.

Zdejmij osłonę łańcucha.

Rozciągnij łańcuch w pętlę i wyprostuj wszelkie skrzywione obszary.

Zęby tnące powinny być skierowane w kierunku obrotu łańcucha.

Jeśli są skierowane w drugą stronę, obróć pętlę.

Umieść ostrogi napędu łańcuchowego w rowku prowadnicy, jak pokazano na rysunku.

Umieść łańcuch tak, aby z tyłu ostrza znajdowała się pętlę.

Przytrzymaj łańcuch na prowadnicy i załóż pętlę na zębatkę.

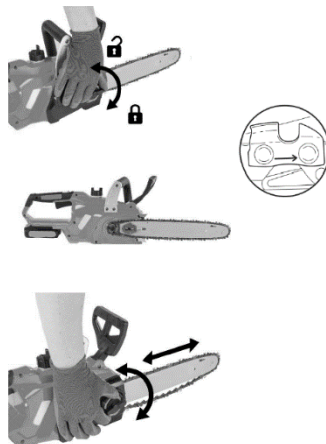


Fig. 4

Przymocuj ostrze równo z powierzchnią montażową tak, aby sworznie ostrza znalazły się na długim otworze ostrza.

**UWAGA:** Podczas umieszczania prowadnicy na sworzniach prowadnicy, należy upewnić się, że sworznie regulacyjny jest wsunięty w otwór w prowadnicy, aby ustawić naciąg łańcucha. Załóż osłonę łańcucha.

Ponownie zamontuj osłonę łańcucha i sworznie blokujący; Obróć pokrętko zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby dokręcić osłonę zębataki napędowej. Ostrze powinno nadal swobodnie się poruszać, aby można było regulować naciąg. Całkowicie zwolnij naciąg łańcucha, obracając pokrętko naciągu zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż łańcuch zostanie mocno osadzony na prowadnicy, a wypusty napędowe znajdą się w rowku prowadnicy.

Podnieś końcówkę ostrza prowadzącego, aby sprawdzić, czy nie jest wygięte.

Zwolnij końcówkę prowadnicy i obróć napinacz łańcucha zgodnie z ruchem wskazówek zegara o pół obrotu. Powtarzaj procedurę, aż nie będzie już zginania.

Przytrzymaj końcówkę prowadnicy i dokręć śrubę blokującą osłonę łańcucha. Łańcuch jest prawidłowo napięty, gdy nie ma już żadnego zgięcia na spodzie prowadnicy, jest bezpieczny i można go obracać ręcznie bez oporu lub zacinań.

**UWAGA:** Jeśli łańcuch jest zbyt napięty, nie będzie się obracał. Lekko poluzuj pokrętko blokady osłony łańcucha i obróć koło napinacza łańcucha przeciwnie do ruchu wskazówek zegara o ćwierć obrotu. Podnieś końcówkę prowadnicy i dokręć śrubę blokady osłony łańcucha. Upewnij się, że łańcuch obraca się bez zacinań.

Olej do smarowania łańcucha. (Rys. 6)

Przed uruchomieniem pilarki należy napęlić zbiornik olejem łańcuchowym RURIS M-POWER.

Nigdy nie używaj zużytego oleju do smarowania łańcucha.

Aby napęlić zbiornik oleju do łańcucha piły łańcuchowej, odkręć korek wlewu. Unikaj przedostawania się zanieczyszczeń do oleju podczas napełniania. Poziom oleju można sprawdzić przez wziernik.

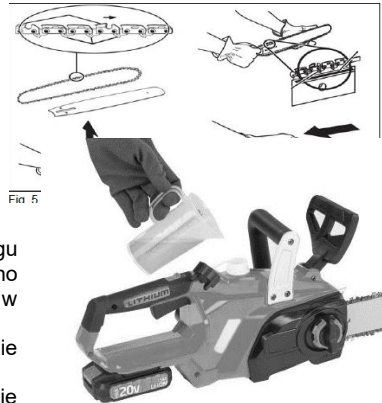


Fig. 5

Fig. 6

## 7. INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA

Upewnij się, że :

- Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator.
- Napełnij zbiornik olejem łańcuchowym.
- Sprawdź, czy sprzęt tnący jest prawidłowo zamontowany i zabezpieczony.
- Długotrwałe narażenie na hałas może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu.

### 7.1 WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE PIŁY ELEKTRYCZNEJ

**OSTRZEŻENIE** Ustaw się po lewej stronie linii piły. Nigdy nie trzymaj piły ani łańcucha między nogami ani nie pochylaj się nad linią piły.

Uruchamianie piły elektrycznej

Sprawdź, czy śruba blokująca osłonę łańcucha jest pewnie zamocowana w osłonie łańcucha.

Upewnij się, że w pobliżu ostrza i łańcucha nie ma żadnych przedmiotów ani przeszkód, które mogłyby wejść z nimi w kontakt.

Zabezpiecz akumulator w porcie piły łańcuchowej (rys. 7).

Naciśnij przycisk zwalniający (5) i naciśnij przycisk spustowy (6) (rys. 8).

Przytrzymaj przycisk spustowy, zwolnij przycisk blokady i nadal naciskaj przycisk spustowy, aby utrzymać pilarkę łańcuchową w ruchu bez zatrzymywania się.

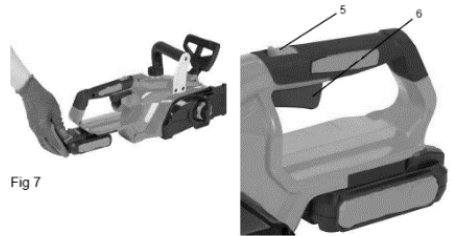


Fig. 7

Fig. 8

Zatrzymywanie piły łańcuchowej.

UWAGA: Jest rzeczą normalną, że łańcuch będzie się jeszcze przez chwilę poruszał po zwolnieniu przycisku spustowego.

Aby zatrzymać piłę łańcuchową, zwolnij przycisk spustowy.

Po zwolnieniu przycisku migawki przycisk blokady automatycznie powróci do pozycji zablokowanej.

## 7.2 AKTYWOWANIE HAMULCA ŁAŃCUCHA

Przed każdym użyciem sprawdź prawidłowe działanie hamulca łańcucha. ( Rys. 9). Aktywuj hamulec łańcucha, obracając lewą ręką wokół przedniego uchwytu, popychając dźwignię hamulca łańcucha/osłonę dłoni w kierunku prowadnicy wierzchem dłoni, podczas gdy łańcuch obraca się szybko. Trzymaj obie ręce na uchwytach piły (1) przez cały czas.

Przywróć hamulec łańcucha do pozycji RUN, chwytając górną część dźwigni hamulca łańcucha/osłony dłoni i pociągając w kierunku przedniego uchwytu (2).



Fig. 9

## 8. OGÓLNE INSTRUKCJE CIĘCIA

wyręb

Ścinka to termin oznaczający całkowite ścięcie drzewa. Małe drzewa, o średnicy do 15-18 cm (6-7 cali), są zazwyczaj ścinane w jednym ścinaniu. Większe drzewa wymagają ścinania pni. Pnie określają kierunek, w którym drzewo upadnie.

Wycinka drzew:

Ostrzeżenie: Przed rozpoczęciem cięcia należy zaplanować i oczyścić drogę ewakuacyjną (A). Droga ewakuacyjna musi przebiegać do tyłu i po przekątnej, w kierunku przeciwnym do kierunku upadku, jak na rys. 10a.

Ostrzeżenie: Podczas ścinania drzewa na pochyłym terenie operator pilarki łańcuchowej musi stać powyżej strumienia, gdyż istnieje duże ryzyko, że drzewo po ścięciu stoczy się w dół zbocza.

Uwaga: Kierunek upadku (B) jest kontrolowany przez ogranicznik. Przed wykonaniem cięcia zbadaj położenie większych gałęzi i naturalne pochylenie drzewa, aby określić kierunek upadku drzewa.

Ostrzeżenie: Nie ścinaj drzew przy silnym lub zmiennym wietrze lub jeśli istnieje ryzyko uszkodzenia. Skonsultuj się z profesjonalistą zajmującym się leśnictwem. Nie ścinaj drzew, jeśli istnieje ryzyko uderzenia w linie energetyczne; powiadom firmę energetyczną przed ścinaniem.

Ogólne zalecenia dotyczące wycinki drzew:

Ścinanie zazwyczaj składa się z dwóch głównych operacji cięcia, gwintowania (C) i wykonania razu ścinającego (D). Najpierw wykonaj górne cięcie gwintowane (C) po stronie drzewa zwróconej w kierunku

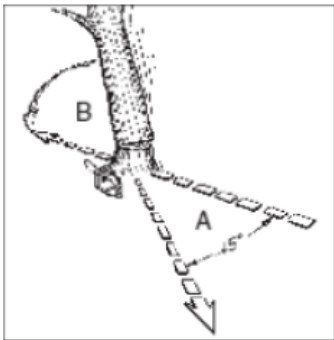


Fig 10a

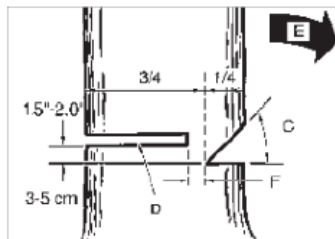


Fig 10b

upadku (E). Upewnij się, że nie tniesz zbyt głęboko pnia.

Czapka (C) musi być wystarczająco

głęboka, aby utworzyć zawias (F), który jest wystarczająco gruby i mocny. Czapka musi być wystarczająco

szeroka, aby kierować upadkiem drzewa tak długo, jak to możliwe.

OSTRZEŻENIE: Nie przechodź przed

drzewami

zabezpieczonymi taśmą. Wykonaj cięcie ścinające (D) po przeciwnej stronie drzewa i 3 - 5 cm (1,5 - 2,0 cala) nad krawędzią kranu (C) (Rys. 10 b)

Nie ścinaj pnia całkowicie. Zawsze zostaw zawiasę. Zawias prowadzi drzewo. Jeśli pień zostanie całkowicie ścięty, kierunek upadku nie będzie już kontrolowany.

Włóż klin ścinający lub dźwignię do cięcia na długo przed tym, zanim drzewo stanie się niestabilne i zacznie się poruszać. Zapobiega to utknięciu ostrza w cięciu ścinającym, jeśli źle ocenisz kierunek upadku. Przed pchnięciem ściętego drzewa upewnij się, że w jego zasięgu nie ma osób postronnych.

Ostrzeżenie: Przed wykonaniem ostatecznego cięcia należy dokładnie sprawdzić, czy w pobliżu nie ma osób postronnych, zwierząt lub przeszkód.

Cięcie ścinkowe:

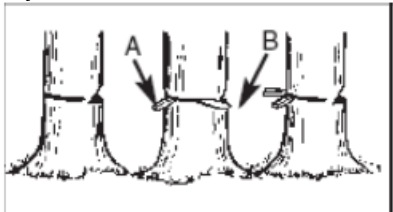


Fig 10c

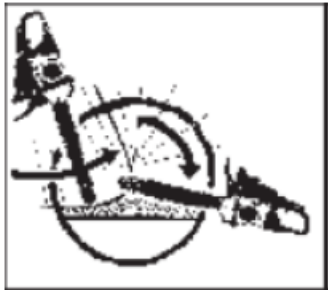


Fig 10d

Użyj drewnianych lub plastikowych klinów (A), aby zapobiec zaplątaniu się prowadnicy lub łańcucha (B) w cięciu. Kliny kontrolują również upadek (rys. 10c)

Jeżeli średnica ciętego drewna przekracza długość ostrza, należy wykonać dwa cięcia, jak pokazano na rysunku (rys. 10d).

**OSTRZEŻENIE:** Gdy rżaz ścinający zbliży się do zawiasu, drzewo powinno zacząć spadać. Gdy drzewo zacznie spadać, wyjmij piłę z rżazu, zatrzymaj silnik, odłóż piłę łańcuchową i opuść obszar drogą ewakuacyjną (rys. 10a).

Czyszczenie oddziałów

Okrzesywanie to proces usuwania gałęzi ściętego drzewa. Nie usuwaj gałęzi podtrzymujących przed pocięciem na kawałki (ryc. 11).

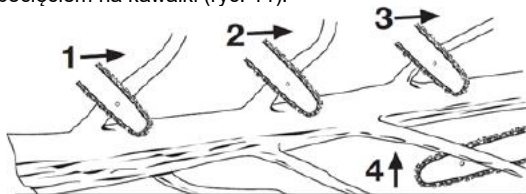


Fig 11

Napięte gałęzie należy ciąć od dołu do góry, aby uniknąć wygięcia szyny łańcucha.

**OSTRZEŻENIE:** Nie obcinaj gałęzi stojąc na pniu drzewa.

### Sekcjonowanie

Cięcie polega na cięciu powalonego drzewa na kawałki. Upewnij się, że masz solidne oparcie i stań wyżej od drzewa, gdy ścinasz na zboczach. Jeśli to możliwe, drzewo powinno być podparte tak, aby koniec, który ma zostać przecięty, nie spoczywał na ziemi. Jeśli drzewo jest podparte z obu końców i ma zostać przecięte na środku, wykonaj cięcie do środka drzewa, a następnie przetrnij pod spodem. Zapobiegnie to zaplątaniu się prowadnicy i łańcucha w drzewo. Podczas cięcia unikaj cięcia z łańcuchem w ziemi, ponieważ szybko się stępi. Podczas cięcia na zboczach zawsze stań wyżej.

Pień podparty na całej długości. Cięcie od góry (cięcie wierzchołkowe), unikając cięcia w ziemi (ryc. 12 a).

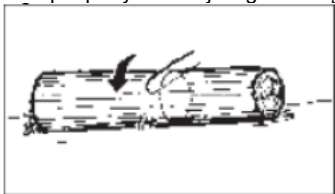


Fig 12a



Fig 12b

Pień podparty na jednym końcu. Najpierw tnij od dołu (cięcie dolne) 1/3 średnicy pnia, aby uniknąć rozłupywania. Następnie tnij od góry (cięcie górne), aby dotrzeć do pierwszego cięcia i uniknąć przyszczypania (ryc. 12b).

Pień podparty z obu stron. Najpierw odetnij 1/3 średnicy pnia od góry, aby uniknąć rozszczepienia. Następnie odetnij od dołu, aby dotrzeć do pierwszego cięcia i uniknąć przyszczygnięcia (Ryc. 12c).

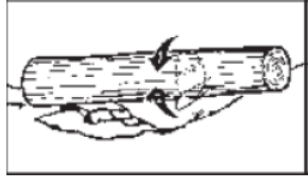


Fig 12c

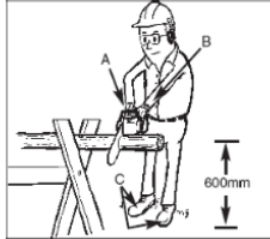


Fig 13

**UWAGA:** Najlepszym sposobem podparcia pnia podczas ścinania jest użycie kozła. Jeśli nie jest to możliwe, pień należy podnieść i podeprzeć pniakami lub kłodami. Upewnij się, że ścięty pień jest mocno podparty.

Podział na sekcje przy użyciu kozła.

Dla bezpieczeństwa osobistego i łatwości cięcia niezwykle ważna jest prawidłowa pozycja podczas cięcia w pionie (rys. 13).

Cięcie pionowe:

- Podczas cięcia trzymaj piłę mocno obiema rękami, po prawej stronie ciała.
- Trzymaj lewą rękę tak prosto, jak to możliwe.
- Stań na obu nogach.

**Ostrzeżenie:** Podczas cięcia piłą należy upewnić się, że łańcuch i ostrze są odpowiednio nasmarowane.

## 9. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Smarowanie zębátky na końcu prowadnicy:

**Ostrzeżenie:** zębátka prowadnicy łańcucha jest już nasmarowana. Brak nasmarowania zębátky, prowadnicy łańcucha i prowadnicy łańcucha spowoduje obniżenie wydajności i zatarcie oraz przedwczesne uszkodzenie prowadnicy.

Zaleca się smarowanie górnej zębátky po 25 godzinach użytkowania lub co tydzień, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej. Zawsze dokładnie wyczyść górną zębátkę prowadnicy przed smarowaniem.

**Ostrzeżenie:** podczas obsługi ostrza i łańcucha należy obowiązkowo nosić rękawice ochronne.

Naciśnij przełącznik w pozycję OFF (wyłączony), a następnie odłącz akumulator.

**Uwaga:** Aby nasmarować górną zębátkę, nie trzeba zdejmować łańcucha. Smarowanie można wykonać na miejscu pracy.

Konserwacja ostrza prowadzącego

Większości problemów z prowadnicą można zapobiec po prostu poprzez właściwą konserwację łańcucha. Niewystarczające smarowanie prowadnicy i używanie piły z łańcuchem, który jest zbyt napięty, przyczyniają się do szybkiego zużycia prowadnicy. Aby zminimalizować zużycie prowadnicy, zaleca się następujące procedury konserwacji prowadnicy.

**Ostrzeżenie:** obowiązkowe jest noszenie rękawic ochronnych podczas prac konserwacyjnych. Nie należy wykonywać prac konserwacyjnych na gorącym silniku.



**Nie wyrzucaj sprzętu elektrycznego, elektronicznego przemysłowego i części składowych do odpadów domowych! Informacje o ZSEE. Biorąc pod uwagę przepisy OUG 195/2005 - dotyczące ochrony środowiska i OUG 5/2015. Konsumenci będą brać pod uwagę następujące wskazówki dotyczące przekazywania odpadów elektrycznych, określone poniżej:**

- Konsumenci zobowiązani są do niepozbywania się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (ZSEE) w ramach niesegregowanych odpadów komunalnych oraz do oddzielnego zbierania tego ZSEE.

- Zbiórka tego rodzaju odpadów (ZSEE) będzie prowadzona za pośrednictwem Public Collection Service w każdym hrabstwie oraz za pośrednictwem centrów zbiórki organizowanych przez operatorów gospodarczych upoważnionych do zbierania ZSEE. Informacje dostarczone przez Environmental Fund Administration [www.afm.ro](http://www.afm.ro) lub czasopismo Unii Europejskiej.
- Konsumenci mogą bezpłatnie oddać zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w punktach zbiórki wskazanych powyżej.

## 10. DEKLARACJE ZGODNOŚCI

### DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE



**Producent** : SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nie. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj, Rumunia  
Cel. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Przedstawiciel upoważniony: inż. Stroe Marius Catalin – Dyrektor Generalny

Osoba upoważniona do dokumentacji technicznej: inż. Alexandru Radoi – Dyrektor ds. Projektowania Produkcji  
**Opis produktu: Pilarka akumulatorowa** – narzędzie służące do cięcia i kształtowania drewna w budownictwie, warsztatach stolarskich i gospodarstwach domowych.

**Produkt: Pilarka akumulatorowa**

Number seryjny produktu: AASF00200001XXRUR2524E (gdzie AA oznacza dwie ostatnie cyfry roku produkcji, znaki 5 i 7 to numer partii, a znaki 7-12 to numer produktu)

**Typ: RURIS Model: 2524E**

**Silnik:** elektryczny, bezszczotkowy

**Moc całkowita:** Pw = 80 Wh

**Długość szyny: Akumulator 250 mm** : Li- Ion 20 V 4 Ah (nie wchodzi w skład produktu) *My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producent, zgodnie z HG 1029/2008 - w sprawie warunków wprowadzania maszyn do obrotu, Dyrektywą 2006/42/WE - wymagania bezpieczeństwa i ochrony, Normą EN ISO 12100:2010 - Maszyny. Bezpieczeństwo, Dyrektywa 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE, Załącznik 2, Dyrektywa 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, zaktualizowane w 2019 r.), certyfikowaliśmy zgodność produktu z określonymi normami i oświadczamy, że spełnia on główne wymogi bezpieczeństwa i ochrony, nie zagraża życiu, zdrowiu, bezpieczeństwu pracy i nie ma negatywnego wpływu na środowisko.*

Przedstawiciel producenta oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt jest zgodny z następującymi normami i dyrektywami europejskimi:

**SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010** - Bezpieczeństwo maszyn. Podstawowe pojęcia, ogólne zasady projektowania. Podstawowa terminologia, metodologia. Zasady techniczne

**SR EN 60745-1:2009/A11:2010/ EN 60745-1:2009/A11:2010**- Narzędzia przenośne o napędzie elektrycznym - Bezpieczeństwo - Część 1: Wymagania ogólne

**SR EN EN 60745-2-13:2009/A1:2010/ EN 60745-2-13:2009/A1:2010**- Narzędzia przenośne o napędzie elektrycznym - Bezpieczeństwo - Część 2-13: Wymagania szczegółowe dotyczące pił łańcuchowych

**SR EN 62841-1:2016 / EN 62841-1:2015+AC2015** - Narzędzia przenośne o napędzie elektrycznym, narzędzia transportowe i maszyny do pielęgnacji trawników i ogrodów - Bezpieczeństwo - Część 1: Wymagania ogólne

**SR EN 62841-4-1:2020/ EN 62841-4-1:2020**- Narzędzia ręczne o napędzie elektrycznym, narzędzia przenośne oraz maszyny do pielęgnacji trawników i ogrodów. Bezpieczeństwo. Część 4-1: Wymagania szczegółowe dotyczące pił łańcuchowych

**SR EN 61000-4-2:2009/ IEC 61000-4-2:2008**- Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC). Część 4-2: Techniki testowania i pomiaru. Badanie odporności na wyładowania elektrostatyczne

**SR EN 62133-1:2017/ IEC 62133-1:2017** - Akumulatory alkaliczne i inne niekwasowe - Wymagania bezpieczeństwa dla przenośnych akumulatorów szczelnych i baterii z nich wykonanych, przeznaczonych do użytku w zastosowaniach przenośnych. Część 1: Systemy niklowe

**SR EN 62133-2:2017/ 62133-2:2017** - Akumulatory alkaliczne i inne niekwasowe - Wymagania bezpieczeństwa dla przenośnych akumulatorów szczelnych i baterii z nich wykonanych, przeznaczonych do użytku w zastosowaniach przenośnych. Część 2: Systemy litowe

**SR EN 60335-2-29:2005/ EN 60335-2-29:2004**- Sprzęt elektryczny do użytku domowego i podobnego - Bezpieczeństwo - Część 2-29: Wymagania szczegółowe dotyczące ładowarek akumulatorów

**SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012/A11:2014** - Sprzęt elektryczny do użytku domowego i podobnego - Bezpieczeństwo - Część 1: Wymagania ogólne

**SR EN 55014-1:2021** - Kompatybilność elektromagnetyczna. Wymagania dotyczące urządzeń gospodarstwa domowego, narzędzi elektrycznych i podobnych urządzeń. Część 1: Emisja

**SR EN 55014-2:2021** – Kompatybilność elektromagnetyczna. Wymagania dla urządzeń gospodarstwa domowego, narzędzi elektrycznych i podobnych urządzeń. Część 2: Odporność. Norma rodziny produktów

- **Dyrektywa 2000/14/WE** - (zmieniona dyrektywą 2005/88/WE) - Emisje hałasu w środowisku zewnętrznym
- **Dyrektywa 2006/42/WE** - w sprawie maszyn - wprowadzanie do obrotu maszyn
- **Kierunek 2014/30/UE** - w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (rozporządzenie Rady Ministrów nr 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019 r.);
- **Dyrektywa 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. zmieniona dyrektywą 2015/863/UE, załącznik 2** – w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

**Inne stosowane normy i specyfikacje:**

- **SR EN ISO 9001** - System zarządzania jakością
- **SR EN ISO 14001** - System zarządzania środowiskowego
- **SR ISO 45001:2018** - System zarządzania bezpieczeństwem i higieną pracy .  
- Marka i nazwa producenta: ZSI Co. Ltd.

**Uwaga: dokumentacja techniczna jest własnością producenta.**

Uwaga: Niniejsza deklaracja jest zgodna z oryginałem.

Okres ważności: 10 lat od daty zatwierdzenia.

Miejsce i data wydania: **Craiova, 16.12.2024**

Rok zastosowania oznakowania CE: **2024**

Numer rejestracyjny: **1485/16.12.2024**

**Osoba upoważniona i podpis:**

inż. Stroe Marius Catalin

Dyrektor generalny

SC RURIS IMPEX SRL



## DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

**Producent** : SC RURIS IMPEX SRL

Bvd . Decebal, nie. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj, Rumunia

Cel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Przedstawiciel upoważniony: inż. Stroe Marius Catalin – Dyrektor Generalny

Osoba upoważniona do dokumentacji technicznej: inż. Alexandru Radoi – Dyrektor ds. Projektowania Produkcji

**Opis produktu:** **Piła łańcuchowa zasilana akumulatorem** – narzędzie służące do cięcia i kształtowania drewna w budownictwie, warsztatach stolarskich i gospodarstwach domowych.

**Produkt: Piła łańcuchowa zasilana akumulatorem**

Numer seryjny produktu: AASF00200001XXRUR2524E (gdzie AA oznacza dwie ostatnie cyfry roku produkcji, znaki 5 i 7 to numer partii, a znaki 7-12 to numer produktu)

**Typ:** RURIS Model: 2524E

**Silnik:** elektryczny, bezszczotkowy

**Moc całkowita:** Pw = 80 Wh

**Długość szyny:** 250 mm **Akumulator** : Li-Ion 20 V 4 Ah (nie wchodzi w skład produktu) Zmierzony poziom mocy akustycznej: 95 dB(A) Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 98 dB(A)

Poziom mocy akustycznej jest certyfikowany przez TUV SUD Certification and Testing na podstawie raportu nr 70.403.19.092.40/22.10.2019 zgodnie z postanowieniami Dyrektywy 2000/14/WE zmienionej Dyrektywą 2005/88/WE i SR EN ISO 3744:2011

*My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova jako producent, zgodnie z Dyrektywą 2000/14/WE (zmienioną Dyrektywą 2005/88/WE), HG 1756/2006 - w sprawie ograniczenia emisji hałasu do środowiska wytwarzanego przez urządzenia przeznaczone do użytku na zewnątrz budynków, sprawdziliśmy i certyfikowaliśmy zgodność produktu z określonymi normami i oświadczamy, że spełnia on główne wymagania.*

Przedstawiciel producenta oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt jest zgodny z następującymi normami i dyrektywami europejskimi:

- **Dyrektywa 2000/14/WE (zmieniona dyrektywą 2005/88/WE)** – Emisje hałasu w środowisku zewnętrznym
- **SR EN ISO 3744:2011** - Akustyka. Określanie poziomów mocy akustycznej emitowanej przez źródła hałasu za pomocą ciśnienia akustycznego
- **Dyrektywa 2006/42/WE** - w sprawie maszyn - wprowadzanie do obrotu maszyn
- **Dyrektywa 2014/30/EU** w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (GD 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019);
- **Dyrektywa 2011/65/EU z dnia 8 czerwca 2011 r. zmieniona dyrektywą 2015/863/EU, załącznik 2** – w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

**Inne stosowane normy i specyfikacje:**

- **SR EN ISO 9001** - System zarządzania jakością
- **SR EN ISO 14001** - System zarządzania środowiskowego
- **SR ISO 45001:2018** - System zarządzania bezpieczeństwem i higieną pracy.

**Uwaga: dokumentacja techniczna jest własnością producenta.**

Uwaga: Niniejsza deklaracja jest zgodna z oryginałem.

Okres ważności: 10 lat od daty zatwierdzenia.

Miejsce i data wydania: **Craiova, 16.12.2024**

Rok zastosowania oznakowania CE: **2024**

Numer rejestracyjny: **1486/16.12.2024**

**Osoba upoważniona i podpis:**

---

inż. Stroe Marius Catalin  
Dyrektor Generalny Ruris Impex SRL



# Motorna pila na Akumulator RURIS 2524E



1. УВОД	2
2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА	2
3. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ	5
4. ПРЕГЛЕД МАШИНЕ	5
5. БЕЗБЕДНОСНЕ МЕРЕ ОД ПОВРАТАКА	6
6. ВОДИЧ ЗА МОНТАЖУ	6
7. УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	7
8. ОПШТА УПУТСТВА ЗА СЕЧЕЊЕ	8
9. ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ	10
10. ДЕКЛАРАЦИЈЕ О УСАГЛАШЕНОСТИ	11

## 1. УВОД

Поштовани купче!

Хвала вам на одлуци да купите РУРИС производ и на поверењу које сте указали нашој компанији! РУРИС је на тржишту од 1993. године и за то време је постао снажан бренд, који је своју репутацију изградио држећи обећања, али и континуираним улагањима у циљу пружања помоћи купцима поузданим, ефикасним и квалитетним решењима.

Уверени смо да ћете ценити наш производ и дуго уживати у његовим перформансама. РУРИС својим купцима не нуди само машине, већ комплетна решења. Важан елемент у односу са купцем је саветовање пре и после продаје, купцима РУРИС-а на располагању је читава мрежа партнерских продавница и сервисних места.

Да бисте уживали у производу који сте купили, пажљиво прочитајте упутство за употребу. Ако пратите упутства, биће вам загарантована дуга употреба.

Компанија РУРИС континуирано ради на развоју својих производа и стога задржава право измене, између осталог, њиховог облика, изгледа и перформанси, без обавезе да то унапред саопшти.

Хвала вам још једном што сте изабрали РУРИС производе!












Информације о клијентима и подршка:

Телефон: 0351.820.105

емаил: [инфо@рурис.рц](mailto:инфо@рурис.рц)

## 2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

### 2.1. УПОЗОРЕЊА НА МАШИНИ

	Упозорење! Опасност!		Чувајте се трзаја.
	Носите заштитну опрему за руке.		Користите моторну тестеру са обе руке.
	Заштита од хабања слух		Радне заштитне ципеле .
	В а р т е с заштите.		Прочитајте приручник.
	Немојте радити једном руком.		Не излажите киши .
	ЦЕ ознака		

## 2.2. УПОЗОРЕЊА

Пре употребе електричне тестере, прочитајте и пратите сва упозорења, мере опреза и упутства у овом приручнику.



**НАПОМЕНА:** Следеће безбедносне информације нису намењене да покрију све могуће услове и ситуације. до тога може доћи. Прочитајте цело упутство за употребу. Непридржавање упутстава и безбедносних информација може довести до озбиљних повреда или смрти.

### ОПШТА БЕЗБЕДНОСНА ПРАВИЛА

**САЧУВАЈТЕ ОВА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА.**

**УПОЗОРЕЊЕ:** Не користите моторну тестеру док не прочитате ово упутство за употребу и нисте упознати са упутствима за безбедност, руковање и одржавање.

### БЕЗБЕДНОСТ РАДНОГ ПРОСТОРА

- Нека ваш радни простор буде чист и добро осветљен.
- Не користите електричне алате у експлозивној атмосфери, као што је присуство течности горива, гасова или пара. Електрични алати стварају варнице које могу запалити гасове или паре горива.
- Држите подаље децу и пролазнике. Сви посетиоци и кућни љубимци треба да буду на безбедној удаљености од радног простора.
- Не дозволите деци или необученим особама да користе ову машину.
- Не излажите електричне алате киши или влази. Ако вода уђе у електрични алат, ризик од струјног удара ће се повећати.
- Немојте руковати алатом мокрим рукама.
- Никада не дозволите деци да рукују опремом. Никада не дозволите одраслима да рукују опремом без одговарајућих упутстава.
- Увек носите заштитне наочаре и маску.
- Вежите дугу косу изнад нивоа рамена како бисте спречили да се заглави у покретне делове.
- Не излажите машину киши, чувајте је у затвореном простору.
- Немојте радити у условима слабог осветљења.
- Држите све делове тела даље од покретних делова машине.
- Носите дугачке панталоне, заштитне чизме и рукавице. Избегавајте широку одећу и накит који могу да се закаче за покретне делове машине.
- Не форсирајте машину.
- Не користите опрему боси или са сандалама или неприкладном обућом. Носите заштитну обућу.
- Одржавајте чврст став и равнотежу када користите моторну тестеру.
- Немојте користити алат ако прекидач није у функцији.
- Држите све пролазнике, децу и кућне љубимце на удаљености од најмање 50 метара. Немојте користити овај уређај када сте уморни, болесни или под утицајем алкохола, дрога или лекова.
- Држите све делове тела даље од покретних делова и свих врућих површина алата.
- Проверите радно подручје пре сваке употребе. Уклоните све предмете, као што су камење, сломљено стакло, ексери, жица или канап које би машина могла бацити или ухватити.
- Користите само оригиналне резервне делове и прибор произвођача. Употреба других делова може створити опасност или оштетити производ.
- Алати на батерије не морају да буду укључени у електричну утичницу; увек су спремни да крену. Будите свесни потенцијалних опасности када не користите свој алат на батерије или када мењате прибор. Поштовање овог правила смањиће ризик од струјног удара, пожара или озбиљних повреда.
- Уклоните или искључите батерију пре сервисирања или чишћења машине.
- Не бацајте батерије у ватру, хелије могу експлодирати. Проверите локалне прописе за могућа посебна упутства за одлагање.
- Немојте отварати и не оштетити батерије. Ослобођени електролит је корозиван и може да иритира очи или кожу. Може бити токсичан ако се прогута.
- Не постављајте алате на батерије или њихове батерије близу ватре или топлоте. Ово ће смањити ризик од експлозије.
- Немојте ломити, испуштати или оштетити батерију. Немојте користити батерију или пуњач који је испао или је претрпео јак ударац.
- Не усмеравајте алат ка људима или кућним љубимцима.

- Када се не користи, алат треба чувати у затвореном простору на сувом, закључаном месту ван домаћа деце.
- Пажљиво рукујте алатом. Одржавајте алат чистим за високе перформансе. Пратите упутства за правилно одржавање.
- Да бисте смањили ризик од струјног удара, не излажите машину киши, немојте је користити на мокрим површинама. Чувајте га у затвореном простору.
- Сачувајте ова упутства. Позивајте се на њих често и користите их за обуку других који би могли да користе ову машину.
- Држите децу даље од радног простора и под надзором одговорне одрасле особе.
- Не дозволите деци да рукују алатом.

## ЛИЧНА БЕЗБЕДНОСТ

НЕ рукујте моторном тестером једном руком! Руковање једном руком представља опасност од озбиљних повреда руковаоца, помагача или пролазника. Моторна тестера је дизајнирана за употребу са обе руке.

Користите заштитну обућу, одећу која добро пристаје, заштитне наочаре и заштиту за очи, уши и главу.

НЕМОЈТЕ дозволити да се друге особе приближе моторној тестери када је покрећете или док сечете. Држите пролазнике и животиње ван радног простора.

НЕМОЈТЕ започињати сечу пре него што обезбедите чисту радну површину, стабилну подлогу и успостављен пут за бекство од обореног дрвета.

Држите све делове тела даље од ланчане тестере током рада.

Пре покретања мотора проверите да моторна тестера не додирује друге предмете.

НЕМОЈТЕ користити ланчану тестеру ако је оштећена, неправилно подешена или није у потпуности састављена и правилно причвршћена. Проверите да ли се моторна тестера зауставља када се окидач отпусти.

Будите изузетно опрезни када сечете мало жбуње и младице, јер танки материјал може бити захваћен сечивом и одбачен према вама или вас може избацити из равнотеже.

Када сечете напете гране, пазите на повратни удар да не бисте ударили дрвена влакна када се напетост отпусти.

Ручке морају увек бити суве, чисте и без уља или мешавине горива.

Користите моторну тестеру само у добро проветреним просторијама.

НЕ користите моторну тестеру осим ако нисте обучени.

Све интервенције на електричној ланчаној тестери које нису наведене у упутствима за безбедност и одржавање у упутству за употребу сме да обавља само квалификовано особље у овлашћеном РУРИС сервисном центру.

Приликом транспорта ланчане тестере, користите штитник сечива.

НЕ користите ланчану тестеру у близини запаљивих течности или гасова, било у затвореном или на отвореном. Опасност од експлозије и/или пожара.

**КОРИСТИ ОДГОВАРАЈУЋИ АЛАТ:** Сечите само дрво. Не користите моторну тестеру у било коју другу сврху осим за коју је пројектована. На пример, немојте користити моторну тестеру за сечење пластике, зида или других грађевинских материјала.

Они који први пут користе моторну тестеру треба да прођу практичну обуку од искусног корисника о употреби моторне тестере и заштитне опреме.

Не покушавајте да држите моторну тестеру једном руком. Реакционе силе се не могу контролисати и ризикујете да изгубите контролу над моторном тестером. Опасност од клизања шипке и ланца или ударања назад у грану или трупца.

Будите свесни прашине и токсичних аеросола (као што су прашина за сечење или уљни аеросоли од подмазивања ланца). Заштитите се на одговарајући начин.

## УПОТРЕБА И ОДРЖАВАЊЕ

- Упознајте се са алатом. Пажљиво прочитајте упутство, научите његове примене и ограничења, као и специфичне потенцијалне опасности повезане са овом машином.
- Проверите да ли су покретни делови неусклађени или везани, ломљени делови и било које друго стање које може утицати на рад алата. Ако је оштећен, однесите електрични алат на поправку пре употребе.
- Немојте силом притискати електрични алат. Користите електрични алат правилно за своју примену.
- Искључите батерију из електричног алата пре него што извршите било каква подешавања, промените прибор или одложите електрични алат.

- Проверите рад алата пре употребе.
- Држите сечиво оштрим и чистим
- Немојте користити алат ако нема читљиву налепницу упозорења.
- Користите електрични алат у складу са овим упутствима, узимајући у обзир услове рада. Употреба електричног алата за радње другачије од предвиђених може довести до опасне ситуације.

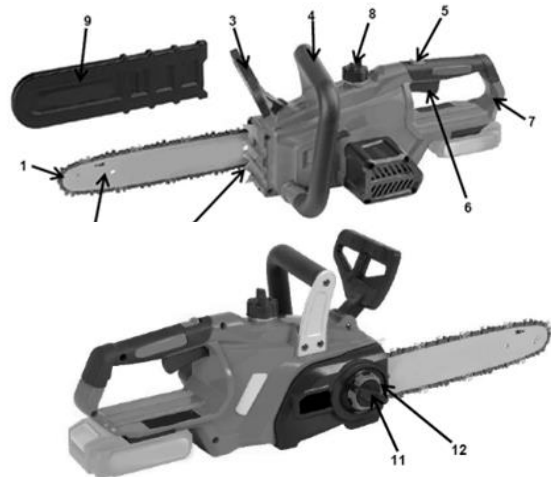
УПОЗОРЕЊЕ: Када транспортујете или сервисирате јединицу, увек ископчајте батерију.

### 3. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Мотор	Електрични, са четкама
Батерија	Ли-Ион 20В 4 Ах (није укључен у производ)
Тотална снага	Пв= 80 Вх
Дужина шине	10" (250 мм)
Максимална дужина сечења	245мм
Ланац	3/8 1,3 мм
Руковати вибрацијом	4,5 м/с <sup>2</sup> , 5 м/с <sup>2</sup> . К=1,5 м/с <sup>2</sup>
Капацитет резервоара за уље	220 мл
Нето тежина са додацима	3.1кг

### 4. ПРЕГЛЕД МАШИНЕ

1. Ланац тестере
2. Водилица
3. Полуга кочнице ланца / штитник за руку
4. Предња ручка
5. Дугме за откључавање
6. Дугме затварача
7. Задња ручка
8. Поклопац за пуњење уља
9. Штитник за вођицу
10. Потпорна канџа
11. Окретно дугме за закључавање
12. Точак за затезање ланца



Слике су само у информативне сврхе, добављач задржава право да изврши структурне и функционалне промене на машини представљеној у овом приручнику.

Батерија користи функцију „α УП- Иноватион РУРИС“. Ова функција помаже батерији када достигне критични праг пражњења. Рурис је смислио иновацију у систему ћелија унутар батерије, преко које се батерија може напунити након дужег временског периода у којем је празна. Тако корисници РУРИС-а могу уживати у поузданости и иновативности РУРИС-а. Након складиштења, препоручује се пуњење у интервалима од 6 месеци - 1 година

## 5. БЕЗБЕДНОСНЕ МЕРЕ ОД ПОВРАТАКА

ДО ОДБРАТА може доћи ако ВРХ или КРАЈ сечива додирне било који предмет, или ако дрво прикљешти и прикљешти ланац у резу.

Контакт са врхом понекад може да изазове изузетно брзу реакцију, бацајући сечиво горе и назад према оператеру.

ВЕЖИВАЊЕ ланца дуж ДОЊЕ СТРАНЕ шипке може ПОВУћи тестеру напред, даље од оператора. ВЕЖИВАЊЕ ланца дуж ВРХА шипке може брзо гурнути тестеру назад ка оператеру.

Било која од ових реакција може довести до тога да се тестера отргне контроли, што може изазвати озбиљне повреде.

Основно разумевање повратног ударца може смањити или елиминисати ефекат изненађења. Изненађење је један од узрока несрећа.

Када рукујете моторном тестером, држите тестеру чврсто са обе руке, са десном руком на задњој ручки, а левом руком на предњој ручки. Чврсто ухватите моторну тестеру прстима око ручки. Чврсто држање помаже у смањењу повратног ударца и одржавању контроле над тестером. Не пуштај.

Проверите да нема препрека у области коју сечете. Не дозволите да врх сечива дође у контакт са дебљима, гранама или било којом другом препреком која би могла да се удари док користите моторну тестеру.

Не посежите предалеко и не сечите изнад нивоа рамена.

Пратите упутства произвођача за оштрење и одржавање ланца.

Користите само заменске оштрице и ланце које је одредио произвођач или еквивалентан.

НАПОМЕНА: Ланци са малим повратним ударцем су они који спадају у опсег перформанси трзаја.

УПОЗОРЕЊЕ: Повратни трзај може довести до опасног измицања ланчане тестере и може изазвати озбиљне или фаталне повреде оператора или било кога у близини. Будите опрезни у сваком тренутку. Повратни удар или укљештење су примарне опасности употребе моторне тестере и примарни су узрок већине несрећа.

пажња на:

Ротациони трзај (слика 2)

А = путања трзаја, Б = област ефекта трзаја

Реакције гурања (закључавања трзаја) и повлачења (слика 3)

А = повлачење, Б = чврсти предмети, Ц = гурање

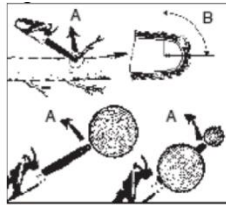


Fig 2

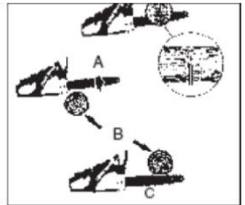


Fig 3

## 6. ВОДИЧ ЗА МОНТАЖУ

Носите рукавице када рукујете сечивом и ланцем; ови делови су оштри.

Не додирујте и не подешавајте ланац док мотор ради. Ланац је веома оштар; увек носите рукавице када обављате одржавање ланца да бисте избегли повреде.

Коришћење ланца и шипке (слика 4-5)

Одвојите батерију моторне тестере.

Окрените дугме за закључавање на поклопцу ланца у смеру супротном од казаљке на сату и уклоните дугме и чашуру.

Скините поклопац ланца.

Растегните ланац у петљу и исправите све уврнуте области. Резни зуби треба да буду усмерени у смеру ротације ланца. Ако показују на другу страну, окрените петљу.

Поставите оструге ланчаног погона у жлеб шипке као што је приказано.

Поставите ланац тако да постоји омча на задњој страни сечива.

Држите ланац на шипки и поставите петљу око ланчаника.

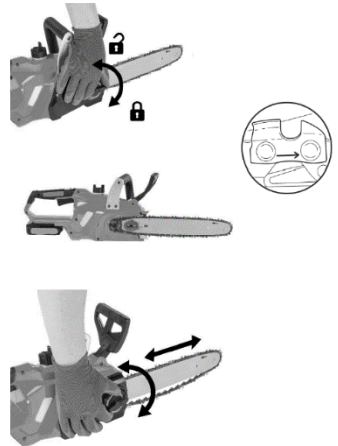


Fig. 4

Учврстите сечиво у равни са површином за монтирање тако да игле сечива буду на дугачком пререзу сечива.

**НАПОМЕНА:** Приликом постављања шипке на затиче шипке, уверите се да је клин за подешавање уметнут у отвор на шипки за затезање ланца.

Поставите поклопац ланца.

Вратите чахуру поклопца ланца и клин за закључавање; Окрените дугме у смеру казаљке на сату да затегнете поклопац погонског ланчаника. Сечиво би и даље требало слободно да се креће ради подешавања напетости.

Потпуно отпустите затегнутост ланца окретањем затезног точка у смеру казаљке на сату све док ланац не сједне чврсто на шипку, са погонским мамзама у жлебу шипке.

Подигните врх водеће оштрице да проверите да ли се савија. Отпустите врх водилице и окрените затезач ланца у смеру казаљке на сату за пола окрета. Понављајте поступак док више не буде савијања.

Држите врх водилице и затегните вијак за закључавање поклопца ланца. Ланац је правилно затегнут када више нема савијања на дну водилице, сигуран је и може се окретати руком без отпора или везивања.

**НАПОМЕНА:** Ако је ланац превише затегнут, неће се окретати. Лагано олабавите дугме за закључавање поклопца ланца и окрените точак затезача ланца у смеру супротном од казаљке на сату за четвртину окрета. Подигните врх водилице и поново затегните завртањ поклопца ланца. Уверите се да се ланац окреће без везивања.

Уље за подмазивање ланца. (слика 6)

Пре покретања моторне тестере, резервоар мора бити напуњен РУРИС М-ПОВЕР уљем за ланац. Никада не користите отпадно уље за подмазивање ланца.

Да бисте напунили резервоар за уље за ланац моторне тестере, одвртите поклопац за пуњење. Избегавајте продирање загађивача у уље приликом пуњења. Ниво уља се може проверити кроз контролно стакло.

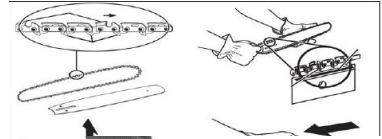


Fig. 5



Fig. 6

## 7. УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ

Уверите се :

- Потпуно напуните батерију пре прве употребе.
- Напуните резервоар уљем за ланац.
- Проверите да ли је опрема за сечење правилно монтирана и причвршћена.
- Продужена изложеност загађењу буком може довести до трајног оштећења слуха.

### 7.1 УКЉУЧИВАЊЕ И ИСКЉУЧИВАЊЕ ЕЛЕКТРИЧНЕ ТЕСТЕРЕ

**УПОЗОРЕЊЕ** Поставите своје тело лево од линије тестере. Никада не држите тестеру или ланац између ногу нити се нагињајте преко линије тестере.

Покретање електричне тестере

Проверите да ли је завртањ поклопца ланца добро причвршћен у поклопац ланца.

Уверите се да у близини сечива или ланца нема предмета или препрека које би могле да дођу у контакт са њима.

Причврстите батерију у прикључак за моторну тестеру (Сл. 7).

Притисните дугме за отпуштање (5) и притисните дугме окидача (6) (слика 8).

Држите притиснуто дугме окидача, отпустите дугме за закључавање и наставите да притискате дугме окидача да моторна тестера ради без заустављања.

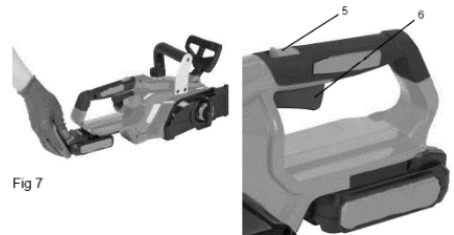


Fig 7

Fig. 8

Заустављање моторне тестере.

**НАПОМЕНА:** Нормално је да ланац настави да се креће неколико тренутака након отпуштања дугмета окидача.

Да бисте зауставили моторну тестеру, отпустите дугме окидача.

Након отпуштања дугмета затварача, дугме за закључавање ће се аутоматски вратити у закључани положај.

## 7.2 АКТИВИРАЊЕ КОЧНИЦЕ ЛАНЦА

Пре сваке употребе проверите исправан рад кочнице ланца. (Слика 9). Активирајте кочницу ланца окретањем леве руке око предње ручке, гурајући ручицу кочнице ланца/штитник за руку према шипки задњом страном руке док се ланац брзо окреће. Држите обе руке на ручкама тестере (1) све време.

Вратите кочницу ланца у положај РУН тако што ћете ухватити врх полуге кочнице ланца/штитник за руку и повући према предњој ручици (2).



Fig. 9

## 8. ОПШТА УПУТСТВА ЗА СЕЧЕЊЕ

сеча

Сеча је термин за потпуну сечу дрвета. Мала стабла, до 15-18 цм (6-7 инча) у пречнику, обично се сече у једном сечу. Већа стабла захтевају сечење пањева. Пањеви одређују правац у коме ће дрво пасти.

Обара дрвеће:

Упозорење: Пре почетка сечења, пут за бекство (А) мора бити испланиран и очишћен. Пут за бекство мора да се протеже уназад и дијагонално, у супротном смеру од пада, као на слици 10а.

Упозорење: Приликом обарања дрвета на нагнутом терену, руковац моторном тестером мора остати узводно, јер је врло могуће да се дрво откотрља низбрдо након обарања.

Напомена: Смер пада (Б) контролише граничник. Пре него што направите рез, проучите положај већих грана и природни нагиб дрвета да бисте одредили правац пада дрвета.

Упозорење: Немојте рушити дрвеће у условима јаког или променљивог ветра, или ако постоји опасност од оштећења. Консултујте шумарског стручњака. Немојте сећи дрвеће ако постоји опасност од удара у далеководу; обавестите електропривреду пре резања.

Опште препоруке за сечу дрвећа:

Обарање се генерално састоји од две главне операције сечења, урезивања (Ц) и прављења реза за обарање (Д). Прво направите горњи рез (Ц) на страни дрвета окренутом у правцу пада (Е). Пазите

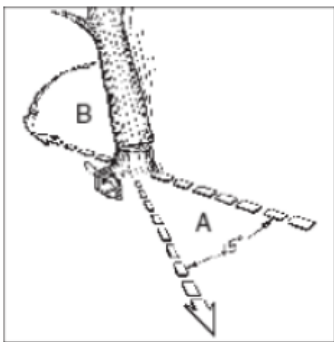


Fig 10a

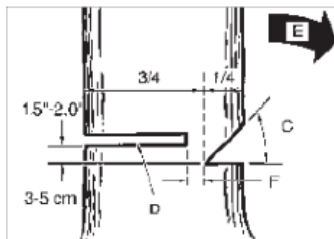


Fig 10b

да не сечете превише дубоко у пртљажник.

Поклопац (Ц) мора бити довољно дубок да створи шарку (Ф) која је довољно дебела и јака. Поклопац мора бити довољно широк да води пад дрвета што је дуже могуће.

**УПОЗОРЕЊЕ:** Не пролазите испред облепљених стабала. Направите

рез за обарање (Д) на супротној страни дрвета и 3 - 5 цм (1,5 - 2,0 инча) изнад ивице славине (Ц) (Сл. 10 б)

Немојте потпуно исећи пртљажник. Увек оставите шарку. Шарка води дрво. Ако је дебло потпуно исечено, правац пада више није контролисан.

Убаците клин за обарање или полуку у рез пре него што дрво постане нестабилно и почне да се креће. Ово спречава да се сечиво заглави у резу за обарање ако погрешно процените правац пада. Пре него што гурнете оборено дрво, уверите се да у његовом домету нема пролазника.

Упозорење: Пре него што направите завршни рез, проверите још једном да у том подручју нема пролазника, животиња или препрека.

Рез обарања:

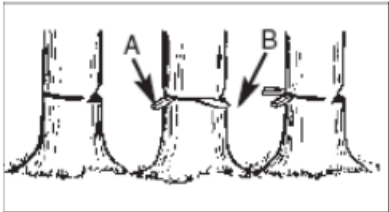


Fig 10c

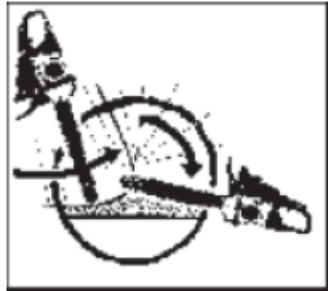


Fig 10d

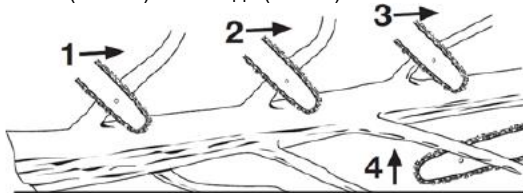
Користите дрвене или пластичне клинове (А) да спречите да се шипка или ланац (Б) заглаве у резу. Клинови такође контролишу пад (слика 10ц)

У случају да пречник дрвета које се сече прелази дужину сечива, направите два реза, као што је приказано на слици (слика 10д).

УПОЗОРЕЊЕ: Када се рез за обарање приближи шарки, дрво треба да почне да пада. Када дрво почне да пада, извадите тестеру из реза, зауставите мотор, спустите моторну тестеру и напустите подручје путем излаза (Сл. 10а).

Чишћење грана

Удвајање је процес уклањања грана са обореног дрвета. Не уклањајте потпорне гране пре него што сечете (сечете) на комаде (Сл. 11).



Гране под затезањем треба сећи одозго према горе како би се избегло савијање шине ланца.

УПОЗОРЕЊЕ: Немојте сећи гране док стојите на стаблу дрвета.

### Сецтионинг

Сечење је сечење обореног дрвета на комаде. Уверите се да имате чврсту ногу и да стојите узбрдо од дрвета када сечете на падини. Ако је могуће, дрво треба подупријети тако да крај који се сече не лежи на тлу. Ако је дрво подупрто на оба краја и треба да се сече у средини, направите рез до средине стабла, а затим сечите испод. Ово ће спречити да се шипка и ланац закаче за дрво. Када сечете, избегавајте сечење са ланцем у земљи, јер ће то брзо отупити ланац. Када сечете на падини, увек стојите узбрдо.

Труп ослободите целом дужином. Исеците одозго (горњи пресек), избегавајући урезивање у земљу (слика 12 а).

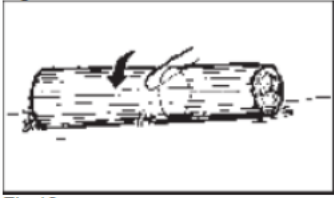


Fig 12b

Fig 12a

Пртљажник подупрт на једном крају. Прво одрежите одоздо (доњи пресек)  $1/3$  пречника дебла, да бисте избегли цепање. Затим исеците одозго (горњи пресек) да бисте досегли први рез и избегли прикљештење (слика 12б).

Пртљажник ослоњен на оба краја. Прво одрежите  $1/3$  пречника дебла са врха да бисте избегли расцеп. Затим исеците одоздо да бисте досегли први рез и избегли штипање (слика 12ц).

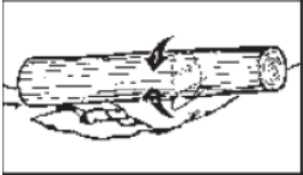


Fig 12c

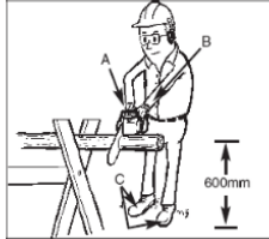


Fig 13

**НАПОМЕНА:** Најбољи начин да подупрете пртљажник приликом сечења је да користите постоље. Када то није могуће, дебло треба подићи и подупријети пањевима или потпорним трупцима. Уверите се да је изрезано дебло чврсто подупрто.

Сечење помоћу јарца.

За личну безбедност и лакоћу сечења, правилан положај при вертикалном сечењу је изузетно важан (Сл. 13).

Вертикално сечење:

- Док сечете, држите тестеру са обе руке и са десне стране тела.
- Држите леву руку што је могуће равно.
- Станите на обе ноге.

Упозорење: Када сечете тестером, уверите се да су ланац и сечиво правилно подмазани.

## 9. ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

Подмазивање зупчаника на врху вођице:

Упозорење: Зупчаник вођице ланца је већ подмазан. Неподмазивање ланчаника, вођице ланца и вођице ланца ће смањити перформансе и узроковати заглављивање и превремено оштећење вођице.

Препоручује се подмазивање горњег ланчаника након 25 сати употребе или једном недељно, шта год наступи прво. Увек темељно очистите горњи ланчаник водилице пре подмазивања.

Упозорење: приликом руковања сечивом и ланцем обавезно носите заштитне рукавице.

Притисните прекидач у положај ОФФ, а затим искључите батерију.

Напомена: За подмазивање горњег ланчаника није потребно скидати ланац. Подмазивање се може обавити на месту рада.

Одржавање оштрице водилице

Већина проблема са водилицом може се спречити једноставним правилним одржавањем ланца. Недовољно подмазивање водилице и руковање тестером са превише затегнутим ланцем доприносе брзом хабању шипке. Да би се трошење водилице смањило на минимум, препоручују се следеће процедуре одржавања шипке.

Упозорење: Обавезно је ношење заштитних рукавица током операција одржавања. Не обављајте радове на одржавању на врућем мотору.



**Не бацајте електричну, индустријску електронску опрему и компоненте у кућни отпад! Информације о ВЕЕЕ. С обзиром на одредбе ОУГ 195/2005 – у вези са заштитом животне средине и ОУГ 5/2015. Потрошачи ће узети у обзир следеће индикације за предају електричног отпада, наведене у наставку:**

■ - Потрошачи су у обавези да отпадну електричну и електронску опрему (ВЕЕЕ) не одлажу као несортирани комунални отпад и да овај ВЕЕЕ прикупљају одвојено.

- Сакупљање овог отпада под називом (ВЕЕЕ) ће се вршити преко Јавне службе за сакупљање унутар сваке жупаније и преко сабирних центара које организују привредни субјекти овлашћени за прикупљање ВЕЕЕ. Информације које је обезбедила Администрација фонда за животну средину [www.afm.po](http://www.afm.po) или часопис Европске уније.

- Потрошачи могу бесплатно предати ВЕЕЕ на горе наведеним местима за прикупљање.

## 10. ДЕКЛАРАЦИЈЕ О УСАГЛАШЕНОСТИ

### ЕЦ ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ



**Произвођач :** СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ

Бвд . Децебал, бр. 111, Управна зграда, Крајова, Дољ, Румунија

Гол. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Овлашћени представник: инж. Строе Мариус Цаталин – генерални директор

Овлашћено лице за технички досије: инж. Александру Радои – директор дизајна продукције

**Опис производа:** **Motorna pila на Akumulator** - алат који се користи за сечење и обликовање дрвета у грађевинарству, дрвопрерађивачким радионицама и домаћинствима.

**Производ:** **Motorna pila на Akumulator**

Серијски број производа: ААСФ00200001ККСРПР2524Е (где АА представља последње две цифре године производње, знакови 5 и 7 су број серије, знакови 7-12 су број производа)

**Тип:** РУРИС Модел: 2524Е

**Мотор:** Електрични, без четкица.

**Укупна снага:** Пв = 80 Вх

**Дужина шине:** 250мм **Батерија:** Ли- Ион 20В 4 Ах (није укључена у производ) *Ми, СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ Цраиова, произвођач, у складу са ХГ 1029/2008 - о условима за ставањање машина на тржиште, Директива 2006/42/ЕЦ - захтеви безбедности и безбедности, Стандард ЕН ИСО 12100:2010 - Машине. Безбедност, Директива 2011/65/ЕУ од 8. јуна 2011. о ораничењима употребе одређених опасних материја у електричној и електронској опреми, измењена Директивом 2015/863/ЕУ, Анекс 2, Директива 2014/30/ЕУ о електромагнетној компатибилности ( ГД 487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажуриран 2019), потврдили смо усаглашеност производа са наведеним стандардима и изјављујемо да је у складу са основним безбедносним и безбедносним захтевима, да не угрожава живот, здравље, безбедност на раду и да нема негативан утицај на животну средину.*

представник произвођача, на сопствену одговорност изјављује да је производ усклађен са следећим европским стандардима и директивама:

**СР ЕН ИСО 12100:2011 / ЕН ИСО 12100:2010** - Безбедност машина. Основни концепти, општи принципи пројектовања. Основна терминологија, методологија. Технички принципи

**СР ЕН 60745-1:2009/A11:2010/ ЕН 60745-1:2009/A11:2010-** Преносиви електрични алати са мотором - Безбедност - Део 1: Општи захтеви

**СР ЕН ЕН 60745-2-13:2009/A1:2010/ ЕН 60745-2-13:2009/A1:2010-** Преносиви електрични алати са мотором - Безбедност - Део 2-13: Посебни захтеви за моторне тестере

**СР ЕН 62841-1:2016 / ЕН 62841-1:2015+АЦ2015-** Преносиви електрични алати на моторни погон, преносиви алати и машине за травњаке и баште - Безбедност - Део 1: Општи захтеви

**СР ЕН 62841-4-1:2020/ ЕН 62841-4-1:2020-** Ручни електрични алати на моторни погон, преносиви алати и машине за травњаке и баште. Сигурност. Део 4-1: Посебни захтеви за моторне тестере

**СР ЕН 61000-4-2:2009/ ИЕЦ 61000-4-2:2008-** Електромагнетна компатибилност (ЕМЦ). Део 4-2: Технике испитивања и мерења. Тест отпорности на електростатичко прахњење

**СР ЕН 62133-1:2017/ ИЕЦ 62133-1:2017-** Алкални и други не-кисели акумулатори - Безбедносни захтеви за преносиве затворене акумулаторе и батерије направљене од њих, намењене за употребу у преносивим апликацијама. Део 1: Системи никла

**CP EH 62133-2:2017/ 62133-2:2017** - Алкални и други не-кисели акумулатори - Безбедносни захтеви за преносиве затворене акумулаторе и батерије направљене од њих, намењене за употребу у преносивим апликацијама. Део 2: Литијумски системи

**CP EH 60335-2-29:2005/ EH 60335-2-29:2004** - Кућански и слични електрични апарати - Безбедност - Део 2-29: Посебни захтеви за пуњаче батерија

**CP EH 60335-1:2012/A11:2015/ EH 60335-1:2012/A11:2014** - Апарати за домаћинство и слични електрични апарати - Безбедност - Део 1: Општи захтеви

**CP EH 55014-1:2021** – Електромагнетна компатибилност. Захтеви за кућне апарате, електричне алате и сличне апарате. Део 1: Емисија

**CP EH 55014-2:2021** – Електромагнетна компатибилност. Захтеви за кућне апарате, електричне алате и сличне апарате. Део 2: Имунитет. Стандард породице производа е

- **Директива 2000/14/ЕЦ** - (измењена Директивом 2005/88/ЕЦ) - Емисије буке у спољашњој средини
- **Директива 2006/42/ЕЦ** – о машинама – стављање на тржиште машина
- **Правац 2014/30/ЕУ** - о електромагнетној компатибилности (ГД 487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажуриран 2019);
- **Директива 2011/65/ЕУ од 8. јуна 2011. године, допуњена Директивом 2015/863/ЕУ, Анекс 2** – о ограничењу употребе одређених опасних материја у електричној и електронској опреми

**Други коришћени стандарди или спецификације:**

- **CP EH ИСО 9001** – Систем управљања квалитетом
- **CP EH ИСО 14001** – Систем управљања заштитом животне средине
- **CP ИСО 45001:2018** - Систем управљања здрављем и безбедношћу на раду Оццупационал .  
– Назив бренда и произвођача: ЗСИ Цо. Лтд.

**Напомена: техничка документација је у власништву произвођача.**

Напомена: Ова изјава је у складу са оригиналом.

Рок важења: 10 година од датума одобрења.

Место и датум издавања: **Крајова, 16.12.2024**

Година примене ЦЕ ознаке: **2024**

Матични број : **1485/16.12.2024**

**Овлашћено лице и потпис :** инж. Строе Мариус Цаталин

Генерални директор оф  
СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ

## ЕЦ ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ

**Произвођач :** СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ

Бвд . Дечебал, бр. 111, Управна зграда, Крајова, Дољ, Румунија

Гол. 0351 464 632, ввв.рурис.ро, инфо@рурис.ро

Овлашћени представник: инж. Строе Мариус Цаталин – генерални директор

Овлашћено лице за технички досије: инж. Александру Радои – директор дизајна продукције

**Опис производа: Моторна пила на Акумулатор** - алат који се користи за сечење и обликовање дрвета у грађевинарству, дрвопрерађивачким радионицама и домаћинствима.

**Производ: Моторна тестера на батерије**

Серијски број производа: ААСФ00200001ККСКСРУР2524Е (где АА представља последње две цифре године производње, знакови 5 и 7 су број серије, знакови 7-12 су број производа)

**Тип:** РУРИС Модел: 2524Е

**Мотор:** Електрични, без четкица.

**Укупна снага:** Пв = 80 Вх

**Дужина шине:** 250мм **Батерија :** Ли-Ион 20В 4 Ах (није укључена у производ) Измерени ниво акустичне снаге: 95 дБ(А) Гарантовани ниво акустичне снаге: 98 дБ(А)

Ниво акустичне снаге је сертификован од стране ТУВ СУД Цертификацион анд Тестинг извештајем бр. 70.403.19.092.40/22.10.2019 у складу са одредбама Директиве 2000/14/ЕЦ измењене Директивом 2005/88/ЕЦ и СР ЕН ИСО 3744:2011

*Ми, СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ Цраиова као произвођач, у складу са Директивом 2000/14/ЕЦ (измењена Директивом 2005/88/ЕЦ), ХГ 1756/2006 - о ограничењу емисије буке у животну средину коју производи опрема намењена за користити ван зграда, верификовали и сертификовали и сагласност производа са наведеним стандардима и изјавили да у складу са главним захтевима.*

представник произвођача, на сопствену одговорност изјављује да је производ усклађен са следећим европским стандардима и директивама:

- **Директива 2000/14/ЕЦ (измењена Директивом 2005/88/ЕЦ)** – Емисије буке у спољашњој средини
- **СР ЕН ИСО 3744:2011** – Акустика. Одређивање нивоа звучне снаге коју емитују извори буке коришћењем звучног притиска
- **Директива 2006/42/ЕЦ** – о машинама – стављање на тржиште машина
- **Директива 2014/30/ЕУ** о електромагнетној компатибилности (ГД 487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажурирана 2019.);
- **Директива 2011/65/ЕУ од 8. јуна 2011. године, допуњена Директивом 2015/863/ЕУ, Анекс 2** – о ограничењу употребе одређених опасних материја у електричној и електронској опреми

**Други коришћени стандарди или спецификације:**

- **СР ЕН ИСО 9001** – Систем управљања квалитетом
- **СР ЕН ИСО 14001** – Систем управљања заштитом животне средине
- **СР ИСО 45001:2018** - Систем управљања здрављем и безбедношћу на раду .

**Напомена: техничка документација је у власништву произвођача.**

Напомена: Ова изјава је у складу са оригиналом.

Рок важења: 10 година од датума одобрења.

Место и датум издавања: **Крајова, 16.12.2024**

Година примене ЦЕ ознаке: **2024**

Матични број : **1486/16.12.2024**

**Овлашћено лице и потпис :** инж. Строе Мариус Цаталин

Генерални директор Рурис Импек СРЛ

# Motorna pila na akumulator RURIS 2524E



1. UVOD	2
2. SIGURNOSNE UPUTE	2
3. TEHNIČKI PODACI	4
4. PREGLED STROJA	5
5. SIGURNOSNE MJERE OD POVRATNOG UDARACA	5
6. VODIČ ZA MONTAŽU	6
7. KORISNIČKI PRIRUČNIK	7
8. OPĆE UPUTE ZA REZANJE	7
9. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	10
10. IZJAVE O SUKLADNOSTI	10

## 1. UVOD

Poštovani kupče!

Zahvaljujemo Vam na Vašoj odluci da kupite RURIS proizvod i na povjerenju koje ste ukazali našoj tvrtki! RURIS je na tržištu od 1993. godine i za to vrijeme postao je snažan brend koji je svoju reputaciju izgradio ispunjavanjem obećanja, ali i kontinuiranim ulaganjima s ciljem pomoći kupcima pouzdanim, učinkovitim i kvalitetnim rješenjima.

Uvjereni smo da ćete cijeniti naš proizvod i dugo uživati u njegovim performansama. RURIS svojim kupcima ne nudi samo strojeve, već cjelovita rješenja. Važan element u odnosu s kupcem je savjetovanje prije i nakon prodaje, a kupcima RURIS-a na raspolaganju je cijela mreža partnerskih trgovina i servisa. Kako biste uživali u proizvodu koji ste kupili, pažljivo pročitajte korisnički priručnik. Slijedeći upute, bit će vam zajamčena dugotrajna upotreba.

Tvrtka RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda te stoga zadržava pravo izmjene, između ostalog, njihovog oblika, izgleda i performansi, bez obveze da to unaprijed obavijesti.

Još jednom zahvaljujemo što ste odabrali RURIS proizvode!












Informacije o kupcima i podrška:

Telefon: 0351.820.105

email: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. SIGURNOSNE UPUTE

### 2.1. UPOZORENJA NA STROJU

	Upozorenje! Opasnost!		Čuvajte se trzaja.
	Nosite zaštitnu opremu za ruke.		Koristite motornu pilu s obje ruke.
	Zaštita od nošenja sluh .		Radne zaštitne cipele .
	Ratovi zaštita.		Pročitajte priručnik.
	Nemojte raditi jednom rukom.		Ne izlagati kiši .
	CE oznaka		

### 2.2. UPOZORENJA

Prije uporabe električne pile pročitajte i slijedite sva upozorenja, mjere opreza i upute u ovom priručniku.



**NAPOMENA:** Sljedeće sigurnosne informacije nisu namijenjene pokrivanju svih mogućih stanja i situacija koje se mogu dogoditi. Pročitajte cijeli korisnički priručnik. Nepoštivanje uputa i sigurnosnih informacija može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili smrti.

### **OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA**

**SAČUVAJTE OVE SIGURNOSNE UPUTE.**

**UPOZORENJE:** Nemojte koristiti električnu pilu dok ne pročitate ovaj priručnik s uputama i ne upoznate se s uputama za sigurnost, rad i održavanje.

**SIGURNOST NA RADNOM PODRUČJU**

- Držite svoj radni prostor čistim i dobro osvijetljenim.
- Nemojte raditi s električnim alatima u eksplozivnoj atmosferi, kao što je prisutnost tekućina goriva, plinova ili para. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti plinove ili pare goriva.
- Držite djecu i promatrače podalje. Sve posjetitelje i kućne ljubimce treba držati na sigurnoj udaljenosti od radnog područja.
- Ne dopustite djeci ili neobučenim osobama da koriste ovaj stroj.
- Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi. Ako voda uđe u električni alat, povećava se opasnost od strujnog udara.
- Nemojte rukovati alatom mokrih ruku.
- Nikada ne dopustite djeci da rukuju opremom. Nikada nemojte dopustiti odraslima da rukuju opremom bez odgovarajućih uputa.
- Uvijek nosite zaštitne naočale i masku.
- Zavežite dugu kosu iznad razine ramena kako biste spriječili da se zahvati za pokretne dijelove.
- Ne izlažite stroj kiši, čuvajte ga u zatvorenom prostoru.
- Nemojte raditi u uvjetima slabog osvijetljenja.
- Držite sve dijelove tijela podalje od pokretnih dijelova stroja.
- Nosite duge hlače, zaštitne čizme i rukavice. Izbjegavajte široku odjeću i nakit koji se mogu uhvatiti za pokretne dijelove stroja.
- Nemojte forsirati stroj.
- Nemojte koristiti opremu bosu ili sa sandalama ili neprikladnom obućom. Nosite zaštitnu obuću.
- Održavajte čvrst stav i ravnotežu kada koristite električnu pilu.
- Nemojte koristiti alat ako prekidač nije u funkciji.
- Držite sve promatrače, djecu i kućne ljubimce na udaljenosti od najmanje 50 metara. Nemojte koristiti ovu jedinicu kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova.
- Držite sve dijelove tijela podalje od pokretnih dijelova i svih vrućih površina alata.
- Provjerite radno područje prije svake uporabe. Uklonite sve predmete, kao što su kamenje, razbijeno staklo, čavli, žica ili uža koje bi stroj mogao baciti ili uhvatiti.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove i pribor od proizvođača. Korištenje bilo kojeg drugog dijela može dovesti do opasnosti ili oštetiti proizvod.
- Alati na baterije ne moraju biti uključeni u električnu utičnicu; uvijek su spremni za polazak. Budite svjesni mogućih opasnosti kada ne koristite svoj alat na baterije ili kada mijenjate pribor. Pridržavanje ovog pravila smanjit će rizik od strujnog udara, požara ili ozbiljnih osobnih ozljeda.
- Uklonite ili odspojite bateriju prije servisiranja ili čišćenja stroja.
- Ne bacajte baterije u vatru, ćelije mogu eksplodirati. Provjerite lokalne propise za moguće posebne upute za odlaganje.
- Ne otvarajte i ne oštećujte baterije. Oslobođeni elektrolit je korozivan i može nadražiti oči ili kožu. Može biti otrovno ako se proguta.
- Ne stavljajte alate na baterije ili njihove baterije blizu vatre ili topline. To će smanjiti opasnost od eksplozije.
- Nemojte zgnečiti, ispustiti ili oštetiti bateriju. Ne koristite bateriju ili punjač koji je pao ili je pretrpio jak udarac.
- Nemojte usmjeravati alat prema ljudima ili kućnim ljubimcima.
- Kada se ne koristi, alat treba čuvati u zatvorenom, na suhom, zaključanom mjestu izvan dohvata djece.
- Pažljivo rukujte alatom. Održavajte alat čistim za visoku učinkovitost. Slijedite upute za pravilno održavanje.
- Kako biste smanjili rizik od električnog udara, nemojte izlagati stroj kiši, nemojte ga koristiti na mokrim površinama. Čuvajte ga u zatvorenom prostoru.
- Čuvajte ove upute. Često im se obraćajte i koristite ih za obuku drugih koji bi mogli koristiti ovaj stroj.

- Držite djecu podalje od radnog područja i pod nadzorom odgovorne odrasle osobe.
- Ne dopustite djeci da rukuju alatom.

### OSOBNJA SIGURNOST

NEMOJTE rukovati motornom pilom jednom rukom! Rukovanje jednom rukom predstavlja opasnost od ozbiljnih ozljeda rukovatelja, pomagača ili promatrača. Lančana pila je dizajnirana za korištenje s obje ruke. Koristite zaštitnu obuću, odjeću koja dobro pristaje, zaštitne naočale i zaštitu za oči, uši i glavu.

NE dopustite drugim osobama u blizini motorne pile kada je palite ili dok režete. Držite promatrače i životinje podalje od radnog područja.

NEMOJTE započeti sječu prije nego što osigurate čisto radno područje, stabilan oslonac i uspostavljen put bijega od srušenog stabla.

Držite sve dijelove tijela podalje od motorne pile tijekom rada.

Prije pokretanja motora provjerite da motorna pila ne dodiruje druge predmete.

NEMOJTE koristiti lančanu pilu ako je oštećena, neispravno podešena ili nije u potpunosti sastavljena i ispravno pričvršćena. Provjerite zaustavlja li se motorna pila kada se otpusti okidač.

Budite izuzetno oprezni kada režete malo grmlje i mladice, jer oštrica može zahvatiti tanke materijale i odbaciti ih prema vama ili vas izbaciti iz ravnoteže.

Kada režete napete grane, pazite na povratni udar kako biste izbjegli udaranje u drvena vlakna kada popusti napetost.

Ručke uvijek moraju biti suhe, čiste i bez ulja ili mješavine goriva.

Koristite motornu pilu samo u dobro prozračenim prostorima.

NEMOJTE koristiti motornu pilu osim ako niste obučeni.

Sve intervencije na električnoj lančanoj pili koje nisu navedene u sigurnosnim uputama i uputama za održavanje u korisničkom priručniku smije izvoditi samo kvalificirano osoblje u ovlaštenom RURIS servisu. Prilikom transporta lančane pile koristite štitnik za oštricu.

NEMOJTE koristiti lančanu pilu u blizini zapaljivih tekućina ili plinova, ni u zatvorenom ni na otvorenom. Opasnost od eksplozije i/ili požara.

KORISTITE PRAVI ALAT: Režite samo drvo. Nemojte koristiti motornu pilu u bilo koju drugu svrhu osim one za koju je dizajnirana. Na primjer, nemojte koristiti motornu pilu za rezanje plastike, zidova ili drugih građevinskih materijala.

Oni koji prvi put koriste motornu pilu trebaju proći praktičnu obuku od iskusnog korisnika o korištenju motorne pile i zaštitne opreme.

Ne pokušavajte držati motornu pilu jednom rukom. Reakcijske sile se ne mogu kontrolirati i riskirate gubitak kontrole nad motornom pilom. Opasnost od klizanja vodilice i lanca ili udarca natrag u granu ili balvan.

Budite svjesni prašine i otrovnih aerosola (kao što su aerosoli prašine od rezanja ili ulja od podmazivanja lanca). Zaštitite se na odgovarajući način.

### KORIŠTENJE I ODRŽAVANJE

- Upoznajte se s alatom. Pažljivo pročitajte priručnik, naučite njegove primjene i ograničenja te specifične potencijalne opasnosti povezane s ovim strojem.
- Provjerite neusklađenost ili zaglavljivanje pokretnih dijelova, lomljenje dijelova i bilo koja druga stanja koja mogu utjecati na rad alata. Ako je električni alat oštećen, dajte ga popraviti prije uporabe.
- Ne forsirajte električni alat. Koristite električni alat ispravno za svoju primjenu.
- Isključite bateriju iz električnog alata prije bilo kakvih podešavanja, mijenjanja pribora ili spremanja električnog alata.
- Provjerite rad alata prije uporabe.
- Držite oštricu za rezanje oštru i čistu
- Nemojte koristiti alat ako nema čitljivu naljepnicu upozorenja.
- Koristite električni alat u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir uvjete rada. Korištenje električnog alata za radove koji nisu predviđeni može dovesti do opasne situacije.

UPOZORENJE: Prilikom transporta ili servisiranja jedinice uvijek odspojite bateriju.

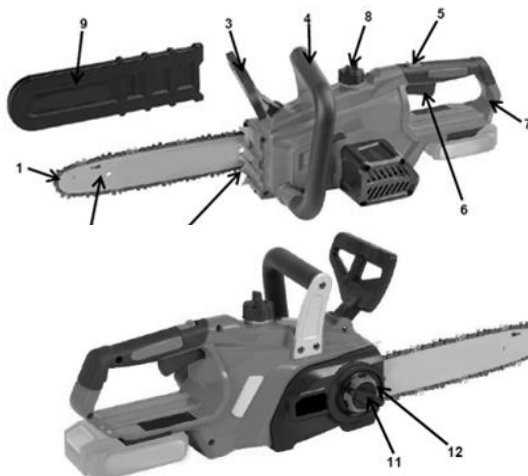
### 3. TEHNIČKI PODACI

<b>Motor</b>	Električni, s četkicama
<b>Baterija</b>	Li-Ion 20V 4 Ah (nije uključeno u proizvod)
<b>Ukupna snaga</b>	Pw= 80 Wh

Dužina tračnice	10" (250 mm)
Maksimalna duljina rezanja	245 mm
Lanac	3/8 1,3 mm
Rukovati vibracijama	4,5 m/s <sup>2</sup> , 5 m/s <sup>2</sup> . K=1,5 m/s <sup>2</sup>
Kapacitet spremnika za ulje	220 ml
Neto težina s priborom	3,1 kg

#### 4. PREGLED STROJA

1. Lanac pile
2. Oštrica za navođenje
3. Poluga kočnice lanca / štitnik za ruku
4. Prednja ručka
5. Gumb za otključavanje
6. Okidač
7. Stražnja ručka
8. Čep za punjenje ulja
9. Štitnik oštrice vodilice
10. Potporna kandža
11. Okretni gumb za zaključavanje
12. Kotač za zatezanje lanca



Slike su samo u informativne svrhe, dobavljač zadržava pravo strukturnih i funkcionalnih promjena na stroju prikazanom u ovom priručniku.

Baterija koristi funkciju "α UP-Innovation RURIS". Ova funkcija pomaže bateriji kada dosegne kritični prag pražnjenja. Ruris je osmislio inovaciju u sustavu ćelija unutar baterije, putem koje se baterija može ponovno puniti nakon dužeg vremena u kojem je bila ispražnjena. Stoga korisnici RURIS-a mogu uživati u pouzdanosti i inovativnosti RURIS-a. Nakon skladištenja, preporučuje se punjenje u intervalu od 6 mjeseci do 1 godine

#### 5. SIGURNOSNE MJERE OD POVRATNOG UDARACA

POVRATNI UDARAC može se dogoditi ako VRH ili KRAJ oštrice dodirne bilo koji predmet ili ako drvo priklješti i priklješti lanac u rezu. Kontakt s vrhom ponekad može proizvesti iznimno brzu reakciju, bacanje oštrice gore i natrag prema operateru.

VEZIVANJE lanca duž DONJE STRANE vodilice može POVUĆI pilu naprijed, dalje od rukovatelja.

VEZIVANJE lanca duž VRHA vodilice može brzo GURNITI pilu natrag prema operateru.

Bilo koja od ovih reakcija može uzrokovati okretanje pile bez kontrole, što može uzrokovati ozbiljne ozljede. Osnovno razumijevanje povratnog udarca može smanjiti ili eliminirati učinak iznenađenja. Iznenađenje je jedan od uzroka nesreća.

Kada rukujete motornom pilom, čvrsto držite pilu s obje ruke, s desnom rukom na stražnjoj ručki, a lijevom rukom na prednjoj ručki. Čvrsto uhvatite motornu pilu prstima oko ručki. Čvrsto držanje pomaže smanjiti povratni trzaj i održati kontrolu nad pilom. Ne puštaj.

Provjerite nema li prepreka u području koje režete. Ne dopustite da vrh oštrice dođe u dodir s deblom, granama ili bilo kojom drugom preprekom u koju biste mogli udariti dok koristite motornu pilu.

Ne posežite predaleko i ne režite iznad razine ramena.

Slijedite upute proizvođača za oštrenje i održavanje lanca.

Koristite samo zamjenske oštrice i lance koje je naveo proizvođač ili ekvivalentne.

NAPOMENA: Lanci s malim povratnim trzajem su oni koji spadaju u raspon performansi trzaja.



**UPOZORENJE:** Povratni trzaj može uzrokovati da lančana pila opasno izgubi kontrolu i može uzrokovati ozbiljne ili smrtonosne ozljede rukovatelja ili bilo koga u blizini. Ostanite na oprezu cijelo vrijeme. Povratni trzaj ili uklještenje glavne su opasnosti kod uporabe lančane pile i primarni su uzrok većine nesreća.

Pozornost na:

Rotacijski trzaj (Sl. 2)

A = putanja trzaja, B = područje učinka trzaja

Reakcije guranja (zaključavanje trzaja) i povlačenja (Sl. 3)

A = povlačenje, B = čvrsti predmeti, C = guranje

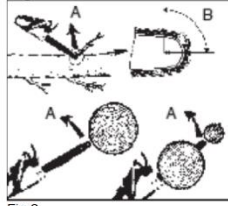


Fig 2

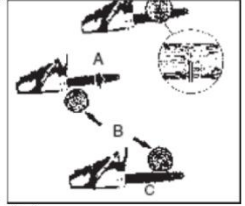


Fig 3

## 6. VODIČ ZA MONTAŽU

Nosite rukavice kada rukujete oštricom i lancem; ovi dijelovi su oštri. Nemojte dirati niti podešavati lanac dok motor radi. Lanac je vrlo oštar; uvijek nosite rukavice kada obavljate održavanje lanca kako biste izbjegli ozljede.

Korištenje lanca i vodilice (Sl. 4-5)

Odspojite akumulator motorne pile.

Okrenite gumb za zaključavanje na poklopcu lanca u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i uklonite gumb i rukav.

Uklonite poklopac lanca.

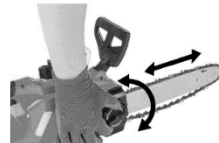
Istegnite lanac u petlju i izravnajte sva uvrnuta područja. Rezni zubi trebaju biti usmjereni u smjeru vrtnje lanca. Ako pokazuju na drugu stranu, okrenite petlju.

Postavite ostruge lančanog pogona u utor vodilice kao što je prikazano.

Postavite lanac tako da postoji petlja na stražnjoj strani oštrice.

Držite lanac na mjestu na vodilici i postavite omču oko lančanika.

Učvrstite oštricu u ravni s površinom za montiranje tako da igle oštrice budu na dugačkom utoru oštrice.



**NAPOMENA:** Prilikom postavljanja vodilice na klinove vodilice, provjerite je li osovinica za podešavanje umetnuta u rupu na vodilici za zatezanje lanca.

Ugradite poklopac lanca.

Ponovno postavite čahuru poklopcu lanca i zatim za zaključavanje; Okrenite gumb u smjeru kazaljke na satu kako biste zategnuli poklopac pogonskog lančanika. Oštrica bi se još uvijek trebala slobodno kretati radi podešavanja napetosti.

Potpuno otpustite napetost lanca okretanjem zateznog kotačića u smjeru kazaljke na satu dok lanac čvrsto ne sjedne na vodilicu, s pogonskim ostružicama u utoru vodilice.

Podignite vrh oštrice vodilice kako biste provjerili savijanje.

Otpustite vrh vodilice i okrenite zatezač lanca u smjeru kazaljke na satu za pola kruga. Ponavljajte postupak dok više nema savijanja. Držite vrh vodilice i zategnite vijak za zaključavanje poklopcu lanca. Lanac je pravilno zategnut kada više nema savijanja na dnu vodilice, siguran je i može se okretati rukom bez otpora ili zapinjanja.

**NAPOMENA:** Ako je lanac previše zategnut, neće se okrenuti. Lagano otpustite gumb za zaključavanje poklopcu lanca i okrenite kotačić zatezača lanca u smjeru suprotnom od kazaljke na satu za četvrtinu kruga. Podignite vrh vodilice i ponovno zategnite vijak za zaključavanje poklopcu lanca. Provjerite okreće li se lanac bez zapinjanja.

Ulje za podmazivanje lanca. (Sl. 6)

Prije pokretanja motorne pile, spremnik se mora napuniti uljem za lanac RURIS M-POWER.

Nikada nemojte koristiti otpadno ulje za podmazivanje lanca.

Da biste napunili spremnik ulja za lanac motorne pile, odvrnite čep za punjenje. Izbjegavajte ulazak onečišćenja u ulje prilikom punjenja. Razinu ulja možete provjeriti kroz kontrolno staklo.

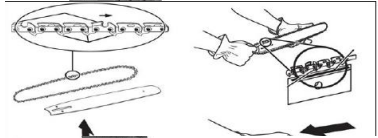


Fig 5



Fig. 6

## 7. KORISNIČKI PRIRUČNIK

Provjerite :

- Prije prve uporabe potpuno napunite bateriju.
- Napunite spremnik uljem za lanac.
- Provjerite je li oprema za rezanje pravilno montirana i osigurana.
- Dugotrajna izloženost buci može dovesti do trajnog oštećenja sluha.

### 7.1 UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE ELEKTRIČNE PILE

**UPOZORENJE** Postavite svoje tijelo lijevo od linije pile. Nikada nemojte držati pilu ili lanac između nogu ili se naginjati preko užeta pile.

**Pokretanje električne pile**

Provjerite je li vijak za zaključavanje poklopca lanca čvrsto pričvršćen u poklopcu lanca.

Uvjerite se da nema predmeta ili prepreka u blizini oštrice ili lanca koji bi mogli doći u kontakt s njima.

Pričvrstite bateriju u otvor za motornu pilu (Sl. 7).

Pritisnite gumb za otpuštanje (5) i pritisnite gumb za okidanje (6) (Sl. 8).

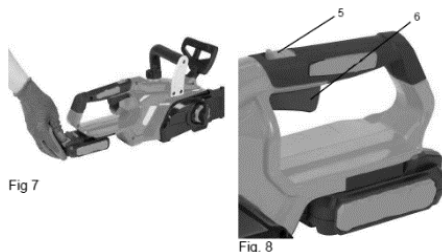
Držite pritisnut gumb okidača, otpustite gumb za zaključavanje i nastavite pritiskati gumb okidača kako bi motorna pila radila bez zaustavljanja.

Zaustavljanje motorne pile.

**NAPOMENA:** normalno je da se lanac nastavi kretati nekoliko trenutaka nakon otpuštanja gumba za okidanje.

Za zaustavljanje lančane pile otpustite gumb okidača.

Nakon otpuštanja okidača, gumb za zaključavanje automatski će se vratiti u zaključani položaj.



### 7.2 AKTIVIRANJE KOČNICE LANCA

Prije svake uporabe provjerite ispravan rad kočnice lanca. (Slika 9). Aktivirajte kočnicu lanca okretanjem lijeve ruke oko prednje ručke, gurajući ručicu kočnice lanca/štitnik za ruku nadlanicom dok se lanac brzo okreće. Objе ruke cijelo vrijeme držite na ručkama pile (1).

Vratite kočnicu lanca u položaj RUN tako da uhvatite vrh poluge kočnice lanca/štitnik za ruku i povučete prema prednjoj ručki (2).



## 8. OPĆE UPUTE ZA REZANJE

Fig. 9

sječa

Sječa je izraz za potpuno sječu stabla. Mala stabla, do 15-18 cm (6-7 inča) u promjeru, obično se ruše u jednoj sječi. Veća stabla zahtijevaju rezanje panjeva. Panjevi određuju smjer u kojem će drvo pasti.

Rušenje drveća:

**Upozorenje:** Prije početka rezanja mora se isplanirati i osloboditi izlaz za evakuaciju (A). Put bijega mora se protezati unatrag i dijagonalno, u suprotnom smjeru od pada, kao na slici 10a.

**Upozorenje:** Kada rušite stablo na nagnutom terenu, rukovatelj motornom pilom mora ostati uzvodno, jer je vrlo moguće da se stablo nakon rušenja otkotrlja nizbrdo.

**Napomena:** Smjer pada (B) kontrolira se graničnikom. Prije rezanja proučite položaj većih grana i prirodni nagib stabla kako biste odredili smjer pada stabla.

Upozorenje: Nemojte rušiti stabla pri jakom ili promjenjivom vjetru, ili ako postoji opasnost od oštećenja. Posavjetujte se sa šumarskim stručnjakom. Nemojte rezati drveće ako postoji opasnost od udara u električne vodove; obavijestite elektroprivredu prije rezanja.

Opće preporuke za sječu stabala:

Obaranje se općenito sastoji od dvije glavne operacije rezanja, urezivanja (C) i pravljenja reza za obaranje (D). Najprije napravite gornji rez (C) na strani stabla koja je okrenuta u smjeru pada (E). Pazite da ne zarezete preduboko u deblo.

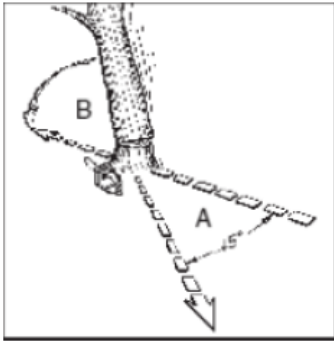


Fig 10a

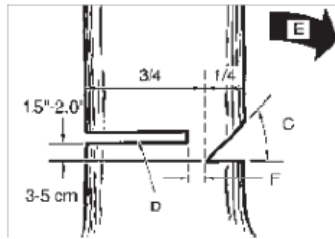


Fig 10b

Kapica (C) mora biti dovoljno duboka da stvori šarku (F) koja je dovoljno debela i jaka.

Kapa mora biti dovoljno široka da vodi pad stabla što je duže moguće.

**UPOZORENJE:** Ne prolazite ispred stabala oblijepljenih vrpcom. Napravite rez za obaranje (D) na suprotnoj strani stabla i

3 - 5 cm (1,5 - 2,0 inča) iznad ruba slavine (C) (Sl. 10 b)

Nemojte potpuno rezati deblo. Uvijek ostavite šarku. Šarka vodi stablo. Ako se deblo potpuno prereže, više se ne kontrolira smjer pada.

Umetnite klin za obaranje ili polugu u rez puno prije nego stablo postane nestabilno i počne se pomicati. To sprječava da se oštrica zaglavi u rezu obaranja ako pogrešno procijenite smjer pada. Prije guranja posječenog stabla, uvjerite se da nitko od prolaznika nije u njegovom dohvat.

Upozorenje: Prije konačnog rezanja još jednom provjerite nema li prolaznika, životinja ili prepreka u tom području.

Rez sječe:

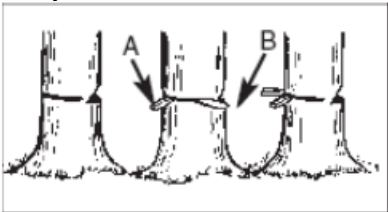


Fig 10c

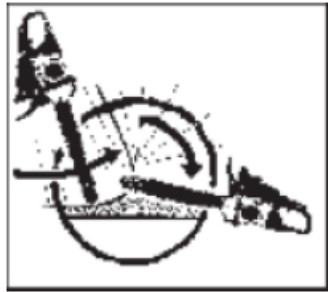


Fig 10d

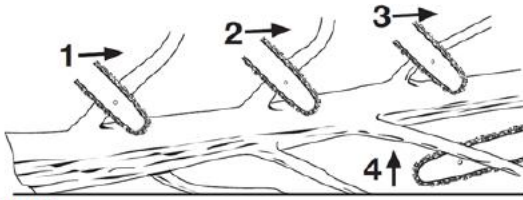
Upotrijebite drvene ili plastične klinove (A) kako biste spriječili da se šipka ili lanac (B) uhvate u rez. Klinovi također kontroliraju pad (Sl. 10c)

U slučaju da promjer drva koje se reže premašuje duljinu oštrice, napravite dva reza, kao što je prikazano na slici (Sl. 10d).

**UPOZORENJE:** Kada se rez za sječu približi šarki, stablo bi trebalo početi padati. Kada stablo počne padati, uklonite pilu iz reza, zaustavite motor, odložite motornu pilu i napustite područje izlazom (Sl. 10a).

Čišćenje grana

Kresenje grana je postupak uklanjanja grana posječenog stabla. Ne uklanjajte potporne grane prije rezanja (sl. 11).

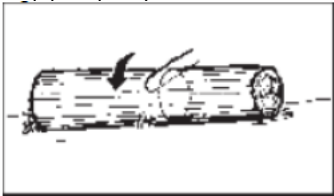


**Fig 11**  
Grane pod napetostima treba rezati odozdo prema gore kako bi se izbjeglo savijanje tračnice lanca.  
**UPOZORENJE:** Nemojte rezati grane dok stojite na deblu.

### Sekcioniranje

Rezanje je rezanje srušenog stabla na komade. Uvjerite se da imate čvrst oslonac i stanite uzbrdo od drveta kada režete na nagibu. Ako je moguće, stablo treba poduprijeti tako da kraj koji se presječe ne leži na tlu. Ako je stablo poduprto na oba kraja i treba ga rezati po sredini, napravite rez do sredine stabla, a zatim režite ispod. To će spriječiti da se vodilica i lanac zakače za drvo. Prilikom rezanja, izbjegavajte rezanje s lancem u tlu, jer će to brzo otupiti lanac. Kad kosite na nagibu, uvijek stojite uzbrdo.

Trup poduprt cijelom dužinom. Režite odozgo (gornji presjek), izbjegavajući zarezivanje u tlo (Sl. 12 a).

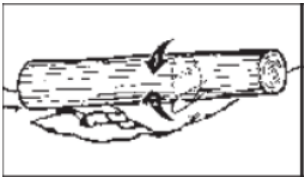


**Fig 12a**

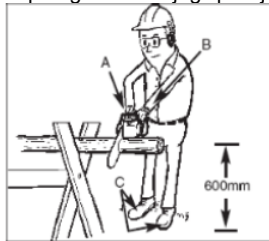


**Fig 12b**

Trup poduprt na jednom kraju. Prvo odrežite odozdo (donji presjek) 1/3 promjera debla, kako biste izbjegli pucanje. Zatim režite odozgo (gornji presjek) kako biste došli do prvog reza i izbjegli priklještenje (Sl. 12b). Deblo poduprto na oba kraja. Najprije odrežite 1/3 promjera debla s vrha kako biste izbjegli pucanje. Zatim zarezite odozdo kako biste došli do prvog reza i izbjegli priklještenje (Sl. 12c).



**Fig 12c**



**Fig 13**

**NAPOMENA:** Najbolji način da poduprete deblo prilikom rezanja je korištenje nosača. Kada to nije moguće, deblo treba podići i poduprijeti ga panjevima ili potpornim trupcima. Provjerite je li odrezano deblo čvrsto poduprto.

Sječenje pomoću jarca.

Za osobnu sigurnost i jednostavnost rezanja izuzetno je važan ispravan položaj pri okomitom rezanju (slika 13).

Vertikalno rezanje:

- Držite pilu čvrsto s obje ruke i desno od tijela dok režete.
- Držite lijevu ruku što je moguće ravnije.
- Stanite na obje noge.

Upozorenje: Prilikom rezanja pilom, provjerite jesu li lanac i oštrica pravilno podmazani.

## 9. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Podmazivanje zupčanika na vrhu vodilice:

Upozorenje: Lančanik vodilice lanca je već podmazan. Nepodmazivanje lančanika, vodilice lanca i vodilice lanca smanjit će učinkovitost i uzrokovati blokiranje i prijevremeno oštećenje vodilice.

Preporuča se podmazivanje gornjeg lančanika nakon 25 sati korištenja ili jednom tjedno, što god nastupi prije. Prije podmazivanja uvijek temeljito očistite gornji lančanik vodilice.

Upozorenje: prilikom rukovanja nožem i lancem obavezno nositi zaštitne rukavice.

Pritisnite prekidač u položaj OFF, a zatim odspojite bateriju.

Napomena: Za podmazivanje gornjeg lančanika nije potrebno uklanjati lanac. Podmazivanje se može obaviti na gradilištu.

Održavanje oštrice vodilice

Većina problema s vodilicom može se spriječiti jednostavnim pravilnim održavanjem lanca. Nedovoljno podmazivanje vodilice i rad pile s prenapetim lancem doprinose brzom trošenju vodilice. Kako bi se smanjilo trošenje vodilice, preporučuju se sljedeći postupci održavanja vodilice.

Upozorenje: tijekom radova na održavanju obvezno je nositi zaštitne rukavice. Ne izvodite radove održavanja na vrućem motoru.



**Ne bacajte električnu, industrijsku elektroničku opremu i sastavne dijelove u kućni otpad! Informacije o WEEE. Obzirom na odredbe PU 195/2005 - vezano za zaštitu okoliša i PU 5/2015. Potrošači će uzeti u obzir sljedeće indikacije za predaju električnog otpada, navedene u nastavku:**

- Potrošači su dužni otpadnu električnu i elektroničku opremu (WEEE) ne odlagati kao nerazvrstani komunalni otpad te taj OEEO prikupljati odvojeno.

- Skupljanje ovog otpada pod nazivom (OEEO) provodit će se putem Javne službe skupljanja unutar svake županije te putem sabirnih centara koje organiziraju gospodarski subjekti ovlašteni za prikupljanje WEEE. Informacije pruža Uprava fonda za okoliš [www.afm.ro](http://www.afm.ro) ili časopis Europske unije.

- Potrošači mogu besplatno predati WEEE na gore navedenim sabirnim mjestima.

## 10. IZJAVE O SUKLADNOSTI

### EC IZJAVA O SUKLADNOSTI



**Proizvođač :** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, br. 111, Upravna zgrada, Craiova, Dolj, Rumunjska

Cilj. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehnički spis: inž. Alexandru Radoi – direktor dizajna produkcije

**Opis proizvoda:** **Motorna pila na akumulator** - alat za rezanje i oblikovanje drva u građevinarstvu, drvoprerađivačkim radionicama i kućanstvu.

**Proizvod: Motorna pila na akumulator**

Serijski broj proizvoda: AASF00200001XXRUR2524E (gdje AA predstavlja zadnje dvije znamenke godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 su broj serije, znakovi 7-12 su broj proizvoda)

**Tip: RURIS Model: 2524E**

**Motor:** Električni, bez četkica **Ukupna snaga:** Pw = 80 Wh

**Dužina tračnice:** 250mm **Baterija:** Li- Ion 20V 4 Ah (nije uključena u proizvod) **Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu s HG 1029/2008 - o uvjetima za stavljanje strojeva na tržište, Direktiva 2006/42/EC - sigurnosti i zaštitni zahtjevi, Norma EN ISO 12100:2010 - Strojevi. Sigurnost, Direktiva 2011/65/EU od 8. lipnja 2011. o ograničenjima upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi, izmijenjena Direktivom 2015/863/EU, Prilog 2, Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti ( GD 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirano 2019), imamo potvrđuje sukladnost proizvoda s navedenim standardima i izjavljuje da je u skladu s glavnim zahtjevima sigurnosti i sigurnosti, da ne ugrožava život, zdravlje, sigurnost na radu i nema negativan utjecaj na okoliš.**

predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:

**SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010** - Sigurnost strojeva . Osnovni pojmovi, opći principi projektiranja. Osnovna terminologija, metodologija. Tehnički principi

**SR EN 60745-1:2009/A11:2010/ EN 60745-1:2009/A11:2010-** Prijenosni električni alati s motorom - Sigurnost - 1. dio: Opći zahtjevi

**SR EN EN 60745-2-13:2009/A1:2010/ EN 60745-2-13:2009/A1:2010-** Prijenosni električni alati s motorom - Sigurnost - Dio 2-13: Posebni zahtjevi za lančane pile

**SR EN 62841-1:2016 / EN 62841-1:2015+AC2015-** Prijenosni električni alati s motorom, prijenosni alati i strojevi za travnjake i vrtove - Sigurnost - 1. dio: Opći zahtjevi

**SR EN 62841-4-1:2020/ EN 62841-4-1:2020-** Ručni električni alati s motorom, prijenosni alati i strojevi za travnjake i vrtove. Sigurnost. Dio 4-1: Posebni zahtjevi za lančane pile

**SR EN 61000-4-2:2009/ IEC 61000-4-2:2008-** Elektromagnetska kompatibilnost (EMC). Dio 4-2: Tehnike ispitivanja i mjerenja. Ispitivanje otpornosti na elektrostatičko pražnjenje

**SR EN 62133-1:2017/ IEC 62133-1:2017-** Alkalni i drugi nekiselinški akumulatori - Sigurnosni zahtjevi za prijenosne zatvorene akumulatora i baterije izrađene od njih, namijenjene za uporabu u prijenosnim aplikacijama. Dio 1: Nikalni sustavi

**SR EN 62133-2:2017/ 62133-2:2017-** Alkalni i drugi nekiselinški akumulatori - Sigurnosni zahtjevi za prijenosne zatvorene akumulatora i baterije izrađene od njih, namijenjene za uporabu u prijenosnim aplikacijama. Dio 2: Litijski sustavi

**SR EN 60335-2-29:2005/ EN 60335-2-29:2004-** Kućanski i slični električni uređaji - Sigurnost - Dio 2-29: Posebni zahtjevi za punjače baterija

**SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012/A11:2014-** Kućanski i slični električni uređaji - Sigurnost - 1. dio: Opći zahtjevi

**SR EN 55014-1:2021** - Elektromagnetska kompatibilnost. Zahtjevi za kućanske aparate, električne alate i slične aparate. Dio 1: Emisija

**SR EN 55014-2:2021** - Elektromagnetska kompatibilnost. Zahtjevi za kućanske aparate, električne alate i slične aparate. 2. dio: Imunitet. Standard obitelji proizvoda e

- **Direktiva 2000/14/EZ** - (izmijenjena Direktivom 2005/88/EZ) - Emisije buke u vanjskom okolišu
- **Direktiva 2006/42/EZ** - o strojevima - stavljanje strojeva na tržište
- **Smjer 2014/30/EU** - o elektromagnetskoj kompatibilnosti (GD 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirano 2019.);
- **Direktiva 2011/65/EU od 8. lipnja 2011., izmijenjena Direktivom 2015/863/EU, Prilog 2** - o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi

**Drugi korišteni standardi ili specifikacije:**

- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem
- **SR ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zdravljem i sigurnošću na radu .  
- Marka i naziv proizvođača: ZSI Co. Ltd.

**Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.**

Napomena: Ova je izjava u skladu s izvornikom.

Rok valjanosti: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Craiova, 16.12.2024**

Godina primjene CE oznake: **2024**

Registarski broj : **1485/16.12.2024**

**Ovlaštena osoba i potpis:** inž. Stroe Marius Catalin

generalni direktor  
SC RURIS IMPEX SRL

**EC IZJAVA O SUKLADNOSTI****Proizvođač** : SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, br. 111, Upravna zgrada, Craiova, Dolj, Rumunjska

Cijl. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehnički spis: inž. Alexandru Radoi – direktor dizajna produkcije

**Opis proizvoda: Motorna pila na akumulator** - alat za rezanje i oblikovanje drva u građevinarstvu, drvopreradaivačkim radionicama i kućanstvu.**Proizvod: Motorna pila na baterije**

Serijski broj proizvoda: AASF00200001XXRUR2524E (gdje AA predstavlja zadnje dvije znamenke godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 su broj serije, znakovi 7-12 su broj proizvoda)

**Tip: RURIS Model: 2524E****Motor:** Električni, bez četkica **Ukupna snaga:** Pw = 80 Wh**Dužina tračnice:** 250 mm **Baterija** : Li-Ion 20V 4 Ah (nije uključena u proizvod) Izmjerena razina zvučne snage: 95 dB(A) Zajamčena razina zvučne snage: 98 dB(A)

Razina akustične snage je certificiran od strane TUV SUD Certification and Testing izvješćem br. 70.403.19.092.40/22.10.2019 u skladu s odredbama Direktive 2000/14/EZ dopunjene Direktivom 2005/88/EZ i SR EN ISO 3744:2011

*Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova kao proizvođač, u skladu s Direktivom 2000/14/EC (izmijenjenom Direktivom 2005/88/EC), HG 1756/2006 - o ograničenju emisije buke u okoliš koju proizvodi oprema namijenjena za koristiti izvan zgrada, provjeriti i potvrditi sukladnost proizvoda s navedenim standardima i izjavljuju da je u skladu s glavnim zahtjevima.*

predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:

- **Direktiva 2000/14/EZ (izmijenjena Direktivom 2005/88/EZ)** – Emisije buke u vanjskom okolišu
- **SR EN ISO 3744:2011** - Akustika. Određivanje razine zvučne snage koju emitiraju izvori buke pomoću zvučnog tlaka
- **Direktiva 2006/42/EZ** - o strojevima - stavljanje strojeva na tržište
- **Direktiva 2014/30/EU** o elektromagnetskoj kompatibilnosti (GD 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirano 2019.);
- **Direktiva 2011/65/EU od 8. lipnja 2011., izmijenjena Direktivom 2015/863/EU, Prilog 2** - o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi

**Drugi korišteni standardi ili specifikacije:**

- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem
- **SR ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zaštitom zdravlja i sigurnošću na radu .

**Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.**

Napomena: Ova je izjava u skladu s izvornikom.

Rok valjanosti: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Craiova, 16.12.2024**Godina primjene CE oznake: **2024**Registarski broj : **1486/16.12.2024****Ovlaštena osoba i potpis:** inž. Stroe Marius Catalin

Generalni direktor Ruris Impex SRL



# Motorna pila na Akumulator RURIS 2524E



1. UVOD	2
2. SIGURNOSNE UPUTE	2
3. TEHNIČKI PODACI	5
4. PREGLED MAŠINE	5
5. BEZBEDNOSNE MJERE OD POVRATAKA	5
6. VODIČ ZA MONTAŽU	6
7. UPUTSTVO ZA UPOTREBU	7
8. OPŠTA UPUTSTVA ZA REZANJE	7
9. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	10
10. IZJAVE O USKLAĐENOSTI	10

## 1. UVOD

Poštovani kupče!

Hvala vam na odluci da kupite RURIS proizvod i na poverenju koje ste ukazali našoj kompaniji! RURIS je na tržištu od 1993. godine i za to vreme je postao snažan brend, koji je svoju reputaciju izgradio držeći obećanja, ali i kontinuiranim ulaganjima u cilju pružanja pomoći kupcima pouzdanim, efikasnim i kvalitetnim rešenjima.

Uvjereni smo da ćete cijeniti naš proizvod i dugo uživati u njegovom radu. RURIS svojim kupcima ne nudi samo mašine, već kompletna rešenja. Važan element u odnosu sa kupcem je savjetovanje prije i nakon prodaje, kupcima RURIS-a na raspolaganju je čitava mreža partnerskih trgovina i servisnih mjesta.

Da biste uživali u proizvodu koji ste kupili, pažljivo pročitajte korisnički priručnik. Slijedeći upute, bit će vam zagarantovana dugotrajna upotreba.

Kompanija RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda i stoga zadržava pravo izmene, između ostalog, njihovog oblika, izgleda i performansi, bez obaveze da to unapred saopšti.

Hvala vam još jednom što ste odabrali RURIS proizvode!












Informacije o korisnicima i podrška:

Telefon: 0351.820.105

email: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. SIGURNOSNE UPUTE

### 2.1. UPOZORENJA NA MAŠINI

	Upozorenje! Opasnost!		Čuvajte se trzaja.
	Nosite zaštitnu opremu za ruke.		Koristite motornu testeru sa obe ruke.
	Zaštita od nošenja sluh .		Radne zaštitne cipele .
	W a r t e s zaštita.		Pročitajte priručnik.
	Nemojte raditi jednom rukom.		Ne izlažite kiši .
	CE oznaka		

### 2.2. UPOZORENJA

Prije upotrebe motorne pile, pročitajte i slijedite sva upozorenja, mjere opreza i upute u ovom priručniku.



**NAPOMENA:** Sljedeće sigurnosne informacije nisu namijenjene da pokriju sve moguće uvjete i situacije. to se može dogoditi. Pročitajte cijeli korisnički priručnik. Nepoštovanje uputa i sigurnosnih informacija može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili smrti.

### OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

**SAČUVAJTE OVA SIGURNOSNA UPUTSTVA.**

**UPOZORENJE:** Nemojte koristiti motornu testeru dok ne pročitate ovo uputstvo za upotrebu i niste upoznat i sa uputstvima za bezbednost, rad i održavanje.

**SIGURNOST NA RADNOM PROSTORU**

- Neka vaš radni prostor bude čist i dobro osvijetljen.
- Nemojte rukovati električnim alatima u eksplozivnoj atmosferi, kao što je prisustvo tečnosti goriva, gasova ili para. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti gorivne plinove ili pare.
- Držite podalje djecu i prolaznike. Svi posjetitelji i kućni ljubimci trebaju biti na sigurnoj udaljenosti od radnog prostora.
- Ne dozvolite djeci ili neobučenim osobama da koriste ovu mašinu.
- Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi. Ako voda uđe u električni alat, povećava se rizik od strujnog udara.
- Nemojte rukovati alatom mokrim rukama.
- Nikada ne dozvolite djeci da rukuju opremom. Nikada nemojte dozvoliti odraslima da rukuju opremom bez odgovarajućih uputstava.
- Uvijek nosite zaštitne naočale i masku.
- Dugu kosu vežite iznad nivoa ramena kako biste je spriječili da se uhvati u pokretne dijelove.
- Ne izlažite mašinu kiši, čuvajte je u zatvorenom prostoru.
- Nemojte raditi u uslovima slabog osvetljenja.
- Držite sve dijelove tijela dalje od pokretnih dijelova mašine.
- Nosite duge pantalone, zaštitne čizme i rukavice. Izbjegavajte široku odjeću i nakit koji se može zaglaviti u pokretnim dijelovima mašine.
- Ne forsirajte mašinu.
- Nemojte koristiti opremu bos i sa sandalama ili neprikladnom obućom. Nosite zaštitnu obuću.
- Održavajte čvrst stav i ravnotežu kada koristite motornu testeru.
- Nemojte koristiti alat ako prekidač nije u funkciji.
- Držite sve prolaznike, djecu i kućne ljubimce na udaljenosti od najmanje 50 metara. Nemojte koristiti ovaj uređaj kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova.
- Držite sve dijelove tijela dalje od pokretnih dijelova i svih vrućih površina alata.
- Prije svake upotrebe provjerite radno područje. Uklonite sve predmete, kao što su kamenje, razbijeno staklo, ekseri, žica ili kanap koje bi mašina mogla baciti ili uhvatiti.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove i pribor proizvođača. Upotreba bilo kojih drugih dijelova može stvoriti opasnost ili uzrokovati oštećenje proizvoda.
- Alati na baterije ne moraju biti uključeni u električnu utičnicu; oni su uvek spremni da krenu. Budite svjesni potencijalnih opasnosti kada ne koristite svoj alat na baterije ili kada mijenjate pribor. Pridržavanje ovog pravila smanjit će rizik od strujnog udara, požara ili ozbiljne tjelesne ozljede.
- Uklonite ili odspojite bateriju prije servisiranja ili čišćenja stroja.
- Ne bacajte baterije u vatru, ćelije mogu eksplodirati. Provjerite lokalne propise za moguće posebne upute za odlaganje.
- Nemojte otvarati i ne oštetiti baterije. Otpušteni elektrolit je korozivan i može iritirati oči ili kožu. Može biti otrovno ako se proguta.
- Ne stavljajte alate na baterije ili njihove baterije blizu vatre ili toplote. To će smanjiti rizik od eksplozije.
- Nemojte lomiti, ispuštati ili oštetiti bateriju. Nemojte koristiti bateriju ili punjač koji je ispao ili je pretrpio jak udarac.
- Ne usmjeravajte alat prema ljudima ili kućnim ljubimcima.
- Kada se ne koristi, alat treba čuvati u zatvorenom prostoru na suvom, zaključanom mestu van domašaja dece.
- Pažljivo rukujte alatom. Održavajte alat čistim za visoke performanse. Slijedite upute za pravilno održavanje.
- Da biste smanjili rizik od strujnog udara, ne izlažite mašinu kiši, nemojte je koristiti na mokrim površinama. Čuvajte ga u zatvorenom prostoru.
- Sačuvajte ova uputstva. Pozivajte se na njih često i koristite ih za obuku drugih koji bi mogli koristiti ovu mašinu.

- Držite djecu dalje od radnog područja i pod nadzorom odgovorne odrasle osobe.
- Ne dozvolite djeci da rukuju alatom.

## LIČNA SIGURNOST

NEMOJTE rukovati motornom testerom jednom rukom! Rukovanje jednom rukom predstavlja opasnost od ozbiljnih ozljeda operatera, pomagača ili prolaznika. Lančana pila je dizajnirana za korištenje s obje ruke. Koristite zaštitnu obuću, odeću koja dobro pristaje, zaštitne naočare i zaštitu za oči, uši i glavu.

NEMOJTE dozvoliti da se druge osobe približe motornoj pili kada je pokrećete ili dok sećete. Držite prolaznike i životinje van radnog prostora.

NEMOJTE započinjati sječu prije nego što osigurate čistu radnu površinu, stabilnu podlogu i uspostavljen put za bijeg od oborenog drveta.

Držite sve dijelove tijela dalje od lančane pile tokom rada.

Prije pokretanja motora provjerite da motorna pila ne dodiruje druge predmete.

NEMOJTE koristiti lančanu testeru ako je oštećena, nepravilno podešena ili nije u potpunosti sastavljena i korisničkom priručniku smije izvoditi samo kvalifikovano osoblje u ovlaštenom RURIS servisnom centru.

Budite izuzetno oprezni kada sećete malo grmlje i mladice, jer tanki materijali mogu biti zahvaćeni oštricom i odbačeni prema vama ili vas izbaciti iz ravnoteže.

Kada sećete napete grane, pazite na povratni udar kako ne biste udarili drvena vlakna kada se napetost otpusti.

Ručke moraju uvijek biti suve, čiste i bez ulja ili mješavine goriva.

Motornu testeru koristite samo u dobro provetrenim prostorijama.

NEMOJTE koristiti motornu testeru osim ako niste obučeni.

Sve intervencije na električnoj lančanoj pili koje nisu navedene u uputama o sigurnosti i održavanju u korisničkom priručniku smije izvoditi samo kvalifikovano osoblje u ovlaštenom RURIS servisnom centru.

Prilikom transporta lančane testere, koristite štitnik sečiva.

NEMOJTE koristiti motornu testeru u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova, bilo u zatvorenom ili na otvorenom. Opasnost od eksplozije i/ili požara.

KORISTITE ODGOVARAJUĆI ALAT: Secite samo drvo. Ne koristite motornu pilu u bilo koju drugu svrhu osim za koju je dizajnirana. Na primjer, nemojte koristiti motornu pilu za rezanje plastike, zida ili drugih građevinskih materijala.

Oni koji prvi put koriste motornu pilu trebali bi proći praktičnu obuku od iskusnog korisnika o korištenju motorne pile i zaštitne opreme.

Ne pokušavajte da držite motornu testeru jednom rukom. Reakcione sile se ne mogu kontrolisati i rizikujete da izgubite kontrolu nad motornom testerom. Opasnost od klizanja šipke i lanca ili odbijanja natrag u granu ili trupac.

Budite svjesni prašine i toksičnih aerosola (kao što su prašina za rezanje ili uljni aerosoli od podmazivanja lanca). Zaštitite se na odgovarajući način.

## UPOTREBA I ODRŽAVANJE

- Upoznajte se sa alatom. Pažljivo pročitajte priručnik, naučite njegove primjene i ograničenja, te specifične potencijalne opasnosti povezane s ovom mašinom.
- Provjerite ima li neusklađenih ili vezanih pokretnih dijelova, lomljenja dijelova i bilo kojeg drugog stanja koje može utjecati na rad alata. Ako je oštećen, odnesite električni alat na popravku prije korištenja.
- Nemojte silom pritiskati električni alat. Koristite električni alat ispravno za svoju primjenu.
- Odvojite bateriju od električnog alata prije bilo kakvog podešavanja, promjene pribora ili odlaganja električnih alata.
- Prije upotrebe provjerite rad alata.
- Nož za rezanje održavajte oštrim i čistim
- Nemojte koristiti alat ako nema čitljivu naljepnicu upozorenja.
- Koristite električni alat u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete. Upotreba električnog alata za radnje drugačije od predviđenih može dovesti do opasne situacije.

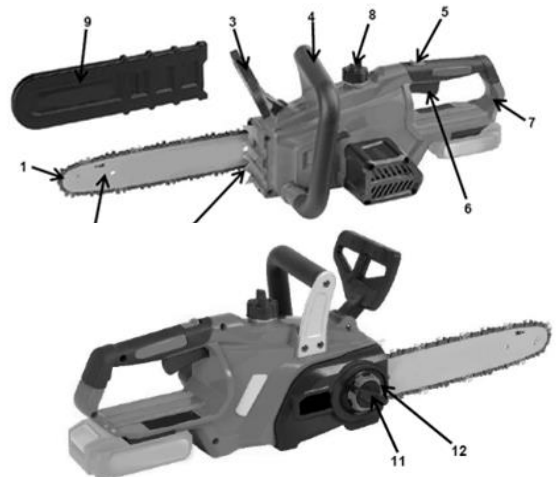
UPOZORENJE: Prilikom transporta ili servisiranja jedinice uvijek odspojite bateriju.

### 3. TEHNIČKI PODACI

<b>Motor</b>	Električni, sa četkicama
<b>Baterija</b>	Li-Ion 20V 4 Ah (nije uključeno u proizvod)
<b>Totalna snaga</b>	Pw= 80 Wh
<b>Dužina šine</b>	10" (250 mm)
<b>Maksimalna dužina rezanja</b>	245mm
<b>Lanac</b>	3/8 1,3 mm
<b>Upravljanje vibracijama</b>	4,5 m/s <sup>2</sup> , 5 m/s <sup>2</sup> . K=1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Kapacitet rezervoara za ulje</b>	220 ml
<b>Neto težina sa priborom</b>	3,1 kg

### 4. PREGLED MAŠINE

1. Lanac testere
2. Vodilica
3. Poluga kočnice lanca / štitnik za ruku
4. Prednja ručka
5. Dugme za otključavanje
6. Dugme okidača
7. Zadnja ručka
8. Poklopac rezervoara za ulje
9. Zaštita oštrice vodilice
10. Potporna kandža
11. Okretno dugme za zaključavanje
12. Točak za zatezanje lanca



Slike su samo u informativne svrhe, dobavljač zadržava pravo da izvrši strukturne i funkcionalne promjene na mašini predstavljenoj u ovom priručniku.

Baterija koristi funkciju "α UP- Innovation RURIS". Ova funkcija pomaže bateriji kada dostigne kritični prag pražnjenja. Ruris je smislio inovaciju u sistemu ćelija unutar baterije, preko koje se baterija može puniti nakon dužeg vremenskog perioda u kojem je bila prazna. Tako korisnici RURIS-a mogu uživati u pouzdanosti i inovacijama RURIS-a. Nakon skladištenja preporučuje se punjenje u razmaku od 6 mjeseci do 1 godine

### 5. BEZBEDNOSNE MJERE OD POVRATAKA

DO ODBRATA može doći ako VRH ili KRAJ oštrice dodirne bilo koji predmet, ili ako drvo priklješti i priklješti lanac u rezu. Kontakt sa vrhom ponekad može izazvati izuzetno brzu reakciju, bacanje oštrice gore i nazad prema operateru.

VEŽIVANJE lanca duž DONJE STRANE mapa može POvući testeru naprijed, dalje od operatera.

VEŽIVANJE lanca duž VRHA šipke može brzo gurnuti testeru nazad prema operateru.

Bilo koja od ovih reakcija može uzrokovati da se pila izmakne kontroli, što može uzrokovati ozbiljne ozljede. Osnovno razumevanje povratnog udarca može smanjiti ili eliminisati efekat iznenađenja. Iznenađenje je jedan od uzroka nesreća.

Kada rukujete motornom testerom, držite testeru čvrsto sa obe ruke, sa desnom rukom na zadnjoj ručki, a levom rukom na prednjoj ručki. Čvrsto uhvatite motornu testeru prstima oko ručki. Čvrsto držanje pomaže u smanjenju povratnog udarca i održavanju kontrole nad testerom. Ne puštaj.



Provjerite da nema prepreka u području koje sečete. Nemojte dozvoliti da vrh oštrice dođe u kontakt sa deblima, granama ili bilo kojom drugom preprekom koja bi mogla da se udari tokom upotrebe motorne testere.

Ne posežite predaleko i nemojte seći iznad nivoa ramena.

Slijedite upute proizvođača za oštrenje i održavanje lanca.

Koristite samo zamjenske oštrice i lance koje je odredio proizvođač ili ekvivalent.

NAPOMENA: Lanci sa malim povratnim udarcem su oni koji spadaju u opseg performansi trzaja.

**UPOZORENJE:** Povratni trzaj može uzrokovati da lančana pila postane opasno van kontrole i može uzrokovati ozbiljne ili smrtonosne ozljede operatera ili bilo koga u blizini. Ostanite na oprezu u svakom trenutku. Povratni udar ili uklještenje su primarne opasnosti upotrebe motorne pile i primarni su uzrok većine nesreća.

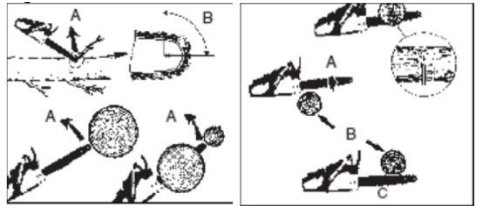
pažnja na:

Rotacijski trzaj (slika 2)

A = putanja trzaja, B = površina efekta trzaja

Reakcije guranje (zaključavanje trzaja) i povlačenje (slika 3)

A = povlačenje, B = čvrsti predmeti, C = guranje



## 6. VODIČ ZA MONTAŽU

Nosite rukavice kada rukujete oštricom i lancem; ovi dijelovi su oštri. Ne dodirujte niti podešavajte lanac dok motor radi. Lanac je vrlo oštar; uvijek nosite rukavice kada obavljate održavanje lanca kako biste izbjegli ozljede.

Korištenje lanca i šipke (sl. 4-5)

Odvojite akumulator motorne testere.

Okrenite dugme za zaključavanje na poklopcu lanca u smeru suprotnom od kazaljke na satu i uklonite dugme i čahuru.

Skinite poklopac lanca.

Rastegnite lanac u petlju i ispravite sva uvrnuta područja. Rezni zubi trebaju biti usmjereni u smjeru rotacije lanca. Ako pokazuju na drugu stranu, okrenite petlju.

Postavite ostruge lančanog pogona u žljeb šipke kao što je prikazano.

Postavite lanac tako da postoji omča na stražnjoj strani oštrice.

Držite lanac na svom mjestu i postavite omču oko lančanika.

Učvrstite oštricu u ravnini s površinom za montažu tako da igle sečiva budu na dugačkom prerezu oštrice.

**NAPOMENA:** Prilikom postavljanja šipke na klinove šipke, uvjerite se da je klin za podešavanje umetnut u otvor na vodilici za zatezanje lanca.

Ugradite poklopac lanca.

Vratite čahuru poklopcu lanca i klin za zaključavanje; Okrenite dugme u smeru kazaljke na satu da zategnete poklopac pogonskog lančanika. Oštrica bi se i dalje trebala slobodno kretati radi podešavanja napetosti.

Potpuno otpustite zategnutost lanca okretanjem zateznog kotača u smjeru kazaljke na satu dok lanac ne sjedne čvrsto na mačku, sa pogonskim mamzama u utoru šipke.

Podignite vrh oštrice za vođenje da provjerite savijanje.

Otpustite vrh vodilice i okrenite zatezač lanca u smjeru kazaljke na satu za pola okreta. Ponavljajte postupak dok više ne bude savijanja.

Držite vrh vodilice i zategnite vijak za zaključavanje poklopcu lanca. Lanac je pravilno zategnut kada nema više savijanja na dnu vodilice, siguran je i može se okretati rukom bez otpora ili vezivanja.

**NAPOMENA:** Ako je lanac previše zategnut, neće se okretati. Lagano olabavite dugme za zaključavanje poklopcu lanca i okrenite točak zatezača lanca u smeru suprotnom od kazaljke na satu za četvrtinu okreta.

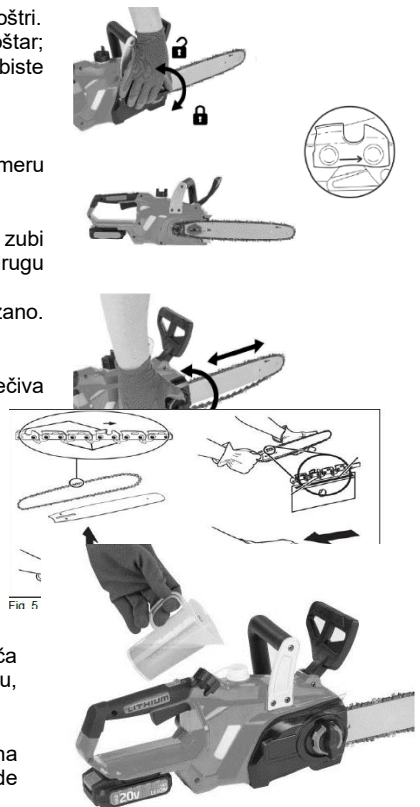


Fig. 6

Podignite vrh vodilice i ponovo zategnite zavrtanj poklopca lanca. Uvjerite se da se lanac okreće bez vezivanja.

Ulje za podmazivanje lanca. (sl. 6)

Prije pokretanja motorne pile, spremnik se mora napuniti uljem za lanac RURIS M-POWER.

Nikada nemojte koristiti otpadno ulje za podmazivanje lanca.

Da biste napunili rezervoar za ulje za lanac motorne testere, odvrnite čep za punjenje. Izbjegavajte ulazak zagađivača u ulje prilikom punjenja. Nivo ulja se može provjeriti kroz kontrolno staklo.

## 7. UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Uvjerite se :

- Potpuno napunite bateriju prije prve upotrebe.
- Napunite rezervoar uljem za lanac.
- Provjerite je li oprema za rezanje pravilno montirana i osigurana.
- Produžena izloženost zagađenju bukom može dovesti do trajnog oštećenja sluha.

### 7.1 UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE ELEKTRIČNE PILE

**UPOZORENJE** Postavite svoje tijelo lijevo od linije pile. Nikada ne držite testeru ili lanac između nogu niti se nagnjajte preko linije testere.

Pokretanje električne testere

Provjerite je li vijak za zaključavanje poklopca lanca dobro pričvršćen u poklopac lanca.

Uvjerite se da u blizini oštrice ili lanca nema predmeta ili prepreka koje bi mogle doći u kontakt s njima.

Pričvrstite bateriju u priključak za motornu pilu (Sl. 7).

Pritisnite dugme za otpuštanje (5) i pritisnite dugme okidača (6) (slika 8).

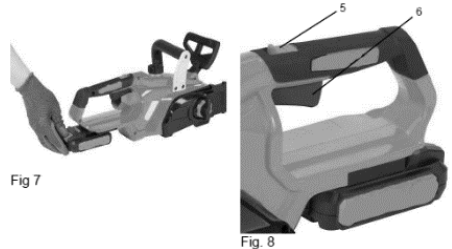
Držite pritisnuto dugme okidača, otpustite dugme za zaključavanje i nastavite da pritisnete dugme okidača da motorna testera radi bez zaustavljanja.

Zaustavljanje motorne testere.

**NAPOMENA:** Normalno je da lanac nastavi da se kreće nekoliko trenutaka nakon otpuštanja dugmeta okidača.

Za zaustavljanje lančane pile, otpustite dugme okidača.

Nakon otpuštanja okidača, dugme za zaključavanje će se automatski vratiti u zaključani položaj.



### 7.2 AKTIVIRANJE KOČNICE LANCA

Prije svake upotrebe provjerite pravilan rad kočnice lanca. (Sl. 9). Aktivirajte kočnicu lanca okretanjem lijeve ruke oko prednje ručke, gurajući ručicu kočnice lanca/štitnik za ruku prema šipki stražnjom stranom ruke dok se lanac brzo okreće. Držite obje ruke na ručkama pile (1) cijelo vrijeme.

Vratite kočnicu lanca u položaj RUN tako što ćete uhvatiti vrh poluge kočnice lanca/štitnik za ruku i povući prema prednjoj ručki (2).



Fig. 9

## 8. OPŠTA UPUTSTVA ZA REZANJE

sječa

Sječa je termin za potpunu sječu drveta. Mala stabla, do 15-18 cm (6-7 inča) u prečniku, obično se sijeku u jednom seču. Veća stabla zahtijevaju sječu panjeva. Panjevi određuju smjer u kojem će drvo pasti.

**Obaranje drveća:**

**Upozorenje:** Prije početka rezanja, put za bijeg (A) mora biti isplaniran i očišćen. Put za bijeg mora se protezati unazad i dijagonalno, u smjeru suprotnom od pada, kao na slici 10a.

**Upozorenje:** Prilikom obaranja drveta na nagnutom terenu, rukovalac motornom pilom mora ostati uzvodno, jer je vrlo moguće da se drvo otkotrlja nizbrdo nakon sječe.

**Napomena:** Smjer pada (B) kontrolira se graničnikom. Prije rezanja, proučite položaj većih grana i prirodni nagib stabla kako biste odredili smjer pada drveta.

**Upozorenje:** Nemojte rušiti drveće u uslovima jakog ili promjenljivog vetra, ili ako postoji opasnost od oštećenja. Posavjetujte se sa šumarskim stručnjakom. Nemojte sjeći drveće ako postoji opasnost od udara u dalekovode; obavijestite elektroprivredu prije rezanja.

Opće preporuke za sječu drveća:

Obaranje se općenito sastoji od dvije glavne operacije rezanja, urezivanja (C) i pravljenja reza za obaranje (D). Prvo napravite gornji rez (C) na strani drveta okrenutom prema smjeru pada (E). Pazite da ne

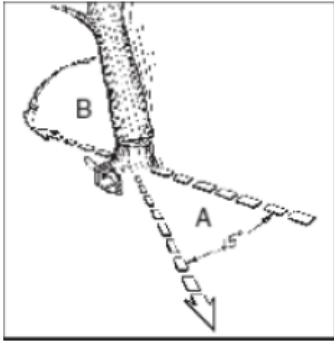


Fig 10a

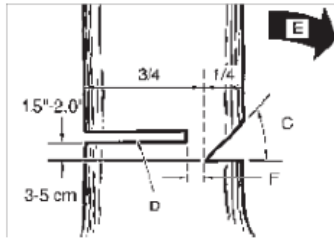


Fig 10b

zasiječete previše duboko u deblo.

Poklopac (C) mora biti dovoljno dubok da stvori šarku (F) koja je dovoljno debela i jaka. Kapa mora biti dovoljno široka da vodi pad drveta što je duže moguće.

**UPOZORENJE:** Nemojte prolaziti ispred oblijepjenog drveća. Napravite rez za obaranje (D) na suprotnoj strani drveta

i 3 - 5 cm (1,5 - 2,0 inča) iznad ivice slavine (C) (Sl. 10 b)

Ne rezati deblo u potpunosti. Uvijek ostavite šarku. Šarka vodi stablo. Ako je deblo potpuno isječeno, smjer pada više nije kontroliran.

Umetnite klin za obaranje ili polugu u rez prije nego što drvo postane nestabilno i počne se kretati. Ovo sprečava da se sečivo zaglavi u rezu za obaranje ako pogrešno procenite smer pada. Prije guranja posječenog drveta, uvjerite se da mu u dohvatu nema prolaznika.

**Upozorenje:** Prije završnog reza, još jednom provjerite da nema prolaznika, životinja ili prepreka u tom području.

Rez obaranja:

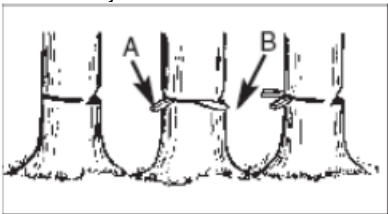


Fig 10c

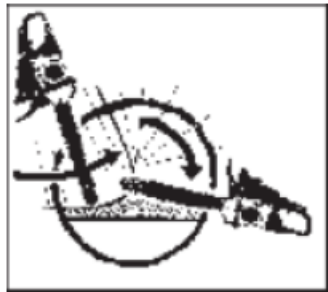


Fig 10d

Koristite drvene ili plastične klinove (A) kako biste spriječili da se šipka ili lanac (B) zahvate u rez. Klinovi takođe kontrolišu pad (slika 10c)

U slučaju da prečnik drveta koje se seče prelazi dužinu sečiva, napravite dva reza, kao što je prikazano na slici (Sl. 10d).

**UPOZORENJE:** Kada se rez za obaranje približi šarki, drvo bi trebalo da počne da pada. Kada drvo počne da pada, uklonite testeru iz reza, zaustavite motor, spustite motornu testeru i napustite područje putem izlaza (Sl. 10a).

### Čišćenje grana

Grabljenje je proces uklanjanja grana sa posječenog drveta. Ne uklanjajte potporne grane prije nego što sečete na komade (Sl. 11).

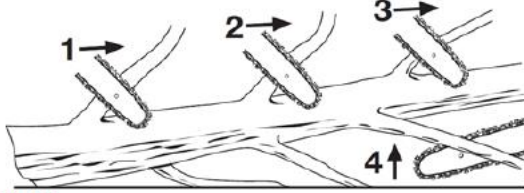


Fig 11

Grane pod zatezanjem treba rezati odozdo prema gore kako bi se izbjeglo savijanje šine lanca.

**UPOZORENJE:** Nemojte seći grane dok stojite na stablu.

### Sectioning

Sečenje je sečenje oborenog drveta na komade. Osigurajte da imate čvrstu nogu i da stojite uzbrdo od drveta kada sečete na padini. Ako je moguće, drvo treba poduprijeti tako da kraj koji se presječe ne leži na tlu. Ako je drvo poduprto na oba kraja i treba ga sjeći u sredini, napravite rez do sredine stabla, a zatim sečite ispod. Ovo će spriječiti da se šipka i lanac zakače za drvo. Prilikom rezanja izbjegavajte sečenje sa lancem u zemlji, jer će to brzo otupiti lanac. Kada sečete na padini, uvijek stojite uzbrdo.

Deblo poduprto cijelom dužinom. Izrežite odozgo (gornji presjek), izbjegavajući sječenje u tlo (Sl. 12 a).

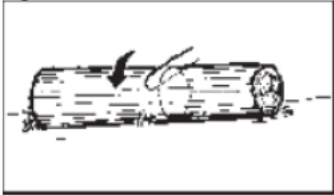


Fig 12a



Fig 12b

Prtljažnik oslonjen na jednom kraju. Prvo odrežite odozdo (donji presjek) 1/3 prečnika debela, kako biste izbjegli rascjep. Zatim odrežite odozgo (gornji presjek) kako biste dosegli prvi rez i izbjegli priklještenje (slika 12b).

Prtljažnik oslonjen na oba kraja. Prvo odrežite 1/3 prečnika debela odozgo kako biste izbjegli rascjep. Zatim odrežite odozdo kako biste došli do prvog reza i izbjegli priklještenje (slika 12c).

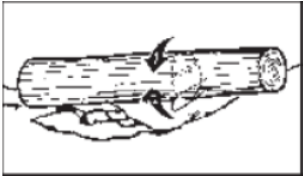


Fig 12c

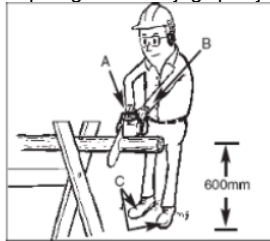


Fig 13

**NAPOMENA:** Najbolji način da poduprete deblo pri sečenju je korištenje postolja. Kada to nije moguće, deblo treba podići i poduprijeti panjevima ili potpornim trupcima. Uvjerite se da je izrezano deblo čvrsto poduprto.

Sečenje pomoću jarca.

Za ličnu sigurnost i lakoću rezanja, ispravan položaj pri vertikalnom sečenju je izuzetno važan (Sl. 13).

Vertikalno rezanje:

- Držite testeru čvrsto sa obe ruke i sa desne strane tela dok sečete.
- Držite lijevu ruku što je moguće ispravljenije.
- Stanite na obje noge.

Upozorenje: Kada sečete testerom, uverite se da su lanac i sečivo pravilno podmazani.

## 9. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Podmazivanje zupčanika na vrhu vodilice:

Upozorenje: Zupčanik vođice lanca je već podmazan. Nepodmazivanje lančanika, vodilice lanca i vodilice lanca će smanjiti performanse i uzrokovati zaglavljivanje i prijevremeno oštećenje vodilice.

Preporučuje se podmazivanje gornjeg lančanika nakon 25 sati korištenja ili jednom sedmično, što god nastupi prije. Uvijek temeljito očistite gornji lančanik vodilice prije podmazivanja.

Upozorenje: prilikom rukovanja oštricom i lancem obavezno je nositi zaštitne rukavice.

Pritisnite prekidač u položaj OFF, a zatim odspojite bateriju.

Napomena: Za podmazivanje gornjeg lančanika nije potrebno skidati lanac. Podmazivanje se može obaviti na gradilištu.

Održavanje vodilice

Većina problema sa vodilicom može se spriječiti jednostavnim pravilnim održavanjem lanca. Nedovoljno podmazivanje vodilice i rukovanje pilom sa previše zategnutim lancem doprinose brzom trošenju šipke. Da bi se trošenje vodilice smanjilo na minimum, preporučuju se sljedeće procedure održavanja šipke.

Upozorenje: obavezno je nošenje zaštitnih rukavica tokom operacija održavanja. Nemojte izvoditi radove na održavanju na vrućem motoru.



**Ne bacajte električnu, industrijsku elektroničku opremu i sastavne dijelove u kućni otpad! Informacije o WEEE. S obzirom na odredbe OUG 195/2005 - o zaštiti životne sredine i OUG 5/2015. Potrošači će uzeti u obzir sljedeće indikacije za predaju električnog otpada, navedene u nastavku:**

- Potrošači su dužni da otpadnu električnu i elektronsku opremu (WEEE) ne odlažu kao nesortirani komunalni otpad i da ovu WEEE prikupljaju odvojeno.

- Prikupljanje ovog otpada pod nazivom (WEEE) vršit će se putem Javne službe za prikupljanje unutar svake županije i kroz sabirne centre koje organiziraju gospodarski subjekti ovlašteni za prikupljanje WEEE. Informacije koje daje Uprava Fonda za životnu sredinu [www.afm.ro](http://www.afm.ro) ili časopis Evropske unije.

- Potrošači mogu besplatno predati WEEE na gore navedenim mjestima za prikupljanje.

## 10. IZJAVE O USKLAĐENOSTI

### EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI



**Proizvođač :** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, br. 111, Upravna zgrada, Krajova, Dolj, Rumunija

Gol. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlašteno lice za tehnički fajl: inž. Alexandru Radoi – direktor dizajna produkcije

**Opis proizvoda:** Akumulatorska motorna pila - alat koji se koristi za rezanje i oblikovanje drveta u građevinarstvu, drvopreradačkim radionicama i domaćinstvima.

**Proizvod: Motorna pila na Akumulator**

Serijski broj proizvoda: AASF00200001XXRUR2524E (gdje AA predstavlja posljednje dvije cifre godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 su broj serije, znakovi 7-12 su broj proizvoda)

**Tip: RURIS Model:** 2524E

**Motor:** električni, bez četkica **Ukupna snaga:** Pw = 80 Wh

**Dužina šine:** 250mm **Baterija:** Li-Ion 20V 4 Ah (nije uključena u proizvod) *Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu sa HG 1029/2008 - o uslovima za stavljanje mašina na tržište, Direktiva 2006/42/EC - sigurnosni i sigurnosni zahtjevi, Standard EN ISO 12100:2010 - Mašine. Sigurnost, Direktiva 2011/65/EU od 8. juna 2011. o ograničenjima upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektronskoj opremi, izmijenjena Direktivom 2015/863/EU, Aneks 2, Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti (GD 487/2016 o elektromagnetnoj kompatibilnosti, ažurirano 2019), potvrdili smo usklađenost proizvoda sa navedenim standardima i izjavljujemo da je usklađen sa osnovnim sigurnosnim i sigurnosnim zahtjevima, da ne ugrožava život, zdravlje, sigurnost na radu i da nema negativan utjecaj na okoliš.*

predstavnik proizvođača, na vlastitu odgovornost izjavljuje da je proizvod usklađen sa sljedećim evropskim standardima i direktivama:

**SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010** - Sigurnost mašina . Osnovni koncepti, opći principi dizajna.

Osnovna terminologija, metodologija. Tehnički principi

**SR EN 60745-1:2009/A11:2010/ EN 60745-1:2009/A11:2010** - Prijenosni električni alati na motor -

Sigurnost - Dio 1: Opšti zahtjevi

**SR EN EN 60745-2-13:2009/A1:2010/ EN 60745-2-13:2009/A1:2010** - Prijenosni električni alati na motor - Sigurnost - Dio 2-13: Posebni zahtjevi za motorne pile

**SR EN 62841-1:2016 / EN 62841-1:2015+AC2015-** Prijenosni električni alati na motorni pogon, prenosivi alati i mašine za travnjake i bašte - Sigurnost - Dio 1: Opšti zahtjevi

**SR EN 62841-4-1:2020/ EN 62841-4-1:2020-** Ručni električni alati na motorni pogon, prenosivi alati i mašine za travnjake i bašte. Sigurnost. Dio 4-1: Posebni zahtjevi za motorne pile

**SR EN 61000-4-2:2009/ IEC 61000-4-2:2008-** Elektromagnetna kompatibilnost (EMC). Dio 4-2: Tehnike ispitivanja i mjerenja. Test otpornosti na elektrostatičko pražnjenje

**SR EN 62133-1:2017/ IEC 62133-1:2017-** Alkalni i drugi ne-kiseli akumulatori - Sigurnosni zahtjevi za prijenosne zatvorene akumulatori e baterije napravljene od njih, namijenjene za upotrebu u prijenosnim aplikacijama. Dio 1: Sistemi nikla

**SR EN 62133-2:2017/ 62133-2:2017-** Alkalni i drugi ne-kiseli akumulatori - Sigurnosni zahtjevi za prijenosne zatvorene akumulatori e baterije napravljene od njih, namijenjene za upotrebu u prijenosnim aplikacijama. Dio 2: Litijumski sistemi

**SR EN 60335-2-29:2005/ EN 60335-2-29:2004** - Kućanski i slični električni aparati - Sigurnost - Dio 2-29: Posebni zahtjevi za punjače baterija

**SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012/A11:2014** - Kućanski i slični električni aparati - Sigurnost - Dio 1: Opšti zahtjevi

**SR EN 55014-1:2021** - Elektromagnetna kompatibilnost. Zahtjevi za kućanske aparate, električne alate i slične aparate. Dio 1: Emisija

**SR EN 55014-2:2021** – Elektromagnetna kompatibilnost. Zahtjevi za kućanske aparate, električne alate i slične aparate. Dio 2: Imunitet. Standard porodice proizvoda e

- **Direktiva 2000/14/EC** - (izmijenjena Direktivom 2005/88/EC) - Emisije buke u vanjskom okruženju
- **Direktiva 2006/42/EC** - o mašinama - stavljanje na tržište mašina
- **Smjer 2014/30/EU** - o elektromagnetnoj kompatibilnosti (GD 487/2016 o elektromagnetnoj kompatibilnosti, ažuriran 2019.);
- **Direktiva 2011/65/EU od 8. juna 2011., izmijenjena Direktivom 2015/863/EU, Aneks 2** - o ograničenju upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektronskoj opremi

**Drugi korišteni standardi ili specifikacije:**

- **SR EN ISO 9001** - Sistem upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sistem upravljanja zaštitom životne sredine
- **SR ISO 45001:2018** - Sistem upravljanja zaštitom zdravlja i bezbednošću na radu .  
- Naziv marke i proizvođača: ZSI Co. Ltd.

**Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.**

Napomena: Ova izjava je u skladu s originalom.

Rok važenja: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Krajova, 16.12.2024**

Godina primjene CE oznake: **2024**

Registarski broj : **1485/16.12.2024**

**Ovlašteno lice i potpis:** inž. Stroe Marius Catalin

Generalni direktor of  
SC RURIS IMPEX SRL



## EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI

**Proizvođač :** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd . Decebal, br. 111, Upravna zgrada, Krajova, Dolj, Rumunija

Gol. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlašteno lice za tehnički fajl: inž. Alexandru Radoi – direktor dizajna produkcije

**Opis proizvoda: Akumulatorska motorna pila** - alat koji se koristi za rezanje i oblikovanje drveta u građevinarstvu, drvoprerađivačkim radionicama i domaćinstvima.

**Proizvod: Motorna testera na baterije**

Serijski broj proizvoda: AASF00200001XXRUR2524E (gdje AA predstavlja posljednje dvije cifre godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 su broj serije, znakovi 7-12 su broj proizvoda)

**Tip: RURIS Model: 2524E**

**Motor:** električni, bez četkica **Ukupna snaga:** Pw = 80 Wh

**Dužina šine:** 250mm **Baterija :** Li-Ion 20V 4 Ah (nije uključeno u proizvod) Izmjereni nivo akustične snage: 95 dB(A) Garantovani nivo akustične snage: 98 dB(A)

Nivo akustične snage je certificiran od strane TUV SUD Certification and Testing izvještajem br. 70.403.19.092.40/22.10.2019 u skladu sa odredbama Direktive 2000/14/EC izmijenjene Direktivom 2005/88/EC i SR EN ISO 3744:2011

*Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova kao proizvođač, u skladu sa Direktivom 2000/14/EC (dopunjenom Direktivom 2005/88/EC), HG 1756/2006 - o ograničenju emisije buke u životnu sredinu koju proizvodi oprema namenjena za koristiti izvan zgrada, provjeriti i certificirati usklađenost proizvoda sa navedenim standardima i izjaviti da u skladu sa glavnim zahtjevima.*

predstavnik proizvođača, na vlastitu odgovornost izjavljuje da je proizvod usklađen sa sljedećim evropskim standardima i direktivama:

- **Direktiva 2000/14/EC (izmijenjena Direktivom 2005/88/EC)** – Emisije buke u vanjskom okruženju
- **SR EN ISO 3744:2011** - Akustika. Određivanje nivoa zvučne snage koju emituju izvori buke koristeći zvučni pritisak
- **Direktiva 2006/42/EC** - o mašinama - stavljanje na tržište mašina
- **Direktiva 2014/30/EU** o elektromagnetnoj kompatibilnosti (GD 487/2016 o elektromagnetnoj kompatibilnosti, ažurirana 2019.);
- **Direktiva 2011/65/EU od 8. juna 2011., izmijenjena Direktivom 2015/863/EU, Aneks 2** - o ograničenju upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektronskoj opremi

**Drugi korišteni standardi ili specifikacije:**

- **SR EN ISO 9001** - Sistem upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sistem upravljanja zaštitom životne sredine
- **SR ISO 45001:2018** - Sistem upravljanja zdravljem i bezbednošću na radu .

**Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.**

Napomena: Ova izjava je u skladu s originalom.

Rok važenja: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Krajova, 16.12.2024**

Godina primjene CE oznake: **2024**

Registarski broj : **1486/16.12.2024**

Ovlašteno lice i potpis: inž. Stroe Marius Catalin

Generalni direktor Ruris Impex SRL

# Akumulátorová reťazová píla RURIS 2524E



1. ÚVOD	2
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	2
3. TECHNICKÉ ÚDAJE	5
4. PREHĽAD STROJA	5
5. BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI SPÄTNOM NÁRAZE	5
6. MONTÁŽNY NÁVOD	6
7. POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA	7
8. VŠEOBECNÉ POKYNY NA REZANIE	8
9. ČISTENIE A ÚDRŽBA	10
10. VYHLÁSENIA O ZHODE	11

## 1. ÚVOD

Vážený zákazník!

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre kúpu produktu RURIS a za dôveru, ktorú ste vložili do našej spoločnosti! RURIS je na trhu od roku 1993 a za tento čas sa z neho stala silná značka, ktorá si vybudovala reputáciu dodržiavaním sľubov, ale aj neustálymi investíciami, ktorých cieľom je pomáhať zákazníkovi spoľahlivými, efektívnymi a kvalitnými riešeniami.

Sme presvedčení, že náš produkt oceníte a budete sa dlho tešiť z jeho výkonu. RURIS svojim zákazníkom neponúka len stroje, ale kompletne riešenia. Dôležitým prvkom vo vzťahu so zákazníkom je poradenstvo pred aj po predaji, zákazníci RURIS majú k dispozícii celú sieť partnerských predajní a servisných miest. Aby ste si produkt, ktorý ste si zakúpili, užili, pozorne si prečítajte návod na použitie. Dodržiavaním pokynov budete mať zaručené dlhodobé používanie.

Spoločnosť RURIS neustále pracuje na vývoji svojich produktov, a preto si vyhradzuje právo meniť okrem iného aj ich tvar, vzhľad a výkon bez toho, aby bola povinná o tom vopred informovať.

Ešte raz ďakujeme, že ste si vybrali produkty RURIS!












Zákaznícke informácie a podpora:

Telefón: 0351.820.105

e-mailom: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### 2.1. VÝSTRAHY NA STROJI

	POZOR! Nebezpečenstvo!		Pozor na spätný ráz.
	Noste ochranu rúk.		Reťazovú pílu používajte oboma rukami.
	Ochrana proti opotrebovaniu vypočutia .		Pracovná ochranná obuv .
	Vojna ochranu.		Prečítajte si návod.
	Neobsluhujte jednou rukou.		Nevystavujte dažďu .
	označenie CE		

## 2.2. VAROVANIA

Pred použitím motorovej píly si prečítajte a dodržiavajte všetky varovania, upozornenia a pokyny v tomto návode.



**POZNÁMKA:** Nasledujúce bezpečnostné informácie nie sú určené na pokrytie všetkých možných podmienok a situácií, ktoré sa môžu vyskytnúť. Prečítajte si celú používateľskú príručku. Nedodržanie pokynov a bezpečnostných informácií môže mať za následok vážne zranenie alebo

smrť.

### **VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ**

**USCHOVAJTE TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.**

**UPOZORNENIE:** Motorovú pílu nepoužívajte, kým si neprečítate tento návod na obsluhu a neoznámite sa s bezpečnostnými, prevádzkovými a údržbovými pokynmi.

### **BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PRIESTORU**

- Udržujte svoj pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.
- Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti kvapalín, plynov alebo výparov. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu vznietiť palivové plyny alebo výpary.
- Udržujte deti a okoloidúcich mimo dosahu. Všetci návštevníci a domáce zvieratá by sa mali držať v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru.
- Nedovoľte deťom alebo nezaškoleným osobám používať tento stroj.
- Elektrické náradie nevystavujte dažďu ani vlhkosti. Ak sa do elektrického náradia dostane voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nemanipulujte s náradím mokrými rukami.
- Nikdy nedovoľte deťom obsluhovať zariadenie. Nikdy nedovoľte dospelým obsluhovať zariadenie bez náležitých pokynov.
- Vždy noste ochranné okuliare a masku.
- Dlhé vlasy si zviažte nad úrovňou ramien, aby sa nezachytili pohyblivými časťami.
- Nevystavujte stroj dažďu, skladujte ho vo vnútri.
- Nepracujte pri slabom osvetlení.
- Udržujte všetky časti tela mimo dosahu akýchkoľvek pohyblivých častí stroja.
- Noste dlhé nohavice, ochranné topánky a rukavice. Vyhnite sa voľnému oblečeniu a šperkom, ktoré sa môžu zachytiť do pohyblivých častí stroja.
- Netlačte na stroj silou.
- Zariadenie nepoužívajte naboso, v sandáloch alebo v nevhodnej obuvi. Noste ochrannú obuv.
- Pri používaní motorovej píly udržiavajte pevný postoj a rovnováhu.
- Ak spínač nie je funkčný, náradie nepoužívajte.
- Udržujte všetky okolostojace, deti a domáce zvieratá vo vzdialenosti najmenej 50 metrov. Toto zariadenie nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Udržujte všetky časti tela mimo dosahu pohyblivých častí a všetkých horúcich povrchov náradia.
- Pred každým použitím skontrolujte pracovnú oblasť. Odstráňte všetky predmety, ako sú kamene, rozbité sklo, klince, drôty alebo šnúry, ktoré by mohol stroj odmrštiť alebo zachytiť.
- Používajte iba originálne náhradné diely a príslušenstvo od výrobcu. Použitie akýchkoľvek iných častí môže predstavovať nebezpečenstvo alebo spôsobiť poškodenie produktu.
- Batériové náradie nie je potrebné zapájať do elektrickej zásuvky; sú vždy pripravení ísť. Pri nepoužívaní akumulátorového náradia alebo pri výmene príslušenstva dávajte pozor na možné riziká. Dodržiavanie tohto pravidla zníži riziko úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážneho zranenia.
- Pred servisom alebo čistením stroja vyberte alebo odpojte batériu.
- Batérie nevhadzujte do ohňa, články môžu explodovať. Možné špeciálne pokyny na likvidáciu nájdete v miestnych predpisoch.
- Batérie neotvárajte ani nepoškodzujte. Uvoľnený elektrolyt je žieravý a môže dráždiť oči alebo pokožku. Pri požití môže byť toxický.
- Batériové náradie ani jeho batérie neumiestňujte do blízkosti ohňa alebo tepla. Tým sa zníži riziko výbuchu.
- Batériu nestlačajte, nepúšťajte ani nepoškodzujte. Nepoužívajte batériu alebo nabíjačku, ktorá spadla alebo bola vystavená silnému nárazu.
- Nemierťe náradím na ľudí alebo domáce zvieratá.
- Keď sa náradie nepoužíva, malo by byť uskladnené vo vnútri na suchom, uzamknutom mieste mimo dosahu detí.

- S nástrojom zaobchádzajte opatrne. Pre vysoký výkon udrzte náradie čisté. Postupujte podľa pokynov pre správnu údržbu.
- Aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom, nevystavujte stroj dažďu, nepoužívajte ho na mokrom povrchu. Skladujte v interiéri.
- Ušchovajte si tieto pokyny. Často na ne odkazujte a používajte ich na školenie ostatných, ktorí môžu tento stroj používať.
- Udržujte deti mimo pracovného priestoru a pod dohľadom zodpovednej dospeléj osoby.
- Nedovoľte deťom obsluhovať náradie.

## OSOBNÉ ZABEZPEČENIE

Neovládajte reťazovú pílu jednou rukou! Obsluha jednou rukou predstavuje riziko vážneho zranenia obsluhy, pomocníkov alebo okolostojacich osôb. Reťazová píla je určená na použitie obojručne.

Používajte ochrannú obuv, dobre padnúci odev, ochranné okuliare a ochranu očí, uší a hlavy.

**NEDOVOLTE** iným osobám v blízkosti reťazovej píly pri jej štartovaní alebo pri rezaní. Okolostojace osoby a zvieratá držte mimo pracovného priestoru.

**NEZAČÍNAJTE** s výrubom skôr, ako zabezpečíte voľný pracovný priestor, stabilné postavenie a vybudovanú únikovú cestu pred spadnutým stromom.

Počas prevádzky držte všetky časti tela mimo dosahu reťazovej píly.

Pred naštartovaním motora skontrolujte, či sa reťazová píla nedotýka iných predmetov.

**NEPOUŽÍVAJTE** reťazovú pílu, ak je poškodená, nesprávne nastavená alebo nie je úplne zmontovaná a riadne zaistená. Skontrolujte, či sa reťazová píla po uvoľnení spúšte zastaví.

Pri rezaní malých kríkov a stromčekov buďte mimoriadne opatrní, pretože tenké materiály môžu byť zachytené čepelou a vymrštené smerom k vám alebo vás môžu vyvieť z rovnováhy.

Pri rezaní napnutých konárov dávajte pozor na spätný ráz, aby ste sa vyhli nárazu na drevené vlákna, keď sa napätie uvoľní.

Rukoväte musia byť vždy suché, čisté a bez oleja alebo palivovej zmesi.

Reťazovú pílu používajte iba v dobre vetraných priestoroch.

**NEPOUŽÍVAJTE** reťazovú pílu, pokiaľ nie ste zaškolení.

Akékoľvek zásahy na elektrickej reťazovej píle, ktoré nie sú uvedené v pokynoch pre bezpečnosť a údržbu v návode na použitie, smie vykonávať iba kvalifikovaný personál v autorizovanom servisnom stredisku RURIS.

Pri preprave reťazovej píly používajte ochranný kryt kotúča.

**NEPOUŽÍVAJTE** reťazovú pílu v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov, či už v interiéri alebo exteriéri. Nebezpečenstvo výbuchu a/alebo požiaru.

**POUŽÍVAJTE SPRÁVNY NÁSTROJ:** Režte iba drevo. Reťazovú pílu nepoužívajte na iný účel, než na ktorý bola určená. Reťazovú pílu napríklad nepoužívajte na rezanie plastov, muriva alebo iných stavebných materiálov.

Tí, ktorí používajú reťazovú pílu prvýkrát, by mali absolvovať praktické školenie od skúseného používateľa o používaní reťazovej píly a ochranných pomôcok.

Nepokúšajte sa držať reťazovú pílu jednou rukou. Reakčné sily nie je možné kontrolovať a riskujete stratu kontroly nad reťazovou pílu. Nebezpečenstvo skĺznutia lišty a reťaze alebo spätného kopnutia do konára alebo polena.

Dávajte pozor na prach a toxické aerosóly (napríklad rezný prach alebo olejové aerosóly z mazania reťaze). Chráňte sa primerane.

## POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA

- Oboznámte sa s nástrojom. Pozorne si prečítajte príručku, naučte sa jej aplikácie a obmedzenia a špecifické potenciálne nebezpečenstvá spojené s týmto strojom.
- Skontrolujte, či nie sú pohyblivé časti vychýlené alebo zaseknuté, či nie sú zlomené časti a iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť činnosť náradia. Ak je elektrické náradie poškodené, pred použitím ho nechajte opraviť.
- Netlačte na elektrické náradie silou. Používajte elektrické náradie správne pre vašu aplikáciu.
- Pred vykonávaním akýchkoľvek úprav, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia odpojte akumulátor od elektrického náradia.
- Pred použitím nástroja skontrolujte funkčnosť.
- Udržujte rezný kotúč ostrý a čistý
- Náradie nepoužívajte, ak nemá čitateľný výstražný štítok.
- Elektrické náradie používajte v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy pracovné podmienky. Používanie elektrického náradia na iné činnosti, než na aké je určené, môže viesť k nebezpečnej situácii.

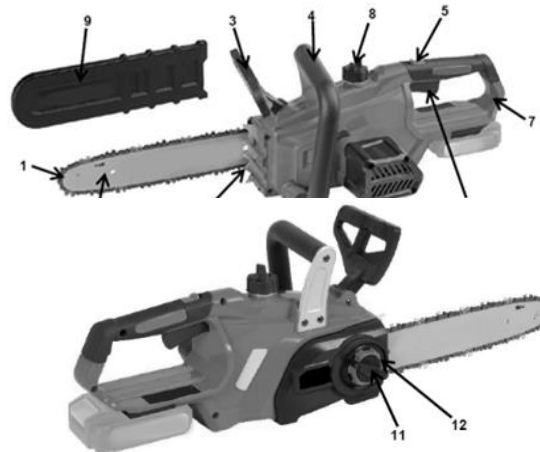
VAROVANIE: Pri preprave alebo údržbe jednotky vždy odpojte batériu.

### 3. TECHNICKÉ ÚDAJE

<b>Motor</b>	Elektrický, s kefami
<b>Batéria</b>	Li-Ion 20V 4 Ah (nie je súčasťou produktu)
<b>Celkový výkon</b>	Pw = 80 Wh
<b>Dĺžka kofajnice</b>	10" (250 mm)
<b>Maximálna dĺžka rezu</b>	245 mm
<b>reťaz</b>	3/8 1,3 mm
<b>Ovládajte vibrácie</b>	4,5 m/s <sup>2</sup> · 5 m/s <sup>2</sup> . K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Kapacita olejovej nádrže</b>	220 ml
<b>Čistá hmotnosť s príslušenstvom</b>	3,1 kg

### 4. PREHĽAD STROJA

1. Reťaz na pílu
2. Vodiaca čepeľ
3. Páka brzdy reťaze / chránič ruky
4. Predná rukoväť
5. Tlačidlo odomknutia
6. Tlačidlo spúšte
7. Zadná rukoväť
8. Uzáver plniaceho hrdla oleja
9. Ochranný kryt vodiaceho kotúča
10. Podporný pazúr
11. Otočný uzamykací gombík
12. Koleso na napínanie reťaze



**Obrázky slúžia len na informačné účely, dodávateľ si vyhradzuje právo na štrukturálne a funkčné zmeny stroja uvedeného v tomto návode.**

**Batéria ťaží z funkcie „α UP-Innovation RURIS“.** Táto funkcia pomáha batérii, keď dosiahne kritický prah vybitia. Ruris prišiel s inováciou bunkového systému vo vnútri batérie, prostredníctvom ktorého je možné batériu dobiť po dlhom čase, počas ktorého bola vybitá. Používatelia RURIS tak môžu využívať spoľahlivosť a inováciu RURIS. Po uskladnení sa odporúča nabíjať v intervale 6 mesiacov - 1 rok

### 5. BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI SPÄTNOM NÁRAZE

K SPÄTNÉMU NÁRAZU môže dôjsť, ak sa HROT alebo KONIEC čepele dotkne akéhokoľvek predmetu, alebo ak drevo zovrie reťaz v reze.

Kontakt s hrotom môže niekedy spôsobiť extrémne rýchlu reakciu, vymrštenie čepele hore a späť smerom k operátorovi.

VIAZANIE reťaze pozdĺž SPODNEJ STRANY lišty môže ŤAHAŤ pílu dopredu, preč od operátora.

VIAZANIE reťaze pozdĺž HORNEJ časti lišty môže pílu rýchlo tlačiť späť k operátorovi.

Každá z týchto reakcií môže spôsobiť, že sa píla vymkne kontrole, čo môže spôsobiť vážne zranenie.

Základné pochopenie spätného vrhu môže znížiť alebo eliminovať efekt prevrpenia. Prevrpenie je jednou z príčin nehôd.



Pri práci s reťazovou pilou držte pílu pevne oboma rukami, pravou rukou na zadnej rukoväti a ľavou rukou na prednej rukoväti. Motorovú pílu pevne uchopte prstami okolo rukovätí. Pevné uchopenie pomáha znižovať spätný ráz a udržiavať kontrolu nad pilou. nepustiť.

Skontrolujte, či sa v oblasti, ktorú režete, nenachádzajú žiadne prekážky. Nedovoľte, aby sa špička kotúča dostala do kontaktu s kmeňmi, konármi alebo inými prekážkami, ktoré by mohli byť zasiahnuté pri používaní reťazovej píly.

Nesiahajte príliš ďaleko a nerežte nad úrovňou ramien.

Pri ostrení a údržbe reťaze dodržujte pokyny výrobcu.

Používajte iba náhradné nože a reťaze špecifikované výrobcom alebo ekvivalentné.

**POZNÁMKA:** Reťaze s nízkym spätným rázom sú tie, ktoré spadajú do rozsahu spätného rázu.

**VAROVANIE:** Spätný ráz môže spôsobiť, že sa reťazová píla nebezpečne vymkne kontrole a môže spôsobiť vážne alebo smrteľné zranenie operátorovi alebo komukoľvek v blízkosti. Buďte stále v strehu.

Spätný ráz alebo zachytenie sú hlavnými rizikami používania reťazovej píly a sú hlavnou príčinou väčšiny nehôd.

Pozor na:

Rotačný spätný ráz (obr. 2)

A = dráha spätného rázu, B = plocha efektu spätného rázu

Reakcie push (uzamykanie spätného rázu) a ťahu (obr. 3)

A = ťahanie, B = pevné predmety, C = tlačenie

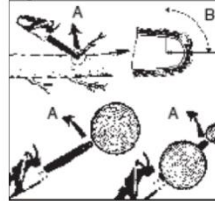


Fig 2

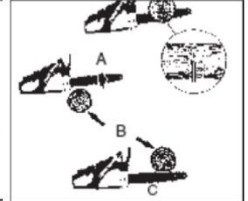


Fig 3

## 6. MONTÁŽNY NÁVOD

Pri manipulácii s čepeľou a reťazou noste rukavice; tieto časti sú ostré.

Nedotýkajte sa reťaze ani ju nenastavujte, keď je motor v chode. Reťaz je veľmi ostrá; pri údržbe reťaze vždy noste rukavice, aby ste predišli zraneniu.

Pomocou reťaze a lišty (obr. 4-5)

Odpojte batériu reťazovej píly.

Otočte zaisťovací gombík na kryte reťaze proti smeru hodinových ručičiek a vyberte gombík a objímku.

Odstráňte kryt reťaze.

Natiahnite reťaz do slučky a vyrovnajte všetky skrútené oblasti. Rezné zuby by mali ukazovať v smere otáčania reťaze. Ak ukazujú na druhú stranu, otočte slučku.

Umiestnite ostrohy reťazového pohonu do drážky lišty podľa obrázka.

Umiestnite reťaz tak, aby bola na zadnej strane čepele slučka.

Držte reťaz na mieste na lište a umiestnite slučku okolo ozubeného kola.

Zaistite čepeľ v jednej rovine s montážnym povrchom tak, aby kolíky čepele boli na dlhej štrbine čepele.

**POZNÁMKA:** Pri umiestňovaní lišty na čapy lišty sa uistite, že je nastavovací kolík vložený do otvoru v lište pre napnutie reťaze.

Nainštalujte kryt reťaze.

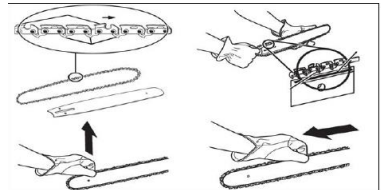
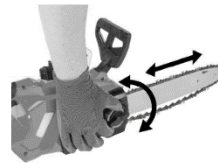


Fig 5

Znovu nainštalujte puzdro krytu reťaze a poistný kolík; Otočením gombíka v smere hodinových ručičiek utiahnite kryt hnacieho ozubeného kolesa. Čepeľ by sa mala stále voľne pohybovať pre nastavenie napätia.

Úplne uvoľnite napnutie reťaze otáčaním napínacieho kolieska v smere hodinových ručičiek, kým reťaz pevne nesedí na lište, pričom hnacie ostrohy sú v drážke lišty.

Zdvihnute špičku vodiacej čepele a skontrolujte, či nie je ohnutá. Uvoľnite špičku vodiacej lišty a otočte napínač reťaze v smere hodinových ručičiek o pol otáčky. Opakujte postup, kým už nebude žiadne ohýbanie.

Uchopte hrot vodiacej lišty a utiahnite zaistovacu skrutku krytu reťaze. Reťaz je správne napnutá, keď už na spodnej časti vodiacej lišty nie je žiadna flexia, je bezpečná a dá sa otáčať rukou bez odporu a zaväzovania.

**POZNÁMKA:** Ak je reťaz príliš napnutá, nebude sa otáčať. Miernu uvoľnite poistný gombík krytu reťaze a otočte koleso napínača reťaze proti smeru hodinových ručičiek o štvrt otáčky. Zdvihnute špičku vodiacej lišty a znova utiahnite poistnú skrutku krytu reťaze. Uistite sa, že sa reťaz otáča bez zaseknutia.

Olej na mazanie reťaze. (obr. 6)

Pred spustením reťazovej píly musí byť nádrž naplnená reťazovým olejom RURIS M-POWER.

Na mazanie reťaze nikdy nepoužívajte použitý olej.

Ak chcete naplniť olejovú nádrž reťazovej píly, odskrutkujte uzáver plniaceho otvoru. Zabráňte vniknutiu nečistôt do oleja pri plnení. Hladinu oleja je možné kontrolovať cez priezor.



Fig. 6

## 7. POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Uistite sa, že :

- Pred prvým použitím úplne nabite batériu.
- Naplňte nádrž reťazovým olejom.
- Skontrolujte, či je rezné zariadenie správne namontované a zaistené.
- Dlhodobé vystavenie hluku môže viesť k trvalému poškodeniu sluchu.

### 7.1 ZAPÍNANIE A VYPÍNANIE ELEKTRICKEJ PÍLY

**VAROVANIE** Umiestnite svoje telo naľavo od línie píly. Pílu ani reťaz nikdy nedržte medzi nohami a nenakláňajte sa cez líniu píly.

Spustenie elektrickej píly

Skontrolujte, či je poistná skrutka krytu reťaze bezpečne upevnená v kryte reťaze.

Uistite sa, že v blízkosti čepele alebo reťaze nie sú žiadne predmety alebo prekážky, ktoré by s nimi mohli prísť do kontaktu.

Zaistite akumulátor v otvore pre reťazovú pílu (obr. 7).

Stlačte uvoľňovacie tlačidlo (5) a stlačte spúšťacie tlačidlo (6) (obr. 8).

Podržte tlačidlo spúšte, uvoľnite tlačidlo zámku a pokračujte v stláčaní tlačidla spúšte, aby sa reťazová píla udržala v chode bez zastavenia.

Zastavenie motorovej píly.

**POZNÁMKA:** Je normálne, že reťaz pokračuje v pohybe ešte niekoľko okamihov po uvoľnení spúšťacieho tlačidla.

Ak chcete reťazovú pílu zastaviť, uvoľnite spúšť.

Po uvoľnení tlačidla spúšte sa blokovacie tlačidlo automaticky vráti do uzamknutej polohy.

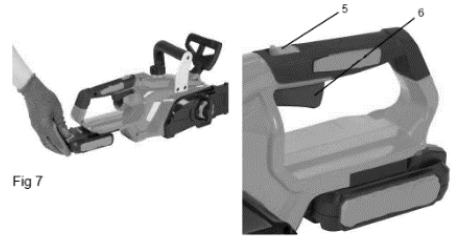


Fig 7

Fig. 8

## 7.2 AKTIVÁCIA BRZDY REŤAZE

Pred každým použitím skontrolujte správnu funkciu brzdy reťaze. (Obr. 9). Aktivujte brzdzu reťaze otáčaním ľavej ruky okolo prednej rukoväte, pričom chrbtom ruky zatlačíte páku brzdy reťaze/ochranu ruky smerom k lište, zatiaľ čo sa reťaz rýchlo otáča. Vždy držte obe ruky na rukovätiach píly (1).

Vráťte brzdzu reťaze do polohy RUN tak, že uchopíte hornú časť páky brzdy reťaze/ochranu ruky a potiahnete ju smerom k prednej rukoväti (2).



Fig. 9

## 8. VŠEOBECNÉ POKYNY NA REZANIE

výrub

Výrub je termín pre úplné vyrúbanie stromu. Malé stromy s priemerom do 15 – 18 cm (6 – 7 palcov) sa zvyčajne rúbu pri jednom výrube. Väčšie stromy vyžadujú rezanie pňov. Pne určujú smer, ktorým bude strom padať.

Výrub stromov:

Upozornenie: Pred začatím rezania je potrebné napláňovať a uvoľniť únikovú cestu (A). Úniková cesta sa musí rozprestierať dozadu a diagonálne, v opačnom smere pádu, ako na obr. 10a.

Upozornenie: Pri rúbaní stromu na svahu musí obsluha motorovej píly zostať proti prúdu, pretože je veľmi možné, že sa strom po vyrúbaní skotúľa.

Poznámka: Smer pádu (B) je riadený zátkou. Pred rezom si preštudujte polohu väčších konárov a prirodzený sklon stromu, aby ste určili smer pádu stromu.

Upozornenie: Stromy nerúbajte za silného alebo meniaceho sa vetra, alebo ak hrozí poškodenie. Poradte sa s odborníkom na lesníctvo. Nerežte stromy, ak existuje riziko zasiahnutia elektrického vedenia; pred rezaním informujte energetickú spoločnosť.

Všeobecné odporúčania pre výrub stromov:

Kácovanie vo všeobecnosti pozostáva z dvoch hlavných operácií rezania, rezania závitov (C) a rezu (D). Najprv urobte rez horným kohútikom (C) na strane stromu v smere pádu (E). Určite nezarezávajúce príliš hlboko do kmeňa.

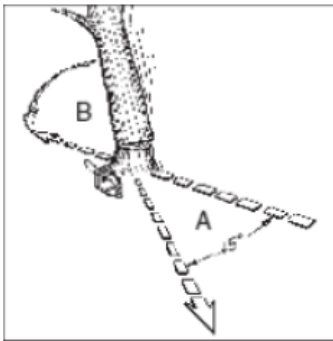


Fig 10a

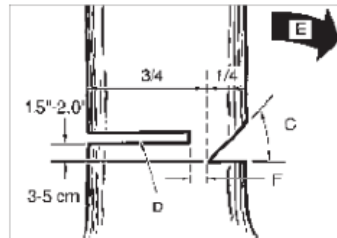


Fig 10b

Kryt (C) musí byť dostatočne hlboký, aby vytvoril záves (F), ktorý je dostatočne hrubý a pevný. Čiapka musí byť dostatočne široká, aby viedla pád stromu čo najdlhšie.

**UPOZORNENIE:**

Neprechádzajte pred oblepenými stromami. Urobte rez (D) na opačnej strane stromu a 3 - 5 cm (1,5 - 2,0 palca) nad okrajom

kohútika (C) (obr. 10 b)

Nerežte kmeň úplne. Vždy nechajte záves. Pánt vedie strom. Ak je kmeň úplne prerezaný, smer pádu už nie je kontrolovaný.

Skôr ako sa strom stane nestabilným a začne sa pohybovať, vložte do rezu ťažný klin alebo páku. Tým sa zabráni zaseknutiu kotúča v reze, ak zle odhadnete smer pádu. Pred tlačením vyrúbaného stromu sa uistite, že sa v jeho dosahu nenachádzajú žiadne osoby.

Upozornenie: Pred vykonaním konečného rezu dvakrát skontrolujte, či sa v oblasti nenachádzajú žiadne okolostojace osoby, zvieratá alebo prekážky.

Výrubový rez:

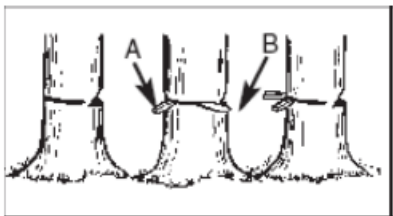


Fig 10c

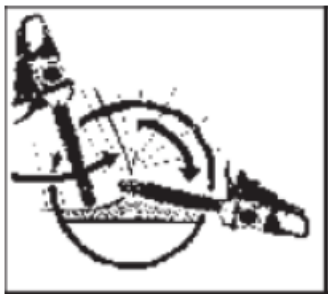


Fig 10d

Použite drevené alebo plastové kliny (A), aby sa lišta alebo reťaz (B) nezachytili v reze. Klíny tiež riadia pád (obr. 10c)

V prípade, že priemer rezaného dreva presahuje dĺžku čepele, urobte dva rezy, ako je znázornené na obrázku (obr. 10d).

**VAROVANIE:** Keď sa výrub priblíži k závesu, strom by mal začať padať. Keď strom začne padať, odstráňte pílu z rezu, zastavte motor, odložte motorovú pílu a opustíte priestor únikovou cestou (obr. 10a).

**Čistenie konárov**

Limbovanie je proces odstraňovania konárov vyrúbaného stromu. Neodstraňujte oporné konáre pred rozrezaním (rezaním) na kusy (obr. 11).

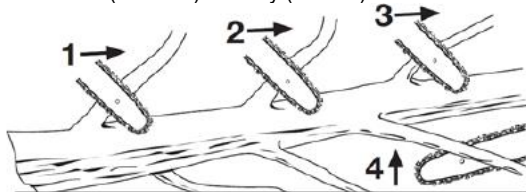


Fig 11

Napäté vetvy by sa mali rezať zdola nahor, aby sa zabránilo ohnutiu reťazovej lišty.

**UPOZORNENIE:** Nestrihajte konáre, keď stojíte na kmeni stromu.

### Sekcie

Delenie je rozrezanie spadnutého stromu na kusy. Pri rezaní na svahu sa uistite, že máte pevnú pôdu pod nohami a postavte sa zo stromu do kopca. Ak je to možné, strom by mal byť podporený tak, aby koniec, ktorý sa má rozdeliť, nespočíval na zemi. Ak je strom podporený na oboch koncoch a má byť prerezaný v strede, urobte rez až do stredu stromu a potom zrežte pod ním. Tým sa zabráni zachyteniu lišty a reťaze do stromu. Pri delení sa vyvarujte rezu s reťazou v zemi, pretože to rýchlo otupí reťaz. Pri kosení na svahu vždy stojte do kopca.

Trup podporený po celej dĺžke. Režte zhora (horné rezy), vyhýbajte sa rezaniu do zeme (obr. 12 a).

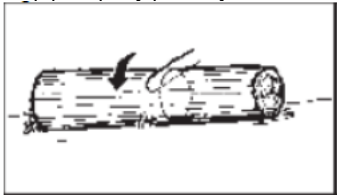


Fig 12a



Fig 12b

Kufor podporený na jednom konci. Najprv odrežte zospodu (spodné rezy) 1/3 priemeru kmeňa, aby ste sa vyhli trieskam. Potom odrežte zhora (horné rezy), aby ste dosiahli prvý rez a vyhli sa privretiu (obr. 12b).

Kufor podporený na oboch koncoch. Najprv odrežte 1/3 priemeru kmeňa zhora, aby ste sa vyhli trieskam. Potom odrežte zdola, aby ste dosiahli prvý rez a vyhli sa privretiu (obr. 12c).

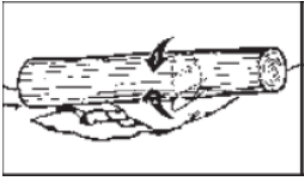


Fig 12c

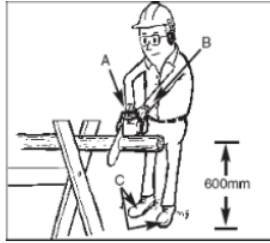


Fig 13

**POZNÁMKA:** Najlepším spôsobom, ako podprieť kmeň pri rezaní, je použiť podporu. Ak to nie je možné, kmeň by sa mal zdvihnúť a podprieť pňami alebo podpornými kmeňmi. Uistite sa, že odrezaný kmeň je pevne podporený.

Delenie pomocou guľatiny.

Pre osobnú bezpečnosť a jednoduché rezanie je mimoriadne dôležitá správna poloha pri vertikálnom reze (obr. 13).

Vertikálne rezanie:

- Pri rezaní držte pílu pevne oboma rukami a napravo od tela.
- Ľavú ruku držte čo najrovnejšie.
- Postavte sa na obe nohy.

Upozornenie: Pri rezaní pílou sa uistite, že reťaz a čepeľ sú správne namazané.

## 9. ČISTENIE A ÚDRŽBA

Mazanie pastorka na špičke vodiacej lišty:

Upozornenie: Vodiace koleso reťaze je už namazané. Nenamazanie ozubeného kolesa, vedenia reťaze a vedenia reťaze zníži výkon a spôsobí zadretie a predčasné poškodenie vedenia.

Odporúča sa namazať horné ozubené koleso po 25 hodinách používania alebo raz týždenne, podľa toho, čo nastane skôr. Pred mazaním vždy dôkladne očistite horné ozubené koleso vodiacej lišty.

Upozornenie: pri manipulácii s čepeľou a reťazou je povinné nosiť ochranné rukavice.

Stlačte vypínač do polohy OFF a potom odpojte batériu.

Poznámka: Na mazanie horného ozubeného kolesa nie je potrebné demontovať reťaz. Mazanie je možné vykonať na pracovisku.

Údržba vodiacej čepele

Väčšine problémov s vodiacou lištou sa dá predísť jednoducho správnou údržbou reťaze. Nedostatočné mazanie vodiacej lišty a prevádzka píly s príliš napnutou reťazou prispieva k rýchlemu opotrebovaniu lišty.

Na minimalizáciu opotrebovania vodiacej lišty sa odporúčajú nasledujúce postupy údržby lišty.

Upozornenie: Počas údržby je povinné nosiť ochranné rukavice. Nevykonávajte údržbárske práce na horúcom motore.



**Elektrické, priemyselné elektronické zariadenia a súčiastky nevyhadzujte do domového odpadu! Informácie o OEEZ. Vzhľadom na ustanovenia OUG 195/2005 - o ochrane životného prostredia a OUG 5/2015. Spotrebiteľia vezmú do úvahy nasledujúce indikácie na odovzdanie elektroodpadu, ktoré sú uvedené nižšie:**

■ - Spotrebiteľia sú povinní nelikvidovať odpad z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) ako netriedený komunálny odpad a tento OEEZ zbierať oddelene.

- Zber tohto odpadu nazývaného (OEEZ) bude realizovaný prostredníctvom Verejnej zbernej služby v rámci jednotlivých krajov a prostredníctvom zberných stredísk organizovaných hospodárskymi subjektmi oprávnenými na zber elektroodpadu. Informácie poskytuje Správa environmentálneho fondu [www.afm.ro](http://www.afm.ro) alebo vestník Európskej únie.

- Spotrebiteľia môžu odovzdať OEEZ bezplatne na vyššie uvedených zberných miestach.

## 10. VYHLÁSENIA O ZHODE

## ES VYHLÁSENIE O ZHODE



**Výrobca :** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd . Decebal, nie. 111, Administratívna budova , Craiova, Dolj, Rumunsko

Cieľ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: Ing. Alexandru Radoi – riaditeľ výrobného dizajnu

**Popis produktu:** Akumulátorová reťazová píla - nástroj používaný na rezanie a tvarovanie dreva v stavebníctve, drevospracujúcich dielňach a domácnostiach.

**Produkt:** Akumulátorová reťazová píla

Sériové číslo produktu: AASF00200001XXRUR2524E (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 7 sú číslo šarže, znaky 7-12 sú číslo produktu)

**Typ:** RURIS Model: 2524E

**Motor:** elektrický, bezkomutátorový

**Celkový výkon:** Pw = 80 Wh

**Dĺžka kofajnice:** 250mm **Batéria :** Li- Ion 20V 4 Ah (nie je súčasťou výrobku) *My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobca , v súlade s HG 1029/2008 - o podmienkach uvádzania strojov na trh, Smernica 2006/42/ES - požiadavky na bezpečnosť a ochranu, norma EN ISO 12100:2010 - Stroje. Bezpečnosť, Smernica 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzeniach používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach, zmenená a doplnená smernicou 2015/863/EÚ, príloha 2, Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilitě ( GD 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilitě, aktualizovaný 2019), certifikovali sme zhodu výrobu s uvedenými normami a vyhlasujeme že spĺňa hlavné bezpečnostné požiadavky, neohrozuje život, zdravie, bezpečnosť práce a nemá negatívny vplyv na životné prostredie.*

zástupca výrobcu na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

**SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010** - Bezpečnosť strojových zariadení . Základné pojmy, všeobecné princípy dizajnu. Základná terminológia, metodológia. Technické princípy

**SR EN 60745-1:2009/A11:2010/ EN 60745-1:2009/A11:2010-** Prenosné elektrické náradie poháňané motorom - Bezpečnosť - Časť 1: Všeobecné požiadavky

**SR EN EN 60745-2-13:2009/A1:2010/ EN 60745-2-13:2009/A1:2010-** Prenosné elektrické náradie poháňané motorom - Bezpečnosť - Časť 2-13: Osobitné požiadavky na reťazové píly

**SR EN 62841-1:2016 / EN 62841-1:2015+AC2015-** Prenosné elektrické náradie poháňané motorom, prenosné náradie a Trávníkové a záhradné stroje - Bezpečnosť - Časť 1: Všeobecné požiadavky

**SR EN 62841-4-1:2020/ EN 62841-4-1:2020-** Ručné elektrické náradie poháňané motorom, prenosné náradie a stroje na úpravu trávnik a záhrady. Bezpečnosť. Časť 4-1: Osobitné požiadavky na reťazové píly

**SR EN 61000-4-2:2009/ IEC 61000-4-2:2008-** Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 4-2: Skúšobné a meracie techniky. Test odolnosti proti elektrostatickému výboju

**SR EN 62133-1:2017/ IEC 62133-1:2017-** Alkalické a iné nekyselínové akumulátory – Bezpečnostné požiadavky na prenosné uzavreté akumulátory a batérie z nich vyrobené, určené na použitie v prenosných aplikáciách. Časť 1: Niklové systémy

**SR EN 62133-2:2017/ 62133-2:2017-** Alkalické a iné nekyselínové akumulátory – Bezpečnostné požiadavky na prenosné uzavreté akumulátory a batérie z nich vyrobené, určené na použitie v prenosných aplikáciách. Časť 2: Litiové systémy

**SR EN 60335-2-29:2005/ EN 60335-2-29:2004-** Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely - Bezpečnosť - Časť 2-29: Osobitné požiadavky na nabíjačky batérií.

**SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012/A11:2014-** Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely - Bezpečnosť - Časť 1: Všeobecné požiadavky

**SR EN 55014-1:2021** - Elektromagnetická kompatibilita. Požiadavky na domáce spotrebiče, elektrické náradie a podobné prístroje. Časť 1: Emisie

**SR EN 55014-2:2021** – Elektromagnetická kompatibilita. Požiadavky na domáce spotrebiče, elektrické náradie a podobné prístroje. Časť 2: Imunita. Štandard skupiny produktov e

- **Smernica 2000/14/ES** - (zmenená a doplnená smernicou 2005/88/ES) - Emisie hluku vo vonkajšom prostredí
- **Smernica 2006/42/ES** – o strojových zariadeniach – uvádzanie strojových zariadení na trh

- **Smer 2014/30/EÚ** - o elektromagnetickej kompatibilite (GD 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019);
- **Smernica 2011/65/EÚ z 8. júna 2011, zmenená a doplnená smernicou 2015/863/EÚ, príloha 2** - o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach

**Ďalšie použité normy alebo špecifikácie:**

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **SR ISO 45001:2018** - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci .  
- Značka a názov výrobcu: ZSI Co. Ltd.

**Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca.**

Poznámka: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vydania: **Craiova, 16.12.2024**

Rok aplikácie označenia CE: **2024**

Registračné číslo : 1485/16.12.2024

**Oprávnená osoba a podpis :** Ing. Stroe Marius Catalin

generálny riaditeľ o  
SC RURIS IMPEX SRL

## ES VYHLÁSENIE O ZHODE

**Výrobca :** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd . Decebal, nie. 111, Administratívna budova , Craiova, Dolj, Rumunsko

Cieľ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: Ing. Alexandru Radoi – riaditeľ výrobného dizajnu

**Popis produktu: Akumulátorová reťazová píla** - nástroj používaný na rezanie a tvarovanie dreva v stavebníctve, drevospracujúcich dielňach a domácnostiach.

**Produkt: Akumulátorová reťazová píla**

Sériové číslo produktu: AASF00200001XXRUR2524E (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 7 sú číslo šarže, znaky 7-12 sú číslo produktu)

**Typ: RURIS Model: 2524E**

**Motor:** elektrický, bezkomutátorový **Celkový výkon:** Pw = 80 Wh

**Dĺžka koľajníc:** 250mm **Batéria :** Li-Ion 20V 4 Ah (nie je súčasťou výrobku) Nameraná hladina akustického výkonu: 95 dB(A) Garantovaná hladina akustického výkonu: 98 dB(A)

Úroveň akustického výkonu je certifikovaný TUV SUD Certifikácia a testovanie protokolom č. 70.403.19.092.40/22.10.2019 v súlade s ustanoveniami smernice 2000/14/ES zmenenej smernicou 2005/88/ES a normou SR EN ISO 3744:2011

*My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova ako výrobca, v súlade so smernicou 2000/14/ES (zmenená smernicou 2005/88/ES), HG 1756/2006 - o obmedzení emisií hluku do okolia produkovaného zariadeniami určenými na používať mimo budov, mať overenú a certifikovanú zhodu výrobku s určenými normami a vyhlasovať, že vyhovuje hlavným požiadavkám.*

zástupca výrobcu na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

- **Smernica 2000/14/ES (zmenená a doplnená smernicou 2005/88/ES)** – Emisie hluku vo vonkajšom prostredí
- **SR EN ISO 3744:2011** - Akustika. Stanovenie hladín akustického výkonu emitovaného zdrojmi hluku pomocou akustického tlaku
- **Smernica 2006/42/ES** – o strojových zariadeniach – uvádzanie strojových zariadení na trh
- **Smernica 2014/30/EÚ** o elektromagnetickej kompatibilite (GD 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019);

- **Smernica 2011/65/EÚ z 8. júna 2011, zmenená a doplnená smernicou 2015/863/EÚ, príloha 2** - o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach

**Ďalšie použité normy alebo špecifikácie:**

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **SR ISO 45001:2018** - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci .

**Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca.**

Poznámka: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vydania: **Craiova, 16.12.2024**

Rok aplikácie označenia CE: **2024**

Registračné číslo : **1486/16.12.2024**

**Oprávnená osoba a podpis** : Ing. Stroe Marius Catalin

Generálny riaditeľ Ruris Impex SRL



# Motosega a batteria RURIS 2524E



1. INTRODUZIONE	2
2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA	2
3. DATI TECNICI	5
4. PANORAMICA DELLA MACCHINA	5
5. MISURE DI SICUREZZA CONTRO I CONTRACCOLPI	5
6. GUIDA AL MONTAGGIO	6
7. GUIDA PER L'UTENTE	7
8. ISTRUZIONI GENERALI PER IL TAGLIO	8
9. PULIZIA E MANUTENZIONE	10
10. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ	11

## 1. INTRODUZIONE

Gentile Cliente!

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto RURIS e per la fiducia che avete riposto nella nostra azienda! RURIS è presente sul mercato dal 1993 e in questo periodo è diventato un marchio forte, che ha costruito la sua reputazione mantenendo le promesse, ma anche con continui investimenti volti ad aiutare i clienti con soluzioni affidabili, efficienti e di qualità.

Siamo convinti che apprezzerete il nostro prodotto e ne godrete a lungo le prestazioni. RURIS non offre ai propri clienti solo macchine, ma soluzioni complete. Un elemento importante nel rapporto con il cliente è la consulenza sia prima che dopo la vendita, i clienti RURIS hanno a disposizione un'intera rete di negozi partner e punti di assistenza.

Per godere appieno del prodotto acquistato, ti preghiamo di leggere attentamente il manuale d'uso. Seguendo le istruzioni, ti sarà garantito un uso prolungato.

La società RURIS lavora costantemente allo sviluppo dei propri prodotti e pertanto si riserva il diritto di modificarne, tra l'altro, la forma, l'aspetto e le prestazioni, senza avere l'obbligo di comunicarlo in anticipo.

Grazie ancora una volta per aver scelto i prodotti RURIS!












Informazioni e supporto clienti:

Telefono: 0351.820.105

e-mail: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### 2.1. AVVERTENZE SULLA MACCHINA

	Attenzione! Pericolo!		Attenzione al rinculo.
	Indossare dispositivi di protezione per le mani.		Utilizzare la motosega con entrambe le mani.
	Protezione dall'usura udiienza .		da lavoro .
	Le guerre protezione.		Leggi il manuale.
	Non utilizzare una sola mano.		Non esporre alla pioggia .
	Marcatura CE		

## 2.2. AVVERTENZE

Prima di utilizzare la sega elettrica, leggere e seguire tutte le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni contenute nel presente manuale.



NOTA: le seguenti informazioni sulla sicurezza non intendono coprire tutte le possibili condizioni e situazioni che potrebbero verificarsi. Leggere l'intero manuale utente. La mancata osservanza delle istruzioni e delle informazioni sulla sicurezza potrebbe causare lesioni gravi o morte.

### **NORME GENERALI DI SICUREZZA**

#### **CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI DI SICUREZZA.**

ATTENZIONE: non utilizzare la sega elettrica prima di aver letto il presente manuale di istruzioni e di aver acquisito familiarità con le istruzioni di sicurezza, funzionamento e manutenzione.

#### **SICUREZZA NELL'AREA DI LAVORO**

- Mantieni l'area di lavoro pulita e ben illuminata.
- Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi, gas o vapori di carburante. Gli utensili elettrici creano scintille che possono incendiare i gas o i vapori di carburante.
- Tenere lontani bambini e astanti. Tutti i visitatori e gli animali domestici devono essere tenuti a distanza di sicurezza dall'area di lavoro.
- Non consentire ai bambini o a persone non addestrate di utilizzare questa macchina.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità. Se l'acqua penetra in un utensile elettrico, il rischio di scosse elettriche aumenterà.
- Non maneggiare l'utensile con le mani bagnate.
- Non permettere mai ai bambini di utilizzare l'attrezzatura. Non permettere mai agli adulti di utilizzare l'attrezzatura senza le dovute istruzioni.
- Indossare sempre occhiali protettivi e una mascherina.
- Legare i capelli lunghi sopra l'altezza delle spalle per evitare che restino impigliati nelle parti in movimento.
- Non esporre la macchina alla pioggia, conservarla al chiuso.
- Non utilizzare in condizioni di scarsa illuminazione.
- Tenere tutte le parti del corpo lontane dalle parti in movimento della macchina.
- Indossare pantaloni lunghi, stivali protettivi e guanti. Evitare indumenti larghi e gioielli che possono impigliarsi nelle parti mobili della macchina.
- Non forzare la macchina.
- Non utilizzare l'attrezzatura a piedi nudi o con sandali o calzature inappropriate. Indossare calzature protettive.
- Mantenere una posizione stabile e l'equilibrio quando si utilizza la sega elettrica.
- Non utilizzare l'utensile se l'interruttore non funziona.
- Tenere tutti gli astanti, i bambini e gli animali domestici ad almeno 50 metri di distanza. Non utilizzare questa unità quando si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci.
- Tenere tutte le parti del corpo lontane dalle parti in movimento e da tutte le superfici calde dell'utensile.
- Controllare l'area di lavoro prima di ogni utilizzo. Rimuovere tutti gli oggetti, come pietre, vetri rotti, chiodi, fili o spago che potrebbero essere lanciati o catturati dalla macchina.
- Utilizzare solo ricambi e accessori originali del produttore. L'uso di qualsiasi altro componente potrebbe creare un pericolo o causare danni al prodotto.
- Gli utensili a batteria non hanno bisogno di essere collegati a una presa elettrica; sono sempre pronti all'uso. Siate consapevoli dei potenziali pericoli quando non usate l'utensile a batteria o quando cambiate gli accessori. Seguire questa regola ridurrà il rischio di scosse elettriche, incendi o gravi lesioni personali.
- Rimuovere o scollegare la batteria prima di effettuare la manutenzione o la pulizia della macchina.
- Non smaltire le batterie nel fuoco, le celle potrebbero esplodere. Controllare le normative locali per eventuali istruzioni speciali sullo smaltimento.
- Non aprire o danneggiare le batterie. L'elettrolita rilasciato è corrosivo e può irritare gli occhi o la pelle. Può essere tossico se ingerito.
- Non posizionare gli utensili a batteria o le relative batterie vicino al fuoco o al calore. Ciò ridurrà il rischio di esplosione.
- Non schiacciare, far cadere o danneggiare la batteria. Non utilizzare una batteria o un caricabatterie che è caduto o ha ricevuto un forte impatto.
- Non puntare l'utensile verso persone o animali domestici.

- Quando non viene utilizzato, l'utensile deve essere conservato in un luogo chiuso, asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Maneggiare l'utensile con cura. Mantenere l'utensile pulito per ottenere prestazioni elevate. Seguire le istruzioni per una corretta manutenzione.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non esporre la macchina alla pioggia, non utilizzarla su superfici bagnate. Conservarla al chiuso.
- Conservare queste istruzioni. Consultarle frequentemente e utilizzarle per addestrare altre persone che potrebbero utilizzare questa macchina.
- Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro e sotto la supervisione di un adulto responsabile.
- Non permettere ai bambini di utilizzare l'utensile.

## **SICUREZZA PERSONALE**

NON azionare la motosega con una mano! L'uso con una sola mano comporta il rischio di gravi lesioni all'operatore, agli aiutanti o agli astanti. La motosega è progettata per l'uso con entrambe le mani.

Utilizzare calzature protettive, indumenti adatti, occhiali di sicurezza e protezioni per occhi, orecchie e testa.

NON permettere ad altre persone di avvicinarsi alla motosega quando la si avvia o durante il taglio. Tenere gli astanti e gli animali fuori dall'area di lavoro.

NON iniziare l'abbattimento prima di aver verificato che l'area di lavoro sia sgombra, che l'appoggio sia stabile e che sia stata definita una via di fuga dall'albero caduto.

Durante il funzionamento, tenere tutte le parti del corpo lontane dalla motosega.

Prima di avviare il motore, verificare che la motosega non tocchi altri oggetti.

NON usare la motosega se è danneggiata, non regolata correttamente o non completamente assemblata e fissata correttamente. Controllare che la motosega si fermi quando si rilascia il grilletto.

Prestare la massima attenzione quando si tagliano piccoli cespugli e alberelli, poiché i materiali sottili potrebbero essere catturati dalla lama e lanciati verso di voi, facendovi perdere l'equilibrio.

Quando si tagliano rami tesi, fare attenzione al contraccolpo per evitare di colpire le fibre del legno quando la tensione viene rilasciata.

Le maniglie devono essere sempre asciutte, pulite e prive di olio o miscela di carburante.

Utilizzare la motosega solo in aree ben ventilate.

NON utilizzare la motosega se non si è stati adeguatamente formati.

Tutti gli interventi sulla motosega elettrica non menzionati nelle istruzioni di sicurezza e manutenzione contenute nel manuale d'uso devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato presso un centro di assistenza RURIS autorizzato.

Durante il trasporto della motosega, utilizzare la protezione della lama.

NON usare la motosega in prossimità di liquidi o gas infiammabili, né all'interno né all'esterno. Rischio di esplosione e/o incendio.

**USA L'UTENSILE ADATTO:** Taglia solo il legno. Non usare la motosega per scopi diversi da quelli per cui è stata progettata. Ad esempio, non usare la motosega per tagliare plastica, muratura o altri materiali da costruzione.

Chi utilizza una motosega per la prima volta dovrebbe ricevere una formazione pratica da un utente esperto sull'uso della motosega e dei dispositivi di protezione.

Non cercare di tenere la motosega con una mano. Le forze di reazione non possono essere controllate e si rischia di perdere il controllo della motosega. Pericolo che la barra e la catena scivolino o rimbaltino nel ramo o nel tronco.

Fai attenzione alla polvere e agli aerosol tossici (come polvere da taglio o aerosol di olio dalla lubrificazione della catena). Proteggiti adeguatamente.

## **USO E MANUTENZIONE**

- Familiarizza con lo strumento. Leggi attentamente il manuale, impara le sue applicazioni e limitazioni, e i potenziali pericoli specifici associati a questa macchina.
- Controllare eventuali disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'utensile. Se danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima di utilizzarlo.
- Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico correttamente per l'applicazione desiderata.
- Scollegare la batteria dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre l'utensile elettrico.
- Controllare il funzionamento dell'utensile prima di utilizzarlo.
- Mantenere la lama di taglio affilata e pulita

- Non utilizzare l'utensile se non presenta un'etichetta di avvertenza leggibile.
- Utilizzare l'utensile elettrico in conformità con queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro. L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare una situazione pericolosa.

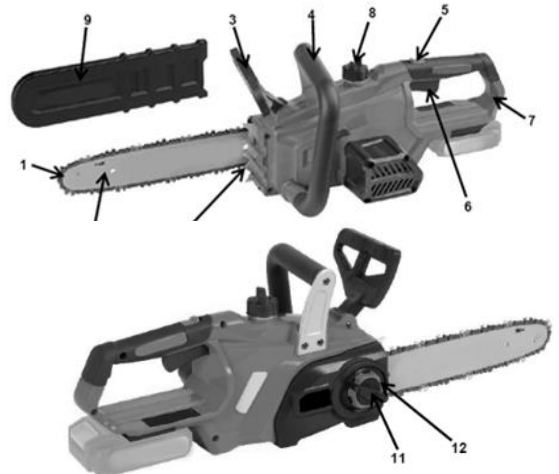
ATTENZIONE: durante il trasporto o la manutenzione dell'unità, scollegare sempre la batteria.

### 3. DATI TECNICI

<b>Motore</b>	Elettrico, con spazzole
<b>Batteria</b>	Li-Ion 20V 4 Ah (non incluso nel prodotto)
<b>Potenza totale</b>	Potenza = 80 Wh
<b>Lunghezza della rotaia</b>	10" (250 mm)
<b>Lunghezza massima di taglio</b>	245mm
<b>Catena</b>	3/8 1,3 mm
<b>Vibrazione della maniglia</b>	4,5 m/s <sup>2</sup> · 5 m/s <sup>2</sup> · K=1,5 m/ s <sup>2</sup>
<b>Capacità del serbatoio dell'olio</b>	220 ml
<b>Peso netto con accessori</b>	3,1 kg

### 4. PANORAMICA DELLA MACCHINA

1. Catena della sega
2. Lama guida
3. Leva freno catena / protezione mano
4. Maniglia anteriore
5. Pulsante di sblocco
6. Pulsante di scatto
7. Maniglia posteriore
8. Tappo di riempimento dell'olio
9. Protezione lama guida
10. Artiglio di supporto
11. Manopola di bloccaggio rotante
12. Ruota tendicatena



Le immagini sono puramente informative, il fornitore si riserva il diritto di apportare modifiche strutturali e funzionali alla macchina presentata nel presente manuale.

La batteria beneficia della funzione "α UP- Innovation RURIS". Questa funzione aiuta la batteria quando raggiunge la soglia di scarica critica. Ruris ha ideato un'innovazione nel sistema di celle all'interno della batteria, attraverso la quale la batteria può essere ricaricata dopo un lungo periodo di tempo in cui è stata scaricata. Pertanto, gli utenti RURIS possono godere dell'affidabilità e dell'innovazione di RURIS. Dopo lo stoccaggio, si consiglia di caricare a intervalli di 6 mesi-1 anno

### 5. MISURE DI SICUREZZA CONTRO I CONTRACCOLPI

Il CONTRACCOLPO può verificarsi se la PUNTA o l'ESTREMITÀ della lama tocca un oggetto qualsiasi, oppure se il legno pizzica e impiglia la catena nel taglio. Talvolta il contatto con la punta può provocare una reazione estremamente rapida, facendo scagliare la lama verso l'alto e verso l'operatore.



LEGA la catena lungo il LATO INFERIORE della barra può TIRARE la sega in avanti, allontanandola dall'operatore.

L'INTRECCIO della catena lungo la PARTE SUPERIORE della barra può SPINGERE rapidamente la sega verso l'operatore.

Ognuna di queste reazioni può far girare la sega in modo incontrollato, con conseguenti lesioni gravi.

Una conoscenza di base del contraccolpo può ridurre o eliminare l'effetto sorpresa. La sorpresa è una delle cause degli incidenti.

Quando si utilizza la motosega, tenere saldamente la sega con entrambe le mani, con la mano destra sull'impugnatura posteriore e la mano sinistra sull'impugnatura anteriore. Afferrare saldamente la motosega con le dita attorno alle impugnature. Una presa salda aiuta a ridurre il contraccolpo e a mantenere il controllo della sega. Non lasciarla andare.

Controllare che non vi siano ostacoli nell'area in cui si sta tagliando. Non permettere alla punta della lama di entrare in contatto con tronchi, rami o altri ostacoli che potrebbero essere colpiti durante l'uso della motosega.

Non spingerti troppo lontano e non tagliare oltre il livello delle spalle.

Per l'affilatura e la manutenzione della catena, seguire le istruzioni del produttore.

Utilizzare solo lame e catene di ricambio specificate dal produttore o equivalenti.

NOTA: le catene a basso rinculo sono quelle che rientrano nell'intervallo di prestazioni di rinculo.

ATTENZIONE: il contraccolpo può far sì che la motosega diventi pericolosamente fuori controllo e può causare lesioni gravi o fatali all'operatore o a chiunque si trovi nelle vicinanze. Rimani sempre vigile. Il contraccolpo o l'intrappolamento sono i principali pericoli dell'uso della motosega e sono la causa principale della maggior parte degli incidenti.

Attenzione a:

Rinculo rotazionale (Fig. 2)

A = percorso di rinculo, B = area dell'effetto di rinculo

Reazioni di spinta (rinculo di bloccaggio) e di trazione (Fig. 3)

A = tirare, B = oggetti solidi, C = spingere

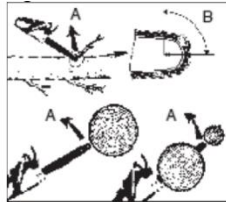


Fig 2

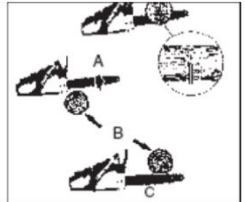


Fig 3

## 6. GUIDA AL MONTAGGIO

Indossare guanti quando si maneggia la lama e la catena: sono parti affilate.

Non toccare o regolare la catena mentre il motore è in funzione. La catena è molto affilata; indossare sempre i guanti quando si esegue la manutenzione della catena per evitare lesioni.

Utilizzo della catena e della barra (Fig. 4-5)

Scollegare la batteria della motosega.

Ruotare in senso antiorario la manopola di bloccaggio sul copricatena e rimuovere manopola e manicotto.

Rimuovere il copricatena.

Allunga la catena in un anello e raddrizza tutte le aree attorcigliate. I denti di taglio devono puntare nella direzione di rotazione della catena. Se puntano nell'altro senso, gira l'anello.

Posizionare gli speroni della trasmissione a catena nella scanalatura della barra come mostrato in figura.

Posizionare la catena in modo che si formi un anello nella parte posteriore della lama.

Tenere ferma la catena sulla barra e posizionare l'anello attorno alla ruota dentata.

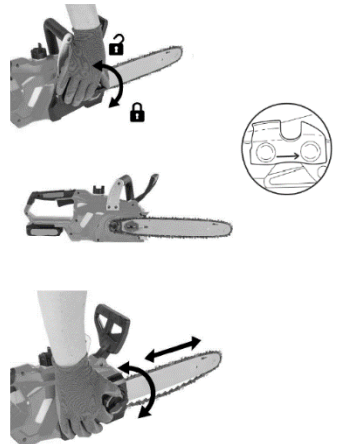


Fig. 4

Fissare la lama a filo con la superficie di montaggio in modo che i perni della lama si trovino nella fessura lunga della lama.

NOTA: quando si posiziona la barra sui perni, assicurarsi che il perno di regolazione sia inserito nel foro della barra per la tensione della catena.

Installare il copricatena.

Reinstallare il manicotto del coperchio della catena e il perno di bloccaggio; ruotare la manopola in senso orario per stringere il coperchio del pignone di trasmissione. La lama dovrebbe essere ancora libera di muoversi per la regolazione della tensione. Allentare completamente la tensione della catena ruotando la rotella di tensione in senso orario finché la catena non è saldamente fissata sulla barra, con gli speroni di trasmissione nella scanalatura della barra.

Sollevare la punta della lama guida per verificare che non sia piegata.

Rilasciare la punta della barra di guida e ruotare il tendicatena in senso orario di mezzo giro. Ripetere la procedura finché non si piega più.

Tenere la punta della barra di guida e stringere il bullone di bloccaggio del copricatena. La catena è correttamente tesa quando non c'è più flessione sul fondo della barra di guida, è sicura e può essere girata a mano senza resistenza o inceppamento.

NOTA: se la catena è troppo tesa, non girerà. Allentare leggermente la manopola di bloccaggio del coperchio della catena e ruotare la ruota tendicatena in senso antiorario di un quarto di giro. Sollevare la punta della barra di guida e serrare nuovamente il bullone di bloccaggio del coperchio della catena. Assicurarsi che la catena giri senza incepparsi.

Olio lubrificante per catene. (Fig. 6)

Prima di avviare la motosega, il serbatoio deve essere riempito con olio per catene RURIS M-POWER.

Non utilizzare mai olio esausto per lubrificare la catena.

Per riempire il serbatoio dell'olio della catena della motosega, svitare il tappo di riempimento. Evitare di far entrare contaminanti nell'olio durante il riempimento. Il livello dell'olio può essere controllato attraverso il vetro spia.

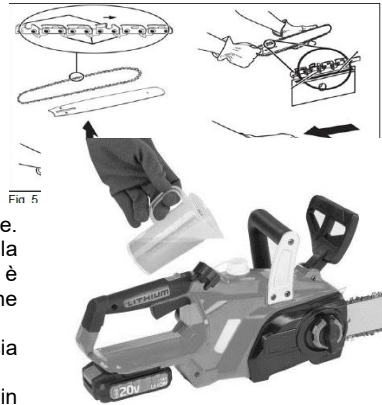


Fig. 6

## 7. GUIDA PER L'UTENTE

Assicurarsi :

- Caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo.
- Riempire il serbatoio con olio per catena.
- Controllare che l'attrezzatura di taglio sia montata e fissata correttamente.
- L'esposizione prolungata all'inquinamento acustico può causare danni permanenti all'udito.

### 7.1 ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DELLA SEGA ELETTRICA

ATTENZIONE Posizionare il corpo a sinistra della linea di taglio. Non tenere mai la sega o la catena tra le gambe né sporgersi oltre la linea di taglio.

Avviare la sega elettrica

Controllare che il bullone di bloccaggio del copricatena sia saldamente fissato al copricatena.

Assicurarsi che non vi siano oggetti o ostacoli in prossimità della lama o della catena che potrebbero entrare in contatto con esse.

Fissare il pacco batteria nella porta della motosega (Fig. 7).

Premere il pulsante di rilascio (5) e premere il pulsante di attivazione (6) (Fig. 8).

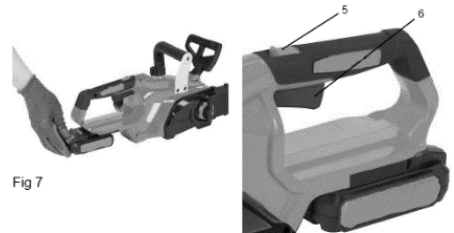


Fig 7

Fig. 8

Tenere premuto il pulsante di attivazione, rilasciare il pulsante di blocco e continuare a premere il pulsante di attivazione per far funzionare la motosega senza fermarsi.

Arresto della motosega.

NOTA: è normale che la catena continui a muoversi per qualche istante dopo aver rilasciato il pulsante di attivazione.

Per fermare la motosega, rilasciare il pulsante di attivazione.

Dopo aver rilasciato il pulsante di scatto, il pulsante di blocco tornerà automaticamente nella posizione di blocco.

## 7.2 ATTIVAZIONE DEL FRENO CATENA

Prima di ogni utilizzo, controllare il corretto funzionamento del freno catena. (Fig. 9). Attivare il freno catena ruotando la mano sinistra attorno all'impugnatura anteriore, spingendo la leva del freno catena/protezione mano verso la barra con il dorso della mano mentre la catena ruota rapidamente. Tenere entrambe le mani sulle impugnature della sega (1) in ogni momento.

Riportare il freno catena in posizione RUN afferrando la parte superiore della leva del freno catena/paramano e tirando verso l'impugnatura anteriore (2).



Fig. 9

## 8. ISTRUZIONI GENERALI PER IL TAGLIO

abbattimento

Felling è il termine per l'abbattimento completo di un albero. Gli alberi piccoli, fino a 15-18 cm (6-7 pollici) di diametro, vengono solitamente abbattuti in un unico abbattimento. Gli alberi più grandi richiedono il taglio dei ceppi. I ceppi determinano la direzione in cui cadrà l'albero.

Abbattimento alberi:

Attenzione: prima di iniziare il taglio, è necessario pianificare e liberare una via di fuga (A). La via di fuga deve estendersi all'indietro e in diagonale, nella direzione opposta alla caduta, come in Fig. 10a.

Attenzione: quando si abbatte un albero su un terreno in pendenza, l'operatore della motosega deve rimanere a monte, poiché è molto probabile che l'albero rotoli a valle dopo l'abbattimento.

Nota: la direzione di caduta (B) è controllata dal fermo. Prima di effettuare un taglio, studia la posizione dei rami più grandi e l'inclinazione naturale dell'albero per determinare la direzione di caduta dell'albero.

Attenzione: non abbattere alberi in condizioni di vento forte o mutevole, o se c'è il rischio di danni. Consultare un professionista forestale. Non tagliare alberi se c'è il rischio di colpire linee elettriche; avvisare la compagnia elettrica prima di tagliare.

Raccomandazioni generali per l'abbattimento degli alberi:

L'abbattimento consiste generalmente in due operazioni di taglio principali, la maschiatura (C) e il taglio di

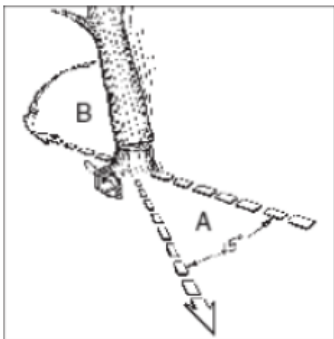


Fig 10a

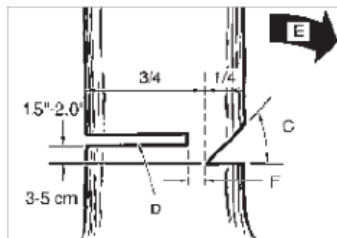


Fig 10b

abbattimento (D). Per prima cosa, esegui il taglio di maschiatura superiore (C) sul lato dell'albero rivolto verso la direzione di caduta (E). Assicurati di non tagliare troppo in profondità nel tronco.

Il tappo (C) deve essere abbastanza profondo da creare una cerniera (F) abbastanza spessa e resistente. Il tappo

deve essere abbastanza largo da guidare la caduta dell'albero il più a lungo possibile.

**ATTENZIONE:** Non passare davanti ad alberi nastrati. Eseguire il taglio di abbattimento (D) sul lato opposto dell'albero e 3 - 5 cm (1,5 - 2,0 pollici) sopra il bordo del rubinetto (C) (Fig. 10 b)

Non tagliare completamente il tronco. Lascia sempre una cerniera. La cerniera guida l'albero. Se il tronco viene tagliato completamente, la direzione di caduta non è più controllata.

Inserire un cuneo o una leva di abbattimento nel taglio ben prima che l'albero diventi instabile e inizi a muoversi. Ciò impedisce alla lama di incastrarsi nel taglio di abbattimento se si valuta male la direzione della caduta. Prima di spingere l'albero abbattuto, assicurarsi che non vi siano astanti nel suo raggio d'azione.

Attenzione: prima di effettuare il taglio definitivo, verificare che non vi siano passanti, animali o ostacoli nell'area.

Taglio di abbattimento:

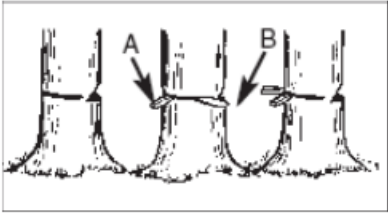


Fig 10c

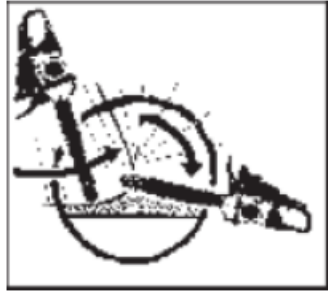


Fig 10d

Utilizzare cunei di legno o di plastica (A) per evitare che la barra o la catena (B) rimangano incastrate nel taglio. I cunei controllano anche la caduta (Fig. 10c)

Nel caso in cui il diametro del legno da tagliare superi la lunghezza della lama, effettuare due tagli, come mostrato in figura (Fig. 10d).

**ATTENZIONE:** Quando il taglio di abbattimento si avvicina alla cerniera, l'albero dovrebbe iniziare a cadere. Quando l'albero inizia a cadere, rimuovere la sega dal taglio, spegnere il motore, posare la motosega e abbandonare l'area tramite la via di fuga (Fig. 10a).

Pulizia delle filiali

La potatura è il processo di rimozione dei rami di un albero abbattuto. Non rimuovere i rami di supporto prima di sezionare (tagliare) in pezzi (Fig. 11).

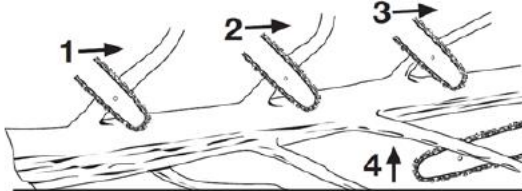


Fig 11

I rami sotto tensione devono essere tagliati dal basso verso l'alto per evitare di piegare la catena.

**ATTENZIONE:** non tagliare i rami stando in piedi sul tronco dell'albero.

### Sezionamento

Il sezionamento è il taglio di un albero caduto in pezzi. Assicurati di avere una posizione stabile e di stare in salita rispetto all'albero quando tagli su un pendio. Se possibile, l'albero dovrebbe essere sostenuto in modo che l'estremità da sezionare non poggi sul terreno. Se l'albero è sostenuto da entrambe le estremità e deve essere tagliato al centro, fai un taglio fino al centro dell'albero, quindi taglia sotto. Ciò impedirà alla barra e alla catena di rimanere incastrate nell'albero. Durante il sezionamento, evita di tagliare con la catena nel terreno, poiché ciò la smusserebbe rapidamente. Quando tagli su un pendio, stai sempre in salita.

Tronco sostenuto per tutta la sua lunghezza. Tagliare dall'alto (sezionamento superiore), evitando di tagliare nel terreno (Fig. 12 a).

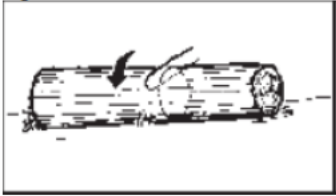


Fig 12b

Fig 12a

Tronco sostenuto da un'estremità. Tagliare prima dal basso (sezionamento inferiore) 1/3 del diametro del tronco, per evitare scheggiature. Quindi tagliare dall'alto (sezionamento superiore) per raggiungere il primo taglio ed evitare pizzicamenti (Fig. 12b).

Tronco sostenuto da entrambe le estremità. Per prima cosa, tagliare 1/3 del diametro del tronco dalla parte superiore per evitare scheggiature. Quindi tagliare dalla parte inferiore per raggiungere il primo taglio ed evitare pizzicamenti (Fig. 12c).

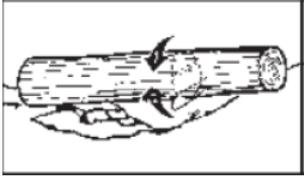


Fig 12c

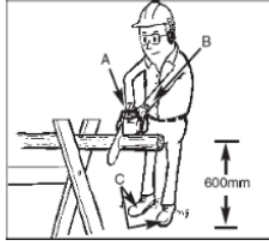


Fig 13

**NOTA:** il modo migliore per sostenere il tronco durante il taglio è usare un cavalletto. Quando ciò non è possibile, il tronco dovrebbe essere sollevato e sostenuto da ceppi o tronchi di supporto. Assicurarsi che il tronco tagliato sia sostenuto saldamente.

Sezionamento mediante capro espiautorio.

Per la sicurezza personale e la facilità di taglio, la posizione corretta durante il taglio verticale è estremamente importante (Fig. 13).

Taglio verticale:

- Durante il taglio, tenere saldamente la sega con entrambe le mani e posizionarla sul lato destro del corpo.
- Tieni il braccio sinistro il più dritto possibile.
- Stare in piedi su entrambi i piedi.

Attenzione: quando si taglia con la sega, assicurarsi che la catena e la lama siano adeguatamente lubrificate.

## 9. PULIZIA E MANUTENZIONE

Lubrificazione del pignone sulla punta della barra di guida:

Attenzione: la ruota dentata della guida della catena è già lubrificata. La mancata lubrificazione della ruota dentata, della guida della catena e della guida della catena ridurrà le prestazioni e causerà grippaggio e danni prematuri alla guida.

Si consiglia di lubrificare la ruota dentata superiore dopo 25 ore di utilizzo o settimanalmente, a seconda di quale evento si verifica per primo. Pulire sempre accuratamente la ruota dentata superiore della barra di guida prima di lubrificarla.

Attenzione: quando si maneggia la lama e la catena è obbligatorio indossare guanti protettivi.

Premere l'interruttore in posizione OFF, quindi scollegare la batteria.

Nota: per lubrificare la ruota dentata superiore, non è necessario rimuovere la catena. La lubrificazione può essere effettuata sul posto di lavoro.

Manutenzione della lama guida

La maggior parte dei problemi della barra guida può essere prevenuta semplicemente con una corretta manutenzione della catena. Una lubrificazione insufficiente della barra guida e l'uso della sega con una catena troppo tesa contribuiscono alla rapida usura della barra. Per ridurre al minimo l'usura della barra guida, si raccomandano le seguenti procedure di manutenzione della barra.

Attenzione: è obbligatorio indossare guanti protettivi durante le operazioni di manutenzione. Non eseguire lavori di manutenzione a motore caldo.



**Non gettare apparecchiature elettriche, elettroniche industriali e componenti nei rifiuti domestici! Informazioni sui RAEE. Considerando le disposizioni dell'OUG 195/2005 - in materia di protezione ambientale e dell'OUG 5/2015. I consumatori terranno in considerazione le seguenti indicazioni per la consegna dei rifiuti elettrici, specificate di seguito:**

- I consumatori sono tenuti a non smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) come rifiuti urbani indifferenziati e a raccogliere tali RAEE separatamente.
- La raccolta di questi rifiuti denominati (RAEE) verrà effettuata tramite il Servizio di Raccolta Pubblica all'interno di ogni contea e tramite centri di raccolta organizzati da operatori economici autorizzati alla raccolta dei RAEE. Informazioni fornite dall'Amministrazione del Fondo Ambientale [www.afm.ro](http://www.afm.ro) o dalla rivista dell'Unione Europea.
- I consumatori possono consegnare gratuitamente i RAEE presso i punti di raccolta sopra specificati.

## 10. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



**Produttore :** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebalu, no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj, Romania

Obiettivo. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Rappresentante autorizzato: Ing. Stroe Marius Catalin – Direttore generale

Persona autorizzata per il fascicolo tecnico: Ing. Alexandru Radoi – Direttore della progettazione della produzione

**Descrizione del prodotto: Motosega a batteria :** uno strumento utilizzato per tagliare e modellare il legno nell'edilizia, nelle falegnamerie e nelle abitazioni.

**Prodotto: Motosega a batteria**

Numero di serie del prodotto: AASF00200001XXRUR2524E (dove AA rappresenta le ultime due cifre dell'anno di fabbricazione, i caratteri 5 e 7 sono il numero di lotto, i caratteri 7-12 sono il numero del prodotto)

**Tipo:** RURIS **Modello:** 2524E

**Motore:** Elettrico, brushless **Potenza totale:** Pw = 80 Wh

**Lunghezza della rotaia:** 250mm **Batteria:** Li- Ion 20V 4 Ah (non inclusa nel prodotto) *Noi, SC RURIS IMPEX*

*SRL Craiova, produttore, in conformità con HG 1029/2008 - sulle condizioni per l'immissione sul mercato di macchine, Direttiva 2006/42/CE - requisiti di sicurezza e protezione, Norma EN ISO 12100:2010 - Macchine.*

*Sicurezza, Direttiva 2011/65/UE dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, modificata dalla direttiva 2015/863/UE, Allegato 2, Direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica (GD 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornato 2019), abbiamo certificato la conformità del prodotto alle norme specificate e dichiariamo che esso è conforme ai principali requisiti di sicurezza e protezione, non mette a repentaglio la vita, la salute, la sicurezza sul lavoro e non ha alcun impatto negativo sull'ambiente.*

il rappresentante del fabbricante, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

**SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010** - Sicurezza del macchinario. Concetti di base, principi generali di progettazione. Terminologia di base, metodologia. Principi tecnici

**SR EN 60745-1:2009/A11:2010/ EN 60745-1:2009/A11:2010**- Utensili elettrici portatili a motore - Sicurezza - Parte 1: Requisiti generali

**SR EN EN 60745-2-13:2009/A1:2010/ EN 60745-2-13:2009/A1:2010**- Utensili elettrici portatili a motore - Sicurezza - Parte 2-13: Requisiti particolari per motoseghe

**SR EN 62841-1:2016 / EN 62841-1:2015+AC2015** - Utensili elettrici portatili a motore, utensili trasportabili e macchine per giardinaggio - Sicurezza - Parte 1: Requisiti generali

**SR EN 62841-4-1:2020/ EN 62841-4-1:2020**- Utensili elettrici portatili a motore, utensili trasportabili e macchine per prato e giardino. Sicurezza. Parte 4-1: Requisiti particolari per motoseghe

**SR EN 61000-4-2:2009/ IEC 61000-4-2:2008**- Compatibilità elettromagnetica (EMC). Parte 4-2: Tecniche di prova e misurazione. Prova di immunità alle scariche elettrostatiche

**SR EN 62133-1:2017/ IEC 62133-1:2017-** Accumulatori alcalini e altri non acidi - Requisiti di sicurezza per accumulatori portatili sigillati e batterie da essi realizzate, destinati all'uso in applicazioni portatili. Parte 1: Sistemi al nichel

**SR EN 62133-2:2017/ 62133-2:2017-** Accumulatori alcalini e altri accumulatori non acidi - Requisiti di sicurezza per accumulatori portatili sigillati e batterie da essi realizzate, destinati all'uso in applicazioni portatili. Parte 2: Sistemi al litio

**SR EN 60335-2-29:2005/ EN 60335-2-29:2004-** Apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Sicurezza - Parte 2-29: Norme particolari per caricabatterie

**SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012/A11:2014-** Apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Sicurezza - Parte 1: Norme generali

**SR EN 55014-1:2021** - Compatibilità elettromagnetica. Requisiti per elettrodomestici, utensili elettrici e apparecchi simili. Parte 1: Emissione

**SR EN 55014-2:2021** – Compatibilità elettromagnetica. Requisiti per elettrodomestici, utensili elettrici e apparecchi simili. Parte 2: Immunità. Norma di famiglia di prodotti e

- **Direttiva 2000/14/CE** - (modificata dalla direttiva 2005/88/CE) - Emissioni acustiche nell'ambiente esterno
- **Direttiva 2006/42/CE** - relativa alle macchine - immissione sul mercato delle macchine
- **Direzione 2014/30/UE** - sulla compatibilità elettromagnetica (GD 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornato 2019);
- **Direttiva 2011/65/UE dell'8 giugno 2011, modificata dalla direttiva 2015/863/UE, Allegato 2** - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche

**Altri standard o specifiche utilizzati:**

- **SR EN ISO 9001** - Sistema di Gestione della Qualità
- **SR EN ISO 14001** - Sistema di Gestione Ambientale
- **SR ISO 45001:2018** - Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro.  
- Marchio e nome del produttore: ZSI Co. Ltd.

**Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore.**

Nota: questa dichiarazione è coerente con l'originale.

Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione.

Luogo e data di rilascio: **Craiova, 16.12.2024**

Anno di applicazione della marcatura CE: **2024**

Numero di registrazione: **1485/16.12.2024**

**Persona autorizzata e firma:** Ing. Stroe Marius Catalin

Direttore generale di  
SC RURIS IMPEX SRL

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE**

**Produttore :** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebalu, no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj, Romania

Obiettivo. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Rappresentante autorizzato: Ing. Stroe Marius Catalin – Direttore generale

Persona autorizzata per il fascicolo tecnico: Ing. Alexandru Radoi – Direttore della progettazione della produzione

**Descrizione del prodotto: Motosega a batteria** : uno strumento utilizzato per tagliare e modellare il legno nell'edilizia, nelle falegnamerie e nelle abitazioni.

**Prodotto: Motosega a batteria**

Numero di serie del prodotto: AASF00200001XXRUR2524E (dove AA rappresenta le ultime due cifre dell'anno di fabbricazione, i caratteri 5 e 7 sono il numero di lotto, i caratteri 7-12 sono il numero del prodotto)

**Tipo:** RURIS Modello: 2524E

**Motore:** Elettrico, brushless **Potenza totale:** Pw = 80 Wh

**Lunghezza della rotaia:** 250mm **Batteria :** Li-Ion 20V 4 Ah (non inclusa nel prodotto) Livello di potenza acustica misurato: 95 dB(A) Livello di potenza acustica garantito: 98 dB(A)

Livello di potenza acustica è certificato da TUV SUD Certification and Testing con rapporto n. 70.403.19.092.40/22.10.2019 in conformità alle disposizioni della Direttiva 2000/14/CE modificata dalla Direttiva 2005/88/CE e SR EN ISO 3744:2011

*Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, in qualità di produttore, in conformità alla Direttiva 2000/14/CE (modificata dalla Direttiva 2005/88/CE), HG 1756/2006 - sulla limitazione delle emissioni acustiche nell'ambiente prodotte da attrezzature destinate a essere utilizzate all'esterno degli edifici, abbiamo verificato e certificato la conformità del prodotto alle norme specificate e dichiariamo che esso è conforme ai requisiti principali.*

Il rappresentante del fabbricante, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

- **Direttiva 2000/14/CE (modificata dalla direttiva 2005/88/CE)** – Emissioni acustiche nell'ambiente esterno
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acustica. Determinazione dei livelli di potenza sonora emessi dalle sorgenti di rumore mediante la misurazione della pressione sonora
- **Direttiva 2006/42/CE** - relativa alle macchine - immissione sul mercato delle macchine
- **Direttiva 2014/30/UE** sulla compatibilità elettromagnetica (GD 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornato 2019);
- **Direttiva 2011/65/UE dell'8 giugno 2011, modificata dalla direttiva 2015/863/UE, Allegato 2** - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche

**Altri standard o specifiche utilizzati:**

- **SR EN ISO 9001** - Sistema di Gestione della Qualità
- **SR EN ISO 14001** - Sistema di Gestione Ambientale
- **SR ISO 45001:2018** - Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro.

**Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore.**

Nota: questa dichiarazione è coerente con l'originale.

Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione.

Luogo e data di rilascio: **Craiova, 16.12.2024**

Anno di applicazione della marcatura CE: **2024**

Numero di registrazione: **1486/16.12.2024**

**Persona autorizzata e firma:** Ing. Stroe Marius Catalin

Direttore Generale della Ruris Impex SRL



# Akku-Kettensäge RURIS 2524E



1. EINFÜHRUNG	2
2. SICHERHEITSHINWEISE	2
3. TECHNISCHE DATEN	5
4. MASCHINENÜBERSICHT	5
5. SICHERHEITSMASSNAHMEN GEGEN RÜCKSCHLAG	6
6. MONTAGEANLEITUNG	7
7. BENUTZERHANDBUCH	8
8. ALLGEMEINE SCHNEIDEHINWEISE	8
9. REINIGUNG UND WARTUNG	11
10. KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN	11

## 1. EINFÜHRUNG

Lieber Kunde!

Vielen Dank für Ihre Entscheidung zum Kauf eines RURIS-Produkts und für das Vertrauen, das Sie in unser Unternehmen setzen! RURIS ist seit 1993 auf dem Markt und hat sich in dieser Zeit zu einer starken Marke entwickelt, die ihren Ruf durch die Einhaltung ihrer Versprechen, aber auch durch kontinuierliche Investitionen aufgebaut hat, die darauf abzielen, den Kunden mit zuverlässigen, effizienten und qualitativ hochwertigen Lösungen zu helfen.

Wir sind davon überzeugt, dass Sie unser Produkt schätzen und lange Freude an seiner Leistung haben werden. RURIS bietet seinen Kunden nicht nur Maschinen, sondern Komplettlösungen. Ein wichtiges Element der Kundenbeziehung ist die Beratung vor und nach dem Verkauf. RURIS-Kunden steht ein ganzes Netzwerk von Partnergeschäften und Servicestellen zur Verfügung.

Damit Sie Freude an dem von Ihnen gekauften Produkt haben, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Wenn Sie die Anweisungen befolgen, ist eine lange Nutzungsdauer gewährleistet.

Das Unternehmen RURIS arbeitet kontinuierlich an der Weiterentwicklung seiner Produkte und behält sich daher das Recht vor, unter anderem deren Form, Aussehen und Leistung zu ändern, ohne dies im Voraus mitteilen zu müssen.

Nochmals vielen Dank, dass Sie sich für RURIS-Produkte entschieden haben!

Kundeninformationen und Support:  
Telefon: 0351.820.105  
E-Mail: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.1. WARNHINWEISE AN DER MASCHINE

	Achtung! Gefahr!		Vorsicht vor dem Rückstoß.
	Tragen Sie eine Handschutzausrüstung.		Bedienen Sie die Kettensäge mit beiden Händen.
	Verschleißschutz Hören .		Arbeitsschutzschuhe .
	Warte s Schutz.		Lesen Sie das Handbuch.
	Nicht mit einer Hand bedienen.		Nicht dem Regen aussetzen
	CE-Kennzeichnung		

## 2.2. WARNHINWEISE

Lesen und befolgen Sie vor der Verwendung der Motorsäge alle Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen in diesem Handbuch.



**HINWEIS:** Die folgenden Sicherheitsinformationen decken nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen ab, die auftreten können. Lesen Sie das gesamte Benutzerhandbuch. Die Nichtbeachtung der Anweisungen und Sicherheitsinformationen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

### **ALLGEMEINE SICHERHEITSGESAMTREGELN**

**BEWAHREN SIE DIESE SICHERHEITSHINWEISE AUF.**

**WARNUNG:** Verwenden Sie die Motorsäge nicht, bevor Sie diese Bedienungsanleitung gelesen und mit den Sicherheits-, Betriebs- und Wartungshinweisen vertraut sind.

### **SICHERHEIT AM ARBEITSBEREICH**

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.
- Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, in denen sich beispielsweise flüssige Brennstoffe, Gase oder Dämpfe befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die die Brennstoffgase oder Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und Zuschauer fern. Alle Besucher und Haustiere sollten einen sicheren Abstand zum Arbeitsbereich einhalten.
- Erlauben Sie Kindern oder ungeschulten Personen nicht, diese Maschine zu benutzen.
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.
- Fassen Sie das Werkzeug nicht mit nassen Händen an.
- Erlauben Sie niemals Kindern, das Gerät zu bedienen. Erlauben Sie niemals Erwachsenen, das Gerät ohne entsprechende Einweisung zu bedienen.
- Tragen Sie immer eine Schutzbrille und eine Maske.
- Binden Sie lange Haare oberhalb der Schulterhöhe zusammen, um zu verhindern, dass sie in beweglichen Teilen hängen bleiben.
- Setzen Sie die Maschine nicht dem Regen aus, lagern Sie sie im Innenbereich.
- Nicht bei schlechten Lichtverhältnissen betreiben.
- Halten Sie Ihren Körper von allen beweglichen Teilen der Maschine fern.
- Tragen Sie lange Hosen, Schutzstiefel und Handschuhe. Vermeiden Sie lose Kleidung und Schmuck, die sich in beweglichen Teilen der Maschine verfangen könnten.
- Wenden Sie keine Gewalt an der Maschine an.
- Benutzen Sie das Gerät nicht barfuß oder mit Sandalen oder ungeeignetem Schuhwerk. Tragen Sie Schutzschuhe.
- Achten Sie beim Arbeiten mit der Motorsäge auf einen festen Stand und halten Sie das Gleichgewicht.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn der Schalter nicht funktioniert.
- Halten Sie alle Umstehenden, Kinder und Haustiere mindestens 50 Meter entfernt. Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Halten Sie alle Körperteile von beweglichen Teilen und allen heißen Oberflächen des Werkzeugs fern.
- Überprüfen Sie den Arbeitsbereich vor jedem Einsatz. Entfernen Sie alle Gegenstände wie Steine, Glasscherben, Nägel, Drähte oder Schnüre, die von der Maschine geschleudert oder erfasst werden könnten.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und Zubehör des Herstellers. Bei Verwendung anderer Teile können Gefahren entstehen oder das Produkt beschädigt werden.
- Akkubetriebene Werkzeuge müssen nicht an eine Steckdose angeschlossen werden; sie sind immer einsatzbereit. Beachten Sie mögliche Gefahren, wenn Sie Ihr akkubetriebenes Werkzeug nicht verwenden oder Zubehör wechseln. Wenn Sie diese Regel befolgen, verringern Sie das Risiko eines Stromschlags, Brandes oder schwerer Verletzungen.
- Entfernen oder trennen Sie die Batterie, bevor Sie die Maschine warten oder reinigen.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer, die Zellen könnten explodieren. Informieren Sie sich bei Ihren örtlichen Vorschriften über eventuelle besondere Entsorgungsvorschriften.
- Batterien nicht öffnen oder beschädigen. Der freigesetzte Elektrolyt ist ätzend und kann Augen oder Haut reizen. Kann beim Verschlucken giftig sein.

- Platzieren Sie akkubetriebene Werkzeuge oder deren Akkus nicht in der Nähe von Feuer oder Hitze. Dadurch verringern Sie die Explosionsgefahr.
- Zerdrücken Sie den Akku nicht, lassen Sie ihn nicht fallen und beschädigen Sie ihn nicht. Verwenden Sie keinen Akku oder kein Ladegerät, das heruntergefallen ist oder einen starken Stoß abbekommen hat.
- Richten Sie das Werkzeug nicht auf Menschen oder Haustiere.
- Bei Nichtgebrauch sollte das Werkzeug im Haus an einem trockenen, verschlossenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Werkzeug um. Halten Sie das Werkzeug sauber, um eine hohe Leistung zu erzielen. Befolgen Sie die Anweisungen zur ordnungsgemäßen Wartung.
- Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, setzen Sie die Maschine nicht dem Regen aus und verwenden Sie sie nicht auf nassen Oberflächen. Lagern Sie sie im Haus.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf. Lesen Sie sie regelmäßig durch und verwenden Sie sie zur Unterweisung anderer Benutzer dieser Maschine.
- Halten Sie Kinder vom Arbeitsbereich fern und beaufsichtigen Sie sie unter der Aufsicht eines verantwortlichen Erwachsenen.
- Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät zu bedienen.

## PERSÖNLICHE SICHERHEIT

Bedienen Sie die Kettensäge NICHT mit einer Hand! Bei einhändiger Bedienung besteht die Gefahr schwerer Verletzungen des Bedieners, Helfer oder umstehender Personen. Die Kettensäge ist für die Bedienung mit beiden Händen ausgelegt.

Tragen Sie Schutzschuhe, gut sitzende Kleidung, eine Schutzbrille sowie Augen-, Ohren- und Kopfschutz. Lassen Sie keine anderen Personen in die Nähe der Kettensäge, wenn Sie sie starten oder schneiden. Halten Sie unbeteiligte Personen und Tiere vom Arbeitsbereich fern.

Beginnen Sie NICHT mit dem Fällen, bevor Sie für einen freien Arbeitsbereich, einen stabilen Stand und einen sicheren Fluchtweg vor dem umgestürzten Baum gesorgt haben.

Halten Sie während des Betriebs alle Körperteile von der Kettensäge fern.

Überprüfen Sie vor dem Starten des Motors, dass die Kettensäge keine anderen Objekte berührt.

Benutzen Sie die Kettensäge NICHT, wenn sie beschädigt, falsch eingestellt oder nicht vollständig zusammengebaut und gesichert ist. Prüfen Sie, ob die Kettensäge stoppt, wenn der Auslöser losgelassen wird.

Seien Sie beim Schneiden von kleinen Büschen und Setzlingen äußerst vorsichtig, da dünnes Material von der Klinge erfasst und auf Sie geschleudert werden oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen kann.

Beim Schneiden gespannter Äste ist auf einen möglichen Rückschlag zu achten, damit beim Lösen der Spannung kein Schlag auf die Holzfasern erfolgt.

Die Griffe müssen stets trocken, sauber und frei von Öl oder Kraftstoffgemisch sein.

Verwenden Sie die Kettensäge nur in gut belüfteten Bereichen.

Benutzen Sie die Kettensäge NICHT, wenn Sie nicht entsprechend geschult wurden.

Sämtliche Eingriffe an der Elektrokettensäge, die nicht in den Sicherheits- und Wartungshinweisen der Bedienungsanleitung erwähnt sind, dürfen ausschließlich von qualifiziertem Personal in einem autorisierten RURIS-Servicecenter durchgeführt werden.

Verwenden Sie beim Transport der Kettensäge den Sägeblattschutz.

Verwenden Sie die Kettensäge NICHT in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen, weder im Innen- noch im Außenbereich. Explosions- und/oder Brandgefahr.

**VERWENDEN SIE DAS RICHTIGE WERKZEUG:** Schneiden Sie nur Holz. Verwenden Sie die Kettensäge nicht für andere Zwecke als die, für die sie konzipiert wurde. Verwenden Sie die Kettensäge beispielsweise nicht zum Schneiden von Kunststoff, Mauerwerk oder anderen Baumaterialien.

Wer zum ersten Mal eine Motorsäge benutzt, sollte eine praktische Einweisung durch einen erfahrenen Anwender in den Umgang mit der Motorsäge und die Schutzausrüstung erhalten.

Versuchen Sie nicht, die Kettensäge mit einer Hand zu halten. Die Reaktionskräfte sind nicht kontrollierbar und Sie riskieren, die Kontrolle über die Kettensäge zu verlieren. Es besteht die Gefahr, dass Schwert und Kette abrutschen oder in den Ast oder Stamm zurückschlagen.

Achten Sie auf Staub und giftige Aerosole (z. B. Schneidstaub oder Ölaerosole aus der Kettenschmierung).

Schützen Sie sich entsprechend.

## GEBRAUCH UND WARTUNG

- Machen Sie sich mit dem Werkzeug vertraut. Lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch, informieren Sie sich über die Einsatzmöglichkeiten und Einschränkungen sowie über die spezifischen potenziellen Gefahren, die mit dieser Maschine verbunden sind.

- Überprüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind oder ob andere Zustände vorliegen, die die Funktion des Werkzeugs beeinträchtigen könnten. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigung vor der Verwendung reparieren.
- Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung bestimmungsgemäß.
- Trennen Sie den Akku vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder Elektrowerkzeuge weglegen.
- Überprüfen Sie die Funktion des Werkzeugs vor der Verwendung.
- Halten Sie die Schneidklinge scharf und sauber
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn es nicht über ein lesbares Warnschild verfügt.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug entsprechend diesen Anweisungen und berücksichtigen Sie die Arbeitsbedingungen. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

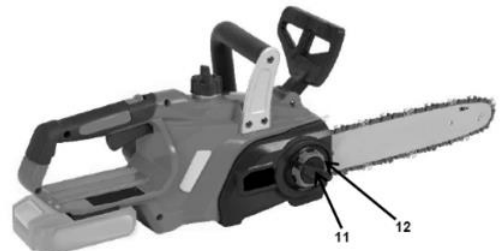
**WARNUNG:** Trennen Sie beim Transport oder bei der Wartung des Geräts immer die Batterie.

### 3. TECHNISCHE DATEN

<b>Motor</b>	Elektrisch, mit Bürsten
<b>Batterie</b>	Li-Ion 20V 4 Ah (nicht im Produkt enthalten)
<b>Gesamtleistung</b>	Pw = 80 Wh
<b>Schienenlänge</b>	10 Zoll (250 mm)
<b>Maximale Schnittlänge</b>	245 mm
<b>Kette</b>	3/8 1,3 mm
<b>Vibrationen im Griff</b>	4,5 m/s <sup>2</sup> , 5 m/s <sup>2</sup> . K=1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Öltankkapazität</b>	220 ml
<b>Nettogewicht mit Zubehör</b>	3,1 kg

### 4. MASCHINENÜBERSICHT

1. Sägekette
2. Führungsschaufel
3. Kettenbremshebel/Handschutz
4. Vorderer Griff
5. Schaltfläche „Entsperren“
6. Auslöser
7. Hinterer Griff
8. Öleinfülldeckel
9. Führungsblattschutz
10. Stützklaue
11. Drehbarer Feststellknopf
12. Kettenspannrad



**Die Abbildungen dienen ausschließlich zu Informationszwecken, der Lieferant behält sich das Recht vor, konstruktive und funktionelle Änderungen an der in diesem Handbuch dargestellten Maschine vorzunehmen.**

Die Batterie profitiert von der Funktion „α UP- Innovation RURIS“. Diese Funktion hilft der Batterie, wenn sie die kritische Entladeschwelle erreicht. Ruris hat eine Innovation im Zellsystem innerhalb der Batterie entwickelt, durch die die Batterie nach einer langen Zeit der Entladung wieder aufgeladen werden kann. So können RURIS-Benutzer die Zuverlässigkeit und Innovation von RURIS genießen. Nach der Lagerung wird empfohlen, die Batterie in einem Intervall von 6 Monaten bis 1 Jahr aufzuladen.

## 5. SICHERHEITSMASSNAHMEN GEGEN RÜCKSCHLAG

Ein RÜCKSCHLAG kann auftreten, wenn die SPITZE oder das ENDE des Sägeblattes ein Objekt berührt oder wenn das Holz beim Schnitt die Kette einklemmt.

Der Kontakt mit der Spitze kann manchmal eine extrem schnelle Reaktion hervorrufen, bei der die Klinge nach oben und zurück in Richtung des Bedieners geschleudert wird.

Das BINDEN der Kette an der UNTERSEITE der Stange kann dazu führen, dass die Säge nach vorne und vom Bediener weg gezogen wird.

Das BINDEN der Kette an der OBERSEITE der Schiene kann dazu führen, dass die Säge schnell zum Bediener zurückgeschoben wird.

Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass die Säge außer Kontrolle gerät, was zu schweren Verletzungen führen kann.

Ein grundlegendes Verständnis des Rückschlags kann den Überraschungseffekt verringern oder eliminieren. Überraschung ist eine der Ursachen für Unfälle.

Halten Sie die Kettensäge beim Bedienen mit beiden Händen fest, mit der rechten Hand am hinteren Griff und mit der linken Hand am vorderen Griff. Halten Sie die Kettensäge fest, indem Sie die Griffe mit Ihren Fingern umschließen. Ein fester Griff verringert den Rückschlag und hilft, die Kontrolle über die Säge zu behalten. Lassen Sie nicht los.

Stellen Sie sicher, dass sich im zu schneidenden Bereich keine Hindernisse befinden. Achten Sie darauf, dass die Spitze des Sägeblatts nicht mit Stämmen, Ästen oder anderen Hindernissen in Berührung kommt, die beim Arbeiten mit der Kettensäge getroffen werden könnten.

Greifen Sie nicht zu weit und schneiden Sie nicht über Schulterhöhe.

Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers zum Schärfen und Pflegen der Kette.

Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebene oder gleichwertige Ersatzklingen und -ketten.

HINWEIS: Ketten mit geringem Rückschlag sind solche, die in den Rückstoßleistungsbereich fallen.

WARNUNG: Durch einen Rückschlag kann die Kettensäge gefährlich außer Kontrolle geraten und dem Bediener oder Personen in der Nähe schwere oder tödliche Verletzungen zufügen. Bleiben Sie stets wachsam. Rückschlag oder Einklemmen sind die Hauptgefahren bei der Verwendung einer Kettensäge und die Hauptursache der meisten Unfälle.

Achtung:

Rotationsrückstoß (Abb. 2)

A = Rückstoßweg, B = Rückstoßwirkungsbereich

Schub- (Verriegelungsrückstoß) und Zugreaktionen (Abb. 3)

A = ziehen, B = feste Gegenstände, C = drücken

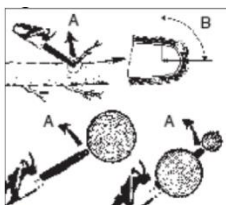


Fig 2

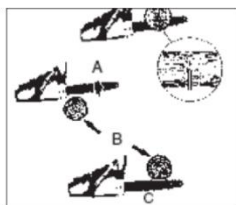


Fig 3

## 6. MONTAGEANLEITUNG

Tragen Sie beim Umgang mit Klinge und Kette Handschuhe, diese Teile sind scharf.

Berühren oder verstellen Sie die Kette nicht bei laufendem Motor. Die Kette ist sehr scharf. Tragen Sie bei der Kettenwartung immer Handschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.

Verwendung der Kette und des Schwertes (Abb. 4-5)

Trennen Sie die Kettensägenbatterie.

Drehen Sie den Feststellknopf an der Kettenabdeckung gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie Knopf und Hülse.

Entfernen Sie die Kettenabdeckung.

Spannen Sie die Kette zu einer Schlaufe und richten Sie alle verdrehten Stellen gerade aus. Die Schneidzähne sollten in Drehrichtung der Kette zeigen. Zeigen sie in die andere Richtung, drehen Sie die Schlaufe.

Platzieren Sie die Kettenantriebssporne wie gezeigt in der Schienennut.

Positionieren Sie die Kette so, dass sich auf der Rückseite der Klinge eine Schlaufe bildet.

Halten Sie die Kette an der Stange fest und legen Sie die Schlaufe um das Kettenrad.

Befestigen Sie das Sägeblatt bündig mit der Montagefläche, sodass sich die Sägeblattstifte im langen Schlitz des Sägeblatts befinden.

**HINWEIS:** Achten Sie beim Aufsetzen der Schiene auf die Schienenstifte darauf, dass der Einstellstift zur Kettenspannung in das Loch in der Schiene eingesetzt ist.

Montieren Sie die Kettenabdeckung.

Bringen Sie die Kettenschutzhülse und den Sicherungsstift wieder an. Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um die Antriebskettenradabdeckung festzuziehen. Das Sägeblatt sollte sich zur Spannungseinstellung noch frei bewegen lassen.

Lösen Sie die Kettenspannung vollständig, indem Sie das Spannungsrad im Uhrzeigersinn drehen, bis die Kette fest auf der Schiene sitzt und die Antriebssporne in der Schienennut liegen. Heben Sie die Spitze der Führungsklinge an, um zu prüfen, ob sie verbogen ist.

Lassen Sie die Spitze der Führungsschiene los und drehen Sie den Kettenspanner eine halbe Umdrehung im Uhrzeigersinn. Wiederholen Sie den Vorgang, bis keine Biegung mehr auftritt.

Halten Sie die Spitze der Führungsschiene fest und ziehen Sie die Feststellschraube der Kettenabdeckung fest. Die Kette ist richtig gespannt, wenn sich an der Unterseite der Führungsschiene kein Biegen mehr bemerkbar macht, sie fest sitzt und sich ohne Widerstand oder Klemmen von Hand drehen lässt.

**HINWEIS:** Wenn die Kette zu straff ist, lässt sie sich nicht drehen. Lösen Sie den Feststellknopf der Kettenabdeckung leicht und drehen Sie das Kettenspannradeine Vierteldrehung gegen den Uhrzeigersinn. Heben Sie die Spitze der Führungsschiene an und ziehen Sie die Feststellschraube der Kettenabdeckung wieder fest. Stellen Sie sicher, dass sich die Kette dreht, ohne zu klemmen. Kettenschmieröl. (Abb. 6)

Vor dem Starten der Kettensäge muss der Tank mit RURIS M-POWER Kettenöl gefüllt werden.

Verwenden Sie niemals Altöl zum Schmieren der Kette.

Um den Kettenöltank der Kettensäge zu befüllen, schrauben Sie den Einfülldeckel ab. Achten Sie beim Befüllen darauf, dass keine Verunreinigungen in das Öl gelangen. Der Ölstand lässt sich durch das Schauglas kontrollieren.

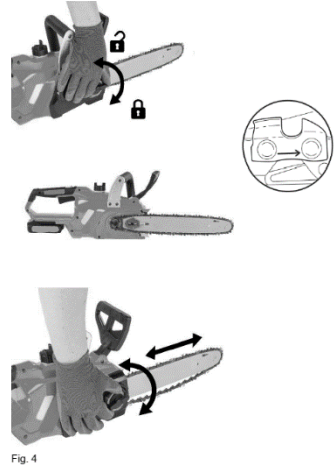


Fig. 4

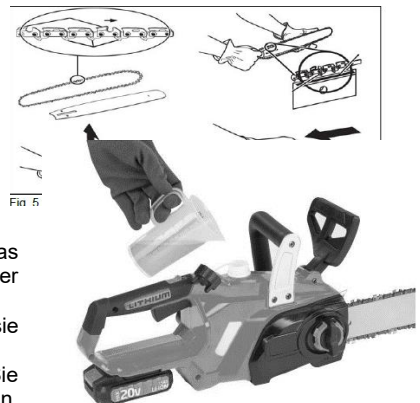


Fig. 5



Fig. 6

## 7. BENUTZERHANDBUCH

Stellen Sie sicher :

- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
- Füllen Sie den Tank mit Kettenöl.
- Überprüfen Sie, ob die Schneidausrüstung ordnungsgemäß montiert und gesichert ist.
- Länger anhaltende Lärmbelästigung kann zu dauerhaften Gehörschäden führen.

### 7.1 EIN- UND AUSSCHALTEN DER ELEKTRISCHEN SÄGE

**WARNUNG** Positionieren Sie Ihren Körper links von der Sägelinie. Halten Sie die Säge oder Kette niemals zwischen Ihren Beinen und beugen Sie sich nicht über die Sägelinie. Starten der Elektrosäge

Überprüfen Sie, ob die Verriegelungsschraube der Kettenabdeckung sicher in der Kettenabdeckung befestigt ist.

Stellen Sie sicher, dass sich keine Gegenstände oder Hindernisse in der Nähe des Sägeblatts oder der Kette befinden, die mit diesen in Kontakt kommen könnten.

Befestigen Sie den Akku im Kettensägenanschluss (Abb. 7).

Drücken Sie die Entriegelungstaste (5) und betätigen Sie anschließend die Auslösetaste (6) (Abb. 8).

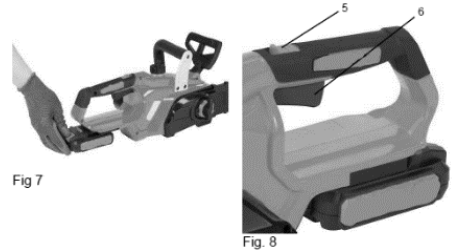
Halten Sie den Auslöseknopf gedrückt, lassen Sie den Sperrknopf los und drücken Sie den Auslöseknopf weiter, damit die Kettensäge ohne Unterbrechung weiterläuft.

Stoppen der Kettensäge.

**HINWEIS:** Es ist normal, dass sich die Kette nach dem Loslassen des Auslöseknopfes noch einige Augenblicke weiterbewegt.

Um die Kettensäge anzuhalten, lassen Sie den Auslöseknopf los.

Nach dem Loslassen des Auslösers kehrt die Sperrtaste automatisch in die Sperrposition zurück.



### 7.2 AKTIVIEREN DER KETTENBREMSE

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die Kettenbremse richtig funktioniert. ( Abb. 9). Aktivieren Sie die Kettenbremse, indem Sie Ihre linke Hand um den vorderen Griff drehen und den Kettenbremshebel/Handschutz mit dem Handrücken in Richtung Schiene drücken, während sich die Kette schnell dreht. Halten Sie die Sägegriffe (1) immer mit beiden Händen fest.

Bringen Sie die Kettenbremse zurück in die Position „RUN“, indem Sie den Kettenbremshebel/Handschutz oben greifen und in Richtung des vorderen Griffs (2) ziehen.



Fig. 9

## 8. ALLGEMEINE SCHNEIDEHINWEISE

Fällen

Unter Fällen versteht man das vollständige Fällen eines Baumes. Kleine Bäume mit einem Durchmesser von bis zu 15-18 cm werden in der Regel in einem einzigen Schlag gefällt. Bei größeren Bäumen müssen Stümpfe entfernt werden. Die Stümpfe bestimmen die Richtung, in die der Baum fallen wird.

Bäume fällen:

**Achtung:** Vor Beginn des Schnitts muss ein Fluchtweg (A) geplant und freigegeben werden. Der Fluchtweg muss nach hinten und diagonal verlaufen, in die entgegengesetzte Fallrichtung, wie in Abb. 10a.

**Achtung:** Beim Fällen eines Baumes auf abschüssigem Gelände muss der Kettensägenführer stromaufwärts bleiben, da die Gefahr besteht, dass der Baum nach dem Fällen einen Hang hinunterrollt.

Hinweis: Die Fallrichtung (B) wird durch den Stopper gesteuert. Bevor Sie einen Schnitt durchführen, untersuchen Sie die Position größerer Äste und die natürliche Neigung des Baumes, um die Fallrichtung des Baumes zu bestimmen.

Achtung: Bei starkem oder wechselndem Wind oder wenn die Gefahr einer Beschädigung besteht, dürfen keine Bäume gefällt werden. Wenden Sie sich an einen Forstexperten. Fällern Sie keine Bäume, wenn die Gefahr besteht, dass Stromleitungen beschädigt werden. Informieren Sie vor dem Fällen den Stromversorger.

Allgemeine Empfehlungen zum Fällen von Bäumen:

Das Fällen besteht im Allgemeinen aus zwei Hauptschnitten, dem Anbohren (C) und dem Ausführen des Fällschnitts (D). Führen Sie zuerst den oberen Anbohrschnitt (C) auf der Seite des Baumes aus, die der

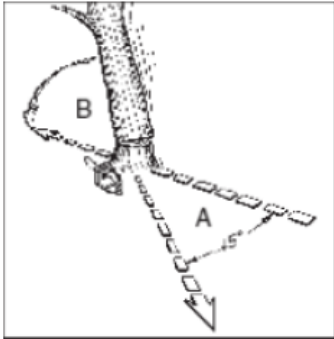


Fig 10a

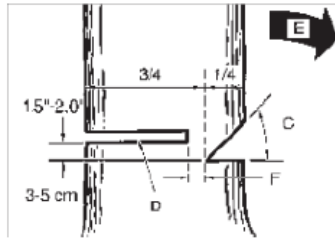


Fig 10b

Fallrichtung (E) zugewandt ist. Achten Sie darauf, nicht zu tief in den Stamm zu schneiden.

Die Kappe (C) muss tief genug sein, um ein Scharnier (F) zu bilden, das dick und stark genug ist. Die Kappe muss breit genug sein, um den Fall des Baumes möglichst lange zu lenken.

ACHTUNG: Nicht an

abgebundenen Bäumen vorbeifahren. Den Fällschnitt (D) auf der gegenüberliegenden Seite des Baumes und 3 - 5 cm (1,5 - 2,0 Zoll) über der Kante des Abgriffs (C) vornehmen (Abb. 10 b)

Den Stamm nicht komplett absägen. Immer ein Scharnier stehen lassen. Das Scharnier führt den Baum. Wird der Stamm komplett abgesägt, ist die Fallrichtung nicht mehr kontrollierbar.

Setzen Sie einen Fällkeil oder -hebel in den Schnitt ein, lange bevor der Baum instabil wird und sich zu bewegen beginnt. So verhindern Sie, dass die Klinge im Fällschnitt stecken bleibt, wenn Sie die Fallrichtung falsch einschätzen. Stellen Sie vor dem Schieben des gefällten Baumes sicher, dass sich keine umstehenden Personen in seiner Reichweite befinden.

Achtung: Überprüfen Sie vor dem endgültigen Schnitt noch einmal, dass sich keine Passanten, Tiere oder Hindernisse in der Umgebung befinden.

Fällschnitt:



Fig 10c

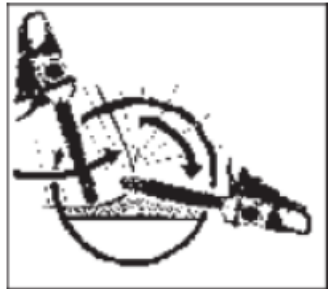


Fig 10d

Verwenden Sie Holz- oder Kunststoffkeile (A), um zu verhindern, dass die Schiene oder Kette (B) im Schnitt hängen bleibt. Die Keile bremsen auch den Fall (Abb. 10c).

Falls der Durchmesser des zu schneidenden Holzes die Länge des Sägeblattes überschreitet, führen Sie zwei Schnitte aus, wie in der Abbildung (Abb. 10d) gezeigt.

ACHTUNG: Wenn sich der Fällschnitt dem Scharnier nähert, sollte der Baum zu fallen beginnen. Wenn der Baum zu fallen beginnt, entfernen Sie die Säge aus dem Schnitt, stellen Sie den Motor ab, legen Sie die Kettensäge ab und verlassen Sie den Bereich über den Fluchtweg (Abb. 10a).

Filialreinigung

Beim Entasten werden die Äste eines gefällten Baumes entfernt. Entfernen Sie die Stützäste nicht, bevor Sie sie in Stücke zerteilen (Abb. 11).

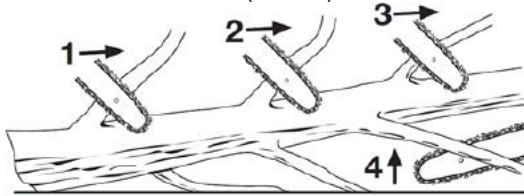


Fig 11  
Unter Spannung stehende Äste sollten von unten nach oben abgeschnitten werden, um ein Verbiegen der Kettenschiene zu vermeiden.

**ACHTUNG:** Schneiden Sie keine Äste ab, während Sie auf dem Baumstamm stehen.

### Schnitte

Beim Zerteilen wird ein umgestürzter Baum in Stücke zerteilt. Achten Sie auf einen festen Stand und stehen Sie beim Zerteilen an einem Hang bergauf. Wenn möglich, sollte der Baum so gestützt werden, dass das zu zerteilende Ende nicht auf dem Boden aufliegt. Wenn der Baum an beiden Enden gestützt ist und in der Mitte zerteilt werden soll, schneiden Sie bis zur Mitte des Baums und dann darunter. Dadurch verhindern Sie, dass sich Schiene und Kette im Baum verfangen. Vermeiden Sie beim Zerteilen das Schneiden mit der Kette im Boden, da dies die Kette schnell stumpf macht. Beim Zerteilen an einem Hang stehen Sie immer bergauf.

Der Stamm wird auf der ganzen Länge gestützt. Der Schnitt erfolgt von oben (Oberschnitt), wobei Schnitte in den Boden vermieden werden sollten (Abb. 12 a).



Fig 12a

Fig 12b

Stamm einseitig gestützt. Zuerst von unten (Unterschnitt) 1/3 des Stammdurchmessers einschneiden, um ein Splintern zu vermeiden. Dann von oben (Oberschnitt) schneiden, um den ersten Schnitt zu erreichen und ein Einklemmen zu vermeiden (Abb. 12b).

Der Stamm wird an beiden Enden gestützt. Zuerst wird 1/3 des Stammdurchmessers von oben abgeschnitten, um ein Splintern zu vermeiden. Dann wird von unten geschnitten, um den ersten Schnitt zu erreichen und ein Einklemmen zu vermeiden (Abb. 12c).

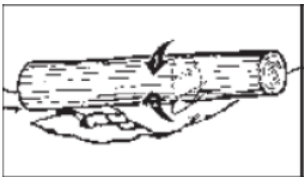


Fig 12c

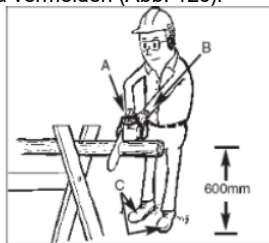


Fig 13

**HINWEIS:** Die beste Möglichkeit, den Stamm beim Schneiden zu stützen, ist die Verwendung eines Stützbocks. Wenn dies nicht möglich ist, sollte der Stamm angehoben und durch Stümpfe oder Stützstämmen gestützt werden. Stellen Sie sicher, dass der geschnittene Stamm fest gestützt ist.

Zerteilen mit Hilfe einer Baumstammziege.

Für die persönliche Sicherheit und den Schneidkomfort ist die richtige Position beim vertikalen Schneiden äußerst wichtig (Abb. 13).

Vertikales Schneiden:

- Halten Sie die Säge beim Sägen mit beiden Händen fest und rechts vom Körper.

- Halten Sie Ihren linken Arm so gerade wie möglich.
- Stehen Sie auf beiden Füßen.

Achtung: Achten Sie beim Sägen auf die ausreichende Schmierung von Kette und Sägeblatt.

## 9. REINIGUNG UND WARTUNG

Schmierung des Ritzels an der Spitze der Führungsschiene:

Achtung: Das Kettenführungs Zahnrad ist bereits geschmiert. Wenn das Zahnrad, die Kettenführung und die Kettenführung nicht geschmiert werden, verringert sich die Leistung und es kann zu einem Festfressen und vorzeitigen Schaden an der Führung kommen.

Es wird empfohlen, das obere Kettenrad nach 25 Betriebsstunden oder wöchentlich zu schmieren, je nachdem, was zuerst eintritt. Reinigen Sie das obere Kettenrad der Führungsschiene vor dem Schmieren immer gründlich.

Achtung: Beim Umgang mit Sägeblatt und Kette ist das Tragen von Schutzhandschuhen zwingend erforderlich.

Drücken Sie den Schalter in die Position „OFF“ und trennen Sie dann die Batterie ab.

Hinweis: Zum Schmieren des oberen Kettenrads ist es nicht notwendig, die Kette zu entfernen. Die Schmierung kann vor Ort erfolgen.

Wartung der Leitschaukeln

Die meisten Probleme mit der Führungsschiene können einfach durch eine ordnungsgemäße Kettenwartung verhindert werden. Unzureichende Schmierung der Führungsschiene und der Betrieb der Säge mit einer zu straffen Kette tragen zu schnellem Schienenverschleiß bei. Um den Schienenverschleiß zu minimieren, werden die folgenden Schienenwartungsverfahren empfohlen.

Achtung: Bei Wartungsarbeiten müssen Schutzhandschuhe getragen werden. Führen Sie keine Wartungsarbeiten am heißen Motor durch.



**Werfen Sie elektrische, industrielle elektronische Geräte und Komponenten nicht in den Hausmüll! Informationen zu WEEE. Unter Berücksichtigung der Bestimmungen der Verordnung (EU) Nr. 195/2005 zum Umweltschutz und der Verordnung (EU) Nr. 5/2015. Verbraucher sollten die folgenden Hinweise zur Abgabe von Elektroschrott beachten:**

■ - Verbraucher sind verpflichtet, Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht im unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen, sondern getrennt zu sammeln.

- Die Abholung dieser Abfälle (WEEE) erfolgt durch die öffentlichen Sammelstellen in den einzelnen Landkreisen und durch Sammelzentren, die von Wirtschaftsbeteiligten organisiert werden, die zur Abholung von WEEE berechtigt sind. Informationen werden von der Verwaltung des Umweltfonds [www.afm.ro](http://www.afm.ro) oder im Journal der Europäischen Union bereitgestellt.

- Verbraucher können Altgeräte unentgeltlich bei den oben genannten Sammelstellen abgeben.

## 10. KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN

### EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



**Hersteller:** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nein. 111, Verwaltungsgebäude, Craiova, Dolj, Rumänien

Ziel. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Vertretungsberechtigter: Ing. Stroe Marius Catalin – Geschäftsführer

Autorisierte Person für die technischen Unterlagen: Ing. Alexandru Radoi – Production Design Director

**Produktbeschreibung:** **Akku-Kettensäge** – ein Werkzeug zum Schneiden und Formen von Holz auf dem Bau, in Schreinereien und im Haushalt.

**Produkt:** **Akku-Kettensäge**

Seriennummer des Produkts: AASF00200001XXRUR2524E (wobei AA die letzten beiden Ziffern des Herstellungsjahres darstellt, die Ziffern 5 und 7 die Chargennummer sind und die Ziffern 7-12 die Produktnummer sind)

**Typ:** RURIS **Modell:** 2524E

**Motor:** Elektrisch, bürstenlos **Gesamtleistung:** Pw = 80 Wh

**Schienenlänge:** 250 mm **Akku:** Li-Ion 20 V 4 Ah (nicht im Produkt enthalten) *Wir, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, Hersteller, gemäß HG 1029/2008 – über die Bedingungen für das Inverkehrbringen von Maschinen, Richtlinie 2006/42/EG – Sicherheitsanforderungen, Standard EN ISO 12100:2010 – Maschinen. Sicherheit,*

*Richtlinie 2011/65/EU vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, geändert durch Richtlinie 2015/863/EU, Anhang 2, Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit (GD 487/2016 über die elektromagnetische Verträglichkeit, aktualisiert 2019), wir haben die Konformität des Produkts mit den angegebenen Normen zertifiziert und erklären, dass es die wichtigsten Sicherheitsanforderungen erfüllt, weder Leben, Gesundheit noch Arbeitssicherheit gefährdet und keine negativen Auswirkungen auf die Umwelt hat.*

Der Vertreter des Herstellers erklärt in eigener Verantwortung, dass das Produkt den folgenden europäischen Normen und Richtlinien entspricht:

**SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010** - Sicherheit von Maschinen. Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsgrundsätze. Grundlegende Terminologie, Methodik. Technische Grundsätze

**SR EN 60745-1:2009/A11:2010/ EN 60745-1:2009/A11:2010-** Tragbare motorbetriebene Elektrowerkzeuge – Sicherheit – Teil 1: Allgemeine Anforderungen

**SR EN EN 60745-2-13:2009/A1:2010/ EN 60745-2-13:2009/A1:2010-** Tragbare motorbetriebene Elektrowerkzeuge – Sicherheit – Teil 2-13: Besondere Anforderungen für Kettensägen

**SR EN 62841-1:2016 / EN 62841-1:2015+AC2015** - Tragbare motorbetriebene Elektrowerkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen - Sicherheit - Teil 1: Allgemeine Anforderungen

**SR EN 62841-4-1:2020/ EN 62841-4-1:2020-** Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge, transportable Werkzeuge sowie Rasen- und Gartengeräte. Sicherheit. Teil 4-1: Besondere Anforderungen für Kettensägen

**SR EN 61000-4-2:2009/ IEC 61000-4-2:2008-** Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV). Teil 4-2: Prüf- und Messverfahren. Prüfung der Immunität gegen elektrostatische Entladung

**SR EN 62133-1:2017/ IEC 62133-1:2017** - Alkalische und andere nicht-säurehaltige Akkumulatoren - Sicherheitsanforderungen an tragbare versiegelte Akkumulatoren und daraus hergestellte Batterien, die für den Einsatz in tragbaren Anwendungen vorgesehen sind. Teil 1: Nickelsysteme

**SR EN 62133-2:2017/ 62133-2:2017-** Alkalische und andere nicht-säurehaltige Akkumulatoren - Sicherheitsanforderungen an tragbare versiegelte Akkumulatoren und daraus hergestellte Batterien, die für den Einsatz in tragbaren Anwendungen vorgesehen sind. Teil 2: Lithiumsysteme

**SR EN 60335-2-29:2005/ EN 60335-2-29:2004-** Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-29: Besondere Anforderungen für Batterieladegeräte

**SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012/A11:2014-** Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen

**SR EN 55014-1:2021** - Elektromagnetische Verträglichkeit. Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Geräte. Teil 1: Emission

**SR EN 55014-2:2021** – Elektromagnetische Verträglichkeit. Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Geräte. Teil 2: Störfestigkeit. Produktfamiliennorm e

• **Richtlinie 2000/14/EG** - (geändert durch Richtlinie 2005/88/EG) - Geräuschemissionen im Außenbereich

• **Richtlinie 2006/42/EG** - Maschinen - Inverkehrbringen von Maschinen

• **Richtung 2014/30/EU** – über die elektromagnetische Verträglichkeit (GD 487/2016 über die elektromagnetische Verträglichkeit, aktualisiert 2019);

• **Richtlinie 2011/65/EU vom 8. Juni 2011, geändert durch Richtlinie 2015/863/EU, Anhang 2** - zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten

**Weitere verwendete Normen oder Spezifikationen:**

- **SR EN ISO 9001** - Qualitätsmanagementsystem
- **SR EN ISO 14001** - Umweltmanagementsystem
- **SR ISO 45001:2018** – Arbeits- und Gesundheitsschutzmanagementsystem Beruflich.  
- Marken- und Herstellername: ZSI Co. Ltd.

**Hinweis: Die technische Dokumentation ist Eigentum des Herstellers.**

Hinweis: Diese Erklärung entspricht dem Original.

Gültigkeitsdauer: 10 Jahre ab Zulassungsdatum.

Ort und Datum der Ausstellung: **Craiova, 16.12.2024**

Jahr der CE-Kennzeichnung: **2024**

Registrierungsnummer: **1485/16.12.2024**

**Bevollmächtigte Person und Unterschrift:**

Ing. Stroe Marius Catalin  
Generaldirektor von



**EG- KONFORMITÄTSERKLÄRUNG****Hersteller:** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nein. 111, Verwaltungsgebäude, Craiova, Dolj, Rumänien

Ziel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Vertretungsberechtigter: Ing. Stroe Marius Catalin – Geschäftsführer

Autorisierte Person für die technischen Unterlagen: Ing. Alexandru Radoi – Production Design Director

**Produktbeschreibung: Akku-Kettensäge** – ein Werkzeug zum Schneiden und Formen von Holz auf dem Bau, in Schreinereien und im Haushalt.**Produkt: Akku-Kettensäge**

Seriennummer des Produkts: AASF00200001XXRUR2524E (wobei AA die letzten beiden Ziffern des Herstellungsjahres darstellt, die Ziffern 5 und 7 die Chargennummer sind und die Ziffern 7-12 die Produktnummer sind)

**Typ: RURIS Modell: 2524E****Motor:** Elektrisch, bürstenlos **Gesamtleistung:** Pw = 80 Wh**Schielenlänge:** 250mm **Akku :** Li-Ion 20V 4 Ah (nicht im Produkt enthalten) Gemessener Schalleistungspegel: 95 dB(A) Garantierter Schalleistungspegel: 98 dB(A)

Schalleistungspegel ist durch TÜV SÜD Certification and Testing mit Bericht Nr. 70.403.19.092.40/22.10.2019 gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 2000/14/EG, geändert durch die Richtlinie 2005/88/EG und SR EN ISO 3744:2011 zertifiziert.

*Wir, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, haben als Hersteller gemäß der Richtlinie 2000/14/EG (geändert durch die Richtlinie 2005/88/EG), HG 1756/2006 – zur Begrenzung von Lärmemissionen in die Umwelt, die von zur Verwendung außerhalb von Gebäuden bestimmten Geräten verursacht werden – die Konformität des Produkts mit den angegebenen Normen überprüft und zertifiziert und erklären, dass es die wichtigsten Anforderungen erfüllt.*

Der Vertreter des Herstellers erklärt in eigener Verantwortung, dass das Produkt den folgenden europäischen Normen und Richtlinien entspricht:

- **Richtlinie 2000/14/EG (geändert durch Richtlinie 2005/88/EG)** – Geräuschemissionen im Freien
- **SR EN ISO 3744:2011** - Akustik. Bestimmung des von Lärmquellen emittierten Schalleistungspegels anhand des Schalldrucks
- **Richtlinie 2006/42/EG** - Maschinen - Inverkehrbringen von Maschinen
- **Richtlinie 2014/30/EU** über die elektromagnetische Verträglichkeit (GD 487/2016 über die elektromagnetische Verträglichkeit, aktualisiert 2019);
- **Richtlinie 2011/65/EU vom 8. Juni 2011, geändert durch Richtlinie 2015/863/EU, Anhang 2** - zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten

**Weitere verwendete Normen oder Spezifikationen:**

- **SR EN ISO 9001** - Qualitätsmanagementsystem
- **SR EN ISO 14001** - Umweltmanagementsystem
- **SR ISO 45001:2018** – Arbeitsschutzmanagementsystem.

**Hinweis: Die technische Dokumentation ist Eigentum des Herstellers.**

Hinweis: Diese Erklärung entspricht dem Original.

Gültigkeitsdauer: 10 Jahre ab Zulassungsdatum.

Ort und Datum der Ausstellung: **Craiova, 16.12.2024**Jahr der CE-Kennzeichnung: **2024**Registrierungsnummer: **1486/16.12.2024****Bevollmächtigte Person und Unterschrift:**

Ing. Stroe Marius Catalin

Geschäftsführer von Ruris Implex SRL

